



Grozny po ostatnich walkach wygląda jak miasto - widmo. Zniszczone miasto jest symbolem nieugiętości bojowników czeczeńskich i porażki - mimo nalotów i bombardowań - rosyjskiej armii, jednej z największych na świecie.  
Fot. PAP/CAF

Kancelerz Niemiec, Helmut Kohl, zaapelował wczoraj do prezydenta Rosji, Borysa Jelcyna, by dotrzymał swych przedwyborczych obietnic w sprawie pokojowego uregulowania kryzysu czeczeńskiego.

W obszernym wywiadzie telewizyjnym, udzielonym z austriackiego St. Gilgen, nad Jeziorem Wolfganga, gdzie tradycyjnie spędza urlop, kanclerz zapowiedział, że w najbliższych dniach będzie chciał porozmawiać telefonicznie z prezydentem Rosji, Borysem Jelcynem o konflikcie czeczeńskim.

W wywiadzie dla programu ZDF, kanclerz Kohl podkreślił, iż znalezienie pokojowego rozwiązania konfliktu czeczeńskiego powinno być dla Jelcyna, nie tylko sprawą spełnienia obietnicy, ale również „pilną koniecznością”. Kanclerz poinformował, że w rozmowach telefonicznych z Jelcynem wielokrotnie poruszał kwestie praw człowieka i podkreślał konieczność przestrzegania tych praw w Czeczenii.

O aktualnych wydarzeniach w Czeczenii i Rosji - str. 5

## Zepsuty urlop

Szef może przerwać pracownikowi wakacje tylko w ściśle określonych sytuacjach

(INF. WL.) Kończy się sezon urlopowy, ale niektórym nie dane było wypocząć tak jak zaplanowali, często bez własnej winy. Otrzymujemy coraz więcej sygnałów od Czytelników, którzy czują się oszukani, np. przez biuro podróży, przez właścicieli pensjonatu czy też przez pracodawcę, który ściągnął swego pracownika z wakacji z drugiego krańca Polski.

Kodeks pracy daje pracodawcy prawo odwołania swego pracownika z urlopu, ale tylko

wówczas, gdy istnieją ku temu ściśle określone powody (np. niespodziewana kontrola skarbowca i tylko Kowalski potrafi wyjaśnić inspektorom zawilości zakładowej dokumentacji). Jeśli szef uznał, że obecność Kowalskiego jest konieczna - ten nie może odmówić przerwania urlopu. Należy jednak pamiętać, że w takiej sytuacji pracodawca ma obowiązek zrekompensować wszystkie koszty, jakie Kowalski poniósł w związku z przerwaniem wy-

poczynku, tj. koszty podróży (jego i ewentualnie nieletniego dziecka, którego nie można samego pozostawić na wczasach), koszty utraconego pobytu w domu czasowym (Kowalskiego i dziecka) itp.

Nasze prawodawstwo nie przewiduje odszkodowania za straty moralne wówczas, gdy mamy pretensje do biura podróży, które - naszym zdaniem - nie spełniło naszych oczekiwań i zepsuło nam urlop.

„Prawo czasowicza” - str. 3

### Fałszywy alarm

Brygada antyterrorystyczna przeszukała wczoraj na Okęciu samolot „Aeroflotu”, który przed godz. 19 awaryjnie wylądował w Warszawie. Pilot przerwał lot - z Rzymu do Petersburga - po otrzymaniu ostrzeżenia, że na pokładzie samolotu znajduje się bomba. Alarm okazał się fałszywy. (PAP)

### Dyrektor TPN o przejściach na Słowację

## W tym cały jest ambaras, żeby parki chciały naraz

(INF. WL.) Po opublikowaniu kilku wypowiedzi w sprawie propozycji ograniczenia ruchu turystycznego w Tatrzańskim Parku Narodowym, poprosiliśmy dyrektora Wojciecha Gąsienicę-Byrcyna o wyjaśnienie motywów sprzeciwu Parku wobec koncepcji otwarcia turystycznych przejść granicznych na Słowację.

Usłyszeliśmy: - Wprawdzie jako dyrektor TPN decyzje podejmuję jednoosobowo, ale w sprawach inwestycji, a oczywiście nowe przejścia wymagają inwestycji, jestem zobligowany respektować opinie Rady Naukowej Parku. Opinia ta jest jednoznacznie negatyw-

na. Nowe przejścia to konieczność budowy nowych szlaków turystycznych, co naraziłoby nietknięte dotychczas enklawy. Ponadto Słowacki Park Narodowy wcale nie ma ochoty nas wpuszczać. Po pierwsze, od 1 listopada do 15 maja najbardziej cenna przyrodniczo część ich Tatr jest zamknięta. Po drugie, jakże to byłoby dla nich interes? Turyści zatrzymaliby się u nas, Polacy mieliby więc zyski. Decyzje o otwarciu nowych przejść zapadają na szczeblu rządowym. My przekazaliśmy swoją opinię i mamy nadzieję, iż przed podjęciem jakichkolwiek decyzji, nasze stanowisko będzie wnikliwie przeanalizowane. (LECH)

### 28. Festiwal Folkloru Ziem Górskich

## Górale z Chicago

(INF. WL.) Wczoraj w Zakopanem grano, śpiewano, tańczono na większych skrzyżowaniach ulicznych. O godz. 18, gdy pod Wielką Krokwią miało nastąpić uroczyste otwarcie Festiwalu, rozpętała się burza z piorunami, więc zmykano do namiotu imprezowego ile sił w nogach.

W 28. Festiwalu udział bierze 11 państw - Bułgaria, Grecja, Gruzja, Hiszpania, Słowacja, Turcja, Węgry, Włochy, Słowenia, Malesja, a Polskę reprezentują - zespół Spod Kicęk czyli Lachy Limanowskie, Nawojowiaci z Nawojowej, Nagórzanie z Łodygowic i po raz pierwszy górale polscy zza Wielkiej Wody, czyli „Hyrni” z Chicago w USA. (JARZ)

Wraz z dzisiejszym „Dziennikiem Polskim” otrzymują Państwo bezpłatny kolorowy dodatek „JEŹDŹ Z DZIENNIKIEM”

## 2,38

### Rekord Polski Artura Partyki

Srebrny medalista olimpijski z Atlanty - Artur Partyka, ustanowił wczoraj, podczas mityngu w niemieckim Eberstadt, rekord Polski w skoku wzwyż wynikiem 2,38.

Łodzianin został zwycięzcą tradycyjnej imprezy skoczków wzwyż. Drugie miejsce zajął Szwed Patrick Sjoeborg (2,35), a trzecie Niemiec Wolfgang Kressig, który rezultatem 2,33 ustanowił rekord życiowy.

Dotychczas rekord Polski w skoku wzwyż wynosił 2,37 i również należał do Partyki, który osiągnął ten rezultat 22 sierpnia 1993 r. w Stuttgarcie. Posiadaczem rekordu świata jest Kubańczyk Javier Sotomayor. „Soto” w 1993 r. w hiszpańskiej Salamance ustanowił wspaniały rekord świata wynikiem 2,45.

Wiadomości sportowe - str. 28-31

### Od 1 września wyższe renty i emerytury

## 72 złote na otarcie łez

(INF. WL.) Od 1 września renty i emerytury wzrosną średnio o około 72 zł na osobę. Średnie świadczenie emerytalno-rentowe wyniesie 565 zł brutto. Również od 1 września zostaną zwaloryzowane wszystkie emerytury i renty rolnicze.

Podstawowa emerytura rolnicza będzie wynosić 322,20 zł brutto. Po raz pierwszy zostanie

zastosowana waloryzacja cenowa, która - w przypadku emerytur pracowniczych - ma zapewnić wzrost świadczeń o 2,5 procent ponad tegoroczną inflację i spowodować, że przeciętna emerytura i renta o 22,8 procent przewyższy ubiegłoroczną inflację.

Chcąc obliczyć kwotę, o jaką wzrosną konkretne świadczenia, należy do obecnej jego wysokości dodać 15,2 proc. całej

kwoty (w myśl ustawy budżetowej, zastosowano wskaźnik waloryzacji w wysokości 115,2 proc.) Zmianie ulega również sposób ustalania najniższych świadczeń. Nie będą ustalone, jak dotychczas, w stosunku do przeciętnego wynagrodzenia będącego podstawą waloryzacji, ale rosną w takim samym stopniu jak pozostałe świadczenia tj. o 15,2 proc. (DSF)

### Warszawscy policjanci zatrzymani w Terespolu

## Nocna strzelanina

Siedmiu warszawskich policjantów znalazło się wśród 20 mężczyzn zatrzymanych po sobotniej strzelaninie w okolicach dworca PKP w Terespolu - potwierdził wczoraj rzecznik prasowy Komendy Stołecznej Policji, podinspektor Witold Gierałt.

- Podjęto decyzję o niedopuszczeniu tych funkcjonariuszy do pełnienia obowiązków służbowych - dodał Gierałt. Trwa wyjaśnianie okoliczności udziału policjantów w tym zajściu. Z do-

tychczasowych ustaleń wynika, że przebywali oni na terenie Terespolu w czasie wolnym od służby.

Strzelanina, w wyniku której dwóch mężczyzn zostało rannych, miała miejsce po godz. 2 w nocy z piątku na sobotę. Pierwsze doniesienia na ten temat mówiły, że mogła być ona skutkiem rywalizacji dwóch firm ochroniarskich z Warszawy o konwojowanie ładunku kolejowego. (PAP)

**Biuro Podróży**  
Dziennika Polskiego  
**Jagiellonia**  
Kraków, ul. Wiślna 2  
tel. 22-03-45

**NOBILES**  
„Nobiles”  
Kujawska Fabryka  
Farb i Lakierów  
87-800 Włocławek,  
ul. Duninowska 9  
tel. 333-900, fax 332-984,  
ttx 049362

Posiadamy Certyfikat Systemu Zarządzania Jakością ISO 9001

### OKAZJA! ATRAKCYJNE SEZONOWE CENY LETNIE

#### Znakomite białe farby emulsyjne

- NOBILINKA - najnowsza ekologiczna farba do Twojego mieszkania, farba, na którą stać każdego
- NOBILIT W - bardzo dobra farba do malowania ścian i sufitów
- NOBILIT - bardzo dobra uniwersalna farba, do malowania wnętrz i elewacji, biała i trwała w użytkowaniu powłoka
- NOBIPOL - wspaniała fasadowa farba emulsyjna akrylowa
- NOBIPOL W - akrylowa emulsyjna farba do malowania wnętrz

#### Znakomite wodorozcieńczalne emalie akrylowe NOBIMAL

- do malowania drzwi, okien i boazerii
- do malowania mebli ogrodowych
- do malowania drewnianych elewacji domów

Zapraszamy do naszych hurtowni patronackich

- ★ „AUTO-RENOLAK” - Kraków, os. Szkolne 14, tel. (012) 435-955
- ★ Magazyn Firmowy „Nobiles” KFFIL Sp. z o.o. - Kraków, ul. Grażyny 6, tel. (012) 435-955
- ★ „KRAK-CHEMIA” S.A. - Kraków, ul. Pilotów 6, tel. (012) 119-611
- ★ „FARB-MAL” S.C. - Kraków, ul. Bożego Ciała 10, tel. (012) 235-380
- ★ „TIC” - Kraków, ul. Mogińska 97, tel. (012) 113-421
- ★ „DOMEX” S.C. - Tamów, ul. Kochanowskiego 43, tel. (014) 213-872
- ★ „MULTIFARB” - Rzeszów, ul. Handlowa 4, tel. (017) 411-21
- ★ „POLMOZBYT” S.A. - Rzeszów, ul. Rejtana 67, tel. (017) 523-933
- ★ „WANIA” - Nowy Sącz, ul. Gwardyjska 30a, tel. (018) 411-646
- ★ „KLEBERG” - Krosno, ul. Składowa, tel. (0131) 214-89

**Najtaniej artykuły mleczarskie w sklepach:**

- ul. Mazowiecka 16,
- Lindego 1.

2334qcc

Zanim podejmiesz decyzję  
czy pokryć dach  
odwiedź

**DACH CENTRUM**  
U-NEX MARKET  
ul. Zawia 55B, tel. 66-81-30  
czynny 8 - 17 soboty 8 - 13



## Zjazd nowosądeckiego Polskiego Stronnictwa Ludowego

# Z gór widać lepiej

Wicewojewoda Mieczysław Kiełbasa także prezesem

(INF. WŁ.) Podczas wojewódzkiego zjazdu nowosądeckiego Polskiego Stronnictwa Ludowego w Nawojowej, prezesem ZW PSL został wybrany Mieczysław Kiełbasa, od kilku dni wicewojewoda nowosądecki. Poparło go 103 delegatów. Jego rywalem, dotychczasowym prezesem, wójtem limanowskiej gminy - Bronisław Dutka, otrzymał 50 głosów. Gośćmi zjazdu byli lider PSL - Waldemar Pawlak i wicepremier, minister rolnictwa - Roman Jagiełła.

Mieliśmy mieć wojewodę, a nie wicewojewodę - ubolewał Kazimierz Nosal z Nawojowej przestrzegając przed dominacją SLD w koalicyjnym układzie. Włodzimierz Frączek z Tymbaru stwierdził, że „nawet za premiera Pawlaka niszczone spódnice, którą na kapitalistycznym Zachodzie uznaje się za efektywną, wcale nie komunistyczną, formę gospodarowania”.

Wicepremier Roman Jagiełła zapytany przez reportera „Dziennika Polskiego”, kiedy polski rząd - wzorem Unii Europejskiej - pospieszy z konkretną pomocą gospodarce rolnej w górach, odpowiedział:

Wtedy, kiedy wszystkie normy europejskie będziemy mogli wprowadzić w całej Polsce. Jednak jeszcze w tej kadencji parlamentu przyznane będą większe nakłady na rozwój infrastruktury rolno-komunalnej w gminach górskich niż w pozostałych, nizinnych częściach Polski.

Waldemar Pawlak stanowczo zaprzeczył rzekomym sporom z SLD związanym z tematem reformy centrum administracyjno-gospodarczego i rekonstrukcji rządu: - Jeszcze o tym nie roz-

mawialiśmy. Dopóki nie uzyskamy jasnej wykładni prawnej przyjętych zmian, dopóty nie należy dzielić skóry na niedźwiedziu.

Innego zdania był poseł Bogdan Pęk: - Jeżeli nie obsadzimy swoich ludzi w kluczowych resortach, nie zrealizujemy programu, który PSL obiecał swoim wyborcom. Tymczasem nasi partnerzy zgodnie z marksistowską teorią kadr usiłują nas zepchnąć na pozycje drugorzędne. Na to nie będzie zgody.

Posłowie Grażyna Kotowicz i Stanisław Pasoń oraz najstarszy delegat - 79-letni Ludwik Dusza z Woli Łużańskiej i wójt Moszczenicy Małopolskiej nawoływali gości z Warszawy o wnikliwsze wsłuchiwanie się w głosy z terenu: - Z gór widać lepiej. Jak nas nie posłuchacie, wszyscy na tym źle wyjdziemy.

JERZY LEŚNIAK

# Koronacja ikony

400-lecie Unii Brzeskiej

(INF. WŁ.) Wczoraj w Jarosławiu zakończyły się trzydniowe uroczystości poświęcone 400-leciu Unii Brzeskiej, która doprowadziła do jedności biskupów Kościoła wschodniego ze Stolicą Apostolską. W kulminacyjnym momencie przedstawiciel Watykanu kardynał Achille Silvestrini koronował papieskimi diademami od stuleci słynącą łaskami cudowną ikonę „Brama Miłosierdzia”.

W miniony weekend Jarosław gościł ponad 100 biskupów obu obrządków m.in. prymasa Polski kardynała Józefa Glempa, nuncjusza apostolskiego abpa Józefa Kowalczyka; Watykan reprezentował Achille Silvestrini, prefekt Kongregacji do Spraw Kościołów Wschodnich. W trakcie pontyfikalnej

mszy św. inauguracyjnej w pięćdziesiąt rocznicowe obchody, nowo mianowany metropolita przemysko-warszawski obrządku bizantyjskiego abp Jan Martyniak (w sobotę odbył się jego ingres do grekokatolickiej bazyliki w Przemyślu) poświęcił tablicę z tzw. brewe Jana Pawła II, a wczoraj kardynał Achille Silvestrini nałożył na nią szczerolite, inkrustowane szlachetnymi kamieniami korony.

Religijnym uroczystościom w których wzięło udział około 30 tysięcy wiernych z całej Polski oraz Ukrainy, Europy Zachodniej i zza oceanu towarzyszyła m.in. dwudniowa sesja naukowa „Przenajświętsza Bogurodzica w duchowym życiu Ukraińców przed i po zawarciu Unii Brzeskiej”.

(MOT)

### ■ BARTNICZY ZJAZD.

„Bartniczym Zjazdem” nazwał Lech Sęczyk, ponownie wybrany w sobotę prezesem Zarządu Polskiego Związku Pszczelarskiego, dwudniowe obrady XIII Krajowego Walnego Zjazdu Delegatów tej organizacji. Wicepremierowi, ministrowi rolnictwa Romanowi Jagiełłemu wręczono prestiżowe odznaczenie Związku „Medal księdza Dzierżonia”.

### ■ POMNIK W BIAŁYM-STOKU.

Pomnik ku czci polskich żołnierzy, którzy po wstąpieniu do armii organizowanej przez gen. Władysława Andersa zmarli z chorób, głodu oraz wycieńczenia i zostali pochowani na terenie ZSRR i na Środkowym Wschodzie w latach 1941-42, odsłonięto w sobotę w Białymstoku. Dokładna liczba zmarłych żołnierzy nie jest znana. Szacuje się, że tak straciło życie kilkanaście tysięcy Polaków w mundurach.

### ■ MOTYWY CYGAŃSKIE.

Istotnym elementem w obecnych czasach jest poszanowanie odmiennej kultury, tradycji i obyczajów mniejszości żyjącej w danym kraju - powiedział premier Włodzimierz Cimoszewicz otwierając w Gorzowie Wielkopolskim Międzynarodową Konferencję Naukową „Sytuacja społeczno-prawna Romów w krajach Europy Środkowo-Wschodniej”. Referat pt.: „Cyganie w kulturze nie Cyganów” wygłosił Adam Bartosz, dyrektor muzeum w Tarnowie, który zaprezentował motywy cygańskie przewijające się przez literaturę, muzykę i malarstwo różnych krajów na przestrzeni wieków.

### ■ MISJA ARCHEOLOGICZNA.

Jeszcze w sierpniu rozpocznie działalność polsko-syryjska misja archeologiczna, która prowadzić będzie badania miasta sprzed 5 tys. lat w Tell Arbid w dolinie rzeki Habur w północno-wschodniej Syrii. Badania przewidziane są na 10 lat.

### ■ OKRADLI RANNEGO KIEROWCĘ.

Policjanci zatrzymali w sobotę dwóch mężczyzn, którzy okradli jedno z wrocławskich mieszkań. Poszkodowanym był przebywający w szpitalu kierowca autobusu miejskiego, który zderzył się z tramwajem. Zatrzymani są narkomanami.

## Pochwała rodzicielstwa

Kongres Rodzin Wielodzietnych

(INF. WŁ.) W Łomnicy-Zdroju koło Nowego Sącza trwa II Kongres Rodzin Wielodzietnych. Spotkaniu, odbywającemu się pod hasłem „rodzina źródłem misyjnego powołania”, patronuje ks. bp Czesław Stanula, ordynariusz diecezji Floresta w Brazylii. W kongresie, którego współorganizatorem jest sądecka fundacja „S.O.S. Rodzinie” uczestniczy ponad dwieście osób z kraju i zagranicy. Kongres zakończy się w sobotę.

Do Łomnicy przyjechały trzy wielodzietne rodziny. Zostały one wybrane

przez diecezję, spośród najbardziej aktywnych rodzin, działających w ruchu „Światło i Życie”. Najliczniejsza z nich - siedemnastoosobowa (rodzice i piętnaścioro dzieci) z Wrzesni koło Poznania, w kongresie bierze udział po raz drugi. Uczestnicy, oprócz spotkań i wycieczek mają okazję wysłuchać wiele ciekawych wykładów. Dzisiaj Emanuela Molla z Mediolanu opowie o drodze swojej matki - Gianni Beretty Molli do świętości. Jutro prof. Włodzimierz Fijałkowski będzie mówił o „rodzicielstwie na nowo odkrytym”. (MIGA)

## Prawosławni na Grabarce

Na św. Górę Grabarkę dotarła wczoraj z Białegostoku 11. Ogólnopolska Prawosławna Piesza Pielgrzymka.

Prawie 2 tysiące pątników z Polski i zagranicy wzięło udział w wieczornym nabożeństwie i nocnych modlitwach, poprzedzających dzisiejsze uroczystości Święta Przemienienia Pańskiego.

Grabarka (woj. białostockie) jest miejscem świętym wyznawców prawosławia w Polsce. Sierpniowe święto Przemienienia Pańskiego gromadzi rokrocznie w „prawosławnej Częstochowie” najwyższych dostojników Cerkwi Prawosławnej w Polsce i licznych wiernych.

(PAP)

## W Kalwarii Zebrzydowskiej

# Sto tysięcy pielgrzymów

Procesja, którą poprowadził bp Jan Szkołdoń oraz msza św. - odprowadzona przed ołtarzem polowym przez bp. Franciszka Lopkowicza, ordynariusza niedawno powołanej przez papieża diecezji ostrowsko-opawskiej w Czechach - zakończyły wczoraj uroczystości odpustowe Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny w Kalwarii Zebrzydowskiej.

Zdaniem ojca Romana Jusiaka, kustosa kalwaryjskiego Sanktuarium, w procesji wzięło

udział ponad 100 tysięcy pielgrzymów. Uroczystości odpustowe zainaugurowała procesja Zasnienia Matki Bożej prowadzona drózkami kalwaryjskimi przez kardynała Franciszka Macharskiego.

Kalwaryjskie Sanktuarium jest jednym z najbardziej znaczących ośrodków kultu maryjnego w Polsce. Jego fundatorami była w XVII wieku rodzina Zebrzydowskich.

(PAP)

## Pamięć o akcji „Ognia”

(INF. WŁ.) 18 sierpnia 1946 roku żołnierze Armii Krajowej i mjr. Józefa Kurasia („Ognia”) rozbili więzienie Św. Michała w Krakowie i wyzwolili z ubekkiej kaźni kilkudziesięciu kolegów z AK, WIN i NSZ.

Wczoraj, w 50. rocznicę tego wydarzenia, jeden z uczestników akcji, Zbigniew Paliwoda i były wojewoda krakowski, Tadeusz Piekarczyk odsłanili tablicę upamiętniającą ten bohaterski czyn. Szczególny hołd oddano 21-letniej strażniczce Irenie Odrzywołek, która za wniesienie do więzienia broni została stracona.

Podczas mszy św., ks. prof. Józef Tischner przypomniał tamte dni i nazwał lata komunizmu „haribą naszych czasów”. (DSF)



Fot. Anna Głód

## Prognoza pogody



Temperatura (min. max)

Bielsko	11	26	Nowy Sącz	10	25
Częstochowa	12	28	Przemyśl	11	26
Kasprowy Wierch	6	12	Rzeszów	11	26
Katowice	13	27	Tarnów	12	26
Kraków	12	26	Zakopane	8	22
Krosno	12	24	Warszawa	12	28

Sytuacja baryczna: Polska południowo-wschodnia znajduje się na skraju wyżu z centrum nad Bałtykiem.

Prognoza pogody: Rano lokalnie mgła. W dzień zachmurzenie małe i umiarkowane, bez opadów, jedynie w południowo-wschodniej Małopolsce po południu możliwy wzrost zachmurzenia do dużego i przelotny deszcz lub burza. Temperatura maksymalna od 24 st. na południowym-wschodzie do 28 st. na północnym-zachodzie regionu, na Podhalu od 21 do 24 st., wysoko w Tatrach 12 st. Wiatr słaby, północny, w Tatrach umiarkowany, północno-wschodni.

Prognoza orientacyjna na następną dobę: Pogodnie i bez opadów. Temperatura maksymalna w dzień od 25 do 28 st., na Podhalu od 22 do 25 st., wysoko w Tatrach 12 st. Temperatura minimalna w nocy od 10 do 13 st., na Podhalu od 8 do 10 st., wysoko w Tatrach 6 st.

Ciśnienie atmosferyczne (wczoraj o godz. 15): 996 hPa, tj. 747 mm Hg, tendencja spadek

ciśnienia, w nocy niewielki wzrost.

Sytuacja biometeorologiczna: Korzystna, sprawność psychofizyczna utrzymuje się w fizjologicznej równowadze.

Uwaga kierowcy: Warunki drogowe na ogół dobre.

Wczoraj temperatura wody w Bałtyku wynosiła: w Świnoujściu 19, w Kołobrzegu 13, w Gdyni 18, na Helu 16.

Całkowita zawartość ozonu: 340 Dobsonów. Średnia wieloletnia dla sierpnia wynosi 320 Dobsonów.

Temperatura z 18 sierpnia godz. 14: Polska: Białystok 26,7, Hel 18,5, Jelenia Góra 22,1, Katowice 24,6, Kielce 25,2, Kołobrzeg 16,1, Koszalin 18,4, Łódź 26,6, Opole 24,7, Poznań 22,0, Śnieżka 10,3, Suwałki 26,7, Szczecin 23,1, Toruń 25,4, Wrocław 22,3, Zamość 25,9.

Europa: Ankara 26,4, Amsterdam 22,9, Ateny 31,0, Bruksela 23,8, Kopenhaga 24,2, Londyn 28,7, Madryt 29,4, Moskwa 26,8, Oslo 22,6, Paryż 27,5, Praga 22,4, Sztokholm 22,6, Wiedeń 23,0, Tułuz 29,4.

Kraków, Łągielniki ul. FREDRY 4  
**CEGIELNIA**  
 SKŁAD BUDOWLANY  
 DACHÓWKI CERAMICZNE,  
 WYROBY HUTNICZE  
 tel. 66-36-98, 66-46-16.

CEGIELNIA  
 » CERMEGAD «  
 duży wybór asortymentu,  
 atrakcyjne ceny.

**PUSTAKI MAX**  
**CEGLA** PEŁNA,  
 KRATÓWKI K-1, K-2, K-3.

**NAJNIŻSZE CENY:**

dachówki,  
 cegły klinkierowej,  
 styropianu.

**ZARADUNEK GRATIS!**

Kraków-Łęg, ul. Zatyka 8,  
 tel. (012) 44-95-34.

217408

24 godziny

**TABLICA NA BABIEJ GÓRZE.** Z inicjatywy czterech słowackich wójtów na Orawie, odsłonięto wczoraj na szczycie Babiej Góry po stronie słowackiej, tablicę pamiątkową dla uczczenia pobytu tam Jana Pawła II. Tablicę umocowano na okazałym granitowym kamieniu, upamiętniając pobyt i wędrowki Karola Wojtyły po Babiej Górze, w okresie, gdy był najpierw księdzem, a później arcybiskupem i metropolitą krakowskim.

**REWELACYJNE SMYKI.** 80 szybowców PW-5 Smyk opuścił w tym roku zakłady PZL Świdnik. Cieszą się one wielkim powodzeniem nabywców na całym świecie. Do uruchomienia licencyjnej produkcji przygotowują się dwie firmy amerykańskie. Świdnicka fabryka wytwarza te szybowce od 1994 r. Latają już m.in. w Austrii, USA, Argentynie, Norwegii i Japonii. Kosztują 21,5 tys. franków szwajcarskich, czyli ponad 40 tys. zł.

**ROP O KONCESJACH.** Ruch Odbudowy Polski po doświadczeniu do władzy będzie chciał wprowadzić koncesje na budowę w Polsce supermarketów - zapowiedział przewodniczący tego ugrupowania Jan Olszewski. Lider ROP wskazał, że należy w przyszłości sprawdzić dotychczasowe decyzje o lokalizacji i budowie supermarketów.

**REMONT RATUSZA.** Zespół specjalistów z toruńskiej Pracowni Badań i Konserwacji Zabytków podjął prace przy gruntownej konserwacji frontowej elewacji poznańskiego renesansowego ratusza z XVI w., będącego dziełem włoskiego architekta Jana Quadro z Lugano.

**KANADYJSKIE POKRYCIA DACHOWE**  
**IKO**

Dachówka bitumiczna: 6 wzorów, 11 kolorów, 10 lat gwarancji, trwałość koloru i posypki min. 40 lat

**CENY PROMOCYJNE:**  
1) papa zgrzewalna nawierz. SBS 12,33 zł/m<sup>2</sup>  
2) papa perforowana 2,99 zł/m<sup>2</sup>  
3) dachówka bitumiczna 14,58 zł/m<sup>2</sup>

**UWAGA: Oferta dla bogatych, hit sezonu w USA i Kanadzie: DACHÓWKA BITUMICZNA W KOLORZE NIEBIESKIM**

Siding amerykański cena: 16,36 zł

**SZKŁO MADOR WITRYNA**

**SEZONOWA OBNIŻKA CEN NA SZKŁO PRODUKCJI POLSKIEJ HSO KARA, HSO SZCZAKOWA, FLOAT - GLAVUNION**

Gwarancja dostaw w okresie jesiennym dla stałych klientów

U nas zawsze uzgodnisz niższą cenę na szkło krajowe

Kraków ul. Centralna 53 tel. (012) 44 89 60 (090) 33 08 16

**Gorzkiwiczowi nie spieszo**

Sledztwo w sprawie płk. Rydzarda Kuklińskiego prowadzi z ramienia Naczelnej Prokuratury Wojskowej prokurator Sławomir Gorzkiewicz - poinformował Józef Szaniawski, pełnomocnik płk. Kuklińskiego.

W kwietniu prokurator Gorzkiewicz umorzył śledztwo w sprawie domniemanego szpiegostwa Józefa Oleksego. - Jest zastanawiające, że aby umorzyć sprawę Oleksego, prokurator Gorzkiewicz potrzebował zaledwie trzech miesięcy, natomiast sprawa Kuklińskiego leży od roku - powiedział Szaniawski.

Według niego, prok. Gorzkiewicz utrzymał też ważność listów gończych i nakazu aresztowania Kuklińskiego, wydanych w 1981 r. Przypominamy, że pułkownik Kukliński został skazany w stanie wojennym na karę śmierci, utratę praw publicznych oraz konfiskatę majątku. - Kukliński nadal podejrzany jest o zdradę podstawowych interesów i prowadzenie działalności przeciwko PRL. W 1996 roku to absurd - podkreślił Szaniawski. (PAP)

**Trzynastu obrońców polskiej racji stanu**

**Solidarnośćciowa rada**

**Krzysztof Skubiszewski: W polityce realizowanej przez obecną koalicję od czasu do czasu pojawiają się pewne niejasności**

Politycy związani z obecną opozycją postsolidarnośćciową, a wcześniej z solidarnośćciowymi rządami, utworzyli Radę Polityki Zagranicznej. Na inauguracyjnym posiedzeniu na przewodniczącego rady wybrano byłego ministra spraw zagranicznych - prof. Krzysztofa Skubiszewskiego.

Po zakończeniu obrad profesor Skubiszewski powiedział dziennikarzom, że podstawowym dążeniem rady jest zachowanie narodowej zgody wokół polityki zagranicznej oraz utrzymanie ciągłości polityki suwerennego państwa, zapoczątkowanej przez rządy solidarnośćciowe. Rada stawia sobie za zadanie obronę polskiej racji stanu i polskiej polityki zagranicznej oraz prowadzenie w kraju poważnego dialogu na ten temat - podkreślił.

Zdaniem Krzysztofa Skubiszewskiego, obecnie istnieje potrzeba obrony strategicznych celów polskiej polityki zagranicznej, gdyż „w polityce realizowanej przez obecną koalicję od czasu do czasu pojawiają się pewne niejasności. Jest w interesie państwa, aby je wyjaśnić”. Prof. Skubiszewski wska-

zał, że nie ratyfikując konkordatu, koalicyjna większość sejmowa zerwała ciągłość polityki realizowanej od 1989 r. - To jest zagadnienie poważne. Od razu powstaje pytanie, czy nie dojdzie do zerwania ciągłości w innych istotnych kwestiach - dodał. Podkreślił, że decyzja parlamentu oznacza odejście od jednego z istotnych celów polskiej polityki, jakim było zawarcie kilku podstawowych traktatów dwustronnych, ważnych ze względu na interes państwa. Pytany, czy nie obawia się zarzutów, że rada reprezentuje tylko jedną stronę sceny politycznej, Krzysztof Skubiszewski odparł, że rada pod jego przewodnictwem abstrahuje od przynależności partyjnej swoich członków i od opozycyjności. Zaprzeczył, jakoby rada miała być przeciwwagą dla tworzonych przez prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego Rady Bezpieczeństwa Narodowego.

- W tym gronie są twórcy polskiej polityki zagranicznej państwa suwerennego, nie takiego, które szuka oparcia w takim czy innym mocarstwie, tylko państwa, które ma

własną politykę zagraniczną i wytworzyło sobie własne miejsce w Europie - podkreślił były minister spraw zagranicznych. Zapewnił jednocześnie, że rada będzie się przeciwstawiać, gdy polityka tego lub innego rządu będzie odchodziła od linii koniecznej dla realizacji polskiej racji stanu.

Podjęto decyzję, że rada będzie miała charakter obywatelski i pozarządowy i w związku z tym w jej skład nie będą wchodziły osoby zajmujące stanowiska w urzędzie prezydenta, rządzie, dyplomacji lub wojsku.

W skład rady weszli: byli premierzy - Tadeusz Mazowiecki, Jan Krzysztof Bielecki i Hanna Suchocka, byli szefowie dyplomacji - Krzysztof Skubiszewski, Andrzej Olechowski i Władysław Bartoszewski, byli ministrowie spraw wewnętrznych - Krzysztof Kozłowski i Andrzej Milczanowski, dawni ministrowie w Kancelarii Prezydenta Lecha Wałęsy - Janusz Ziłkowski i Andrzej Ananicz oraz przewodniczący sejmowych Komisji: Obrony - Janusz Onyszkiewicz i Polityki Zagranicznej - Bronisław Geremek. (PAP)

**Prawo wczasowicza**

(INF. WŁ.) Kwestie dotyczące długości urlopu i wynagrodzenia za ten okres, warunków jego przerwania przez pracodawcę itp. regulują dość precyzyjnie przepisy prawa pracy.

Większe problemy będą mieli z dochodzeniem swych roszczeń ci, którzy czują się „nabici w butelkę” przez organizatorów swego wypoczynku.

**Wynagrodzenie za urlop**

W okresie urlopu pracownikowi przysługują należne z tytułu istniejącego stosunku pracy składniki wynagrodzenia, jednakże z wyłączeniem niektórych z nich, m.in.: premii za spełnienie określonego zadania, nagród jubileuszowych, dodatków wypłacanych w związku ze zgłoszeniem projektu wynalazczego, zasiłków chorobowych, pokrywanych ze środków zakładu pracy, ekwiwalentu za urlop, a także wynagrodzenia za czas innej usprawiedliwionej nieobecności w pracy, dodatku objazdowego przysługującego pracownikom instytucji artystycznych, wynagrodzenia za gotowość do pracy pracowników służby zdrowia; jednorazowych premii przysługujących pracownikom szkola-

cym się z tytułu pomyślnie zdanego egzaminu.

Pracownicy, którzy przed rozpoczęciem urlopu pracowali w danym zakładzie krócej niż trzy miesiące powinni pamiętać, że tzw. podstawa wymiaru liczona jest dla nich w inny sposób niż podstawa dla pracowników z dłuższym stażem pracy.

**Gdy oszukało Cię biuro podróży**

Nasze prawodawstwo nie przewiduje odszkodowania za straty moralne wówczas, gdy mamy pretensje do biura podróży, które - naszym zdaniem - nie spełniło naszych oczekiwań i zepsuło nam urlop. Możemy dochodzić swych roszczeń na drodze sądowej jedynie wówczas, gdy udowodnimy, że z tytułu niesolidności biura ponieśliśmy konkretną szkodę. Przykładowo: koszt biletu do danego muzeum czy teatru wliczony był w opłatę za wczasy, tymczasem na miejscu okazało się, że imprezy tej w ogóle nie ma w programie.

**Okradziono nas w czasie urlopu**

Odpowiedzialność za przedmioty skradzione lub uszkodzone przez osobę trzecią w domu

wczasowym, hotelu, pensjonacie czy kwaterze prywatnej spoczywa na właścicielach tych obiektów i powstaje już w momencie wniesienia rzeczy na teren obiektu. Istnieją tylko trzy wyjątki od tej zasady: gdy szkoda nastąpiła z powodu pożaru, powodzi itp., jest wynikiem wady przedmiotu, powstałej przed jego wniesieniem na teren obiektu oraz gdy winnym zniszczenia lub kradzieży jest sam poszkodowany lub osoba mu towarzysząca.

Odpowiedzialność obejmuje również pozostawione na hotelowym parkingu strzeżonym pojazdy. Jeśli zatem spotkamy na tego typu parkingach ogłoszenie: „Hotel nie bierze odpowiedzialności za pozostawione samochody” - możemy mieć pewność, że oświadczenie to nie ma żadnej mocy prawnej.

Nieco inaczej wygląda sprawa odszkodowania za skradzione pieniądze, kosztowności, papiery wartościowe, przedmioty mające wartość naukową lub artystyczną. W takich przypadkach właściciel obiektu odpowiada do wysokości 5-krotnego miesięcznego wynagrodzenia za pracę w gospodarce społecznej za kwartał, poprzedzający ustalenie wysokości odszkodowania. (DSF)

**Zagrożenia i nadzieje**

**- Polska ma najlepszą od 300 lat sytuację geopolityczną - twierdzi prof. Balcerowicz**

Nie dokończone reformy społeczno-gospodarcze, do których należą odpolitycznienie sterowania gospodarką, reforma samorządowa, oświaty i ubezpieczeń społecznych, są obecnie największym zagrożeniem dla Polski i mogą bardzo utrudnić jej przystąpienie do Unii Europejskiej i NATO - taką opinię wyraził wczoraj prof. Leszek Balcerowicz podczas spotkania z sympatykami Unii Wolności w Międzyzdrojach.

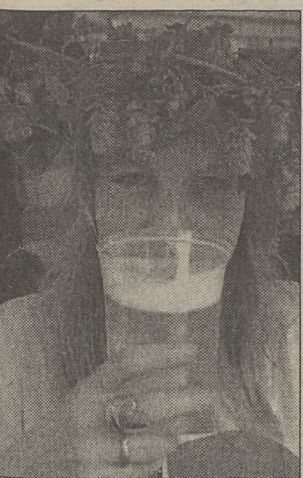
Przewodniczący Unii Wolności podkreślił, że nasz kraj ma do wyboru tylko dwa scenariusze: bardzo dobry i zaledwie średni. Od tego, jaki scenariusz zwycięży, będzie zależał to, czy Polska w przyszłości stanie się krajem sukcesu, czy też dołączy do grona ubogich krewnych Europy, którzy nie wykorzystali szansy rozwojowej - jak stało się to na przykład w Grecji.

- Polska ma w tej chwili najlepszą sytuację geopolityczną od 300 lat - jedno mocarstwo sąsiednie się rozpadło, a drugie jest mocno zakorzenione w strukturach ogólnoeuropejskich - powiedział Balcerowicz.

Oceniając polską scenę polityczną przewodniczący Unii Wolności ostrzegł, że wprowadzanie sztucznych podziałów i sztuczne przypisywanie etykietek destabilizuje życie polityczne i prowadzi w konsekwencji do fałszywego wyboru politycznego wśród elektoratu.

Zapytany o stosunek jego ugrupowania do Kościoła, Watykanu i konkordatu powiedział, że Unia Wolności opowiada się za „neutralnością światopoglądową, a więc przeciwko państwu wyznaniowemu i ateistycznemu”. Musi tu być „przyjazne rozgraniczenie”. Zdaniem Balcerowicza „należy odróżnić treść konkordatu od okoliczności jego podpisania, a te były rzeczywiście niekorzystne”. (PAP)

**„Chmielaki '96”**



19 browarów z całego kraju urządziło swoje karczmy w Krasnymstawie, gdzie odbyło się trzydniowe, doroczne święto piwa „Chmielaki”.

„Chmielaki”, to wesoły piknik, na który zjeżdżają piwowosze, aby posmakować różnych gatunków złocistego napoju i uczestniczyć w zabawach. (PAP)

**pomyśl - zanim kupisz**  
**pomyśl - zanim wyrzucisz**

**RADY NA ODPADY**

ZGŁASZAJ TWOJE RADY 0-800 23332

**NAJWIĘKSZA WZORCOWNIA**  
WIMNOWA BIDETOWA  
UMYWALKOWA  
**ARMATURA**  
PRYSZNICOWA  
KUCHENNA  
DODATKI  
KRAKÓW UL. GRODZKA 60  
**FIRMA HANDLOWA**

TEL. (012) 222-987  
PON.-PT. 11-19 SOB. 10-14

**OKAZJA**  
PUSTAK U - 10% taniej  
MAX - 6% taniej  
**TB**  
TARNOWSKA CERAMIKA BUDOWLANA  
**WOLA RZĘDZIŃSKA**  
tel. (014) 22-10-24, 22-10-99  
Przedstawiciel Handlowy Skład Materiałów Budowlanych Kraków, ul. Przewóz 21 tel. 56-23-06, 56-38-88, 56-32-99  
Szczegółowe informacje i aktualne ceny  
**INFORMATOR BUDOWLANY Przewóz 21**  
dostępny w kioskach i prenumeracie tel./fax (012) 56-23-06

**RAMSAT TELESYSTEM**  
Kraków, ul. Wileńska 84 tel.(012) 255-999 tel. kom. (090)334-999 (24h)  
**ZAPRASZAMY**  
DO NOWO OTWARTEGO SALONU SPRZEDAŻY W KRAKOWIE PRZY RYNKU PODGÓRSKIM 14!!!

**TELEFON JUŻ ZA 999 zł\***  
**ERICSSON**  
\*Cena bez podatku VAT!  
**CENTERTEL**

# Kłopot melomanów

● I Międzynarodowy Konkurs Skrzypcowy im. Rodziny Grobliczów  
● Muzyka w starym Krakowie

(INF. WL.) Do Edynburga na półwiecze słynnego festiwalu przyjechało w tym roku pół miliona widzów i słuchaczy. Czy Kraków ma szansę stać się kiedykolwiek równie atrakcyjnym miejscem spotkań ludzi kultury? Pojawiające się inicjatywy ciekawych imprez o zasięgu międzynarodowym pozwalają mieć na to nadzieję, choć zaplecze logistyczne bardzo dużo jeszcze pozostawia do życzenia.

Jedną z takich inicjatyw jest odbywający się właśnie I Międzynarodowy Konkurs Skrzypcowy im. Rodziny Grobliczów, lutników budujących niegdyś w dawnym Krakowie instrumenty mogące konkurować z dziełami włoskich mistrzów. Organizatorzy - Krakowska Fundacja Dziennikarzy „Merkuryusz” - imprezę zaplanowała z rozmachem i realizuje bez większych mankamentów.

Ciekawym pomysłem było zaproszenie do udziału w koncercie inauguracyjnym jurorów. Ciekawym, ale jednocześnie ryzykownym, bo taki koncert odbierany jest jako swoisty sprawdzian wiarygodności i kompetencji jury. Robert Szreder, Grigorij Żyslin, Sherban Lupu i Jerrold Rubenstein grali koncerty skrzypcowe Bacha i Vivaldiego z towarzyszeniem zespołu kameralnego wyłonionego z Radiowej Orkiestry Symfonicznej. Wydawać by się

mogło, że kilkunastominutowe barokowe koncerty to prosta muzyka, która wytrawnym artystom nie nastreczy trudności. Okazało się jednak, że prostota była najtrudniejsza. A gdy koncert jest bez dyrygenta - taką formułę przyjęto - potrzeba chyba większej ilości prób, by soliści i zespół akompaniujący stanowili jedno. W piątek w Sali Hołdu Pruskiego odnosiłam wrażenie przypadkowości, jakby koncert odbywał się „z biegu”, a nie był godnym rozpoczęciem poważnej imprezy. Dopiero ostatni punkt programu - Koncert h-moll Vivaldiego na czworo skrzypiec mógł w pełni usatysfakcjonować słuchaczy. Mogliśmy uwierzyć, że słuchamy mistrzów.

Na szczęście uczestnicy konkursu poważnie potraktowali swój w nim udział. Sądząc po pierwszych przesłuchaniach poziom niełatwych zmagani będzie wysoki. Mamy szansę mieć w Krakowie imprezę o światowym znaczeniu.

\*\*\*

Konkurs im. Grobliczów stawia krakowskich melomanów w nie lada kłopot: jak pogodzić swoją obecność na konkursowych przesłuchaniach z koncertami „Muzyki w starym Krakowie”. A festiwal pięknie się rozwija. Pierwsze dni były ciekawym przeglądem różnych nurtów muzyki wokaln-

nej od wielkiej formy oratoryjnej poprzez koncert a capella po recital.

O udanym wykonaniu Mszy h-moll Bacha z udziałem lwowskiego chóru „Trembita” już pisałam. W piątek lwowscy śpiewacy potwierdzili swój wysoki kunszt prezentując pod dyrekcją Mykoły Kulyka muzykę cerkiewną dawnych wieków i naszego stulecia.

W sobotę w Sali Hołdu Pruskiego wystąpiła Barbara Schlick. Po raz trzeci już mogliśmy się spotkać ze sztuką interpretacji pieśni Barbary Schlick i po raz trzeci zachwycała nas jej mistrzostwo. Tym razem słuchaliśmy pieśni Mendelssohna i jego siostry Fanny Hensel, Spohra i Regera, „Pastuszka na skale” Schuberta i zabawnych miniatur wokalnych Roseliusa, i podziwialiśmy sposób, w jaki artystka potrafiła głosem stworzyć prawdziwy teatr wokalny. Jakże rzadko mamy możliwość obcowania z taką sztuką interpretacji pieśni!

Godną siebie partnerkę Barbarę Schlick miała w osobie pianistki, Elżbiety Kalwelage. W utworze Schuberta i pieśniach Spohra artystkom towarzyszył udanie na klawierze Piotr Skupniewicz, choć przy takim mistrzostwie dam przydałby się nieco szlachetniejszy rodzaj klawinetowego dźwięku.

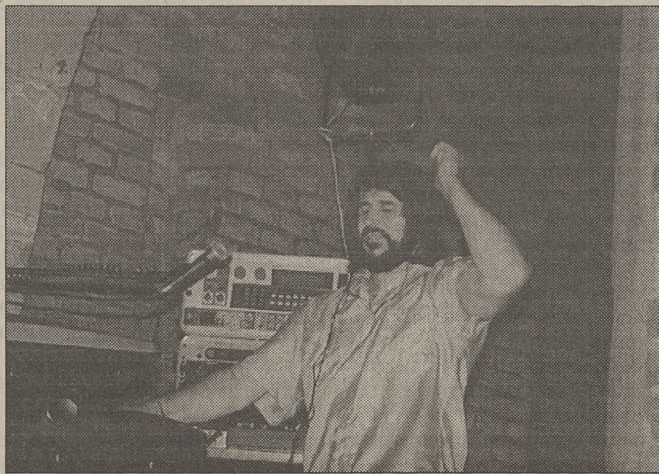
ANNA WOŹNIAKOWSKA

## „Cisza jest głosem zbieraniem”

# Niemen na kopcu

(INF. WL.) Na tym koncercie nie zebrali się przypadkowi ludzie. Przyszli ci, którzy chcieli posłuchać muzyki Czesława Niemena.

Pierwszą część występu stanowiły utwory bardzo nastrojowe, pochodzące z ostatniej płyty Czesława Niemena zatytułowanej „Terra deflorata”, która ukazała się niemal przed sześcioma laty. Po blisko godzinie przyszedł czas na kompozycje do słów Cypriana Kamila Norwida. Jak Niemen sam przyznał, każdy z tych utworów jest w pełni improwizowany i różni się one bardzo od wersji płytowych, ale łączy je jedno: obojętnie czy były grane dziesięć lat temu, czy teraz, zawsze przesiąknięte są orientalnymi brzmieniami.



Fot. Anna Kaczmarz

Druga część koncertu to nieustający festiwal hitów, począwszy od „Pod Paugami”, „Płonie stodoła”, kończąc na „Czy mnie jeszcze pamiętasz?”. Publiczność śpiewała, klaskała i prosiła o więcej.

Na konferencji prasowej, która odbyła się przed koncertem Czesław Niemen powiedział, że występuje i nagrywa tak rzadko, bo „cisza jest głosem zbieraniem...”. Po tym co zaprezentował w piątkowy wieczór w fortach na kopcu Kościuszki można śmiało powiedzieć, że w Krakowie głosów zebrano bardzo wiele.

Organizatorem koncertu była agencja TOP Production, a patronat sprawowało radio RMF FM oraz „Dziennik Polski”.

(GAS)

## Coroczny zlot

# Partyzancka Szczawa

(INF. WL.) W Szczawie (gmina Kamienna), która podczas wojny była na Nowosądeckim centrum podziemnej walki z wrogiem, odbył się coroczny zlot żołnierzy Pierwszego Pułku Strzelców Podhalańskich Armii Krajowej „Podhale”. Na uroczystość, oprócz wywodzących się z wielu partyzanckich i dywersyjnych ugrupowań kombatantów, którzy przebywają obecnie w różnych rejonach Polski, a nawet poza jej granicami, przybyły setki mieszkańców okolicznych miejscowości.

Przy dźwiękach marsza galowego przez orkiestrę reprezentacyjną Straży Granicznej, pod pomnikiem poświęconym pamięci poległych żołnierzy AK, wiązanki kwiatów złożyli przedstawiciele związków kombatantkich, parlamentarzysty, reprezentanci władz administracyjnych i samorządowych. Odbył się też apel poległych.

(DW)

## Country „Crock II”

(INF. WL.) W nocy z soboty na niedzielę, koncertem galowym na stadionie w Ustrzykach Dolnych, zakończył się dwudniowy Festiwal Muzyki Country „Crock II”.

W galowym koncercie zagrało kilkanaście zespołów i solistów. Wystąpili m.in. Lonstar, Fair Play, Country Road, Strefa Country, Full Service, Colt Szeryfa, Hago ka Band oraz Tomasz Szwed i Krzysztof Gabłoński. Wcześniej 18 jeźdźców, kultywujących tradycje kowbojskie, stanęło w szranki zawodów konnych o „srebrne ostrogi”. Natomiast 10 załóg przystąpiło do konkursu sprawnościowej jazdy samochodami terenowymi. Kierowcy jeepów rywalizowali o Złotą, Srebrną i Brązową Rurę Wydechową. Trofea te przypadły - kolejno - załogom: Zygmuntowi Paczkowskiemu i Markowi Jaźwińskiemu (jeep wrangler), Lesławowi Szokajto i Józefowi Florczakowi (uaz) oraz Sławomirowi Wiesławskiemu i Agacie Wiesławskiej na toyocie.

(BH)

## Ogród w Rzeszowie

Około 3 tysiące gatunków różnych roślin rodzimych i egzotycznych, a także zwierzęta występujące dziko na terenie Polski będzie można zobaczyć w mającym powstać w Rzeszowie ogrodzie botanicznym. - Ogród ustytuowany zostanie w Zalesiu, na otaczających Rzeszów od strony wschodniej wzgórzach, które stanowią doskonały punkt widokowy na panoramę miasta. Jego obszar wyniesie ok. 80 ha - powiedział prof. Zygmunt Wnuk, inicjator założenia ogrodu. (PAP)

## Sanocki Festiwal Muzyki Karpackiej „Na Pograniczach”

# Trzy dni z folkkiem

(INF. WL.) W skansenie Muzeum Budownictwa Ludowego w Sanoku zakończył się wczoraj Festiwal Muzyki Karpackiej „Na pograniczach”. W ciągu trzech dni w amfiteatrze sanockiego skansenu wystąpiło 17 zespołów reprezentujących muzykę regionu Karpat. Oprócz grup krajowych i mniejszości narodowych: cygańskiej, litewskiej, żydowskiej, niemieckiej, ukraińskiej i białoruskiej, także zespół narodowy z Węgier.

- „Na pograniczach” jest kontynuacją Festiwalu Muzyki Ludowej Młodych „Eurofolk”, imprezy organizowanej u nas od 1993 roku - powiedział „Dziennikowi” doc. dr hab. Jerzy

Czajkowski, dyrektor MBL w Sanoku. - Nazywa „Na pograniczach” dotyczy nie tylko pojęcia geograficznego, ale przede wszystkim rodzajów prezentowanej przez zespoły muzyki, które w swojej twórczości sięgają do korzeni rodzimej kultury regionu - dodał.

Mimo nieustannie padającego w piątek deszczu, pierwsza impreza pt. „Koncert folkowy” zakończyła się dopiero o północy. W nastroju doskonałej zabawy wprowadził wytrwałych fanów folku zespół „Hawrań” z Zakopanego. Młodzieży bardzo spodobał się koncert kwartetu „Yorgi” z Poznania, grającego tzw. muzykę zieloną, w której wykorzystano elementy dawnej muzyki słowiańskiej.

(CZAK)

## Na Jeziorze Solińskim

# Nowoczesny „Harpun”

(INF. WL.) Jezioro Solińskie w Bieszczadach patroluje nowa łódź policyjna „Harpun 550”.

Jest to nowoczesna jednostka z amerykańskim silnikiem „Mercury” o mocy 115 KM, osiągająca prędkość 36 węzłów. Łódź jest wyposażona w echosonde, szczególnie pomocną przy penetracji dna zalewu. Mierzy 5,5 metra długości, waży 900 kg. Jest to druga jednostka policyjna na Jeziorze Solińskim (od 6 lat używana jest łódź „Jesion 4”).

(BH)

## W Przemysłu

# Wybuch gazu

(INF. WL.) W Przemysłu w bloku przy ul. Biskupa Głazera eksplodował w sobotę gaz.

Nagromadzone opary gazu eksplodowały w łazience na trzecim piętrze. Ranną w wypadku 47-letnią Zofię R. przetransportowano do szpitala w Przemysłu. W mieszkaniu przebywały jeszcze trzy inne osoby, którym nic się nie stało. - Prawdopodobną przyczyną była wada piecyka gazowego - poinformował nas wczoraj kpt Jan Sznajder z Wojewódzkiej Komendy PSP w Przemysłu. (MOT)

# Dramat o piątej rano

## Wypadek na „zakopiance”

(INF. WL.) W sobotę około piątej rano w Skomielnej Białej (gmina Lubień) drogę zatrasował kilkudziesięciotonowy ciągnik siodłowy wolvo z naczepą. Nim ciężarowy TIR stanął w poprzek jezdni, balansująca przyczepa uderzyła w prawidłowo jadącego fiata. Stan kierowcy lekarze określają jako krytyczny. Do wczoraj nie odzyskał przytomności.

Wypadek wydarzył się na mokrej i śliskiej nawierzchni. TIR na rejestracjach francuskich, prowadzony przez włoskiego kierowcę Michalina Z., ja-

dąc z przejścia granicznego w Chyżnem w kierunku Krakowa wpadł na zakręcie w poślizg. Przyczepa, którą zarzuciło na przeciwny pas ruchu uderzyła w fiata, którym podróżowało małżeństwo z województwa krakowskiego. By wydostać uwięzionych we wraku Adama i Teresę K. strażacy musieli rozciąć pogięte blachy. Trzydziestoosmioletni kierowca z rozległymi urazami głowy i mózgu, obrażeniami wewnętrznymi został przewieziony do szpitala w Rabce. Zona ucierpiała mniej.

(MIGA)

## Józefina Pellegrini



- autorka książki „Czytanie losu”, odkryje Twoją przyszłość!

0-700 711+00

Baran 21	Byk 22	Bliźnięta 23	Rak 24
Lew 25	Panna 26	Waga 27	Skorpion 28
Strzelec 29	Koziorożec 30	Wodnik 31	Ryby 99

WPI, s.p.a, 00-963 W-wa, 0-800 20003  
3,70zł/min. z VAT (37 022)

akropol® autoryzowany dealer centrum Daewoo

AUTO - SERWIS  
Kraków, ul. Balicka 117, tel. 37-92-74, 36-20-52  
wykonuje:  
naprawy główne, drobne, Polonez, 125p, 126p;  
silniki, skrzynie biegów, podwozia; naprawy blacharskie, lakiernicze - wszystkie marki; konserwacja nadwozi, podwozi.  
Stacja czynna w godz. 7-21

FLIZY TERAKOTA DACHÓWKA  
bezpośredni importer

ALBIT  
Mysłenice ul. K. Wielkiego 58 Tel. (012) 72-01-66 w. 68  
Nowy Targ ul. Długa 19 Tel. (0187) 634-54

Zabawa wa dwoje  
0-700-11-316

Pogawędki  
0-700-71-618  
Super randka  
0-700-71-340

BARAN (21 III - 20 IV): Sprawy domowe, rodzinne, przyjacielskie, towarzyskie wreszcie - zaabsorbują Cię poważnie. I dobrze.

BYK (21 IV - 21 V): A w interesach nadal dobrze, lepiej nawet.

BLIŹNIĘTA (22 V - 21 VI): Trochę zgryźliwy i złośliwy, ironiczny. Niepotrzebnie... Uśmiech! Wyczyn!

RAK (22 VI - 22 VII): Równowaga. Spokój, rozsądek, mądrość, planowe działanie.

LEW (23 VII - 22 VIII): Rodzina. Radość z więzi, przyjemność dialogu, jakiegoś wspólne wycieczki? Będzie... bardzo dobrze.

PANNA (23 VIII - 22 IX): Świetne: biznesowo, finansowo,

Horoskop codzienny

naukowo, wyjazdowo... stypendium? Awans zawodowy?

WAGA (23 IX - 22 X): Czas na ostodę. Na przyjemności życia.

SKORPION (23 X - 21 XI): Masz pole do popisu, ogromny areał, wielohektarowy. Uruchamniaj kombajn - łan przed Tobą.

STRZELEC (22 XI - 21 XII): Odbudujesz się w więziach z ludźmi, w działaniu. Przed Tobą płonące ognisko, strzelające iskrami.

KOZIOROŻEC (22 XII - 20 I): Trudności są pokonywalne. Trzeba się tylko nieco zdystansować. Więcej ruchu na świeżym powietrzu, głębszy oddech.

WODNIK (21 I - 20 II): I dobrze. Oparaj się jednak bardziej na konkretach, mniej na fantazjach i marzeniach. Przed Tobą przeciecz wielkie dzieła!

RYBY (21 II - 20 III): Dobre samopoczucie, napełn, gotowość do działania - czeka Cię wiele satysfakcji. Radość.

ASTROLOGUS

Kto urodził się 19 sierpnia... Typ biznesmena albo naukowca. Dobrze sprawdza się w negocjacjach.



Sekretarz rosyjskiej Rady Bezpieczeństwa generał Aleksandr Lebedź doznał wyraźnej porażki w rywalizacji z ministrem spraw wewnętrznych Anatolijem Kulikowem, który pozostał na swym stanowisku.

W piątek Lebedź zażądał od Borysa Jelcyna, aby wybierał między nim a Kulikowem, którego obarczył odpowiedzialnością za fatalną sytuację militarną w Czeczenii. Kulikow natychmiast przeszedł do kontrataku i przedstawił Jelcynowi pisemny bilans swojej działalności. To on od grudnia 1995 roku był odpowiedzialny za prowadzenie wojny z Czeczenami.

W sobotę ludzie z otoczenia Jelcyna ujawnili, że szef państwa przeprowadził rozmowę telefoniczną z Kulikowem i polecił mu, by pozostał na swym stanowisku. Rzecznik Jelcyna, Siergiej Jastrzembki, potwierdził tylko, że taka rozmowa odbyła się, ale nie podał jej treści. Nie jest więc całkiem pewne,

Losy Czeczenii zależą od rywalizacji w Moskwie

## Porażka Lebedzia

czy Borys Jelcyn w pełni opowiedział się po stronie Kulikowa. W każdym razie Kulikow nabrał pewności siebie i w sobotę zwołał posiedzenie kierownictwa Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, które było poświęcone sytuacji w Czeczenii.

Kulikow zaprosił na to posiedzenie Lebedzia, ale ten uchylił się, słusznie wietrząc tu pułapkę. Rzeczywiście, narada przekształciła się we frontalny atak na Lebedzia, któremu zarzucono, że „nie rozumie sytuacji w Czeczenii”, gdzie był do tej pory „tylko kilka godzin”. W każdym razie mamy do czynienia z gwałtownym starciem między Lebedziem i Kulikowem. Minister spraw wewnętrz-

nych dysponuje zasadniczą częścią sił rosyjskich, które walczą w Czeczenii. Dlatego też może skutecznie kontrować działania Lebedzia, który – jak się wydaje – opowiada się za negocjacjami z Czeczenami. Umocnienie pozycji Kulikowa jest już widoczne w terenie.

Dowódcy jednostek podległych Ministerstwu Spraw Wewnętrznych są przeciwni rokowaniom z Czeczenami. Uważają, że rozejm służyłby Czeczenom do reorganizacji i przegrupowania sił.

Tymczasem wczoraj szef sztabu bojowników czeczeńskich Aslan Maschadow powiedział, że losy rozejmu w Czeczenii zależą od wyniku rywali-

zacji między generałem Aleksandrem Lebedziem a ministrem spraw wewnętrznych Anatolijem Kulikowem. „Wszystko zależy od tego, co stanie się w Moskwie” – stwierdził Maschadow. Czeczeni nie ukrywają, że opowiadają się po stronie Lebedzia. Chcą realizacji jego planu pokojowego zakończenia konfliktu.

Wprawdzie sam Lebedź nie ujawnił szczegółów tego planu, ale wiadomo, że w pierwszym etapie zakłada on całkowite wycofanie wojsk rosyjskich z Czeczenii. Potem miałyby się odbyć ogólnonarodowy kongres czeczeński z udziałem wszystkich odłamów społeczeństwa i rozpisano by wolne wybory. Dopiero

nowe władze czeczeńskie, utworzone po wyborach, podjęłyby rokowania z Moskwą na temat statusu Czeczenii.

Wczoraj wieczorem zakończyły się bez widocznych rezultatów rokowania, które w miejscowości Nowyje Atagi, 25 km na południe od Groznego, prowadzili wojskowi dowódcy rosyjscy i czeczeńscy. Chodziło o ustalenie trybu działania wspólnej komisji, która nadzorowałaby przestrzeganie rozejmu. Nie podano nowego terminu ewentualnego spotkania.

Jak podały źródła rosyjskie bojownicy czeczeńscy stracili wczoraj po południu rosyjski śmigłowiec wojskowy w rejonie Urus-Martan na południowy zachód od Groznego. Zginęło dwóch członków załogi i tyluż zostało rannych. Według strony rosyjskiej śmigłowiec przewoził żywność. Jeśli informacja o zestrzeleniu potwierdzi się, będzie to oznaczać, że rozejm został znowu naruszony – tym razem przez Czeczenów. (PAP)

Ross Perot kandydatem Partii Reform

## Trzech pretendentów

Teksaski miliarder Ross Perot został oficjalnie wysunięty jako kandydat Partii Reform na listopadowe wybory prezydenckie w USA – poinformował rzecznik Partii Reform, Russ Verney, w Valley Forge (Pensylwania), gdzie odbywa się konwencja tej partii.

Perot otrzymał 65,2 procent głosów, podczas gdy jego rywal Richard Lamm – były gubernator demokratyczny stanu Kolorado – 34,8 procent. Partia Reform po raz pierwszy wysunęła swego kandydata na prezydenta. Perot startował już w wyborach prezydenckich w 1992 roku, ale jako kandydat niezależny. Zdobył wówczas 19 proc. głosów. Konwencja Partii Reform, założonej przez 66-letniego Perota po wyborach 1992 roku i przez niego finansowanej, zakończy obrady dzisiaj. Szacuje się, że wydał on jak dotąd na 2 konwencje swojej partii oraz na prawyborcy 1,8 mln dol. z własnej kieszeni. Mimo zdecydowanego

poparcia, jakiego udzieliła Perotowi jego własna partia (licząca 1,13 mln członków i zwolenników), w całych Stanach Zjednoczonych jego popularność spada.

Tymczasem w najnowszym sondażu republikański kandydat na prezydenta Robert Dole jest już zaledwie 2 punkty procentowe za swym rywalem, obecnym prezydentem Bilem Clintonem. Wzrost popularności Dole zawdzięcza – jak się ocenia – niedawnej konwencji Republikańskiej w San Diego, na której otrzymał oficjalną nominację na kandydata tej partii w wyborach prezydenckich. Jak pisze w swym najnowszym numerze tygodnik „Newsweek”, 44 proc. z 1 000 ankietowanych opowiedziało się za Bilem Clintonem, a 42 proc. za Robertem Dolem. Jeszcze przed konwencją w San Diego obu kandydatów w wyścigu do Białego Domu dzieliło 20 punktów procentowych na korzyść Clintona.

(PAP)

Serbowie bośniaccy oskarżają IFOR

## Niebezpieczna prowokacja

Sztab generalny armii Serbów bośniackich oskarżył wczoraj siły pokojowe IFOR o „niebezpieczną prowokację” w związku z zajęciem w sobotę przez IFOR serbskiego magazynu broni.

Od soboty dostępu do magazynu, znajdującego się w Margetici koło Sokolaca (40 km na północny wschód od Sarajewa), broni około 200 czołgów, pojazdów opancerzonych i ciężarówek IFOR. 9 sierpnia siły IFOR zapowiedziały zniszczenie 300 ton zgromadzonej tam broni. „Otwarta groźba użycia siły przez IFOR stanowi niebezpieczną prowokację, która nie znajduje żadnego usprawiedliwienia

w zachowaniu Serbów bośniackich” – głosi oświadczenie sztabu generalnego. Podkreśla się w nim, że magazyn w Margetici jest legalny i został zgłoszony 19 marca 1996 r. To ostatnie stwierdzenie przeczy wypowiedzi p.o. prezydenta Republiki Serbskiej w Bośni, pani Biljany Plavšić, która przyznała w minioną sobotę, iż magazyn ten jest nielegalny.

Tymczasem dowództwo kierowanych przez NATO międzynarodowych sił pokojowych IFOR w Bośni poinformowało wczoraj o decyzji podniesienia stopnia gotowości swych żołnierzy, w odpowiedzi na groźby związane z planami zniszczenia

przez IFOR tajnych serbskich składów broni i amunicji.

„W związku z zapowiedzią przeprowadzenia operacji w nie zadeklarowanej przez Armię Serbów Bośniackich bazie w Margetici (...) sformułowano groźby wobec IFOR” – stwierdził w specjalnym oświadczeniu rzecznik IFOR pułkownik Paul Brook. „Główna zmiana polega na tym, że do czasu nowego polecenia żołnierze będą nosić ochronne ubrania w celu zapewnienia większej ochrony osobistej” – sprzecywał rzecznik istotę zmian, które oznaczają, iż żołnierze będą nosić odtąd kamizelki kuloodporne w trakcie normalnych czynności. (PAP)

Zamieszki w Jordanii

## Droższy chleb

W stolicy Jordanii, Ammanie doszło w sobotę wieczorem do starć policji z dziesiątkami demonstrantów, protestujących przeciwko decyzji rządu o drastycznej podwyżce ceny chleba. Zamieszki wybuchły w ubogiej dzielnicy Ammanu.

Od trzech dni trwają zamieszki w Karaku (90 km na południowy zachód od Ammanu). Armia jordańska zaprowadziła tam wczoraj godzinę policyjną oraz wydała zakaz zgromadzeń

w tym mieście. Godzina policyjna została wprowadzona bezterminowo, a jej zdjęcie zależy będzie od „współpracy i zachowania” mieszkańców – powiadomili przez głośniki oficerowie jordańskiej armii.

Jordański Front Akcji Islamskiej i 10 innych ugrupowań opozycyjnych potępiło wczoraj zapowiedzianą przez króla Husajna taktykę „żelaznej pięści” wobec uczestników akcji protestacyjnych. Opozycja oświad-

czyła, iż nigdy nie zgodzi się na „niesprawiedliwość i ucisk”. Na konferencji prasowej w stolicy Jordanii Ammanie przedstawiciele 11 partii opozycyjnych odczytali oświadczenie, w którym domagają się ustąpienia premiera Abd al-Karima al-Kabaritiego i jego rządu w związku z ogłoszeniem drastycznej podwyżki cen chleba, która doprowadziła do akcji protestacyjnych i rozruchów w wielu częściach kraju. (PAP)

Droga przez Bułgarię

## Niebezpiecznie, a od września drożej

Korespondencja „Dziennika” z Sofii

W ostatnim okresie na terenie Bułgarii dosyć często zdarzają się przypadki napadów rabunkowych na przejeżdżających przez ten kraj obcokrajowców. Swoje pieniądze i samochody tracą także Polacy.

Obcokrajowcy wybierający się nad tutejsze morze czy podróżujący tranzytem będą musieli się liczyć także ze zwiększonymi opłatami pobieranymi na przejściach granicznych.

W odróżnieniu od sytuacji sprzed kilku lat dzisiejsze bułgarskie drogi nie są zbyt bezpieczne. Znamy przedmioty twierdzą, że pod tym względem lepiej ostatnio jest w cieszącej się niegdyś złą sławą Rumunii. Nie chodzi tu jedynie o kiepską nawierzchnię, fatalne oznakowanie i dowolność w interpretowaniu przepisów drogowych przez miejscowych kierowców i skłonność miejscowej drogowców do brania pieniędzy bez wystawiania mandatów, lecz, niestety, o dosyć częste przypadki przydrożnych rozbojów. Często napadu dokonują przebrani za policjantów bandyci zatrzymu-

jący samochody obcokrajowców w sposób nie budzący ich podejrzeń. Istnieją podejrzenia, że działają oni w zмовie z pracownikami przejść granicznych, od których mają informację o zadeklarowanej przez podróżnych walucie. Ostatnio ofiarami tego rodzaju napadów zostało kilku Polaków. Z drugiej strony należy wiedzieć, że nie zadeklarowana waluta może zostać skonfiskowana.

Ze względu na pustki w państwowej kasie i szybką dewaluację waluty narodowej rząd podjął decyzję o podwyższeniu opłat nakładanych na obcokrajowców za wjazd do Bułgarii i korzystanie z tutejszych dróg. W przypadku samochodu osobowego opłata ta wynosi 2 tys. lewa (ok. 10 dolarów) i 20 lewa za kilometr autostrady. Dla autobusów odpowiednio 12 tys. i 40 lewa, a dla dużych ciężarówek 20 tys. i 80 lewa. Osoby, które nie potrafią udokumentować, że zapłaciły przy wjeździe, przy wyjeździe zapłacą od 2 do 5 razy drożej.

PAWEŁ JANOWSKI

Rocznica śmierci Rudolfa Hessa

## Faszystowskie manifestacje

Policja zatrzymała podczas minionego weekendu w całych Niemczech kilkuset neonazistów manifestujących z okazji dziewiętej rocznicy śmierci zastępcy Hitlera Rudolfa Hessa.

Osiemnastu skrajnie prawicowych demonstrantów zatrzymano w Wunsiedel w Bawarii, gdzie został pochowany hitlerowski polityk, który 17 sierpnia 1987 roku popełnił samobójstwo w więzieniu w Spandau w Berlinie, gdzie na mocy wyroku Trybunału Norymberskiego odbywał karę dożywotniego więzienia.

Z około 20 zapowiedzianych manifestacji, aż 13 miało się odbyć w Badenii – Wirtembergii. Największa akcja policyjna miała miejsce w sobotę w Wormacji, gdzie punkowie, mimo zakazu lokalnych władz, zorganizowali

przemarsz przez miasto, a następnie zgromadzili się na placu przed katedrą, skandując hasła i niosąc symbole faszystowskie. Policja zatrzymała tam 146 osób, a więc większość z około 250 uczestników zgromadzenia, przybyłych z kilku krajów. Z kolei w Merseburgu manifestacja z udziałem około 120 osób odbyła się praktycznie bez przeszkód. Miejscowa policja, licząca 30 funkcjonariuszy, tłumaczyła się brakiem dostatecznych sił do interwencji.

Akcje policji utrudniała częsta zmiana miejsc zgromadzeń, do zatrzymań dochodziło w związku z tym również na parkingach przy autostradach. „Graj z nami w kotka i myszkę” – skomentował przebieg wydarzeń rzecznik policji heskiej. (PAP)

■ **STUDENCI PROTESTUJĄ.** Ponad 10 tysięcy policjantów oblegających seulski uniwersytet, gdzie od 5 dni protestują studenci, odciekli wczoraj dostawy lekarstw i żywności dla demonstrantów, by zmusić ich do poddania się. Odmówiono wstępu na teren uniwersytetu nawet 15-osobowej grupie rodziców. Policjanci twierdzą, że starają się o zgodę na odcięcie strajkującym prądu, ale postulat ten jest odrzucany przez władze uczelni, które twierdzą, że przerwa w dostawie elektryczności mogłaby udaremnić kosztowne eksperymenty prowadzone w uniwersyteckich laboratoriach.

■ **KATASTROFA SAMOLOTU.** Co najmniej 7 osób poniosło śmierć w katastrofie należącej do Białego Domu samolotu C-130, który rozbił się w niedzielę w Jackson Hole w stanie Wyoming. Pilot poinformował o problemach technicznych tuż przed poderwaniem maszyny. Samolot leciał do Nowego Jorku. Na pokładzie znajdowało się 6 członków załogi i funkcjonariusz ochrony prezydenckiej. Maszyna przewoziła sprzęt, używany przez prezydenta podczas niedawnych wakacji w Jackson Hole.

■ **NOWE PLEMIE.** Nieznane dotąd plemię zostało odkryte w lasach tropikalnych indonezyjskiej prowincji Irian Jaya na zachodzie Nowej Gwinei – poinformował wczoraj dziennik „Jakarta Post”. Składające się z 90 osób plemię mieszka w trudno dostępnej, górskiej okolicy. Członkowie plemienia są przyjacielscy i witają się uściskiem. Ich odzienie wykonane jest z kory drzew, a w używanym przez nich języku występują słowa przypominające wyrazy japońskie. Przepuszcza się, że niektórzy są potomkami żołnierzy armii japońskiej, którzy ukryli się w lasach indonezyjskich pod koniec II wojny światowej.

■ **PILOCI WRACJĄ DO KRAJU.** Siedmiu lotników rosyjskich, którym udało się uciec do Zjednoczonych Emiratów Arabskich z niewoli u fundamentalistów afgańskich, wyleciało wczoraj po południu w drogę powrotną do kraju wraz z wicepremierem Witalijem Ignatienką, wysłanym do ZEA przez prezydenta Rosji Borysa Jelcyna w celu ich odebrania. Siódemka znalazła się w rękach afgańskiego, antyrządowego ugrupowania. Talibów w ubiegłym roku, w wyniku przymusowego lądowania ich samolotu transportowego Iljuszyn 76. Po kilku miesiącach niewoli, w ostatnią sobotę lotnicy zdołali opanować samolot i uciec nim do emiratu Szardża.

■ **ZGINĘŁO SIEDMIO OSÓB.** Co najmniej siedem osób zostało zabitych w wyniku strzelaniny, do której doszło wczoraj w trakcie religijnego zgromadzenia mułmanów – szytów w mieście Wehari w prowincji Pendżab w Pakistanie. Strzelaninę rozpoczęli bliżej nie zidentyfikowani zamachowcy, którzy utworzyli ogień z ciężarówkami, a następnie uciekli. (PAP)

# Różne

Spółdzielnia Mieszkaniowa  
"LIPSKA"

w Krakowie, ul. Lipska 49, tel. 53-26-08, 53-18-61

## zatrudni

**inspektorów nadzoru branży:**

♦ budowlanej ♦ elektrycznej ♦ sanitarnej ♦



Przedsiębiorstwo  
Produkcyjno-Usługowe

**„WAMECH”**

Spółka z o.o.

Przedsiębiorstwo powstałe w wyniku restrukturyzacji  
Elektrociepłowni Kraków S.A.,  
posiadające 20-letnie doświadczenie,

oferuje Państwu następujące usługi:

- ♦ PRACE TOKARSKIE I WYTACZANIE
- ♦ PRACE FREZERSKIE I DŁUTOWANIE PIONOWE
- ♦ PRACE SZLIFIERSKIE
- ♦ CIĘCIE BLACHY NA NOŻYCACH GILOTYNOWYCH do grubości 16 mm i długości 3000 mm

oraz

### ♦ OBRÓBKĘ CIEPLNĄ

Maksymalne wymiary obrabianych elementów:  
długość 3000 mm i średnica 900 mm.

Ponadto świadczymy usługi w zakresie: remontów pomp,  
przekładni zębatych, regeneracji armatury przemysłowej do fi. 700 mm  
oraz wykonawstwa konstrukcji stalowych.

Adres: Kraków, ul. Ciepłownicza 1, tel. 44-76-46,  
fax 44-58-82 i 43-67-12.

2799K

## GARNITURY SUNSET SUITS

także na zamówienie

**STRADOM 3**

obok Mirage i Tapet.

217581

W ramach wyprzedaży majątku ruchomego Syndyk masy upadłości  
Krakowskich Zakładów Przemysłu Owocowo-Warzywnego w Krakowie  
ul. Romanowicza 6 tel. 56 54 41  
oferuje do sprzedaży: części do środków transportu, części elektryczne  
i mechaniczne, wyposażenie warsztatowe, laboratoryjne i biurowe.

Przedsiębiorstwo „Elektromontaż” nr 1  
Kraków, ul. Czysa 7

## zatrudni

**KIEROWNIKA**

**DZIAŁU KSIĘGOWOŚCI**

Wymagania:

- wykształcenie wyższe ekonomiczne,
- staż pracy minimum 5 lat na stanowisku kierowniczym,
- znajomość zasad rachunkowości i przepisów podatkowych,
- umiejętność pracy na komputerze,
- znajomość branży budowlanej.

Pisemne zgłoszenia przyjmuje Dział Zatrudnienia i Płac,  
ul. Czysa 7, pok. nr 3, w godz. 7 - 15.

2790K

## ROBOTY BUDOWLANE

Spółdzielnia Mieszkaniowa "LIPSKA" w Krakowie  
zleci

wykonanie robót wykończeniowych  
(tynki kl. III, wylewki, malowanie kłatek)  
budynków mieszkalnych, wielorodzinnych  
w rejonie ul. Lipskiej w Krakowie.

Bud. pow. użytkowa ok. 3100 m<sup>2</sup>, ilość mieszkań 60

Terminy: BUD 1: X 1996 - XII 1996  
BUD 2: XII 1996 - III 1997

Oferty: zawierające stawki ryczałtowe na 1 m<sup>2</sup> pow.  
należy przesyłać pod adresem:  
SM "LIPSKA" 30-721 Kraków, ul. Lipska 49  
w terminie do 10 września 1996 r.

D-5598



**POLSKO-NIEMIECKIE CENTRUM SZKOLENIA  
IZBY RZEMIEŚLNICZEJ w KRAKOWIE**  
al. Mickiewicza 5 (wejście od ul. Krupniczej)  
tel./fax 21-52-51; 33-21-10

**KURSY:**

- komputerowy (licencja Microsoft)
- AutoCAD'a z autoryzacją
- pedagogiczny z uprawnieniami
- spawania we wszystkich technikach z uprawnieniami
- instalacji elektrycznych z uprawnieniami SEP
- komputerowego sterowania układów elektrycznych SIMATIC-S5
- instalacji sanitarnych (uprawnienia)
- instalacji grzewczych

O s o b n e stanowisko szkoleniowe dla każdego uczestnika.

1836Zr

Duża prywatna firma handlowa zatrudni

## PRZEDSTAWICIELI HANDLOWYCH

na terenie woj. krakowskiego, nowosądeckiego i tarnowskiego

Wymagania:

miejsce zamieszkania - Kraków, Nowy Sącz,  
Nowy Targ, Tarnów lub Dębica, wykształ-  
cenie co najmniej średnie, wiek do 35 lat.  
Mile widziane: samochód i telefon,  
pewność siebie i łatwość nawiązywania  
kontaktów.

Oferty pisemne (c.v. list motywacyjny) na nr oferty 700  
prosimy składać do A.R. "GARMOND" Kraków, ul. Stolarska 1.

## BOCHNIA CENTRUM

lokal handlowy  
do wynajęcia.

(012) 84-21-29

L-2139

## „MEKSYK”

SKŁAD MATERIAŁÓW  
BUDOWLANYCH

ul. Igołomska

„MERKURY” Sp. z o.o.

oferuje w ciągłej sprzedaży

- izolacje przeciwwilgociowe
- termoizolacje
- wapno, cement
- siatki ogrodzeniowe
- rury
- ceramika budowlana
- ubrania robocze
- oraz całą gamę innych ma-  
teriałów budowlanych

Zapraszamy  
do współpracy!!!

Tel. 44-33-65

2264zm

# DZIENNIK POLSKI

oraz **1000** innych tytułów w prenumeracie

## „RUCH” S.A.

Oczekujesz informacji prasowej bez granic? Żądasz dostępu do czasopism z całego świata? „RUCH” S.A. - lider na rynku kolportażu w Polsce spełni Twoje oczekiwania dostarczając prasę w prenumeracie. Skorzystaj z wygodnej formy codziennej, rytmicznej, regularnej dostawy prasy. Prenumerata - to gwarancja stałej ceny, to możliwość odliczania kosztów prasy fachowej od podstawy opodatkowania. Informator „Prasa w prenumeracie” pomoże Ci dokonać wyboru.



„RUCH” S.A. w Warszawie ODDZIAŁ w KRAKOWIE

al. Pokoju 5, 31-548 KRAKÓW

tel. 12-69-54, 12-00-39, 11-21-11 wewn. 213, 241, 289

ul. Warsztatowa 5, 33-100 TARNÓW

tel. 21-55-91 wewn. 16

ul. Partyzantów 12, 32-700 BOCHNIA

tel. 220-17-wewn. 52

ul. Kolejowa 1, 39-200 DĘBICA

tel. 70-31-24

ul. Śniadeckich 12, 33-300 NOWY SĄCZ

tel. 43-72-13 wewn. 17

ul. Nadwodnia 1, 34-400 NOWY TARG

tel. 629-35, 629-73

### ZAPRASZAMY NA KURSY

• finansowo-księgowo  
(120 godz.)

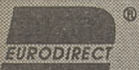
• komputerowe  
(Windows, Excel, Word)

SZCZEGÓLNE INFORMACJE:

31-010 Kraków, Rynek Główny 30/42

☎ (0-12) 22-52-74

☎ (0-12) 22-32-24



usługi szkoleniowe

MAŁOPOLSKIE CENTRUM EDUKACJI KOMPUTEROWEJ

Prenumerata poprzez sieć Internet: <http://www.ruch.com.pl>

# DZIENNIK Finansowy

OD POCZĄTKU HISTORII LUDZKOŚCI BYŁY TYLKO TRZY WIELKIE WYNAZDKI: OGNIA, KOŁA I BANKOWOŚCI CENTRALNEJ WILL ROGERS NR 230

Jacek Świder

## Parkiet układany z życzeń

Regulacje zawarte w projekcie ustawy o giełdach towarowych zmuszą ich zarządy do gorączkowego poszukiwania kapitału

Na czerwcowym zgromadzeniu akcjonariuszy postanowiono podwyższyć kapitał spółki - Jerzy Koziół, prezes Małopolskiej Giełdy Towarowej S.A. twierdzi, że udziałowcy myśleli o podwyższeniu kapitału do ok. 5 mld starych zł. Obecnie kapitał działającej w Krakowie giełdy zamyka się kwotą 1 mld 575 mln starych zł. W rządowym projekcie ustawy o giełdach towarowych i domach składowych przewidziano, że minimalny kapitał akcyjny spółki giełdowej musi wynosić 2 mln zł (20 mld starych zł).

Myślimy o ofercie objęcia akcji skierowanej nie tylko do dotychczasowych akcjonariuszy. Zastanawiamy się, komu zaproponować udziały w spółce - prezes Koziół nie ujawnia nazw podmiotów branych pod uwagę przy podwyższeniu kapitału, jednak jednocześnie nie ukrywa, że możliwe jest stworzenie podmiotu o nazwie Polska Giełda Towarowa, składającego się z giełd krakowskiej, lubelskiej i poznańskiej. Takie rozwiązanie mogłoby być odpowiedzią na, zdaniem towarowych giełdowców, wygórowane wymagania kapitałowe ustawodawcy. Dodać należy, że projekt ustawy o której mowa długo znajdował się „w trybie prac wstępnych” i pewnie jeszcze dużo czasu upłynie, zanim przejdzie pełną drogę legislacyjną.

Większość krajowych giełd towarowych (jest ich kilkanaście) żyje ze sprzedaży towarów wprowadzanych na rynek przez rządowe agencje.

Małopolska Giełda Towarowa na cotygodniowych aukcjach sprzedaje zboże oferowane przez Agencję Rynku Rolnego. Szczególny ruch panował w czasie realizacji pakietu inflacyjnego (interwencyjna sprzedaż zboża). Początkowo, sesje na krakowskim parkiecie odbywały się w piątki. Od 1 lipca giełdowe przetargi zaczynają się już we wtorek, kontynuowane są w środę i kończą się w czwartek. Handlowanie odbywa się nie tylko na przetargach, gdzie głośno odczytywane są oferty, a maklerzy szybko na nie reagują. Transakcje zawierane są także „w tygodniu” na zasadzie kojarzenia kontrahentów. Za kojarzenie odpowiedzialni są maklerzy, jednak wszystkie oferty przechodzą przez giełdę. Ta ostatnia pobiera 15 proc. od prowizji jaką otrzymują agencje maklerskie. Prowizja, zgodnie z regulaminem Małopolskiej Giełdy Towarowej nie może być niższa niż 0,5 proc. wartości transakcji.

Przy giełdzie działa kilkanaście agencji maklerskich. Teoretycznie każdy z udziałowców może wykorzystać swój kawałek parkietu zakładając własną agencję. W praktyce zdarza się wydzierżawianie miejsca w budynku przy ul. Saskiej gdzie funkcjonuje krakowska MGT. Najprawdopodobniej w najbliższym czasie własnych maklerów akredytuje Huta im. Tadeusza Sendzimira. Miała to zrobić jeszcze przed wakacjami, ale termin został przesunięty. Z rynkiem stali na MGT wiąże się duże nadzieje. Huta Sendzimira jest akcjonariuszem spółki

MGT S.A., mogłaby więc za jej pośrednictwem sprzedawać swoje produkty. Oczywiście pod warunkiem, że byłoby to opłacalne. Opłacalność była najprawdopodobniej motorem kilku transakcji jakie zawarł na krakowskim parkiecie bocheński Stalprodukt, oferujący m. in. wyroby ze stali używane w drogownictwie (dodajmy, że Stalprodukt jest akcjonariuszem MGT S.A.). Akcje krakowskiej giełdy posiada także Efekt S.A. Ta ostatnia weszła kapitałowo także na wzorcowy polski parkiet towarowy, jakim jest WGT S.A. (Warszawska Giełda Towarowa).

Gdy rok temu rejestrowano WGT, z rządowych ław dochodziły życzenia, aby doszło do utworzenia parkietu transakcji terminowych. Zaproszono nawet specjalistów z Chicago Board of Trade (największa na świecie giełda takich transakcji). Na razie, w Warszawie handluje się przy użyciu gotówki, a regulamin giełdowy jest pochodną przepisów kodeksów handlowego i cywilnego. Podobnie zresztą jak regulaminy i statuty innych działających w kraju giełd towarowych. Nawiasem mówiąc prawne regulacje krajowych „towarów” zostały napisane z myślą o przyszłej ustawie. Małopolska Giełda Towarowa mogłaby szybko sprostać wymogom stawianym przez ustawodawcę, gdyby podniosła odpowiednio kapitał i... dostosowała się do centralistycznych zapędów. Być może zostanie zrealizowany pomysł stworzenia giełdy w Warszawie, która w terenie handlowa-

łaby za pośrednictwem biur maklerskich (podobny system jak w przypadku giełdy papierów wartościowych).

Wysoka poprzeczka kapitałowa jest usprawiedliwiona w przypadku prowadzenia izb rozliczeniowych - zdaniem cytowanego już Jerzego Kozioła, prowadzenie transakcji terminowych wymusza zabezpieczenia, co z kolei musi być poparte odpowiednim kapitałem giełdy. Rynek terminowy musi się oprzeć na systemie domów składowych, o czym nie zapomnieli rządowi specjaliści sporządzający projekt ustawy. Nie wiadomo jednak, gdzie powstawałyby domy składowe i czy poradziłyby sobie ze standaryzacją towarów. Giełda towarowa, obok wyznaczenia właściwej rynkowej ceny, ma doprowadzić do ujednoczenia grup towarowych w handlu zbożem, mięsem czy wyrobami stalowymi.

Kontrakty terminowe są dokmęną spekulantów. Z ich obecnością na krajowych towarowych parkietach także należy się liczyć, choć nie stanie się to z dnia na dzień. Z drugiej strony, terminowe kontrakty są zazwyczaj asekurowane, co pozwala chronić uczestników transakcji przed stratami. Największe doświadczenie w organizowaniu takiego rynku mają Amerykanie. W Chicago, już w XIX w. pojawiły się kontrakty typu futures. Początkowo handlowano w ten sposób tylko zbożami i innymi produktami rolnymi. Z czasem pojawiły się metale szlachetne i surowce energetyczne.

Nie można nie zauważyć, że rynek polski także zaczynał od zboża, oferowanego na dodatek przez rządowego dystrybutora (ARR). Inne towary wciąż są domeną obrotu pozagiełdowego zawieranego dzięki negocjacji prowadzonym w zaciszu pokoi działów handlowych w przedsiębiorstwach.

Polskie giełdy towarowe osiągają zyski. Najlepszym przykładem właściwie zrealizowanego pomysłu na giełdę towarową jest giełda w Poznaniu. Powstała znacznie wcześniej niż warszawska i obsługuje większy rynek. Na parkiecie Małopolskiej Giełdy Towarowej przeprowadzono w br. 21 aukcji na towary rolno-spożywcze i hutnicze. Zawarto 335 transakcji o łącznej wartości prawie 30 mln nowych zł. Rekordowym miesiącem był marzec. Obroty sięgnęły 7,7 mln zł, co było związane z dużym popytem na pszenicę i półtusze wieprzowe.

\*\*\*

Zdaniem Klemensa Ścierżskiego - ministra przemysłu i handlu - w Polsce działa obecnie zbyt wiele giełd towarowych. Minister uważa, że większość z nich nie spełnia wymagań stawianych takim instytucjom w warunkach gospodarki rynkowej. Działająca obecnie Komisja Papierów Wartościowych stanie się Komisją Papierów Wartościowych i Giełdy. Będzie pilnować porządku nie tylko na parkiecie WGPW. Zajmie się także maklerami towarowymi.

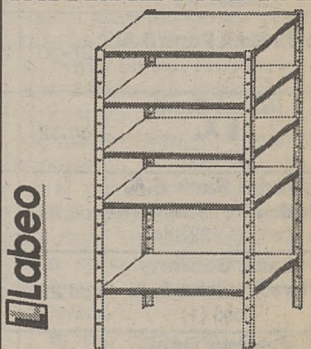
## Nie wykorzystana ulga

- W żadnym z krakowskich banków nie uruchomiono na razie kas mieszkaniowych co powoduje, że nie wykorzystana pozostaje atrakcyjna ulga podatkowa - poinformował nas Jacek Czarniecki (Wszechnica Podatkowa Consilium).

Od bieżącego roku można systematycznie gromadzić oszczędności na rachunku oszczędnościowo-kredytowym w banku prowadzącym kasę mieszkaniową i odliczyć tę kwotę od podstawy opodatkowania. Górna granica takiego odliczenia wynosi w roku podatkowym 12.800 nowych zł. Kasa mieszkaniowa jest odrębną działalnością banku polegającą na prowadzeniu imiennego rachunku oszczędnościowego uprawniającego po pewnym czasie do otrzymania kredytu kontraktowego. Ten ostatni musi być wydany na cele mieszkaniowe.

Warto przypomnieć, że obecny rok podatkowy będzie najprawdopodobniej (zdecyduje o tym Sejm) ostatnim, w którym większość ulg odliczana jest od dochodu. W przyszłym roku, ulgi mieszkaniowe będziemy odliczać od kwoty podatku (nie więcej niż do 20 proc. tej kwoty). (DER)

## METALOWE REGAŁY MAGAZYNOWE



Kraków ul. Lea 202 tel. 37-42-10  
Tarnów ul. Narutowicza 15 tel. 21-94-93  
Rzeszów ul. Marszałkowska 9 tel. 52-03-30  
Przemysł ul. Zybkiewicza 9 tel. 78-85-51

## Wzrasta polski eksport do krajów byłego ZSRR

# Patrząc na Wschód

Rok 1995 potwierdził wysoką dynamikę i rosnący udział w polskim eksporcie krajów byłego ZSRR. Eksport do nich wzrósł bowiem o 63 proc. (przy wzroście eksportu ogółem o 32,8 proc.). Udział tej grupy krajów w polskim eksporcie zwiększył się do 10,4 proc. ogólnej wartości wywozu, podczas gdy w 1994 r. wynosił 9,6 proc.

87,9 proc. polskich obrotów ze wszystkimi krajami byłego ZSRR przypada na trzy kraje: Rosję, Ukrainę i Białoruś. Do tych trzech krajów kierowana jest 86,6 proc. eksportu i pochodzi z nich 89,9 proc. importu.

Wywozimy najczęściej żywność (wartość 718,1 mln USD), wyroby przemysłu chemicznego (363,8 mln USD). Nie brakuje produktów mineralnych. Ukraina kupiła od nas węgiel za 344,9 mln USD.

W imporcie dominują produkty mineralne, głównie ropa naftowa i gaz z Rosji oraz ruda

żelaza z Ukrainy, wyroby przemysłu chemicznego, metale nie-szlachetne.

Mimo barier występujących w obrotach towarowych Polski ze Wschodem, zwłaszcza dotyczących ubezpieczeń, poręczeń i gwarancji, dynamika eksportu w dużym stopniu zależy od inicjatywy i aktywności w pokonywaniu istniejących barier przez samodzielne podmioty gospodarcze obu stron. Stosuje się powszechnie zasadę przedpłat za dostarczony towar omijając przy tym niedoskonałości infrastruktury finansowo-rozliczeniowej i bankowej.

Wśród największych eksporterów na Wschód (w 1995 r.) znalazły się: Węglokoks S.A., Gliwicka Sp. Węglowa S.A., Centrozap Sp. z o.o., Ciech Sp. z o.o. Nie zabrakło Elektrimu i Anime-xu.

Wśród liderów eksportu dominują przedsiębiorstwa wywożące artykuły rolno-spożywcze i węgiel.

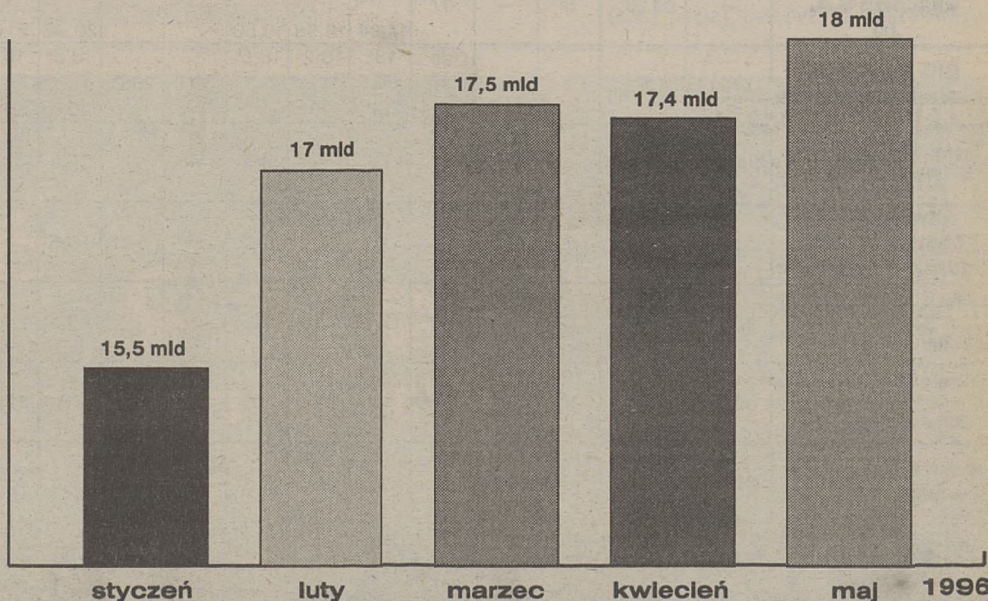
Animex zwiększył swój eksport o... 30 razy. Przedsiębiorstwo Przemysłu Mięsnego Białystok - 11 razy. Zakłady Mięsne Koło 14 razy. Skromnie musi wyglądać dynamika wzrostu eksportu na Wschód krakowskiego Wawelu - 1,9 raza. Bardzo znacznie, bo aż 14-krotnie zwiększył swój eksport Procter and Gamble.

Nie dziwi obecność na liście katowickiego Centrozapu, który rozbudowuje i modernizuje Kombinat Metalurgiczny w Magnitogorsku.

W opinii specjalistów eksport na Wschód, jego dynamika i struktura, odzwierciedlają stopniowy proces przezwycięzania zjawisk kryzysowych u naszych wschodnich sąsiadów. Dowodem tego ma być wzrost importu maszyn i urządzeń górniczych i energetycznych przy równoczesnym wysokim popycie na tradycyjne polskie towary, takie jak: żywność, meble, wyroby przemysłu lekkiego (zwłaszcza obuwie z Radoszówu). BOSS

## Gołym okiem

Rezerwy dewizowe Polski (w mld USD)



# Oprocentowanie kredytów, lokat złotówkowych i wkładów dewizowych

W bankach, które mają swoje centrale lub oddziały w Małopolsce, według danych przekazanych przez banki

NAZWA BANKU	KREDYTY ZŁOTÓWKOWE w %		LOKATY ZŁOTÓWKOWE I RACHUNKI BIEŻĄCE w % (w stosunku rocznym)													Skutki zerwania umowy (kapitalizacja)	Minimalny wkład (zł)	LOKATY DEWIZOWE DLA KRAJOWYCH OSÓB FIZYCZNYCH w % (w stosunku rocznym)								
	Gotówkowe	Na działalność gosp.	RACHUNKI		Lokaty (miesiące)													waluta	Lokaty (miesiące)						Minimalny wkład w USD	
			a vista	ROR	14 dni	1	2	3	4	5	6	9	12	24	36				a vista	3	6	12	24	36		
<b>Polski Bank Inwestycyjny S.A.</b> (2)	od 24,8	od 23,8	8	13	13 <sup>E</sup> (x)	16	17	18	-	-	19,5	-	20,5	-	-	A (H)	100-1000	USD <sup>E</sup>	2,6	3,75	4,1	4,3	4,4	-	50	
<b>PKO B.P.</b> (xx) (1,3)	od 26 <sup>E</sup>	od 23,3 <sup>E</sup>	11	C 13	10 (x)	-	-	15,5-16,5	-	-	17-18	-	18,5-19,5	18,5-19,5	A (I)	100	USD	2,25	2,8	3,0	3,2	3,5	3,8	100 (a vista)		
<b>Pekao S.A.</b> (xx) (3)	od 24,5	od 24,5	13	C 12,25-13	-	15 <sup>E</sup>	16	17	-	-	18,0	-	19,75	19,5	A (I)	100	USD	2,5	2,8	3,2	4,0	4,1	4,25	100 (a vista)		
<b>Bank Śląski S.A. w Katowicach Oddział w Krakowie</b> (1) (2) (3) (4)	26 <sup>E</sup>	od 23	7,0	C 14	do negocjacji	15,55 <sup>E</sup>	16,52 <sup>E</sup>	17,01 <sup>E</sup>	-	-	17,5	-	19	21,0	A (I)	500-1000	USD	3,25	3,50	4,0	4,5	4,75	-	10 (a vista)		
<b>Bank Przemysłowo-Handlowy S.A.</b> (1)	od 26 <sup>E</sup>	L	do 10	C 14,2 <sup>K</sup>	12,5 <sup>E</sup>	15 <sup>E</sup>	-	17 <sup>E</sup>	-	-	17,50	18 (x)	19	21	3% (H)	F	USD	3,75	4,5 <sup>E</sup>	4,55	4,75	4,75	4,75	50 (a vista)		
<b>Powszechny Bank Kredytowy S.A.</b> (1)	od 24 <sup>E</sup>	od 25	8	C 14,5	13 <sup>E</sup>	15,5 <sup>E</sup>	-	16,5 <sup>E</sup>	-	-	17,5	-	19	19,5	(A) (I)	100	USD	2,5	3,5	3,75	3,75	-	-	100 (a vista)		
<b>Bank Zachodni S.A. we Wrocławiu</b> (xxx) (1,3)	25,44-27,66	26,64-30,64	9,0 (x)	C 15,24	11,04 (x)	14,64	16,2	17,64	-	-	19,44	-	21,12	23,40	A (H)	50	USD	3,0	3,5	3,75	4,0	4,25	4,25	50		
<b>Bank Depozytowo-Kredytowy S.A. w Lublinie</b> (xxx) (1)	24,5	25	5	C 13,5	12	15	16	17	-	-	17,5	-	18	19	5% (I)	500-5000	USD	2,5	2,95	3,0	3,5	4,0	4,5	10 (a vista)		
<b>Creditanstalt S.A. Oddział w Krakowie</b>	-	L	8	-	do negocjacji	16,5 <sup>E</sup>	-	16,5	-	-	17,0	-	17,0	-	A (H)	5000 USD	USD <sup>E</sup>	3,5	4,6	4,9	5,3	-	-	5000 <sup>E</sup>		
<b>Górnośląski Bank Gospodarczy S.A.</b> (3)	od 30,0	od 27,0	7	15,0	14,0	17,5	17,8	18,6	-	-	20,2	21,0	22,0	23,2	24,0	7% (I)	500	USD	2,5	3,5	4,0	4,2	4,25	4,4	10 (a vista)	
<b>Bank Handlowy w Warszawie S.A.</b> (x)	20 <sup>E</sup> M	20 <sup>E</sup> M	12	-	14,5 <sup>E</sup>	16,0 <sup>E</sup>	-	16,0 <sup>E</sup>	-	-	16,0 <sup>E</sup>	-	15,5 <sup>E</sup>	-	-	4 A (H)	-	USD	2,5	4,35	4,4	4,6	-	-	1000	
<b>Bank Współpracy Regionalnej S.A.</b> (2)	od 26	od 24 (xxx)	10	15	15	17	17,5	18,25	18,5	18,75	19	20	21	22,5	23,5	A (H)	200	USD	3,5	3,75	4,15	4,5	4,75	5,0	50 (a vista)	
<b>Pierwszy Komercyjny Bank S.A. w Lublinie</b> (xxx) (1,3)	25-28	-	10	17	16,5	17,5	18	18,5	-	-	20	-	22	23	24	4%	300	USD	2,0	3,75	4,25	5,0	5,25	5,5	150	
<b>Pierwszy Polsko-Amerykański Bank S.A.</b> (3)	-	od 25	5	13	12	15,5	16,5	17,5	17,75	-	18,25	-	18,5	19	do negocjacji	do negocjacji	A (H)	200	USD	3,25	4,0	4,5	5,0	5,5	5,5	100 (a vista)
<b>BWR Real Bank S.A.</b> (1)	27-30	26-34	-	17	16,5	18,0 <sup>E</sup>	18,25 <sup>E</sup>	18,5 <sup>E</sup>	19,25	19,5	18,75 <sup>E</sup>	19,75	20,5	21,5	22,5	A (H)	100	USD	3,25	4,5	4,75	5,25	5,35	5,50	100	
<b>Invest-Bank S.A.</b> (xxx) (3)	od 32	-	6	-	-	18 <sup>E</sup>	18 <sup>E</sup>	18,5 <sup>E</sup>	18,3 <sup>E</sup>	18,1 <sup>E</sup>	18,0 <sup>E</sup>	-	21,0 <sup>K</sup>	21,3 <sup>K</sup>	21,6 <sup>K</sup>	K (H)	200	USD	-	4,25	4,5	6,0	6,10	6,15	100 (a vista)	
<b>Kredyt Bank S.A. Oddział w Krakowie</b> (xxx) (1)(2)(3)(4)	od 28	od 25	do 14	C do 16	13 <sup>E</sup> -15 <sup>E</sup>	15 <sup>E</sup> -17 <sup>E</sup>	16 <sup>E</sup> -18 <sup>E</sup>	17,5 <sup>E</sup> -19 <sup>E</sup>	17,5 <sup>E</sup>	17,5 <sup>E</sup>	17,75	18-	18,25-	do negocjacji	do negocjacji	A (H)	1000	USD	2,5	5,0	5,2	5,3	5,4	5,4	1000 (a vista)	
<b>Bank Ochrony Środowiska S.A.</b> (xxx) (1)	od 29	od 27	8	C 14	-	16,5	16,8	17	17,3	17,6	18	18,9	19,8	20,5	21	4% (H)	100	USD	3,10	3,65	3,85	4,0	4,05	4,05	100 (a vista)	
<b>Prosper Bank S.A.</b> (xxx) (4)	od 26	od 25	12	-	16	17,5	18	19	-	-	21	-	22,5	-	-	A (I)	200	USD	2,6	3,75	4,1	4,3	4,4	-	200 (do 6 m-cy)	
<b>Bank Gospodarki Żywnościowej S.A.</b> (xx) (xxx) (3)	od 24	od 25	12	14	-	15	15,5	17	17,5	18	19	19,5	20	-	-	6% (I)	50	USD	2,5	3,4	4,1	4,3	-	-	100 (a vista)	
<b>Powszechny Bank Gospodarczy S.A.</b> (3)	od 27,5	od 21	7,19 <sup>K</sup> (x)	C 14,2 <sup>K</sup>	13,5	15,5	16,5	17,0	-	-	18,5	-	20	21	-	A (H)	-	USD	2,6	3,0 <sup>E</sup>	3,25 <sup>E</sup>	3,75 <sup>E</sup>	4,0 <sup>E</sup>	4,2 <sup>E</sup>	10 (a vista)	
<b>Bank Spółdzielczy w Krakowie</b> (xxxx)	od 26,0	od 26,0	12	C 15	-	16	17	18	19	-	20	20,5	21	22	-	12% (I)	50	DEM	2,5	3,0	3,3	3,5	3,75	-	500 (pow. 12 m-cy)	
<b>Bank Spółem S.A.</b>	-	od 27	8	14	14	17	18	19	19,5	19,5	20	20,5	22	-	-	0% (H)	1000	DEM	2,0	2,8	3,0	3,3	3,5	3,75	500	
<b>Bank Rozwoju Eksportu S.A.</b> (x)	-	od 28	8	-	17	17,85 <sup>E</sup>	18,50 <sup>E</sup>	18,75 <sup>E</sup>	-	-	19,50 <sup>E</sup>	19,50 <sup>E</sup>	19,50 <sup>E</sup>	do negocjacji	do negocjacji	B (H)	100 tys.	DEM	2,0	2,8	3,0	3,3	3,5	3,75	500	
<b>BIG Bank S.A. Oddział w Krakowie</b>	od 30	od 24,5	8	-	do negocjacji	18 <sup>E</sup>	18,2 <sup>E</sup>	18,5 <sup>E</sup>	19,8	20,2	18,8 <sup>E</sup>	18,9 <sup>E</sup>	19 <sup>E</sup>	25	28	8% (H)	100	DEM	2,0	2,8	3,0	3,3	3,5	3,75	500	
<b>Bank Spółdzielczy Rzemiosła</b>	30-31	25-30	8	8	-	14	-	16	-	-	17,5	18,5	20	22	22	8% (I)	-	DEM	2,0	2,8	3,0	3,3	3,5	3,75	500	
<b>Gliwicki Bank Handlowy S.A. Oddział w Tarnowie</b>	od 28	od 28	7	C 15	-	17	-	19,5	-	-	20,5	-	22,2	-	-	A (H)	100	DEM	2,0	2,8	3,0	3,3	3,5	3,75	500	
<b>Bank Spółdzielczy w Solcu-Zdroju Filia w Krakowie</b>	27-40	29-46	12	C 16	-	17,5	18	19	-	-	20,5	-	22	24	-	6% (H)	100	DEM	2,0	2,8	3,0	3,3	3,5	3,75	500	
<b>Bank Spółdzielczy w Wieliczce Filia w Krakowie</b>	od 25	od 26,4	10	13	-	15	-	17	18	-	19	20	21	24	24	5% (H)	50	DEM	2,0	2,8	3,0	3,3	3,5	3,75	500	
<b>Bank Spółdzielczy w Nowym Sączu</b>	31-33	29-33	9	13	9	14,5	-	16,5	17	17,25	17,5	-	19	22	24	12% (H)	-	DEM	2,0	2,8	3,0	3,3	3,5	3,75	500	

## Uwagi

- (x) - obsługa wyłącznie podmiotów gospodarczych  
 (xx) - gwarancje skarbu państwa (za zobowiązania pozostałych banków wobec osób fizycznych i prawnych oraz jednostek organizacyjnych nie posiadających osobowości prawnej odpowiada Bankowy Fundusz Gwarancyjny)  
 (xxx) - dyrektorzy oddziałów mają prawo do podwyższania lub obniżania stóp procentowych ustalonych w centrali banku zrzeszone w BGŻ S. A.  
 (xxxx) -  
 A - skutki zerwania umowy -  
 - zróżnicowane (w % wysokości odsetek, które są wypłacane dla wszystkich rodzajów lokat)  
 B - w przypadku zerwania umowy utrata oprocentowania  
 C - uprawnienia kredytowe  
 E - stała stopa oprocentowania  
 F - minimalny wkład ustalany w oddziale  
 H - kapitalizacja po okresie umowy  
 I - kapitalizacja zróżnicowana w zależności od rodzaju lokaty  
 J - lokaty założone przed 16.09.95  
 K - kapitalizacja kwartalna  
 L - stawka WIBOR + negocjowana marża  
 Ł - zmienna stopa banku + marża  
 M - stopa bazowa banku dla umów zawartych od 1.08.1996 r.
- (1) - rachunki walutowe  
 (2) - lokaty dewizowe  
 (3) - lokaty terminowe  
 (4) - wkłady a vista i wkłady terminowe

**Uwaga! Prosimy zainteresowane banki o informowanie redakcji „Dziennika Finansowego” o zmianach w oprocentowaniu do czwartku (godz. 12). FAX: 22-82-49**

# Giełdowy rozkład jazdy

**Obecność na parkiecie to nie tylko prestiż. Za możliwość zdobycia kapitału trzeba zapłacić. Konieczne jest także spełnienie szeregu warunków postawionych w regulaminie GPW.**

Na polską giełdę trafia coraz więcej spółek. Można przypuszczać, że wpływ na to ma zwiększanie świadomości, iż dzięki notowaniom na warszawskim parkiecie można uzyskać dostęp do potrzebnego firmom kapitału. Za dostęp do tego źródła pieniędzy trzeba zapłacić samej Giełdzie (jest ona przecież spółką akcyjną, a nie instytucją charytatywną). Kasę Giełdy zasilają także opłaty wnoszone przez tych, którzy zarabiają (lub chcą zarobić) na organizowaniu obrotu i pośredniczeniu w nim. Od 10 sierpnia obowiązuje nowy regulamin GPW. Szczegółowo precyzuje on, kto, kiedy i za ile może trafić do giełdowych notowań.

Regulamin jest swego rodzaju rozkładem jazdy na parkiecie. Masz tyle a tyle kapitału, wnośisz takie a takie opłaty - no to jesteś na odpowiednim dla siebie rynku. Jednym z trzech - podstawowym, równoległym i wolnym. Ten ostatni jest na razie tworem teoretycznym, gdyż nie ma na nim ani jednej spółki. Może jednak z czasem ktoś zdecyduje się na wejście na ten najbardziej liberalny „podparkiet”.

O tym, czy spółka będzie mogła pochwalić się, iż jest notowana na warszawskiej giełdzie decyduje Rada Giełdy, po oceniu wniosku skierowanego przez Zarząd GPW. Spółki składają wnioski o dopuszczenie ich akcji do obrotu na konkretnym rynku. Jednak ostateczna decyzja należy do GPW. Inwestorzy pamiętają może zimny prysznic, jaki przez chwilę ostudził entuzjazm tych, którzy w 1994 r. zapisali się na akcje spółki Prochem. To właśnie Rada GPW nie zgodziła się na dopuszczenie ich do notowań na rynku podstawowym. Był to pierwszy tego typu zgrzyt, całkiem normalny, choć wtedy ko-

mentowany w kolejkach przed biurami maklerskimi jako sensacja. Świeżo upieczeni akcjonariusze Prochemu nie mogli spać z nerwów („a jak w ogóle nie dopuszczą, to co?”). Co więcej, w kolejkach, w których roiło się od samozwańczych speców od inwestowania, na nabywców pa-

na jakiś czas na rynku równoległym, by potem przenieść się na podstawowy. Emocje opadły, a inwestorzy nauczyli się, że - jak zresztą zawsze powtarzał prezes Wiesław Rozłucki - nie ma rynku lepszego i gorszego.

Obecnie na rynek podstawowy mogą zostać dopuszczone

że być ograniczona. Emitent musi dowieść, że rozproszenie własności papierów wartościowych innych niż akcje zapewni należyty płynność i prawidłowy przebieg transakcji giełdowych. Wartość księgowa spółki, która ubiega się o dopuszczenie do notowań giełdowych nie może być mniejsza niż 24 mln zł, jej minimalny kapitał akcyjny wyznaczony na 7 mln zł. Właścicielami akcji musi być co najmniej 500 akcjonariuszy.

GPW stawia także pretendującym do debiutu na jej parkiecie podstawowym wymagania związane z osiąganymi wcześniej wynikami finansowymi. Łączny zysk przed opodatkowaniem za ostatnie trzy lata obrotowe nie może być niższy niż 5 mln zł. W ostatnim roku obrotowym spółka musi wykazać się zyskiem przed opodatkowaniem. Oczywiście - zgodnie z wymogami stawianymi prospektom emisyjnym - spółka musi ujawnić stan i strukturę swoich finansów, skład akcjonariatu oraz wszelkie informacje, które mogą być traktowane jako czynnik ryzyka. Konieczne jest także publiczne ogłoszenie rocznego sprawozdania finansowego oraz opinii niezależnych „badaczy ksiąg” audytorów za ostatnie trzy lata obrotowe.

Bardziej liberalne - pod względem kapitałowym - wymogi stosowane są wobec spółek, ubiegających się o dopuszczenie do notowań na rynku równoległym. W tym wypadku wartość akcji, które mają zostać dopuszczone do obrotu, nie może być mniejsza od 12 mln zł, a innych papierów wartościowych - 6 mln zł. Minimalną wartość księgową spółki wyznaczono tu na poziomie 12 mln zł, a jej kapitał akcyjny - 3 mln zł. Mniejsza w porównaniu z rynkiem podstawowym jest także minimalna liczba ak-

cjonariuszy - tutaj wystarczy ich 300. Emitent zobowiązany jest do ogłoszenia rocznego sprawozdania finansowego oraz opinii księgowych za ostatnie dwa lata obrotowe.

Najniższe wymagania stawiane są spółkom ubiegającym się o dopuszczenie do notowań na rynku wolnym. Zgodnie z regulaminem GPW, wartość akcji, które mają zostać dopuszczone, wynosi co najmniej 4 mln zł, a innych papierów wartościowych - 2 mln zł. Minimalny kapitał akcyjny to 1,5 mln zł. Emitent musi ogłosić publicznie sprawozdanie finansowe wraz z opinią o nim już tylko za ostatni rok obrotowy.

W przypadku każdego z trzech wspomnianych rynków rada GPW ocenia sytuację finansową emitenta oraz perspektywę jej rozwoju. Deklaruje się przy tym dbałość o „interesy i bezpieczeństwo uczestników obrotu giełdowego”. Po pozytywnym rozpatrzeniu wniosku przez Giełdę, emitentowi pozostaje już tylko czekać na akceptację zasugerowanej przez niego daty pierwszego notowania (lub zaproponowania innego terminu). To właśnie w tym momencie przed emitentem otwierają się zupełnie nowe możliwości pozyskiwania kapitału. Za prestiż wynikający z faktu notowania na warszawskim parkiecie trzeba jednak płacić - i to przy różnych okazjach. Kilka pozycji z cennika prezentuje zamieszczona obok tabela. Poczieszeniem dla emitentów jest może fakt, że Giełdzie płacą - także przy wielu okazjach - obsługujący obrót maklerzy. Tabela opłat pobieranych od nich przez GPW zainteresuje zapewne graczy. W końcu to także oni finansują częściowo funkcjonowanie parkietu.

ŁUKASZ KWIECIEŃ

## Giełdowe opłaty

Co?	Za ile?
Prawo działania biura maklerskiego na GPW	50 tys. zł
Członkostwo Giełdy	24 tys. zł (rocznie)
Ogłoszenie oferty publicznej sprzedaży	2,5 tys. zł
Ogłoszenie wezwania przy nabywaniu znacznych pakietów akcji	2,5 tys. zł
<b>Dopuszczenie akcji do obrotu giełdowego:</b>	
- na rynek podstawowy	0,03 proc. wartości emisyjnej (min. 12 tys. zł, maks.: 80 tys. zł)
- na rynek równoległy	j.w., ale min. 6 tys., maks. 28 tys. zł
- na rynek wolny	2,5 tys. zł
Wprowadzenie do obrotu giełdowego	2,5 tys. zł
Zmiana rynku notowań	5 tys. zł
<b>Notowanie akcji na rynku</b>	
- podstawowym	0,02 proc. wartości rynkowej (min. 9,6 tys., maks.: 48 tys. zł)
- równoległym	j.w., ale min. 4,8 tys., maks.: 24 tys.

pierów Prochemu czekały złośliwe uśmiešky i wyrazy politowania. - No ja to wiedziałem, że tak będzie i dlatego nie wszedłem w te akcje - chwalili się ci, którym jeszcze kilka tygodni wcześniej po prostu nie udało się dobić do rozchwytywanych akcji. Ostatecznie Prochem wyładował

akcje, których wartość wynosi min. 24 mln zł oraz inne papiery wartościowe (np. obligacje) o wartości co najmniej 12 mln zł. Papiery te oczywiście muszą zostać wcześniej dopuszczone do publicznego obrotu przez Komisję Papierów Wartościowych, a ich zbywalność nie mo-

Przez wiele lat dolar uznawany był za najpewniejszą lokatę. Polityczne naciski na osłabienie złotego mogą sprawić, że być może znów trzeba będzie zainteresować się tym sposobem oszczędzania.

Kilka ostatnich lat okazało się gorzką lekcją dla tych wszystkich, którzy uważali lokowanie w dewizach za najpewniejszy sposób ocalenia swoich oszczędności. Zgodnie z oczekiwaniami „cena” walut obcych wyrażona w złotych szła bardzo szybko w górę (poza okresem administracyjnego zamrożenia kursu dewizowego). Problem w tym, że znacznie bardziej opłacało się oszczędzać w złotym, który umocnił się na tyle, że być może niektórzy zapomnieli już o sierpniowych czasach PRL, kiedy średnie płace osiągały w porównaniu 10-15 dolarów. Teraz zaś przeciętne wynagrodzenie to ok.

## Powrót Wujka Sama?

300 USD. Wzmocnienie złotego względem walut obcych następowało jednak w sytuacji olbrzymiej inflacji na rynku wewnętrznym. Z jednej więc strony trzymanie złotego np. w skarpecie było czystą głupotą, bo przy kilkudziesięcioprocentowej inflacji tracił na wartości z dnia na dzień. Z drugiej strony zaś określana chyba nieco na wyrost mianem „twardej” polska waluta zyskiwała na wartości w stosunku do dewiz, których kursy nie doganiały inflacji. Efektem tej rozbieżności

są m.in. problemy eksporterów. Produkcja w Polsce staje się coraz droższa. Stąd coraz głośniejsze wołanie o powstrzymanie korzystnego dla konsumentów, ale zabójczego dla eksporterów procesu umacniania złotego.

Naciski polityczne mogą okazać się niebezpieczne dla naszych oszczędności złotych. Narzekania na rzekomo zbyt mocną polską walutę słyhać bowiem zarówno ze strony opozycji, jak i samego rządu - Minister-

stwa Współpracy Gospodarczej z Zagranicą. Jeśli chcemy zabezpieczyć się przed niespodziankami dewaluacyjnymi, warto być może rozglądać się za jakąś w miarę efektywną lokatą dewizową. Mamy kilka możliwości:

- **szuflada** - wystarczy kupić za część naszych oszczędności wybrane dewizy i trzymać je w domu; zaletą tego sposobu jest dostępność gotówki w każdym momencie, olbrzymią wadą zaś - ryzyko dotyczące wszelkich dóbr materialnych - możliwość

kradzieży, zagubienia lub zniszczenia pieniędzy,

- **lokata dewizowa** - warto chyba spróbować, by dewizy, niezależnie od ewentualnego (aciz niepożądanego, zarabiamy przecież w złotych!) przyrostu wartości wobec złotego pracowały na rachunku bankowym; najwyższe oferowane obecnie stawki oprocentowania lokat rocznych to 5 proc.

- **polisy ubezpieczenia na życie i dożycie indeksowane w dolarach** - to nowość na polskim rynku; jest to produkt analogiczny do „normalnych” polis złotych, ale towarzystwo ubezpieczeniowe gwarantuje wypłatę świadczeń w dolarach; inwestycja taka wymaga jednak czasu i cierpliwości; zastanowić się nad nią mogą ci, którzy mogą sobie pozwolić na kilkunastoletnią perspektywę inwestowania.

(Ł.K.)

Umocnianie złotego następowało równoległe ze znacznym wzrostem rezerw dewizowych. Oficjalne rezerwy dewizowe brutto na 31 stycznia 1996 r. ukształtowały się na poziomie 15.506 mln USD i były wyższe o 543 mln USD w porównaniu z końcem ubiegłego roku. Poziom rezerw na koniec maja był już 7,4-krotnie wyższy niż średnia miesięczna wielkość importu zanotowana w ciągu 5 miesięcy 1996 roku.

Partnerzy  
poszukiwani

Oferty z Izby Przemysłowo-Handlowej w Krakowie. Kontakt: tel. (012) 22-18-66, 22-89-07, 22-13-74.

■ 140. Posiadam do zaferowania z masy upadłościowej dużą ilość aluminiowych kolanek piecowych o przekrojach od 50 do 180 mm. Są to np.: ok. 1000 szt. kolanek aluminiowych z zaworem bezpieczeństwa o kącie 90 stopni i przekroju 80 mm, ok. 1600 szt. w/w kolanek o przekroju 60 mm.

■ 141. Niemiecka firma zajmująca się budową hal i konstrukcji stalowych poszukuje kontaktu z polskimi producentami konstrukcji stalowych oraz dużymi zakładami ślusarskimi w celu nawiązania kooperacji.

■ 142. Firma niemiecka zajmuje się sprzedażą używanych maszyn dla branży tekstylnej m.in. takich jak: płaskie i okrągłe szydełkarki, pończoszarki, dziewiarki osnowowe, osnowarki raszlowe, wykańczarki, szpeciarki, przewijarki i szpularki jak również krosna tkackie oraz inne maszyny przędzalnicze. Poszukuje przedstawiciela/dystrybutora na rynku polskim, który ma doświadczenie w branży tekstylnej i będzie utrzymywał kontakty z potencjalnymi odbiorcami. Firma zainteresowana jest również bezpośrednim kontaktem z odbiorcami. Korespondencja w języku niemieckim i angielskim.

■ 143. Firma niemiecka, zajmująca się dystrybucją na rynku europejskim najwyższej jakości komputerów, monitorów, drukarek i laptopów produkcji amerykańskiej, pragnie rozszerzyć swoją działalność na rynek polski. Poszukuje odpowiedzialnego przedstawiciela/dystrybutora, który zajmie się nawiązywaniem kontaktów z polskimi klientami. Osoba ta musi posiadać wykształcenie techniczne, aby na miejscu mogła zająć się instalacją i serwisem sprzętu. Korespondencja w języku niemieckim lub angielskim.

■ 144. Mała, niemiecka firma (ok. 40 osób zatrudnionych), zajmująca się produkcją wyrobów gumowych (formowanie wtryskowe, przetłoczone i kompresyjne) poszukuje w Polsce partnera do kooperacji z tej samej branży.

■ 145. Niemiecka firma handlowa zajmująca się rozprowadzaniem ręcznie robionych, drewnianych zabawek dziecięcych oraz drobnych mebli poszukuje w zachodnim rejonie Polski średniej wielkości zakładu stolarskiego jako partnera do kooperacji. Produkcja głównie z drewna litego (brzoza, sosna), bez ryzyka finansowego.

CENTERTEL

Stać

Cię

090 33 00 00

Kraków, ul. Piłsudskiego 22

Otwarte: pon - pt. 10-18,

tel.: (12) 21 65 76

na telefon

## „Lubawa” w ofercie

## W ku lodoodpornej kamizelce

Kraj  
Gospodarka

19 sierpnia rozpoczyna się publiczna subskrypcja akcji Zakładów Konfekcji Technicznej „Lubawa”. Do sprzedaży przeznaczono 600 tys. akcji. Można je kupić płacąc za jedną nie mniej niż 15 zł.

Historia firmy sięga 1951 roku, kiedy to w Lubawie utworzone zostało Państwowe Przedsiębiorstwo Wschodnie Zakłady Przemysłu Lniarskiego. Zakład wytwarzał artykuły przydatne głównie w wojsku i straży pożarnej. Po kilkakrotnej zmianie nazwy, od 1957 roku firma funkcjonowała jako Lubawskie Zakłady Konfekcji Technicznej. W 1991 roku, w ramach prywatyzacji, zakład przekształcono w jednoosobową spółkę skarbu państwa o nazwie Zakłady Konfekcji Technicznej „Lubawa”. Ostateczna prywatyzacja nastąpiła w 1994 roku w wyniku sprzedaży przez skarbu państwa 51 proc. udziałów inwestorom strategicznym oraz 20 proc. pracownikom spółki.

Spółka akcyjna ZKT „Lubawa” jest producentem ponad 300 rodzajów produktów. Największy udział (42,2 proc. w ub. roku) w sprzedaży ma sprzęt chroniący przed upadkiem z wysokości, stosowany przy pracach remontowo-budowlanych. Są to głównie szelki i linki bezpieczeństwa oraz pasy monterskie. Drugą, dużą grupę wyrobów stanowi sprzęt turystyczny, a więc: namioty, plecaki oraz przystawki do przyczep kempingowych. W roku ubiegłym ze sprzedaży sprzętu turystycznego uzyskano 36 proc. wpływów do kasy spółki. Kolejną grupę wyrobów stanowi sprzęt dla służb specjalnych. Są to m.in. kamizelki kuloodporne, zasobniki oraz pasy żołnierskie. Spółka jest również producentem lino-nych i pasowych elementów mocujących, plandek na wagony towarowe oraz maszyny rolnicze.

W przypadku niektórych wyrobów ZKT „Lubawa” jest znaczącym producentem na polskim rynku. Np. sprzedaż namiotów przez tę firmę zaspokaja ponad 40 proc. zapotrze-

bowania krajowego, natomiast produkowany tutaj sprzęt chroniący przed upadkiem przy pracach na wysokościach, pokrywa ponad 50 proc. ogólnego zapotrzebowania na tego typu wyroby.

Większość produktów spółki sprzedawana jest na rynku krajowym. Przedmiotem eksportu, głównie za pośrednic-

nowej emisji serii C. Emisja się powiedzie, jeżeli sprzedanych zostanie co najmniej 400 tys. akcji. Zapisy przyjmowane będą w terminie od 19 do 30 sierpnia br. Minimalna cena emisyjna została zmieniona z 12 na 15 zł, a ostateczna cena emisyjna ustalona zostanie na podstawie złożonych zamówień, jako najkorzystniejsza

cie emisyjnym mówi się, iż stało się tak za sprawą wzrostu cen materiałów stosowanych do produkcji. Gwoli ścisłości należałoby jednak dodać, że wzrosły również prawie dwukrotnie tzw. koszty zarządu. Wartościowo był to wzrost o ponad 1 mln nowych zł czyli o wartość przekraczającą cały wypracowany w omawianym roku zysk brutto.

W roku ubiegłym przyrost zysku wyniósł 48 proc. co nie dziwi, zważywszy, iż punktem odniesienia były mizerne wyniki z 1994 roku. Podstawowe wskaźniki rentowności nie uległy jednak zasadniczej zmianie i plasowały się na dotychczasowym, niezbyt zresztą wysokim poziomie. W sposób widoczny wzrósł natomiast wskaźnik kosztów.

Pierwszą połowę bieżącego roku spółka zakończyła doskonałym wynikiem finansowym. Zysk netto wzrósł o 137 proc. w stosunku do pierwszego półrocza roku ubiegłego. Oczywiście wzrosły również wskaźniki rentowności. Na razie trudno stwierdzić czy jest to wynik odpowiedniego przygotowania się firmy do publicznej sprzedaży akcji czy też zapowiedź dynamicznego rozwoju. Pokażą to dopiero zweryfikowane wyniki za cały rok bieżący.

Nieco uwagi należy poświęcić sytuacji finansowej spółki. Porównując wskaźniki zadłużenia i płynności finansowej uzyskane w minionym półroczu do wskaźników wykazywanych po podsumowaniu lat ubiegłych, można odnieść wrażenie, że sytuacja jest stabilna z lekką tendencją do poprawy. Należy jednak pamiętać, że sprzedaż wyrobów spółki ZKT „Lubawa” cechuje wyraźna sezonowość. Najlepsze wyniki uzyskiwane są w okresie wiosenno-letnim. Stąd też wskaźniki należy porównywać ze wskaźnikami uzyskanymi w analogicznych okresach lat ubiegłych. Przykładowo: wskaźnik płynności bieżącej w latach 1993 - 1995 oscylował w granicach 1,64 do 1,79 natomiast wskaźnik płynności szybkiej w granicach 0,39 do 0,51. Są to wartości uznawane

za niskie a nawet niebezpieczne, jeżeli chodzi o drugi ze wskaźników. Po pierwszym półroczu br. powyższe wskaźniki wyniosły odpowiednio 2,04 i 0,76. Na pozór wyraźna poprawa. Jeżeli jednak spojrzymy na wartości omawianych wskaźników po pierwszym półroczu roku ubiegłego, musimy dojść do wręcz przeciwnego wniosku.

Na koniec br. spółka ZKT „Lubawa” planuje osiągnąć 1,4 mln zysku netto. Biorąc pod uwagę wyniki I półrocza uzyskania tej wartości jest w pełni realne. Można zatem oszacować, że wartość wskaźnika C/Z na koniec roku wyniesie ok. 15 (przyjmując za podstawę do obliczeń wartość pierwotnej minimalnej ceny emisyjnej). Wartość C/WK, drugiego wskaźnika branego najczęściej pod uwagę przez inwestorów, wyniesie ok. 1,5. Dla porównania podajmy, że dla rynku równoległego przeciętna wartość wskaźnika C/Z wynosi obecnie ok. 14 natomiast C/WK ok. 2. Trzeba jeszcze dodać, że spółka na razie nie spełnia wszystkich warunków niezbędnych do notowania na parkiecie. Po sprzedaży wszystkich akcji w ofercie publicznej kapitał akcyjny wyniesie ok. 2,8 mln zł. Mniej niż wynosi minimum określone przez regulamin giełdy. Niezbędne będzie więc przesunięcie części kapitału zapasowego na akcyjny i podwyższenie ceny nominalnej jednej akcji. Do podjęcia tej decyzji konieczne jest jednak zwołanie zgromadzenia akcjonariuszy. A to, ze względu proceduralnych, musi nieco potwać. Drugim rozwiązaniem byłoby wejście na tzw. trzeci rynek i wówczas byłaby to jedyna spółka na nim notowana.

Powodzenie oferty publicznej jest już zapewnione gdyż dwa banki (PKO SA i PBR) gwarantują zakup 400 tys. akcji. Władze spółki są niewątpliwie w dobrym nastroju gdyż wynegocjowano cenę wyższą od podawanej w prospekcie emisyjnym (12 zł).

MARIAN CHOLEWIŃSKI

Wskaźnik	Spółka	LUBAWA				
		1993	1994	1995	I-II kw. 1995	I-II kw. 1996
Przyrost sprzedaży	%	*-	34,6	26,3	*-	48,4
Przyrost zysku netto	%	-	-59,1	48,0	-	137,3
Stopa zysku netto	%	12,2	3,7	4,3	4,2	6,7
Stopa zwrotu ROA	%	22,7	7,1	7,1	7,6	15,4
Stopa zwrotu ROE	%	43,8	13,9	14,4	20,6	27,6
Wskaźnik strukt. majątku	%	19,6	23,5	22,9	21,2	20,6
Wskaźnik kosztów	%	63,9	70,8	74,9	89,8	86,9
Wskaźnik inwestycji	%	5,3	1,2	15,4	1,5	0,2
Zadłużenie aktywów	-	0,45	0,48	0,50	0,23	0,50
Zadłuż. maj. trwałego	-	2,29	2,04	2,2	0,92	2,4
Zadłuż. kap. własnego	-	0,85	0,93	1,02	0,61	0,99
Struktura zadłużenia	-	1,00	0,87	0,93	0,84	0,94
Wsk. spłaty odsetek	-	8,2	37,8	5,1	13,8	12,7
Wsk. spłaty zadłużenia	-	2,0	3,7	4,0	2,0	2,6
Wsk. płynności bieżącej	-	1,79	1,84	1,64	3,0	2,04
Wsk. płynności szybkiej	-	0,51	0,39	0,41	1,1	0,76
Cykl obrotu należności	dni	38	24	38	34	38
Cykl obrotu zobowiązań	dni	87	89	110	45	62
Cykl obrotu zapasów	dni	174	158	170	83	83

\* - brak danych porównawczych  
twem PHZ Universal, jest ok. 20 proc. wyrobów. Eksport dotyczy w większości sprzętu turystycznego.

Kapitał akcyjny spółki tworzy obecnie 600 tys. akcji imiennych serii A oraz 200 tys. akcji na okaziciela serii B. Wartość nominalna jednej akcji wynosi 2 zł. Najwięcej akcji, bo aż 45,5 proc. jest w posiadaniu Krzysztofa Fijałkowskiego pełniącego funkcję przewodniczącego Rady Nadzorczej. Jego matka Krystyna posiada 3 proc. akcji. Zbigniew Paduch, będący wiceprzewodniczącym Rady ma 13,7 proc. akcji. Trzecim znaczącym udziałowcem spółki jest skarbu państwa mający 12,7 proc. akcji. Pozostałe akcje są rozproszone wśród ponad 300 pracowników spółki.

W publicznej subskrypcji spółka oferuje 600 tys. akcji

przy której sprzedanych zostanie najwięcej akcji.

Najlepszym okresem dla spółki ZKT „Lubawa” był rok 1993. Wartość osiągniętego zysku wyniosła wówczas 14,35 mld ówczesnych zł (1,435 mln zł po denominacji). Wszystkie wskaźniki związane z zyskiem były oczywiście bardzo wysokie. Stopa zysku netto wynosiła 12,2 proc., stopa zwrotu ROE - 43,8 proc., a stopa zwrotu ROA - 22,7 proc. Tak wysokie wartości tych wskaźników, nawet w ujęciu realnym czyli po uwzględnieniu inflacji, będą niewątpliwie jeszcze długo przedmiotem marzeń władz spółki.

Rok następny przyniósł zdecydowane pogorszenie wyników finansowych. Wystąpił spadek zysku netto o 59,1 proc. a więc o ponad połowę. Co było tego przyczyną? W prospek-

## Mimo spadku koniunktury, gospodarcze prognozy są optymistyczne

## Zaklinanie wskaźników

Jednak wciąż spora grupa szefów zakładów przemysłowych ocenia swoją sytuację finansową jako niezadowolającą.

Spadek krajowego i zagranicznego popytu powoduje kłopoty z wyliczeniem do tej pory optymistycznego wskaźnika koniunktury. Co ciekawe, najbardziej widoczne osłabienie koniunktury zauważane jest na zachodzie kraju i w stolicy, gdzie jeszcze do niedawna wskaźniki zawsze kroczyły w górę.

Analizy Banku Rozwoju Eksportu zwrócili uwagę na pogorszenie się koniunktury niemal z miesiąca na miesiąc.

Mimo wszystko, krajowi producenci i handlowcy mogą ze spokojem spoglądać w przyszłość. Najprawdopodobniej najbliższe lata przyniosą znaczny wzrost wewnętrznej popytu na dobra trwałe użytku, takie jak pralki, lodówki, telewizory i samochody.

Polacy (zwłaszcza ci lepiej zarabiający) zaczną więcej wydawać na edukację i ochronę zdrowia. Spadnie w dochodach rodziny poziom wydatków na żywność, która obecnie wciąż stanowi podstawowe obciążenie rodzinnych budżetów. Już teraz prawdziwy boom na rynku kredytów konsumpcyjnych pokazuje jak wielkie jest pożądanie poprawy jakości życia. Rynek wciąż jest wygodzony, a ludziom przybywa pieniędzy (z czego cieszyć muszą się producenci i handlowcy).

Nie można jednak nie zauważyć jak bardzo rozwarstwił się poziom dochodów. W niedawno opublikowanym raporcie CUP stwierdza się wyraźnie, że pewne grupy społeczne w wyniku transformacji dostały solidnie po kieszeni. Stało się tak przede wszystkim za sprawą wzrostu kosztów utrzymania domu. Pewne świadczenia, dawniej bezpłatne lub dotowa-

ne, stały się w okresie kilkuletniej transformacji gospodarki poważną pozycją rodzinnego budżetu. Wzrost czynszów (w ciągu kilku ostatnich lat) nie tylko przyczynił się do inflacji - spowodował także spustoszenie w konsumenckich kieszeniach.

Analizy Banku Światowego dowodzą 15-proc. strefy ubóstwa w Polsce. W ocenach niektórych polskich polityków strefa niedostatku objęła już... połowę społeczeństwa. Nie budzi natomiast sporów stwierdzenie, że znacznie pogorszyła się, w stosunku do „gospodarstw pracowniczych”, sytuacja finansowa gospodarstw domowych powiązanych z rolnictwem.

Nieciekawe wiadomości nadeszły z CUP dla bezrobotnych. Zgodnie z prognozami tej instytucji, stopa bezrobocia w naszym kraju wyniesie w br. 14,4 proc. i będzie tylko o 0,5 proc. niższa niż rok temu. Dla porów-

nia dodajmy, że stopa bezrobocia w Czechach wynosi ok. 3 proc. Inflacja u naszych południowych sąsiadów w przyszłym roku ma sięgnąć niewiele ponad 8 proc.

Na Słowacji wzrost cen w br. nie powinien przekroczyć 9 proc.. Na Węgrzech 22 proc. (będzie to o przeszło 6 proc. mniej niż w roku ubiegłym). Na tym tle najgorzej wypadła Ukraina (151 proc.), Rosja (60 proc.) i Bułgaria (40 proc. prognozowana inflacja w 1996 r.).

Centralny Urząd Planowania w analizie poświęconej ocenie sytuacji gospodarczej naszego kraju na tle państw Europy Środkowej stwierdził, iż największy postęp w transformacji gospodarki osiągnęły Polska, Czechy, Węgry i Słowacja. Najgorsze wyniki zanotowały kraje Wspólnoty Niepodległych Państw.

Aby mieć właściwy sąd o prognozowanych przez prężne instytucje wskaźnikach, należy przypomnieć, że 17 proc. inflację zapowiada się w ustawach budżetowych już od dwóch lat i wciąż nie ma pewności, czy uda się taki poziom osiągnąć w roku bieżącym.

JACEK ŚWIDER

■ Blisko 15 tys. niewypracalnych kieliszków typu „Wańka-wstańka” wyprodukowała już w tym roku, na zamówienie amerykańskich kontrahentów, Huta Szkła Gospodarczego „Tarnów”. Kieliszki z grubego, bezbarwnego szkła, dzięki kulistej podstawie i odpowiednio wyważonemu środkowi ciężkości, po napełnieniu ich płynem nie wywracają się. Puste natomiast - przy lekkim nawet poruszeniu - chybotać się na wszystkie strony. Amerykanie najczęściej zamawiają kieliszki mieszczące od 50 do 300 gramów płynu. Czasem jednak życzą sobie wykonanie serii 2-, 3-litrowych niewypracalnych pucharów.

■ Ministerstwo Współpracy Gospodarczej z Zagranicą rozdzieliło limit zatrudnienia na realizację umów o dzieło w Niemczech w sezonie od 1 października 1996 do 30 września 1997. Limit przyznano głównie branży budowlanej. W poprzednim sezonie przyznano 22.900 zezwoleń na zatrudnienie. Niemieckie władze zapowiedziały obniżenie tej liczby o wskaźnik bezrobocia w RFN.

■ Koreańska firma Kyoungbayg kupi od Agencji Rozwoju Przemysłu Łódzkie zakłady Radiowe „Fonika”. Koreańczycy obiecali zainwestować 2,5 mln dolarów. Zostanie utrzymane dotychczasowe zatrudnienie i płace. Oprócz urządzeń radiowych Koreańczycy chcą produkować w Łodzi plastykowe długopisy i flamastry.

Świat  
Gospodarka

■ Firmy zagraniczne są właścicielami połowy węgierskiego przemysłu spożywczego. Zainwestowały one większość ze 140 mld forintów ulokowanych w tym sektorze przez ostatnie pięć lat. W rękach państwa pozostało niecałe 10 proc. wszystkich węgierskich firm spożywczych. Trzy tysiące firm oraz pięć tysięcy małych przedsiębiorstw w przemyśle spożywczym zatrudnia 140 tys. osób.

■ Nowojorska Giełda Akcji może opuścić swą tradycyjną, zajmowaną od 93 lat siedzibę i przenieść się pod inny adres, prawdopodobnie również na Dolnym Manhattanie. Budynek przy Broad Street, w którym znajduje się obecnie giełda, pochodzi z 1903 roku. Uzupełnia go 23-piętrowy wysokościowiec, pochodzący z 1923 roku. Dotychczasowy budynek jest uważany przez specjalistów za zbyt stary, by można było go dostosować do wymagań nowoczesności.

■ Liczba przedsiębiorstw niemieckich, które w maju ogłosiły bankructwo wyniosła 2.137 i wzrosła o 19,1 proc. w porównaniu z majem ubiegłego roku. W pierwszych pięciu miesiącach 1996 roku ogłosiło upadłość 10.412 firm, czyli o 16,6 proc. więcej niż w tym samym okresie rok wcześniej. W zachodnich landach zamknięto w maju b.r. 1.493 firmy - o 13,4 proc. więcej niż w maju 1995 roku.

Finansowy

Redaktor  
Jacek Świder  
tel. 22-25-79

Z tamtych dni pozostało mu wspomnienie trzech młodych, ładnych dziewcząt, które - w przeciwieństwie do innych Polek - nie miały tak smutnych oczu, nie były oswiałe, a wieczorem miały ochotę na rozmowę i śmiech. Katarina, Ania, Janina. Nie pamięta nazwisk, ale wie, że pochodziły z Krakowa. Jasne włosy, młode twarze, błyszczące oczy. To wszystko mogło się zmienić, na pewno się zmieniło, ale nawet teraz, po 50 latach - jak mówi - poznałyby je po głosie. Katarina miała najmocniejszy głos, Anna najniższy. Te głosy zapamiętał dobrze, bo przecież spotykali się prawie co wieczór, na długich rozmowach, może najważ-

nogach i stwierdzili, że Francuzi znacznie lepiej pracują w kraju niż w Rzeszy, a produkcja w zakładach zbrojeniowych i tak idzie na niemieckie potrzeby wojenne - więc po co ich wywozić? Poza tym przymusowe roboty w Niemczech skłaniały wielu młodych chłopców do ukrywania się i partyzantki, a tego także okupanci chcieli uniknąć.

Garnier musiał jednak wyjechać do Berlina i pozostał tu prawie do końca wojny. Obserwował, jak powoli rozpada się od środka niemieckie imperium, wraz z innymi robotnikami krył się w schronach przed bombardowaniami alianckimi i widział, że coraz więcej strażników więziennych wysyłano na front,

Poznali się lepiej właśnie przy okazji bardzo „życiowej” sprawy - gdy dowiedział się, że do obozu przyjechały nowe pracownice i nie dostały należnego im przydziału węgla. Tak rozpoczęła się ta krótka znajomość, która uczyniła dni w obozie bardziej znośnymi. Nieczęsto wychodzili na zewnątrz, choć mogli, gdyż Polki nie miały ochoty chodzić po Berlinie, nie było też pieniędzy na rozrywki. Zarabiali wyjątkowo mało w porównaniu do innych pracowników zatrudnionych na tych samych stanowiskach, przy skręcaniu drobnych elementów elektrycznych - po pierwsze dlatego, że byli Polkami, po drugie dlatego, że były kobietami.

o najbliższych, a wśród więźniów panował przesąd, że nie można o nich mówić, by nie ściągnąć nieszczęścia. To był temat tabu i tak go przestrzegali, że dziś nawet nie pamięta nazwisk trzech kobiet.

Byli jednak młodzi i wojna nie mogła tego zmienić. Jean Garnier miał wtedy 23 lata, Katarina i Janina 20 - 21, zaś Ania - 17. Chciało im się śmiać, rozmawiać - pomimo wszystkiego. Pomimo głodu, padających bomb, ciężkiej pracy. I to chyba zadecydowało o tej przyjaźni.

W marcu 45 roku Jean Garnier i jego przyjaciel przeniesieni zostali do obozu w Charlot-

ła się w przenośni, i dosłownie, w miarę nasilających się bombardowań. W kwietniu 45 roku Jean Garnier wraz z przyjaciółmi uciekli do domu.

Była to pewnie najdłuższa podróż w jego życiu - od opuszczenia obozu do momentu dotarcia do Paryża upłynął prawie miesiąc. Najpierw 10 dni pieszej wędrówki, w trakcie której pokonał odległość z Berlina po Elbę. Potem już wygodniej i znacznie bezpieczniej, wraz z innymi rodakami powracającymi z niewoli lub przymusowych robót, korzystał ze zorganizowanego przez Amerykanów transportu ciężarowego i kolejo-

jąc w nie malowane drewno spartańskich sprzętów, dzieliły się z nimi w Sternfeld. Kiedy już napięcie polityczne nieco opadło i na upartego można było tu przyjechać, obawiał się aresztowania, podejrzeń, trudności. Dopiero teraz, gdy granice przestały stanowić przeszkodę, a przejście na emeryturę dało mu wiele wolnego czasu - także na wspomnienia, zdecydował wybrać się do Polski.

Po 50 latach Jean Garnier postanowił odbyć podróż szlakami swej młodości, przemierzyć - tym razem samochodem - trasę swej ucieczki z Berlina. Odszukać ludzi, których wtedy spoty-

Mirosława Kareta, Bożena Klimowska

# „Czarny” chciałby odnaleźć...

## Co stało się z Polkami, które znałem? Oby udało im się w porę opuścić ten piekielny Berlin...

niejszym wydarzeniu dnia, gdy wraz z kolegą, tak, aby nie widzieli ich strażnicy, przemycali do ich baraku.

**„Czarny” chciałby odnaleźć Katarzynę, Janinę, Anię z obozu w Sternfeld pod Berlinem w latach 1944-45...**

W 1940 roku wojna dotarła także do małego miasteczka nad Loarą - Amboise, w którym urodził się i mieszkał Jean Garnier. Gdy Niemcy zaatakowały Francję, był na tyle młody, że nie znalazł się w armii, podobnie, jak jego młodszy brat. Starsi, owszem, walczyli - jeden z nich, kapelan wojskowy, zginął rozerwany bombą; drugi wracając z przepustki dostał się do niewoli, a potem do obozu na Śląsku.

W pokonanej i podzielonej Francji Garnier usiłował studiuwać, ale wobec trudności - głównie z wyżywieniem - wrócił do domu. Tu właśnie w roku 1943 zmuszono go, podobnie jak wielu innych młodych ludzi, do wyjazdu na przymusowe roboty do Niemiec. Młodszy brat w ogóle uniknął wyjazdu, bo kiedy osiągnął stosowny wiek, Niemcy bardzo niepewnie stali już na

a z więźniów robiono robotników, żeby zbyt wielu ludzi nie musiało ich pilnować.

Sam także został w roku 1944 strażnikiem w obozie kobiecym w Sternfeld przy Zakładach Siemens pod Berlinem i tam właśnie poznał trzy Polki z Krakowa. Kobiety z naszego kraju było tam więcej, zajmowały całe dwa baraki, obok Czeszek, Francuzek, Włoszek. Nie wszystkie jednak chciały rozmawiać, raczej trzymały dystans, o czymś tylko rozmyślały... W 1944 roku przywieziono kolejny transport kobiet do pracy - z powstania warszawskiego. Z nimi także nie miał większego kontaktu. Jak przez mgłę pamięta drugą Janinę, z Warszawy, której mąż przebywał w obozie w Oranienburgu.

O czym rozmawiali? O wszystkim. O wojnie, kiedy się skończy. O Berlinie, że coraz bardziej tu niebezpiecznie, gdy padają bomby. O życiu, że za mało węgla i że nigdy wcześniej nie jedli kapuśniaku z samej kapusty i wody. O przyszłości, ale tej najbliższej, że jak tylko wszystko się skończy, zaraz wrócą do domów...

Uczyły go polskiego. Tak dobrze, że jeszcze dziś poprawnie wymawia niektóre słowa i na ulicy potrafi zrozumieć podstawowe zwroty. Nazywały go „Czarny”, od koloru czupryny, w przeciwieństwie do kolegi - blondyna, z którym do nich przychodził. Przewisko to brzmi prawie jak pseudonim z konspiracji, ale i to były swego rodzaju podchody, pomimo że takie spotkania nie były formalnie zabronione. Do dziś pamięta, jak wieczorem wpadł do baraku na kontrolę jeden z komendantów obozu, któremu ktoś doniósł o ich wizytach u Polek i jak Janina wpechnęła go do swojej małej szafki na ubrania...

Na pytanie, czy łączyło ich coś więcej, śmieje się z zakłopotaniem i mówi, że nic prócz przyjaźni. Może nawet Polki zdecydowałyby się związać z Francuzami, a jemu, jak i przyjacielowi, nic przeciw nie brakowało, ale nie czas był wtedy i miejsce, by o tym rozmawiać. Tak naprawdę nawet niewiele o sobie wiedzieli - o swoich rodzinach, poprzednim życiu, o tym, co pozostawili w swoich krajach. Nie rozmawiali na ten temat, gdyż męczył ich niepokój

tenburgu. Groził im nawet obóz pracy o tak podwyższonych rygorach, że z więźniów wysłanych tam na 12 tygodni prawie nikt nie powracał, ale skończyło się, na szczęście, tylko na pracy z łopata o 4 km od Sternfeld. Niewątpliwie były tam gorsze warunki niż w obozie kobiecym, ale nadal mogli się od czasu do czasu spotykać z Katariną, Janiną i Anną. W dziesięć dni potem, gdy opuścili Sternfeld, teren obozu został zbombardowany. Zakłady Siemens, mające znaczenie strategiczne, były jednym z celów alianckich bombardowców, nic też dziwnego że pod koniec wojny zgromadzonym tam więźniom stała groziła utrata życia. Jedna z bomb spadła wtedy dokładnie na ten schron, w którym gromadzili się robotnicy z baraku Jeana Garniera. Wszyscy zginęli. Polki znajdowały się w bunkrze położonym nieco dalej, nic im się nie stało. Spotkanie zaraz po bombardowaniu, gdy przekonali się nawzajem, że wszystko u nich w porządku, było już ostatnim, choć jeszcze o tym nie wiedzieli.

Nie zdążyli się pożegnać, wymienić adresów. III Rzesza wali-

wego. Zanim jednak przekroczył Elbę, a tym samym opuścił terytorium dominacji niemieckiej, przemierzył ponad sto kilometrów w strachu przed patrolami i denuncjacją, prawie zawsze o głodzie, sypiąc często na ziemi lub wiązce słomy. Przeżycia tych dni wryły się na zawsze w pamięć „Czarnego”.

Najgorszy był dręczący go niepokój i bezustannie powracające myśli o najbliższych. W prowadzonych przezeń dzień po dniu zapiskach w czasie ucieczki czytamy: „Do Amboise dawno już musieli dotrzeć pierwsi powracający. Dobry Boże, pomóż moim rodzicom wytrwać cierpliwie do naszego powrotu... Co stało się z Polkami, które znałem? Oby udało im się w porę opuścić ten piekielny Berlin...”.

Po niewygodach i niepokojach wreszcie jednak dotarł do domu, ukończył studia i podjął pracę przy konstrukcji samolotów. Rodzina, dzieci, praca... Nie wiedział nawet, co się stało z trzema Polkami, czy wydoszły się z Berlina i wróciły do kraju. Pomiędzy Francją a Polską wyrosła w tym czasie żelazna kurtyna, sprawdzili się co do jedynej obawy, którymi one, odpuku-

kał. Trzy młode Polki, które może i chciałyby związać swoje życie z Francuzami, ale nie czas i miejsce były wtedy, by o tym myśleć. Z którymi nawet teraz łączy go wiele - wspólnie przeżyte trudy obozu i wspomnienie chwil pięknych tylko dlatego, że były to lata młodości. Odwiedził Kraków, gdzie w lokalnych gazetach dał ogłoszenie, że szuka Katarzynę, Anny i Janiny z obozu w Sternfeld, licząc na to, że jednak szczęśliwie wróciły do kraju, że zamieszkały w swoim - pięknym, jak słyszał - mieście, że żyją do dziś i może trafią na tę notatkę... Chciałby zaprosić je do Francji, z rodzinami, chciałby znowu porozmawiać, powspominać. Chce, by ogłoszenie pojawiało się jeszcze czasem nawet po jego wyjeździe.

**„Czarny” chciałby odnaleźć Katarzynę, Janinę, Anię z obozu w Sternfeld pod Berlinem w latach 1944-45...**

Osoby, które mogłyby pomóc w odnalezieniu Katarzynę, Anny i Janiny z obozu w Sternfeld, proszone są o kontakt z Jeanem Garnierem. Adres „Czarnego” jest w posiadaniu Redakcji.

Pytasz, co w moim życiu z wszystkich rzeczy główną.

Powiem ci: śmierć i miłość - obydwie zarówno.

Jednej oczu się czarnych, drugiej - miodrych boję.

Te dwie są me miłości i dwie śmierci moje.

Jan Lechoń

Potrzeba chrztu syna Matyldy była nagłą, ponieważ Feluś mógł w każdej chwili zasnąć na zawsze. Według akuszerki, o grożącej śmiercią chorobie noworodka, świadczyły siny nos i policzki oraz przeraźliwie sine paluszki rączek i nóg. Wezwany lekarz powiedział, że chłopiec ma dużą dziurę w sercu i dlatego długo żyć nie może.

Tymczasem dziecku dziurawe serce jakoś nie przeszkadzało. Przy pierwszych krokach, wbrew zapowiedziom lekarza, nie był siny więcej niż zwykle. Później, przeżywanym bękartem lub zdechłakiem przez koleżków, nie tylko ich dopędzał, ale i mocno okładał czerwono-fioletowymi pięściami.

Matka Felusia utrzymywała się z prania bielizny u ludzi w mieście. Matylda wstawiała wcześniej rano, aby z odległej chałupki zdążyć w porę do pracy, a jeszcze przed wyjściem chciała, bodaj przez chwilę, nacieszyć się widokiem śpiącego synka. Sprawdzała, czy aby równo oddycha. Przechowywała u znajomych biały materiał na ubranko

dla dziecka. O tym, że kiedyś zajdzie potrzeba uszycia ubranka, stałe z rozpaczą myślała.

Nauczycielki ze smutkiem patrzyły na siedzącego w ławce sinego chłopca. Był jak kolorowy, egzotyczny ptak, odpoczywający przed odlotem. Przez wszystkie

czyisko zalety podobne do jego nauczycielki, za które kochała Stefanię cała szkoła. A Stefania marzyła, że Feluś - dobry uczeń, ukończy gimnazjum, a może z pomocą Boga i ludzi, nawet studia uniwersyteckie. Dlatego zamartwiała się, gdy na lekcjach

zdawać sobie sprawę z niebezpieczeństwa swej choroby. Lekarz uważał, że trudności w nauce chłopca łączy się z gorszym ukrwieniem mózgu i wskazują na znaczne pogorszenie pracy serca. Stefania próbowała szukać ratunku dla chłopca w klinice pedia-

ła nastąpić już nazajutrz. Nocą Felek przedostał się na błądź, odnalazł Salcię i ofiarował jej możliwość ocalenia poprzez ukrycie w swoim domu. Salcia stanowczo nie zgodziła się na rozłąkę z rodzicami. Natomiast błądź, aby ratować Jakuba

drogę z szosy nie skręca auto z żandarmami lub nie pojawia się niepożądany gość.

Dzieci mogły więc niby bezpiecznie bawić się w kuchni lub w drugiej izbie. Szymek i Kuba woleli przebywać jak najbliższe Felka, a kiedy odpoczywał, na jego kolanach. W bajkach, opowiadanych przez niego, zawsze wszystko kończyło się dobrze, a krasnoludkom, zdarzały się jedynie uczesne przygody. Bliźniacy nie tylko przypominali sobie, że się umieją śmiać, ale i śmiechu aż do łez, również nauczyli Felka. Felkowi i jego przybranym braciom - maluchom (z ich cudowną sztuką zapominania) wydawało się, że będą zawsze razem. Niedługo po zakończeniu wojny po dzieci zgłosiła się ich dalsza rodzina. Zabrano Szymona i Kubę. Pojechali do odległego kraju.

Felkowi - jak mówią w mieście - po tym rozstaniu rozum w głowie zupełnie się pomieszał. Nie ma ani matki, ani pani Stefani. Nie ma już nikogo, kto by mógł zakazać drwin ulicznikom na widok zaniedbanego człowieka, że śmieśnie fioleto-woczerwoną twarzą. Każdego dnia przemierza ulice miasta, zagląda w każdy kąt podwojek, sprawdza korytarze domów i raz po raz nawołuje:

- Kuba, Szymek, alarm odwołany!

- Już się nie chowajcie!

- Braciszkwowie Kochani, gdzie wy jesteście?

Jerzy Armata

# Braciszkwowie

szkolne lata najbardziej o Felusia troszczyła się nauczycielka Stefania - zwana „Drobinką”. Ksiądz katecheta Józef znał Stefanię, kiedy była jeszcze dzieckiem, a powiadał, że w jej drobnej postaci mieści się dużo pobożności, poezji i bezmiar dobroci dla ludzi. Stefania w szkolnych jasełkach powierzyła Felusowi rolę świętego Józefa, a do roli Matki Boskiej wybrała najlepszą uczennicę - i najładniejszą dziewczynkę - Żydówkę Salcię. Oburzono się, że najważniejszymi aktorami zostali bękart i Żydówka, ale jasełka były niebywałym sukcesem. Podziwiano, że Felek, z dziurawym sercem, tak długo nieruchomo potrafi stać. Bano się, że może nie tylko omdleć, ale i umrzeć na scenie. Litościwych spojrzeń zdawał się jednak Feluś nie dostrzegać. Miało to chłopca

stawał się mniej uważny, jak gdyby nieobecny. W czasie prób i przedstawień jasełek zauważała, że wpatruje się w Salcię, jak w obrazek. Nie uszło też jej uwagi, iż Salcia na każdej przerwie ma coś widocznie ważnego do powiedzenia Felusowi.

Kiedy Stefania wieczorem, jak miała to w zwyczaj, zagłębiła się w czytaniu Mickiewicza, w wierszu „Niepewność” napotkała na słowa odnoszące się do rodzącej się miłości:

Zda się, że lekkim snem zakończy życie,

Lecz mnie przebudza żywsze serca bicie,

Które mi głośno zadaje pytanie:

Czy to jest przyjaźń? czyli też kochanie?

Stefania podejrzewała, że Feluś teraz, kiedy bardziej niż kiedykolwiek chciałby żyć, może lepiej

trycznej. A wynik badania był cudowną niespodzianką. Stwierdzono, że serce Felusia jest zupełnie zdrowe, a niegroźna dla życia sini-caca ma za powód wyjątkową, wrodzoną chorobę (Stefania zapisała jej nazwę - methemoglobinemia).

Feluś słyszał te wszystkie słowa, odwołujące całkowicie wyrok śmierci. Jednak, być może, zachował wątpliwość, czy nie zmówiono się, aby dać mu - zdechłakowi - nadzieję. We wrześniu 1939 roku, jak wielu jego rodaków, uciekając przed jednym wrogiem na wschód Polski, wpadł w łapy drugiego i sporo wycierpiał. Powrócił do matki dopiero w 1942 roku. Niemal natychmiast usłyszał, że Salcię z rodziną i wszystkimi Żydami z miasta zgromadzono na błoniach, otoczonych rzekami, pod strażą żandarmów. Zagłada mia-

i Szymka, dwóch jej 5-letnich braci bliźniaków. Obaj chłopcy mieli czarne, kręcone włosy i typowo żydowskie, haczykowane nosy, trzeba więc było Felkowi, wędrującemu z nimi, wybierać dłuższą drogę, aby omijać osiedla. Matka Felka przyjęła Jakuba i Szymka, tak jakby od dawna na nich czekała. W stojącej na uboczu chałupie zadbano o dodatkowe środki bezpieczeństwa. Na strychu pod sianem zbudowano kryjówkę. Kuba i Szymek na hasło - „Bawimy się w chowanego” - w oka mgnieniu po drabinie docierali do skrytki i siedzieli tam - jak myszy pod miotłą - aż do wyraźnego odwołania alarmu. Felek utrzymywał rodzinę, robiąc na drutach swetry, rękawice i czapki. Siedział zawsze przy oknie i miał baczenie na ścieżkę przed domem. Sprawdzał, czy w polną

# Ogłoszenia ekspresowe

## Praca

**STOLARZY** do pracy przyjmę. 012/56-38-07.  
313428

**STOLARZY** do produkcji przemysłowej zatrudni firma "MADO-POLRAMA", Niepołomice, ul. Fabryczna 9. 313367

**SUPERMARKETY** Drogerijne Polska Rossmann: zatrudnimy na stanowisko kasjer sprzedawca. Zgłoszenia osobiste: Kraków, Dunajewskiego 1. 313652

**TYNKARZY** i sztukatorów. 36-57-32 wieczorem. 313816

**UWAGI!** Tworzymy nowe miejsca pracy od zaraz. /012/33-46-95 (9.00-15.00). 313379

**ZACHODNI** broker ubezpieczy, przeszkoli, pomoże w zatrudnieniu. 17-20-20 (11.00-20.00). 313461

**ZATRUDNIĘ** samodzielnego, młodego kucharza, z 2-, 3-letnim stażem. 37-93-19. 313790

**ZATRUDNIĘ** absolwentów: techników-elektroników. 12-58-63, 8.00-17.00. 313883

**ZATRUDNIĘ** murarza z kwalifikacjami, 5-20 zł za 1 m<sup>2</sup>. Tel. 45-20-75, (18.00-20.00). 313864

**ZATRUDNIĘ** osobę do szycia na overlocku, obsługi maszyn dziewiarskich, możliwość przyuczenia. Tel. 48-54-96. 313519

**ZATRUDNIĘ** pracownika w greckim Biurze Podróży. Pisemne oferty na adres: Kraków, ul. Stolarska 13. 313541

**ZATRUDNIĘ** pracownika produkcyjnego z wykształceniem elektromechanicznym i uprawnieniami spawacza gazowego (lutowanie precyzyjne twarde). Tel. (012) 56-44-91, 23-60-65 (7.00-15.00). 313557

**ZATRUDNIĘ** solidnych dekarzy, doświadczonych w układaniu pap termozgrzewalnych. 13-33-13, wieczorem. 313671

**ZLECĘ** drobne roboty murarsko-tynkarskie, Starowiślna 13. Tel. 22-46-54. 313573

**ZLECĘ** wykonanie murów. 67-26-96. 313814

## Nauka

**NIEMIECKI.** 13-91-52. 313900

## Matrymonialne

**BIURO** Matrymonialne. 37-92-07. 313855

## Kupno

**JEDNO** lub dwa miejsca w murowanym na Rakowickim. Oferty 313834 Kraków, Starowiślna 2. 313834

**PŁYTY** drogowe kupię. /012/55-14-67. 314094

## Sprzedaz

**BUTLE,** reduktory, węże, palniki sprzedam. 12-65-34 do 15.00, 53-17-35 po 16.00. 313294

**DACHÓWKA** czerwona, hydrofor nowy, 80 litrow. 49-87-95 po 16.00. 313807

**DOBERMANY.** 44-96-44. 313803

**DOBERMANY.** 78-65-15. 313363

**FOSZTY** świerkowe, dębowe. tel. Trzciana 192. 313858

**GABLOTY** szklane, ul. Długa 27. 313720

**KIOSK** na Rybitwach. 57-79-60 po 18.00. 313845

**KRZESŁA** szkolne kl. 6-8, nowe, 100 szt. (012) 84-10-47. 313809

**MEBŁOŚCIANKĘ,** tanio. 14-14-14. 314148

**MELATONINĘ,** /012/34-34-10. 311298

**OWCZARKA** niemieckiego. 13-23-34 wieczorem. 314145

**PIANINO** pilnie. 78-24-42 (9.00-17.00), 78-69-11 po 17.00. 313301

**SPRZEDAM** tanio parkiet i mozaikę. 723-139. 313426

**TELEFON** centrala 34, sprzedam. Oferty 314097 Kraków, Starowiślna 2. 314097

**TELEFON** komórkowy "Motorolla" 2000 - tanio. 378-599. 313999

**URZĄDZENIA** pralni chemicznej, agregator ACH15A, garbarskie, kocioł parowy, miedziane, barwniki. Wiadomość: Zwierzyniecka 30, 10.00-17.00. 313837

**YORKSHIRE** terrier, szczenięta. 78-46-14. 314078

**YORKSHIRE** terrier, szczenięta. 78-46-14. 314078

**YORKSHIRE** terrier, szczenięta. 78-46-14. 314078

## Motoryzacyjne

**126P,** 1985, bardzo dobry stan, sprzedam. 15-59-37. 313729

**126P,** 1991, sprzedam. 379-859 po 17.00. 313534

**AUDI** 100 diesel, 1985, stan idealny. 55-33-92. 313977

**AUTOGAZ,** Ekocars Kraków Płaszów, Wodna 2. 55-04-41. 313538

**BIAŁE** IVECO TD35-10, 1993, skradziono 15.08.96. z ul. Mazowieckiej, BDV 7507, nr nadwozia 5940758. Czeką nagrodą! /012/135-419, 58-69-63. 314117

**POLONEZA** Caro, sprzedam. 57-63-04. 314054

**FAVORIT,** 1991, sprzedam. 621-570, po 17.00. 314072

**FIAT** 126p, 1988, 40 mln, sprzedam. 37-41-07. 313811

**FIAT** 126p, 1992, czerwony, sprzedam. 32-35-74. 313637

**FORD** Scorpio 250 Turbo Diesel, 1990 przebieg 120.000. 14-20-10. 313237

**KUPIĘ** Fiata, Poloneza. 47-30-83. 259569

**KUPIĘ** samochód zachodni, 88-53-11. 304355

**LINCOLN** Continental, 1987r., 110.000 km. Jeden właściciel, pełne amerykańskie wyposażenie: automat, klimatyzacja, elektryczne szyby, komputer pokładowy. /012/37-65-99 (8.00-16.00). 313779

**MALUCHY** do remonta skupuję. 15-59-37. 313728

**MERCEDES** 250 D, 1990, Ibiza 1,7 D, 1992 sprzedam. (012) 84-14-77. 313859

**MERCEDES** 250 TD kombi, 1990, sprzedam. Dekarzy 9. 313382

**NISSAN** Micra 1991 sprzedam. (0197) 270-67. 313430

**NYSE** sprzedam. Tel. 78-24-20. 314006

**OPEL** Kadett Combi, sprzedam. Tel. 66-00-88 wewn.270. 314012

**OPEL** Vectra 2.0i, 1990; Opel Vectra 1.8, 1989, sprzedam okazjnie. 090-31-96-10. 314107

**PEUGEOT** 405, 1993, sprzedam. 13-01-45. 313799

**PEUGEOT** 605 30V6, 1994, 35.000 przebieg. 11-23-11 wieczorem. 313233

**POLONEZA,** 1983, pierwszy właściciel, sprzedam. Tel. 55-25-01. 314004

**POLONEZA** Caro, 1993, cena 90 mln, gaz, alarm, metalik, uszkodzony prawy bok, sprzedam. 74-64-12. 313898

**POLONEZA** Caro, sprzedam. 57-63-04. 314054

**POLONEZY** używane - sprzedaż ratalna. 37-87-84. 310858

**SPRZEDAM** 126p, 1990. 23-80-64. 313366

**SPRZEDAM** Fiata 126p, 1988. 12-93-20. 313836

**SPRZEDAM** Fiata Ducato, 1984, stan dobry, po generalnym remoncie. 57-79-02, 8.00-9.30, po 21.00. 313879

**SPRZEDAM** Nysę Towos 522, 1990. Tel. 44-82-89. 313804

**SPRZEDAM** Poloneza, 1994. 21-70-07. 313791

**SPRZEDAM** VW Scirocco, 1992, 167 mln. 13-11-71. 313287

**"DANAX",** mieszkania /wybór/, /012/ 43-54-06, 56-21-77. 306770

**1-POKOJOWE,** kuchnia, własnościowe, hipoteczne, centrum Huta, zamienię na 2, 3-pokojowe kwaterek, może być zadłużone. 25-90-09. 313324

**2-POKOJOWE** z telefonem, poszukuję do wynajęcia. 47-40-73. 313750

**A. Agencja,** Grodzka 51, najkorzystniejsze pośrednictwo 23-11-03. 306888

**AGENCJA.** 32-50-03. 313896

**AGENCJA.** 36-02-11. 313878

**AGENCJA.** 66-44-98. 312446

**ATRAKCYJNE** nowo budowane mieszkania hipoteczne w Wieliczce sprzeda "Mardimex", tel. 15-33-41 i 15-28-77 wew. 119 i 122. 313640

**ATRAKCYJNE** trzypokojowe, garaż, Śródmieście, sprzedamy. 21-56-25. 313622

**BARO-sklep,** 12 m<sup>2</sup>, lokalizacja, sprzedam. 13-01-45. 313798

**BIUROWEGO** lokalu kilkudziesięciometrowego poszukuję. 22-34-06. 313764

**CENTRUM,** poddasze wykończone z odpisem, sprzedamy. 56-38-97. 314096

**DAM** odstępnę za mieszkanie spółdzielcze lub lokatorskie. 66-89-23 po 16.00. 313954

**DWUPOKOJOWE,** Bronowice, 37,5m<sup>2</sup>, 68.000, sprzedam. 22-86-17. 313236

**DWUPOKOJOWE,** Krowodrza, 67.000, sprzedamy. /012/12-18-96. 313909

**DWUPOKOJOWE,** Skawina, 40.000, sprzedamy. /012/12-18-96. 313905

**GARSONIERA** do wynajęcia. 13-54-90. 314025

**JEDNOPOKOJOWE,** Kurdwanów, okolica, pilnie kupię. 21-56-25. 313623

**JEDNOPOKOJOWE,** Mogilska, sprzeda pośrednictwo. 32-50-03. 313893

**JEDNOPOKOJOWE,** centrum, sprzedamy. 22-94-22 wewn.125. 313917

**KRYNICA** jednopokojowe, kuchnia zamienię na dwupokojowe w Krakowie - Krowodrzy. 33-74-11. 314081

**KUPIĘ** mieszkanie w centrum do 130.000 PLN. 21-22-54. 313219

**KUPIĘ** mieszkanie z odpisem. 32-24-61. 314068

**LOKALU** na hurtownię, poszukujemy. 66-44-98. 312447

**ŁADNE** komfortowe 50 m<sup>2</sup> zamienię na garsonierę, osiedla wykluczone. Tel. grzecz. 21-79-72. 313246

**M-2** do wynajęcia. 47-15-86 po 18.00. 314016

**M-4,** os. II Pułku Lotniczego, sprzedam. Tel. 49-10-50. 314036

**MIESZKANIA** samodzielnego, poszukuję. (012)37-87-76. 313399

**MIESZKANIA** wynajmiemy. 22-94-22 wewn.125. 313919

**MIESZKANIE,** M-2, telefon, Wola Duchacka, do wynajęcia. Oferty 314011 Kraków, Starowiślna 2. 314011

**MIESZKAŃ** do wynajmu i sprzedaży poszukujemy. 37-24-67. 313984

**NAJMĘ** do 30 m<sup>2</sup> umeblowane, chętnie z telefonem, bez pośrednictwa. 67-34-25, (18.00-20.00). 314127

**NAUCZYCIELKI** wynajmą 2-pokojowe z telefonem. 13-27-15. 314075

**OFERUJEMY** do wynajęcia powierzchnie handlowe. Tel. 34-45-50, 34-41-20. 313471

**PILNIE** kupię nieduże mieszkanie na terenie Myślenic lub Wieliczki. Wieliczka 78-67-10. 313595

**POKOJU** poszukuję. 37-71-63. 314122

**POKÓJ** do wynajęcia. 13-60-27. 313902

**POMIESZCZENIA,** lokalu biurowego poszukuję. /012/66-30-79. 313701

**POSZUKUJEMY** lokali użytkowych, domów, działek, do wynajmu i sprzedaży. 37-24-67. 313981

**POSZUKUJEMY** małego magazynu. 67-64-41. 313504

**POSZUKUJĘ** lokalu (usługi) o pow. 100-140 m<sup>2</sup>. Wymagane: gaz, siła, woda, telefon, dogodny dojazd. Wiadomość: tel. 21-71-28, 22-41-43. 313894

**POSZUKUJĘ** mieszkania do wynajęcia. 44-07-54. 313592

**POSZUKUJĘ** pilnie 2-pokojowe z telefonem. (035)433-416. 313906

**SPRZEDAM** mieszkanie, Kazimierza Wielkiego, 50 m<sup>2</sup>. 11-75-78. 313797

**SPRZEDAMY** 3-pokojowe, Starowiślna. 13-60-27. 313903

**SPRZEDAMY** 38 m<sup>2</sup> Strusia 48.000, 26 m<sup>2</sup> Strusia 43.000. (012) 43-76-60. 313937

**SPRZEDAMY:** Garsoniera, Lea; 1-pokojowe, Krasickiego, Wrocławska, N. Huta; 2-pokojowe, Pilotów (ładne), Al. 29 Listopada, Kurdwanów, Topolowa, N. Huta; 3-pokojowe, Opolska, Widok, Wola Duchacka, Ruczaj, Kurdwanów, N. Huta. 25-11-99. 313876

**TARNÓW** 60 m<sup>2</sup> zamienię na Kraków M3, najchętniej na osiedlu. (014) 231-851. 313596

**TRZYPOKOJOWE,** os. Na Lotnisku, z telefonem, puste, ładne, 75.000-, sprzedamy. /012/12-18-96. 313907

**TRZYPOKOJOWE** z odpisem, ul. Armii Krajowej, sprzedamy. Nieruchomości 22-95-18. 313613

**WYNAJMĘ** mieszkanie w Tarnowie. Tel. (018) 45-00-69. 313215

**WYNAJMĘ** mieszkanie w Tarnowie. Tel. (018) 45-00-69. 313802

**WYNAJMĘ** mieszkanie. 22-81-67. 314120

**ZAKŁAD** przetwórczy (masarnia) do wynajęcia w Wieliczce - pośrednictwo. 33-74-11. 314080

**DOM** do remontu, strych, działkę budowlaną, bez pośredników kupię. 58-24-96. 313806

**HAŁĘ** produkcyjną w okolicy Krakowa minimum 400 m<sup>2</sup> kupię lub wynajmę. Tel. 78-26-78. 312587

**KUPIĘ** działkę w Krakowie pod budowę pawilonu. 56-09-21, 56-04-14. 313577

**OBIEKT** w Zielonkach na działce 13 a, składający się z budynku mieszkalnego 350 m<sup>2</sup> i produkcyjno-usługowego 30 m<sup>2</sup>, stan surowy, sprzedam. Tel. 43-40-66 wieczorem. 313994

**SPRZEDAM** 200 arów okolice Czchowa. (012) 48-55-93. 313581

**SPRZEDAM** dwie działki budowlane po 15 arów, Stróża. 72-27-24. 314019

**SPRZEDAM** działkę budowlaną 46 arów, blisko lasu, Opatowiec, woj. kieleckie. /012/76-47-77 wewn. 127. 314141

**SPRZEDAM** 200 arów okolice Czchowa. (012) 48-55-93. 313581

**SPRZEDAM** dwie działki budowlane po 15 arów, Stróża. 72-27-24. 314019

**SPRZEDAM** działkę budowlaną 46 arów, blisko lasu, Opatowiec, woj. kieleckie. /012/76-47-77 wewn. 127. 314141

**SPRZEDAM** 200 arów okolice Czchowa. (012) 48-55-93. 313581

**SPRZEDAM** dwie działki budowlane po 15 arów, Stróża. 72-27-24. 314019

**SPRZEDAM** działkę budowlaną 46 arów, blisko lasu, Opatowiec, woj. kieleckie. /012/76-47-77 wewn. 127. 314141

**SPRZEDAM** 200 arów okolice Czchowa. (012) 48-55-93. 313581

**SPRZEDAM** dwie działki budowlane po 15 arów, Stróża. 72-27-24. 314019

**SPRZEDAM** działkę budowlaną 46 arów, blisko lasu, Opatowiec, woj. kieleckie. /012/76-47-77 wewn. 127. 314141

**SPRZEDAM** 200 arów okolice Czchowa. (012) 48-55-93. 313581

**SPRZEDAM** dwie działki budowlane po 15 arów, Stróża. 72-27-24. 314019

**SPRZEDAM** działkę budowlaną 46 arów, blisko lasu, Opatowiec, woj. kieleckie. /012/76-47-77 wewn. 127. 314141

**SPRZEDAM** 200 arów okolice Czchowa. (012) 48-55-93. 313581

**SPRZEDAM** dwie działki budowlane po 15 arów, Stróża.

Gdy do mieszkania wpadła policja, Piotrek nie zdążył nawet mrugnąć. Potem się złościł, patrząc, jak konfiskują mu kilkaset milionów złotych oraz majątek w „towarze”, czyli wysokiej jakości amfetaminę. Zastanawiał się, czy ktoś go sypanął, czy też został namierzony. Nie mógł

Ale „prawdziwe” narkotyki, to znaczy takie same, jakie kupić można na ulicach Berlina czy Nowego Jorku, pojawiły się w Beskidach dopiero z początkiem lat dziewięćdziesiątych.

- Obserwaliśmy, że młodzież zaczyna popalać „trawkę”, a wkrótce potem okazało się, że w sprzedaży u ulicznych dealerów jest również amfetamina. To

dobrze sytuowanych rodzin. Już nie uczniowie zawodówek wiodą prym w używaniu środków odurzających, ale licealiści.

Bardzo często narkotyzowane papierosy czy też kilkanaście „działek” innego specyfiku zapewniającego „odlot” młodzież przywozi ze sobą z wojaży zagranicznych. Niektórzy traktują to jako dobrą zabawę albo pro-

## Globalna wioska nowej ery

*Wymyślone kilkadziesiąt lat temu przez McLuhana pojęcie „globalnej wioski” nie straciło nic na swojej aktualności. Jak to w (globalnej) wiosce bywa, świat aż hu-czy od plotek - dzięki łączom satelitarnym błyskawicznie dowiadujemy się o nieszczęściach innych, najlepiej sąsiadów, bowiem szansa, że jakaś wiadomość zostanie nadana jest wprost proporcjonalna do ilości ofiar a odwrotnie proporcjonalna do odległości dzielącej nas od miejsca zdarzenia. Interaktywna sieć komputerowa nie tylko pozwala milionom ludzi na towienie sensacji w najdalszych zakątkach globu, ale również, umożliwia czynne uczestniczenie w ich fabrykowaniu. Obecnie, wraz z pojawieniem się telefonów przenośnych, a ściślej mówiąc telefonów najnowszej, czyli cyfrowej generacji, globalizacja wioski wkroczyła w nową erę - erę totalnego kontaktu.*

### Bez przewodów

Do tej pory wszystkie telekomunikacyjne wynalazki, od telefonu Bella po komputer, posiadały jedną poważną wadę - ograniczały fizyczną swobodę ruchu ich użytkownika. Wprawdzie można prowadzić rozmowę z najdalszymi częściami globu, czy równie swobodnie podróżować po internecie, jednak tylko „z” i „do” konkretnego miejsca. Telefon przenośny znosi te ograniczenia, umożliwia kontakt totalny - z każdym miejscem i z dowolnego miejsca. Teraz już możemy swobodnie poruszać się po naszej globalnej wiosce, tym bardziej jeśli skorzystamy z telefonu cyfrowego.

### Rewolucja

Rewolucja dokonuje się za sprawą nowego jakościowo standardu telekomunikacji ruchomej, znacznie bardziej zaawansowanego niż obecnie stosowany w Polsce system analogowy. Chodzi o cyfrową sieć telefonii przenośnej GSM (Global System for Mobile Communications - Globalny System Komunikacji Ruchomej). W systemie tym ludzki głos przesyłany zostaje jako zbiór cyfrowo zakodowanych informacji. Dlatego jakość dźwięku jest wprost idealna - pędzących w eterze liczb nic nie jest w stanie zniekształcić! W związku z tym, telefon cyfrowy łączy błyskawicznie i bezbłędnie, a przy tym nie trzeszczy, nie szumi. Ponieważ cyfrowo kodowane informacje zajmują „mniej” miejsca, cała sieć działa znacznie sprawniej i jest bardziej pojemna od analogowej, czy naziemnej - tu nie ma mowy o nakładających się na siebie rozmowach czy podsłuchaniu naszej rozmowy - co, zważywszy na „naturalne” zainteresowanie sąsiadów naszymi sprawami, jest ważną zaletą. Co więcej, każde połączenie telefoniczne realizowane jest za pierwszym razem, gdyż łącza cyfrowe nie mogą się „zatkać”.

### Era GSM

Wynalezienie telefonu przewodowego dało początek rewolucji w telekomunikacji - wreszcie można było wymieniać informacje na odległość, dyskretnie, o ile, oczywiście, miało się dostęp do kabla. Różnie ten dostęp wyglądał w różnych miejscach naszego globu, co w Polsce wiemy najlepiej. Zresztą, inne wynalazki docierały tutaj z podobnym opóźnieniem - droga prowadząca do polskiej części globalnej wioski nie zawsze była komfortowa. Jednak wszystko wskazuje na to, że sytuacja wkrótce ulegnie radykalnej zmianie. Pierwsza polska sieć cyfrowej telefonii pod nazwą Era GSM zostanie uruchomiona już we wrześniu. Początkowo rozpocznie działalność w pięciu miastach: Warszawie, Poznaniu, Katowicach, Krakowie i Gdańsku, jednak spodziewane jest bardzo szybkie jej rozszerzenie. Inauguracja polski nastąpi w cztery lata po premierze światowej. Dołączymy tym samym do 75 krajów, w których obecna jest cyfrowa telefonia GSM.

### Mobilmania

Dzisiaj z telefonów przenośnych korzysta prawie 85 milionów abonentów na całym świecie, ocenia się, że do roku 2000 ich liczba wahać się będzie między 200 a 350 milionów. W tej statystyce przodują kraje skandynawskie - w Norwegii co czwarty mieszkaniec używa na co dzień telefonu przenośnego, odnosi się to też, do co trzeciego sztokholmczyka! W Wielkiej Brytanii natomiast, liczba telefonów przenośnych przekroczyła już 5,5 miliona - to więcej niż wszyscy „standardowi” abonenci w Polsce.

### Krajobraz polski

Należy się liczyć, że także w polskim krajobrazie globalnej wioski, cyfrowy telefon przenośny bardzo szybko „spowszednieje”. Podobną drogę przeszły przecież inne wynalazki - najpierw korzystały z nich prawie wyłącznie instytucje „wyższej użyteczności”, na przykład instytucje badawcze, a dopiero potem urzędzenia te wędrowały „w lud”. Także teraz, kiedy telefon przenośny służył do prowadzenia wyłącznie „poważnych” rozmów, na przykład, w interesach, bezpowrotnie mijają. Wkrótce również w Polsce widok matki z dzieckiem na spacerze,

która posługując się telefonem przenośnym wymienia najświeższe informacje na temat pogody z inną matką, w innym parku, już nikogo nie będzie dziwił. Zatem telefon przenośny działający w systemie GSM zapewni totalny kontakt również w tym sensie, że będzie on bardzo popularny. W innych częściach naszej globalnej wioski, gdzie telefon taki stał się równie powszechny jak radio tranzystorowe, cyfrowa technologia przyczyniła się do wytworzenia określonych zachowań kulturowych. W erze totalnego kontaktu sposób korzystania z telefonu komórkowego zaczął świadczyć o charakterze człowieka. Na przykład, do dobrego tonu należy wyłączenie go podczas spotkań, bowiem częste odbieranie telefonu może zostać poczytane za lekceważenie rozmówców. W wielu krajach Europy Zachodniej, w takich miejscach jak kina, teatry, opery, a także ekskluzywnie restauracje czy kluby, telefony komórkowe trzeba zostawić w szatni. W Danii, na przykład, zakazano przynoszenia ich do szkoły. Z kolei Niemiecki periodyk *Stylle Etiquette*, poświęca specjalną rubrykę na porady dotyczące kulturalnego posługiwania się telefonem przenośnym.

Podobne zmiany już wkrótce staną się i naszym udziałem. Wraz z rozpoczęciem działalności sieci Era GSM, pokus do korzystania z cyfrowej telefonii nie będzie brakowało. Przyczynią się do tego zalety całego systemu, jak i zwiększone możliwości aparatów działających w jego ramach. Przede wszystkim, w systemie GSM pakiet ceny dostosowany będzie do potrzeb poszczególnych abonentów: ci, którzy chcą głównie przyjmować rozmowy, płacić będą niższy abonament przy podwyższonej opłacie za połączenia, z kolei tym, którzy będą korzystać z telefonu częściej, Era GSM zaoferuje niskie ceny połączeń przy odpowiednio wyższej stawce abonamentowej.

### Globalna wioska

Telefon GSM umożliwi naprawdę swobodne poruszanie się po globalnej wiosce - bez przeszkód może on działać także w innych częściach Europy, co więcej, opłaty za rozmowy przeprowadzane z tych krajów naliczane będą w złotych/kw. Tak na przykład, od pierwszego września zacząć obowiązywać umowy roamingowe (ang. roam - podróżować) z Niemcami, Holandią i Francją. Spodziewać się należy szybkiego podpisania podobnych umów także z innymi krajami i to nie tylko w Europie, tym bardziej, że jednym z głównych udziałowców sieci Era GSM są: US WEST - amerykańska korporacja telekomunikacyjna - operator telefonii przenośnej w wielu krajach, m. in. w Wielkiej Brytanii, Czechach i na Węgrzech oraz DeTeMobil - największy operator telefonii ruchomej w Europie. Trzecim głównym udziałowcem jest Elektrim - spółka o kilkudziesięcioletnim doświadczeniu w branży telekomunikacyjnej, doskonale znająca polski rynek. Tak więc, w coraz większym stopniu termin „globalna wioska” dotyczyć będzie każdego z nas. Podobnie jak „standardowy telefon” zapoczątkował kiedyś telekomunikacyjną rewolucję, tak teraz cyfrowy telefon przenośny rozpoczyna nową erę. Tym bardziej, że już wkrótce o jego zaletach przekonać się będzie mógł każdy, także w polskiej części globalnej wioski.

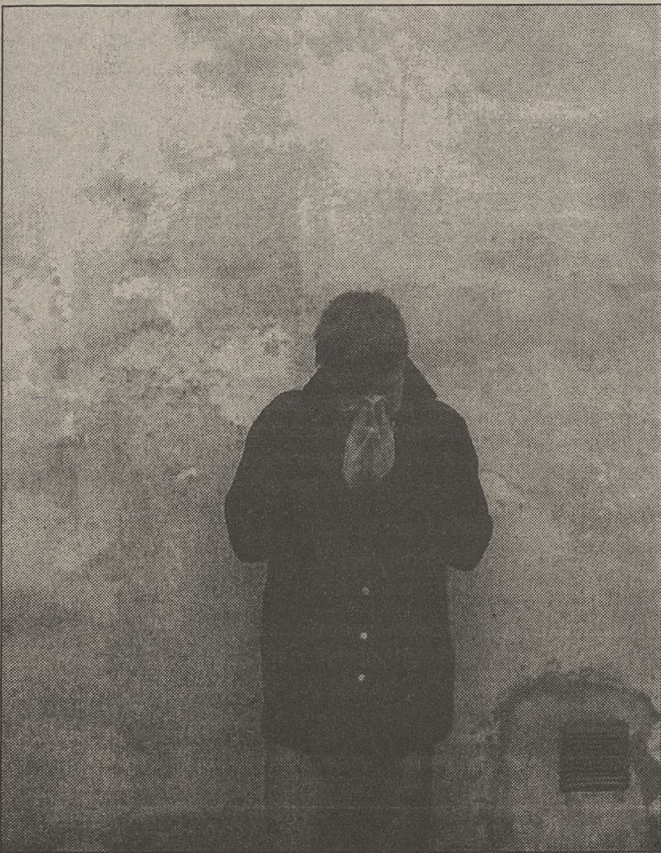
Na wszystkie pytania, także dotyczące używania telefonu, odpowiedzą specjaliści w Biurze Obsługi Klienta Era GSM pod numerem tel. 0-22 622 76 30. Żadne pytanie nie pozostanie bez odpowiedzi.



Biuro Era GSM Polska Telefonia Cyfrowa, Al. Jerozolimskie 53, skr. poczt. 37, 00-963 Warszawa 81

Adam Żywiecki

# Narkobiznes



Fot. WOJCIECH CACHEL

wiedzieć, że mniej więcej w tym samym czasie zatrzymywano narkotykowych dealerów w innych częściach Bielska i Beskidów. Po wstępnych przesłuchaniach prokuratorzy zdecydowali o tymczasowym aresztowaniu dziewięciu osób. W Cieszynie zlikwidowano międzynarodową fabryczkę narkotyków, która ledwo zaczęła działalność.

- Myślę, że są to prawdziwe sukcesy - twierdzi kom. Bogdan Malarz, szef antynarkotykowej specgrupy, powołanej do życia w bielskiej Komendzie Wojewódzkiej Policji. - Środowisko zajmujące się dystrybucją wysoko przetworzonych środków odurzających zostało rozbite.

Na ulicy wiodącej od rynku w Kętach zatacza się młody człowiek. Jest brudny i wynędzniały, wygląda jak pijany, ale krótkie rękawy koszuli odsłaniają pokłute przedramiona. - Patrz, idzie „kompociarz” - trąca w ramię koleżankę kobieta przed sklepem.

Ci, którzy szukają szczęścia w stanach nadświadomości, wywołanej przez produkt wytwarzany ze słomy makowej, stanowią dziś tylko jedną z grup funkcjonujących na rynku „prochów”.

Dawniej

### kompociarze

zdecydowanie dominowali w Beskidach. W czasach PRL był to najłatwiej dostępny i stosunkowo prosty w produkcji narkotyk. Owszem, milicja likwidowała uprawy maku i często zabierała sprzęt z domowych „kompociarni”, wyłapywała też tych, którzy szukali farmaceutyków wlamując się do aptek. Co roku w piwnicach i na klatkach schodowych bloków znajduje się martwych „wacha-czy” z workami foliowymi na głowach.

wymagało podjęcia zdecydowanych kroków - mówi jeden z policjantów.

Jest członkiem specjalnej grupy, powołanej do zwalczania produkcji i handlu narkotykami w województwie bielskim. Jej członkowie przeszli odpowiednie szkolenie i mają do dyspozycji najlepsze wyposażenie, jakim policja w Bielskim dysponuje. Liczne aresztowania, których dokonano w ostatnim czasie, to rezultat wielomiesięcznych działań. Najstarszy z dealerów ma 30 lat, najmłodszy 17 (chodził do drugiej klasy szkoły średniej). Rzecz ciekawa, że jeden z pierwszej trójki, która niebawem stanie przed sądem, to student drugiego roku... prawa!

Policja ustaliła, że

### źródło, z którego

pochodzą narkotyki, leży poza województwem bielskim. Jeden z głównych hurtowników, niejaki W. K., też trafił do aresztu, ale przede wszystkim za nielegalne posiadanie broni. Gdy funkcjonariusze penetrowali jego mieszkanie, znaleźli dwa pistolety gazowe oraz dwie sztuki broni na ostrą amunicję. W.K. to człowiek z przeszłością kryminalną, karany był już za sutenerstwo, rozbój gwałt. Tacy jak on raczej niechętnie zdradzają policji swoje tajemnice, więc gdzie zaopatrywał się w towar, nic nie powiedział.

- Sporo interesujących spostrzeżeń dostarczyły nam rozmowy z tymi, którzy kupowali narkotyki od dealerów - mówi kom. Andrzej Pacholski, naczelnik wydziału kryminalnego KW Policji w Bielsku. - Wraz z nowymi narkotykami pojawił się nowy rodzaj narkomanów.

O ile „kompociarze”, to najczęściej młodzi ludzie z rodzin obciążonych różnymi patologiami, o tyle amatorzy LSD, haszyszu czy ekstazy są dziećmi

stwy sposób na poprawę samopoczucia. Policja dysponuje informacjami, iż w podobny sposób zabawiają się przy pomocy środków narkotycznych niektórzy nowobogaccy, usiłujący imponować najbliższym znajomym.

Młodzi biznesmeni

### dobdają sobie wigoru

zwłaszcza przy pomocy amfetaminy. Jej działanie w początkowym okresie używania sprawia, że człowiek trzeźwo myśli, nie potrzebuje jedzenia i snia, może wydajnie pracować i nawet mieć wyśmienite pomysły. Tu i ówdzie panuje opinia, iż amfa najmniej od siebie uzależnia w porównaniu z innymi prochami. Tymczasem to nieprawda, i ona w szybkim tempie degeneruje człowieka, zaś przedawkowanie powoduje śmierć.

Przyjrzyjmy się stawkom obowiązującym na bielskim rynku, dają one bowiem wyobrażenie zarówno o wydatkach, jakie muszą ponosić uzależnieni, jak i zarobkach dealerów.

Za jeden „niuch” amfetaminy płaci się 150 tys. starych złotych. Jest to określenie nieprecyzyjne, jako że amfę można nie tylko wdychać, ale także brać doustnie lub dożylnie. Stawka obowiązuje za 100 miligramów. Jeden gram marihuany kosztuje 100 tysięcy, LSD - 250, ekstaza (nowość na polskim rynku), blisko pół miliona złotych za jedną tabletkę.

- Zanim narkotyk trafi do klienta, przechodzi przez wiele rąk. Hurtownik, który dotrze bezpośrednio do producenta, może zarobić nawet i sto procent! - słysze.

Dlatego też wśród dealerów, których zatrzymała bielska policja, nie było nałogowych narkomanów. Taki

### blznes

to zajęcie zbyt dochodowe, ryzykowne i absorbujące, żeby mógł je wykonywać z powodzeniem ktoś dotknięty nałogiem.

Wspomnianą już fabryczkę metamfetaminy (też nowość) założyli w Cieszynie Polacy przy udziale wspólników innych narodowości. Prokuratura nie zezwala na razie na publikację szczegółów, ale możemy wyjawiać, że w przedsięwzięciu uczestniczyli wysoko kwalifikowani chemicy, a także funkcjonariusz służb, powołanych do chronienia naszych granic, również przed narkotykami. Akcja policji była pokazowa, gdyż wytwórnię zlikwidowano natychmiast, gdy ruszyła z produkcją, konfiskując przy okazji kilkaset „działek” metamfetaminy oraz półprodukty.

Latem tego roku narkotykową siatkę udało się sparaliżować, ale członkowie grupy specjalnej KWP z niepokojem czekają na wrzesień. Kiedy młodzież wróci do szkół, zaraz pojawią się pod nimi nowi dealerzy maryhy i amfy. W końcu to zbyt dochodowy biznes, żeby nie znaleźli się nowi ryzykanci żądni szybkich i dużych dochodów.

# KRONIKA KRAKOWSKA

## Notujemy

**■ URWANE I WYRZUCONE.** Około 2300 złotych kosztowały trzy kasowniki, które zrabowano wczoraj z tramwaju linii 1. Elektroniczne urządzenia znaleziono wkrótce... porzucone na torowisku tramwajowym. Kasowniki są jednak poważnie uszkodzone. (jś)

**■ POMPOWANIE PO BURZY.** Kilkanaście razy musiały interweniować Straż Pożarna po sobotniej gwałtownej burzy, która przeszła nad Krakowem. Pompowano wodę z zalanych pomieszczeń m.in. w rejonie ulicy Rostworowskiego, Mazowieckiej, Wadowickiej (podtopione tam zostały magazyny firmy sprzedającej dywany). Usuwano ponadto zwalone drzewa m.in. przy ulicy Opolskiej i w Bolesławicach, gdzie po upadku drzewa na druty, przewrócił się także słup telefoniczny. (jś)

**■ NIEBEZPIECZNA BUTLA.** Do groźnego wypadku mogło dojść w magazynie Spółdzielni Pracy „Przełom” przy ulicy Mostowej. W pomieszczeniu, w którym składowane były butle tlenowe - nastąpiło rozszczelnienie jednego z pojemników (30-litrowego), co groziło rozerwaniem butli. Z pomocą strażaków niebezpieczeństwo udało się zażegnać. (jś)

**■ KLUCZE DLA ZŁODZIEJA.** 13,5 tysiąca złotych wynoszą straty poczynione przez włamywaczy w mieszkaniu na osiedlu Zielonym. Złodzieje wynieśli m.in. teczkę, w której były świadectwa udziałowe, bony oszczędnościowe oraz dokumenty. Złodzieje dostali się do mieszkania najprawdopodobniej za pomocą oryginalnego klucza, który utracił syn właściciela. Z kancelarii prawnej przy ul. Staszica skradziono dwa aparaty telefoniczne, aparat fotograficzny oraz komputer z oprzyrządowaniem za 2300 złotych. Złodzieje zakradli się do sklepu na osiedlu Dywizjonu 303, z którego zabrali alkohol i papirosy. Z pl. Na Groblach skradziono volkswagena (za 19 tysięcy zł) należącego do niemieckiego turysty. Skradziono też fiata durato (60 tys. zł), który był zaparkowany przy ul. Na Błonie oraz fiata tipo (7 tysięcy marek) z ulicy Opolskiej. Ten ostatni wóz również był własnością niemieckiego turysty. (jś)

## Z kroniki wypadków

Na ul. Na Polach fiat 126p nie ustąpił pierwszeństwa przejazdu i zderzył się z fiatem 125p. Kierująca „maluchem” doznała złamania uda. Na al. 29 Listopada autosan najechał na tył poloneza. W wypadku stłuczenia głowy i kręgosłupa doznał 24-letni Maciej K. W Bodzaniecinie uderzyło w tył skody, która z kolei wpadła na fiata 125p. Pasażerka fiata, 70-letnia Maria M., doznała złamania ręki, żeber, urazu głowy. Przy ul. Akacyjowej w Wieliczce, w wyniku samozapłonu, zapaliły się trociny. Spłonęło 1,5 tony trocin. Policja interweniowała w 9 wypadkach, 20 kolizjach.

## Upadek idei przez odznaczenie

„Nie ma piękniejszego pomnika niż kopiec”  
- stwierdzili członkowie Komitetu Upamiętnienia Marszałka  
na wieść, że Kraków nie otrzyma daru

Kilka dni temu na fasadzie kamienicy na rogu ulicy Piłsudskiego i Straszewskiego odsłonięto zrekonstruowaną tablicę poświęconą Marszałkowi. Powstała ona w 1933 roku, a zdemontowano ją po wojnie. „Najprawdopodobniej 11 listopada odsłonięta zostanie kolejna tablica poświęcona Piłsudskiemu - na Dworcu Głównym, sfinansowana w dużej części przez »Solidarność« kolejarzy. Chcemy też, by w tym roku powróciło na ul. Podchorążych popiersie Marszałka. Nie planujemy czcić Piłsudskiego nowymi pomnikami” - mówi przedstawiciel Komitetu Upamiętnienia Marszałka Józefa Piłsudskiego.

W styczniu tego roku Instytut J. Piłsudskiego z Nowego Jorku wystąpił z inicjatywą ufundowania dla Krakowa pomnika Marszałka. Janusz Cisek, dyrektor instytutu, rozmawiał w tej sprawie z przedstawicielami władz miasta (prezydent Krakowa, a także przewodniczący Rady Miasta są członkami Komitetu Upamiętnienia Marszałka J. Piłsudskiego). Kraków wybrano ze względu na - jak argumentowano - „postawę niepodległościową i antykomunistyczne preferencje w trakcie ostatnich wyborów parlamentarnych i prezydenckich”. Władze gminy pozytywnie zareagowały na inicjatywę - m.in. z tego powodu, iż pomnik („naturalnej wielkości Marszałek na koniu”) miały zostać sfinansowane przez amerykańską Polonię i dostarczony do kraju. Słynnego Polaka miał wyrzeźbić Andrzej Pityński, wybitny twór-

ca mieszkający na stałe w Stanach Zjednoczonych, członek prestiżowego stowarzyszenia rzeźbiarzy USA. Jego dziełem jest m.in. Pomnik Katyński w New Jersey, słynny Husarz na cmentarzu w Doleystown (tzw. amerykańskiej Częstochowie) oraz pomnik Generała Andersa w Nowym Jorku. Andrzej Pityński zgodził się na wykonanie projektu monumentu za darmo i zaczęły się już nawet dyskusje dotyczące przyszłej lokalizacji. Pod uwagę brano m.in. teren koło Wawelu (wywołało to od razu protesty), na Błoniach, koło Domu J. Piłsudskiego na Oleandrach, a także obok Dworca Głównego (ta ostatnia propozycja miała sporo zwolenników). Wstępnie zaplanowano, iż odsłonięcie pomnika miałyby nastąpić w grudniu przyszłego roku - w 130. rocznicę urodzin Piłsudskiego. Cała sprawa jednak nagle upadła. Janusz Cisek poinformował niedawno prezydenta Krakowa, iż „nowym elementem w tej sprawie, są reakcje, jakie pojawiły się w związku z przyjęciem przez rzeźbiarza wysokiego odznaczenia z rąk obecnego prezydenta RP”. „Spotkanie obecnego prezydenta RP i rzeźbiarza nastąpiło najprawdopodobniej koło Pomnika Katyńskiego, pod którym prezydent składał kwiaty; później dostał to odznaczenie - mówi Jerzy Bukowski, członek Komitetu Upamiętnienia Marszałka J. Piłsudskiego. - Uznano to za dużą niezręczność, iż pomnik, który miał być wyrazem uznania za antykomunistyczną

postawę mieszkańców Krakowa m.in. w ostatnich wyborach prezydenckich - projektowany byłby przez osobę, która dostała medal od obecnego prezydenta”. Janusz Cisek stwierdził, że duże zdumienie wywołał fakt, że „artysta podejmujący tematykę niepodległościową zdecydował się na krok tego rodzaju” - zwłaszcza że pomnik miał być „wyzwaniem wobec powrotu postkomunistów do władzy, a jedność pomiędzy treścią i wymową projektu, a postawą twórcy winna być bezwzględnie zachowana”. Dyrektor instytutu stwierdził też, że w takiej sytuacji zbiórka pieniędzy na pomnik byłaby bardzo utrudniona. Z tego względu powiadomiono władze Krakowa, iż instytut wycofuje się z planów ufundowania pomnika.

„To miało sens tylko wtedy, gdybyśmy dostali pomnik za darmo, gdyż nie możemy go budować za pieniądze podatników - mówią przedstawiciele Komitetu Upamiętnienia Marszałka J. Piłsudskiego. - Nie będziemy więc obecnie robić nic nowego, lecz nadal przywracać to, co już było w Krakowie. Teraz szukamy głązu z Błoń, który znajdował się w miejscu, w którym Piłsudski odbierał rewie kawalerii w 250. rocznicę Wiktorii Wiedeńskiej. Głąz zniknął najprawdopodobniej wtedy, gdy Niemcy przygotowali na Błoniach zapasowe lotnisko. Zajmujemy się także nadal odnową kopca Piłsudskiego. Nie ma zresztą piękniejszego pomnika niż kopiec”.

(J.SW)

Po raz pierwszy nie zdjęto tabliczki

## Wycofanie z obietnicy?



Fot. Anna Głód

Po raz 29. już zebrali się w sobotę - 17 dnia miesiąca - rzecznicy przeniesienia grobów żołnierzy radzieckich z okolic Barbakanu na kwatery wojskowe cmentarza Rakawickiego - na apelu modlitewnym pod Pomnikiem Wdzięczności Armii Czerwonej na Plantach. Tym razem jednak - po raz pierwszy od wielu miesięcy - nadal wisiała na latarni tabliczka z proponowaną nazwą tego miejsca - „Plac Ofiar Zbrodni Armii Czerwonej”, zawieszona tam podczas poprzedniego spotkania. Apele modlitewne przy pomniku, organizowane przez Porozumienie Organizacji Kombatanckich i Niepodległościowych, są formą wywarcia nacisku na władze, które mają podjąć decyzję o ekshumacji ciał czerwonoarmistów. W ubiegłym miesiącu wojewoda Jacek Majchrowski zapowiedział rychłe przeniesienie grobów, ostatnio jednak dotarły do organizatorów apelu prasowe wypowiedzi wojewody, w których stwierdza, że do UW przychodzą jedynie pisma osób opowiadających się za pozostawieniem ich obok pomnika. PO-

KiN wystosowało w odpowiedzi list otwarty, w którym wyraża zdumienie z powodu takich wypowiedzi, gdyż apele w sprawie przeniesienia grobów wystosowywały wiele organizacji kombatanckich i społecznych oraz partii politycznych. „Mamy nadzieję, że słowa te nie oznaczają wycofania się z obietnicy” - stwierdzono w trakcie apelu. Zaapelowano też do uczestników (ok. 40 osób), by słały indywidualne listy w tej sprawie do wojewody.

Komentując ostatnie wydarzenia, pochwalono niedawną decyzję ministra spraw wewnętrznych o zwolnieniu funkcjonariuszy UB z obowiązku dochowania tajemnicy służbowej w sprawie zabójstwa Stanisława Pyjasa. „Ubolewamy, że na tę decyzję nie było stać ministra z obozu solidarnościowego” - stwierdzono.

Po raz pierwszy - ze względu na obecność przypadkowych turystów - odprawiono sierpniowy apel modlitewny także po łacinie. Na zakończenie uczestnicy stwierdzili, że prawdopodobnie będą musieli znowu spotkać się za miesiąc. (KAR)

Prądu brakuje, gazu wystarczy

## Bezpieczniejsze ogrzewanie

Według jednych danych liczba indywidualnych pieców węglowych sięga 100 tys., według innych jest ich 25 tys. (być może pierwsza liczba dotyczy całego miasta, druga tylko centrum). W ubiegłym roku dzięki dofinansowaniu z Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej zlikwidowano ok. 3 tys. palenisk, w tym - pozytywnie rozpatrzone już 750 wniosków, na załatwienie czeka kolejnych 616. - Przygotowane przez nas druki wniosków zostały uzgodnione z Wojewódzkim Funduszem Ochrony Środowiska, tak by można w podobny sposób starać się o środki z tego funduszu celowego - powiedział Włodzisław Rożnowski, dyrektor Wydziału Ochrony Środowiska UM. - My pokrywamy tylko część kosztów po zakończeniu inwestycji, o resztę można się starać w WFOŚ i wtedy zamiana ogrzewania nie kosztuje zainteresowanego, ale wcześniej na własny koszt wnioskodawca musi przygotować dokumentację techniczną.

Likwidacja kaflowych pieców węglowych w mieszkaniu nie jest jednak prosta ze względu na trudności z zainstalowaniem nowego, ekologicznego ogrzewania. W obszarze II obwodnicy i rejonu ul.

Lea nie ma już możliwości podłączenia się do sieci elektrycznej. W Zakładzie Energetycznym powiedziano nam, że w obrębie starego Krakowa 22 tys. użytkowników korzysta z ogrzewania akumulacyjnego i możliwości techniczne są już przekroczone, a nie ma nowych lokalizacji dla stacji transformatorowych. W Zakładzie Gazowniczym usłyszeliśmy, że praktycznie w całym mieście można zainstalować sobie ogrzewanie gazowe, a enklawy z niedoborem sieci (np. Bielany) są sukcesywnie przystosowywane do większych potrzeb. Jednak według służb nadzoru budowlanego większość starych budynków nie jest przystosowana do ogrzewania gazem. - Przewody dymowe nie mogą służyć odprowadzaniu spalin gazowych, brakuje wentylacji, przewody kominowe są nieszczelne - powiedziała Ewa Kułakowska-Bojęs, wicedyrektor Wydziału Architektury UM. - Są możliwości techniczne poprawienia i uszczelnienia istniejących przewodów, gorzej, gdy trzeba postawić dodatkowe, a wiele budynków to zabytki. Ogrzewanie prądem jest bezpieczniejsze; jeśli już piece gazowe, to np. wspólny dla całej kamienicy lub nawet ich zespołu. (GEG)

Na kilkanaście minut

## Ukazał się drugi anioł

Ponad 10 metrów długości i cztery metry szerokości ma obraz „Anioł - pamięci ofiar Powstania Warszawskiego”, który rozpostarty został wczoraj na kilkanaście minut (z podnośnika należącego do MPK), przy dźwiękach trąbki grającej hejnał krakowski, przed kościołem św. Krzyża i poświęcony przez franciszkanina, ojca Alojzego Warota. „Dzieło, wykonane na płótnie, jest autorstwa Andrzeja Kowalczyka, a krótka ekspozycja poprzedziła wernisaż wystawy prac tego artysty, który odbył się wczoraj w salach hotelu Pollera. Autorowi dedykowany był także wczorajszy wieczorny koncert Bożeny Hausman - sopranistki - w sali Fontanny przy ul. Szczepańskiej 1” - powiedziała nam Halina Pianowska ze Stowarzyszenia „Sacro - Art”, animatora całej akcji.

Przypomnijmy, iż dwa miesiące temu, na fasadzie kamienicy przy ulicy Szpitalnej, eksponowane było monumentalne dzieło (o podobnych wymiarach) Macieja Makarewicza - „Śpiewający anioł”, które jesienią zostanie przekazane Ojcu Świętemu z okazji 50-lecia kapłaństwa. Obraz „Anioł - pamięci ofiar Powstania Warszawskiego” będzie można wkrótce zobaczyć na fasadzie Teatru im. J. Słowackiego. (J.SW)

Straty oszacowano na 250 tysięcy zł

## Turecka blokada

Olbrzymi korek powstał w sobotę na zakopiance, a jego przyczyną był wypadek, do którego doszło w rejonie Pcimia. Około godziny 10 mercedes transit zjechał nagle na lewy pas jezdni (do wczoraj nie ustalono przyczyn tego manewru), gdzie zderzył się z tirem (renaultem) na tureckich numerach rejestracyjnych. Na turecką ciężarówkę wpadł po chwili... kolejny turecki tir, wkrótce także, w stojące pojazdy uderzył fiat 126p oraz samochód Mercedes campingowy (należący do holenderskiego turysty). W wypadku poważnych obrażeń ciała doznała pasażerka mercedesa, a straty ma-

terialne oszacowano wstępnie na ponad 250 tysięcy złotych.

Wypadek, w poważnym stopniu, zdezorganizował także ruch na tej newralgicznej trasie. Korek w obie strony (zwłaszcza od strony Krakowa) miał po kilka kilometrów długości. Kierowcy korzystali z prawej strony z objazdów, ale wąskimi, bocznymi, drogami nie mogły jechać ciężarówki - m.in. ze względu na małą nośność mostów. Do godziny 15 przejazd zakopianką odbywał się bardzo powoli. Z pomocą specjalistycznego sprzętu usuwano w tym czasie tiry, które zablokowały drogę (jeden zsunął się częściowo ze skarpy, drugi był w niego wczepiony). (J.SW)

## Podręcznikowy szaf

**Komplet książek do liceum - ok. 200 zł**

Giełdę książek pod Halą Targową zdominowały już całkowicie podręczniki, oferowane zarówno przez pojedyncze osoby - uczniów wyzywających się starych książek, jak i - w większości - przez handlarzy rozwijających tu „biznes” na dużą skalę. Liczba stoisk ograniczona była wczoraj chyba tylko przez przestrzeń - część placu rozkopano bowiem pod budowę (niektórzy sprzedający zajmowali sobie miejsce już od 2 w nocy, ok. godz. 5 nie było już wolnych miejsc). Kupujący rodzice najczęściej posługują się listą potrzebnych podręczników - książki wydaje wedle tego spisu sprzedający, nie podając ich cen, a jeśli nie jest pewne, czy to właściwa pozycja, namawia by wziąć i najwyżej potem oddać (tymczasem obok wywieszono kartkę - „zwrotów nie przyjmujemy”). Klienci z zadowoleniem patrzą, jak rośnie stosik, bo wszystkie poszukiwane tytuły są - aż do momentu, gdy przycho- dzą do placenia. Wtedy słychać - „w życiu nie przypuszczałem, że to może tyle kosztować”, albo tylko cichy gwizd. Ale cena ceną, a dziecko potrzebuje książek, więc najczęściej zaciska się zęby i - płaci.

Osiem podręczników do szkoły zawodowej - z językiem polskim, historią, ale i książkami specjalistycznymi - wyceniono na 167 zł. Zdumieni rodzice dowiedzieli się, że większość pozycji kosztuje po 7 - 10 zł, a cenę kompletu podnoszą bardzo dwa podręczniki „Technologia ogólna” i „Rysunek zawodowy”. Wyjścia jednak nie było, gdyż właśnie tych starych tytułów nie ma w księgarniach, więc sprzedawca otrzymał żadaną sumę. Na pocieszenie klienci usłyszeli, że większość tych książek obowiązuje przez trzy lata i tylko niektóre trzeba dokupywać, a w liceum „co roku trzeba płacić za podręczniki bańkę albo dwie”.

Sporo jest także książek nowych - szczególnie do młodszych klas szkoły podstawowej (po kilkanaście różnych elementów i zeszytów ćwiczeń - do wyboru) - za komplet płaci się powyżej 55 zł. Średnie ceny używanych podręczników - np. do literatury dla klas licealnych - wynoszą 13 - 16 zł. (KAR)

## Czerwony robak

Wieczorami nad Wisłą pojawiają się wędkarze. Łowią karpie, karasie, sandacze i dorsze. Gromadzą się m.in. w podwawelskiej „zatoce”, gdzie nie brakuje ryb zwabianych pokarmem rzucanym dla łabędzi. Największe okazy można złapać w okolicach stopni wodnych - Kościuszki i na Dąbju. To tutaj wyłowiono ważące 8 kg szczupaki, czy 15-kg karpie. Najczęściej jednak łapie się małe sztuki nie przekraczające 30 cm. Zdobyczone najczęściej jest wypuszczane do wody, lub sprzedawane na targowiskach.

Ryba najlepiej bierze w godzinach wieczornych i wczesnym rankiem. Pod Wawelem najpopularniejszą przynętą jest robak czerwony i biały, konieczne ruchliwy i świeży. Nie zapomina się także o zanęceniu wybranego stanowiska mąką kukurydzianą, płatkami owsianymi czy makaronem.

Wędkarze to głównie okoliczni mieszkańcy, którzy pojawiają się nad rzeką nie tylko dla sportu (by łowić), lecz także w celach towarzyskich. W piątkowe wieczory licznie przyjeżdżają miłośnicy wędkarstwa z Słaska i Bielska-Białej w poszukiwaniu czystej Wisły. (NOR)

## Dozwolone od lat 21

# Co słyhać w piwnicach

W dość pochmurny dżdżysty wieczór kawiarniane ogródki i wspaniałe widoki na krakowski Rynek mogą nie być wystarczającą atrakcją dla turystów spędzających dobrą część dnia w naszym mieście. W większości teatrów trwa jeszcze sezon ogórkowy, nie ma więc tam czego szukać, polskie kino też nie zachęca cudzoziemców. Mogą natomiast spędzić dwie godziny w podziemiach Ratusza, w zabytkowych piwnicznych murach dawnego teatru Maszkaron, a obecnie Małej Sceny Teatru Ludowego. Przez kilka dni występuje tam Biesiada Okpiświatów - zespół prezentujący starą muzykę i pieśni celtyckie (co ważne, zapowiedzi są dwujęzyczne). Prócz gitary, harmonii i saksofonu usłyszeć tam można dźwięki starych instrumentów szkockich, będących XVIII-wiecznymi kopiami oryginalnych. Jak stwierdzili sami muzycy, zwykle występują na otwartym terenie, co daje im większą swobodę i lepszy kontakt ze słuchaczami - mogą ich np. nauczyć szkockich tańców. Pod Ratuszem natomiast można tych tańców wysłuchać, a niektóre obejrzeć, w wykonaniu samych artystów. Są także stare angielskie, szkockie i walijskie pieśni o zachęcających tytułach - „Studnia miłości”, „Teraz i teraz”, „Czy kochasz jabłko, czy kochasz gruszkę”, „Pieśń o powstaniu Jakoby”.

Kto wyjdzie już z podziemi wieży, trafia prosto w świat jazzu,

granego z ogródka kawiarni Renaissance w Sukiennicach. Mocny głos Renaty Świerszczyńskiej, której akompaniuje Andrzej Nowak, niesie się daleko po Rynku - niektórzy słuchacze nawet nie wchodzi do kawiarni, ale stają w pobliżu, lub siadają na ławeczkach. Kto chce jazzu w bardziej kameralnym otoczeniu, zajść może do piwnicy restauracji „Wyrwigrosz” przy ul. św. Jana. W sobotnią noc koncertował tam zespół „Beale Street Band” wraz z zaproszonymi na jam session amerykańskimi muzykami, wracającymi do kraju po zajęciach w Letniej Szkole Jazzu w Warszawie (organizowanej przez University of Missouri z Kansas City). W piwnicy Wyrwigrosza wystąpił wspólnie z Beale Street Bandem - amerykański czarnoskóry wokalista Gerald Trotman oraz krakowianka Agata Piśko.

Na nie przepadających za jazem i preferujących inny rodzaj rozrywki młodych ludzi czekały nocne lokale - m.in. klub „Pod Papugami”, także w piwnicy przy ul. Szpitalnej. Jedyne wprowadzone tam ograniczenie dotyczy wieku - wpuszczane są tylko osoby, które ukończyły 21 lat (podobnie jak i w innych lokalach). Jak się dowiedzieliśmy od kierownictwa, jest to reguła przestrzegana od początku - „Młodzież od 21 lat jest bardziej poważna, poza tym młodszym nie chcemy sprzedawać alkoholu. Taką mamy zasadę”.

(KAR)

## Buty z jednego balu

Słoneczna pogoda jest sprzymierzeńcem handlu - szczególnie tego otwartego, na świeżym powietrzu. Wczoraj plac Nowy i sąsiednie ulice pełne były sprzedających i kupujących, goniących za okazją. A takie zdarzają się tu całkiem często. Obok rzeczy nowych i drogich, a także używanych i drogiej, są tu także ubrania z drugiej ręki, w dobrym stanie - i w całkiem przystępnej cenie.

Zupełnie nie zniszczone sztruksowe marynarki, brązowe, na wysokiego i barczystego mężczyznę, wycenione były zaledwie na 20 zł (na innym stoisku za taką samą marynarkę żądano 25 zł). Porządne zamusowe kurtki, damskie, kosztowały ok. 30 - 50 zł, ale zdarzały się także prawdziwe „okazje”, gdyż jasnobrązową kurtkę zamusową, świeżo wyczyszczoną, można było dostać za 10 zł (a po targu nawet taniej). Nieco droższe są rzeczy skórzane, ale i tu można znaleźć wyjątki. Dwie czarne wąskie kurtki skórzane, za którymi obecnie szaleją nastolatki, właściciel chciał sprzedać po 35 zł za sztukę. Inne kurtki skórzane wyceniane były na 50 - 55 zł.

Nie brakuje też starego i nowego obuwia. Za zupełnie nie zniszczone zamusowe szpilki (bardzo wysokie) właścicielka chciała 15 zł, twierdząc, że prawie w nich nie chodziła - była tylko raz na balu. Czarne welury, też chyba niewiele używane, sprzedawano za 6 zł. Nowe dziecięce adidas sprzedawcy wycenili na 15 zł, w podobnej cenie można było kupić skórzane ładne buty o dużej numeracji, ale dość znoszone. Wprawdzie na używane obuwie nie ma zbyt wielu chętnych, ale zwykle znajdują się nabywcy starych łyżew. Ponieważ zbliża się rok szkolny (i obowiązkowe zimne zajęcia na lodowisku w niektórych szkołach), pojawiły się na stoiskach i łyżwy. Za zupełnie nie zniszczoną parę figurowych, rozmiar 33, właścicielka wywoławczo podała cenę 30 zł (ale do negocjacji). (KAR)

## Warto wiedzieć i skorzystać...

WYSTĘP ANGIELSKIEGO ZESPOŁU TANECZNEGO „The Ancient Man” prezentującego ludowe tańce „Moris” - dziś o godz. 11 w Rynku Głównym, o godz. 15 w Rynku Podgórnym i o godz. 17.30 na placu Wolnica. Zespół wykonuje tańce folklorystyczne z rejonu hrabstwa Gloucestershire i Oxfordshire (charakteryzują się one specyficznym układem kroków, figur oraz ustawieniem się tanecznicy na planie koła).

W KOŚCIELE XX. MISJONARZY przy ul. Stradom 4 - dziś o godz. 19.30 - Lato Organowe: „Bach - Mozart - Reger”. Koncert w wykonaniu Maurycego Merunowicza.

WYŚCIGI NA ŁYŻWOLKACH - 20 bm. od godziny 10.30 w parku Jordana - dla dziewcząt i chłopców w wieku od 10 do 18 lat. Start i meta obok okrągłego pawilonu (od strony al. 3 Maja). Zgłoszenia na startcie, dla najlepszych nagrody. Wyścigi organizuje Towarzystwo Parku im. dr. H. Jordana.

W KLUBIE „ROTUNDA” przy ul. Oleandry 1 (dolna sala lub ogródek) - 20 bm. o godz. 20 „Wtorek jazzowy”. Wystąpi grupa „Mr Bobber's and Friends”.

WYJAZD NA „CIEMNOGRÓD 96” - zlot organizowany przez Wojciecha Cejrowskiego (autora „WC Kwadrans”), który odbędzie się w dniach od 23 do 25 sierpnia we wsi Osiek na Kociewiu. Zapisy i informację w lokalu księgarni Wydawnictwa „Ostoja” przy ul. Szujskiego 3 - w środy w godz. 11 - 17 i w soboty w godz. 10 - 14.

# Lepienie bajek



Fot. Anna Głód

Wyjątkowo dużo dzieci (ok. 50) brało wczoraj udział w warsztatach artystycznych, organizowanych co tydzień na Plantach (w niedzielę) przez galerię Bunkier Sztuki. Za każdym razem zajęcia są inne - tym razem była to próba modelowania gliny (małe formy rzeźbiarskie). Każde dziecko otrzymało trochę gliny, wodę i dodatkowe ozdoby (kamyczki, piórka, gałzki) i - przy specjalnie zabezpieczonych folią stolikach ustawionych w alejce - przystąpiło do zagniatania ciasta. Przechadzając się wśród zgromadzonych przez Bunkrem ludzi można było zauważyć, że nie tylko maluchy, ale i wielu dorosłych ma wysmarowane na białą dłoń, a młodzi twórcy nie szczędzą im uwag typu - „i co ty mi tutaj ulepił? Popraw to teraz!”. Tematem rzeźb miały być ulubione postacie bajkowe - powstawały więc smoki (wawelskie, i nie tylko), słonie, psy, pasterze (a może świniopasy?), koty w butach, żółwie. Samo lepienie trwało niestety dość krótko - około godziny, za to później można było się pobawić wystawionymi pracami. Organizatorzy warsztatów, wraz z małymi artystami, uruchomili wyobraźnię, układając z glinianych figurek fragmenty bajek, anegdoty i robiąc zgadrywanki na temat - „co artysta miał na myśli”.

Większość dzieł - fantazyjnie przystrojonych w pióra i kamienie - można było zabrać do domu, ale ponieważ dzieci lepiły często więcej niż jedną postać - część z nich pozostała w galerii na październikową wystawę wszystkich prac. Kolejne spotkanie ze sztuką dla najmłodszych - przed Bunkrem Sztuki na Plantach w niedzielę ok. godz. 11. (KAR)

**DYSKOTEKA**  
**WSTĘP OD 21 LAT**

Poniedziałek	2 zł
Wtorek	2 zł
Środa	2 zł
Czwartek	4 zł
Piątek	5 zł
Sobota	8 zł
Niedziela	3 zł

Fot. Anna Głód

**PRZECIWWŁAMANIOWE DRZWI Z IZRAELA**

RATY BEZ ŻYRANTÓW  
RABATY w SM\*

Kraków, ul. M. Konopnickiej 21 (vis a vis Forum), 67-12-51 (8 - 18, sob. 8 - 14)  
\* SM Związkowa

**WELLA SALON FRYZJERSKI**

**IMERIAL**

Kraków, ul. św. Tomasza 27  
ZAPRASZAMY!

**KLUB stałego CZYTELNIKA**

MIESZKANIE W KRAKOWIE  
Główna Nagroda w II edycji Klubu Stałego Czytelnika

**POMYSŁ NA MIESZKANIE**  
Nowy system ratalny!

**FIRMA INWEST-BUD**  
JERZY RUPIKOWSKI

Kraków, ul. Długa 67, tel./fax 33-57-42

Klubowicze, którym uda się dodzwonić do nas dziś o godz. 11.45, będą mogli otrzymać bilety lub zaproszenia na następujące imprezy:

- Film „KLATKA DLA PTAKÓW” W roli głównej występuje Robin Williams. Projekcja w kinie „PASAŻ” dziś o godz. 18.50 (podwójne zaproszenie).
- Do chińskiej restauracji „LOTOS” (ul. Czarnowiejska 8, wejście od al. Mickiewicza, tel. 32-43-11) na potrawy przygotowane w oparciu o oryginalne chińskie receptury. Doskonałe smakowo, dietetyczne. Restauracja posiada w ofercie bogaty zestaw dań wegetariańskich. Dla Klubowiczów 15% rabatu (zaproszenie dla dwóch osób na zestaw obiadowy).
- Do Ośrodka Wypoczynku i Rekreacji „NAD ZALEWEM” KRYSPINÓW. Każdy zakupiony bilet wstępu bierze udział w comiesięcznym konkursie, w którym do wygrania jest sprzęt AGD, RTV, sportowy (10 biletów).
- DYSKOTEKĘ w „Clubie Pod Papugami” (ul. Szpitalna 1), gdzie w miłej atmosferze bawią się dorośli (wstęp od 21 lat). Początek o godz. 19 (podwójne bilety wstępu).

### Zapraszamy firmy do współpracy

Wszystkich Państwa, którzy chcieliby zareklamować swoją firmę na łamach Klubu Stałego Czytelnika „Dziennika Polskiego”, prosimy o kontakt osobisty lub telefoniczny od poniedziałku do piątku w godz. 10-13.

KLUB STAŁEGO CZYTELNIKA „DZIENNIKA POLSKIEGO” ma swą siedzibę w Krakowie przy ul. Loretanckiej 6 (przecznica ulicy Krupniczej). Kod pocztowy 31-116 Kraków. Nasz telefon 22-13-73. Przyjmujemy od poniedziałku do piątku w godz. od 10 do 16.

**NAGRODA MIESIĄCA**  
chłodziarkozamrażarka  
**WHIRLPOOL ART 201**

SPONSOR

**TAJMAK**  
30-727 Kraków, ul. Pana Tadeusza 4  
tel. 56-13-70, 56-13-54

2% rabatu na wszystkie towary dla członków Klubu Stałego Czytelnika

**NAGRODA TYGODNIA**  
**EKSPRES DO KAWY**

**ROBOT KUCHENNY**

SPONSOR

**DZIENNIK POLSKI**  
Dynamicznie i z taktem!  
Od ponad pół wieku

**KLUB stałego CZYTELNIKA**  
**DZIENNIK POLSKI**

**SIERPIEŃ '96**  
Kupon nr **15**

# 19 sierpnia

## poniedziałek

Bolesława, Jana

## W Krakowie przed 70 laty

19 VIII 1926

**Minister skarbu w Krakowie.** Dziś rano o godzinie 8 na dworcu kolejowym w Krakowie odbyło się powitanie przez reprezentantów tutejszych władz przybyłego ministra skarbu Klarnera. Po powitaniu minister odjechał z dworca do gmachu województwa, gdzie w apartamentach wojewody spożył śniadanie. Po śniadaniu minister w towarzystwie wojewody oraz dyrektora departamentu Koszki odjechał do Izby skarbowej, gdzie lustrował biura, a następnie odjechał do Banku Polskiego. Po zwiedzeniu Banku Polskiego, minister w towarzystwie wojewody udał się na lustrację budowli publicznych, m.in. minister zwiedził domy akademickie, budującą się Akademię Górniczą, zakład ginekologiczny, domy Spółki Mieszaniowej, obwałowania Wisły, wreszcie przybył do gmachu magistratu i zwiedził spaloną salę Rady Miasta. Następnie, między godzinami 1 a 2, minister udzielał posłuchań w gmachu województwa. Pierwszego posłuchania udzielił minister prezydium miasta z prezydentem Rollem, który przedłożył memoriały w sprawie zasklepienia nowego koryta Rudawy, pożyczki na budowę miasta, dalej delegacja przedstawiła, że 1500 rodzin znajduje się bez dachu i należy natychmiast podjąć budowę dalszych domów, wreszcie przedstawiła budowę piekarni mechanicznej i zażądała pożyczki na te cele.

**Podrutek na Plantach.** Na Plantach, w pobliżu ulicy Straszewskiego znaleziono dziecko około 2 tygodnie liczące, pięciomiesięczne. Przy dziecku znaleziono karteczkę z napisem: „Gieniuś Czarniecki, ochrzczony”. Dziecko oddano do żłobka miejskiego.

(NOWA REFORMA)

## Pogotowia

**Św. Łazarza 14:** 999 - wezwania do wypadków, zachorowań i przewoży: 22-29-99, Centrala: 22-36-00, Lotnisko Balice: 11-19-99; **Teligi 8:** 58-59-99, 58-59-99; **Rynek Podgórski:** 56-59-99; **Nowa Huta:** 44-49-99; **Krowodrza, Piastowska 32:** 33-39-80, **Alarmowy:** 33-39-99, **Białoprądnicka 8:** 34-39-99; **Skawina:** 999, tel.: 76-14-44; **Wieliczka:** 78-12-89, 22-33-54, **Alarmowy:** 999; **Myślenice:** 999; **Jerzmanowice:** 384, 48; **Niepołomice:** 811-999; **Iwanowice:** 88-40-99 (alarmowy), 88-41-99; **Krzyszowice:** 99; **Podstacja Pogotowia Ratunkowego Słomniki,** tel.: 64 lub 67 czynna całą dobę; **Proszowice:** 999, **Zachorowania i przewoży:** 86-21-35; **Woj. Kolumna Transportu Sanitarnego:** 22-35-29.

\*\*\*

**DOMOWA POMOC LEKARSKA** lekarzy specjalistów, EKG, 585-664.

**NAGŁA POMOC LEKARSKA** specjalistów, EKG, tel.: 66-80-00. „MEDICINA” - wizyty domowe lekarzy, tel.: 11-13-78.

„LEKARZ” - wizyty domowe pediatrów i internistów, EKG - codziennie: 8-22, tel.: 58-49-59.

## Krakowska antena

### TV DAMI

18.05 „Namiętność” (138) - wenezuelska telenowela 19.00 Jak więc powinniśmy żyć? (8) - serial dokumentalny USA 19.30 Zakupy w ATV 20.00 „Z różą w pięści” - australijski serial obyczajowy 21.00 „Zagrożona wolność” - film dokumentalny USA 21.40 Muzyka na każdą porę 22.00 „Wielka mafia” - franc. komedia krym. 23.30 Gazeta telewizyjna

### Polska Telewizja Kablowa 2

14.00 Telezakupy 14.50 Atomic TV 16.50 Cadillac i Dinozaury (1/3) - serial dla dzieci 17.15 Program lokalny 17.30 „Królik, Straś i Ferajna” - serial dla dzieci 18.00 Dance Max 18.30 „Maria” (1/210) - telenowela 19.15 Heart & Soul - muzyka 20.00 „Bohaterowie” (Heroes) (1) - serial romantyczny 21.00 Prawo na gorąco - magazyn prawny 21.05 TV Speedway Magazine - magazyn żużlowy 22.00 Program lokalny 22.20 Piknik Country - program muzyczny, Międzynarodowy Piknik Country w Miragowie (4) 24.00 Muzyczne dobranoc

### RAI UNO

6.00 Euro News 6.45 Magazyn poranny 9.30 Dziennik 9.45 „Wszyscy do domu” - film USA, w rol. gł. Art Carney, Chris Makepeace 11.30 Dziennik 11.35 „Z ostatniej chwili” - telefilm USA 12.25 Prognoza pogody 12.30 Dziennik 12.35 „Morderstwo to jej hobby” - serial kryminalny USA, w rol. gł. Angela Lansbury 13.30 Dziennik 13.55 Ekonomia 14.05 „Kłopotliwy wnuczek” - film USA, w rol. gł. Spencer Tracy, Elizabeth Taylor 15.35 Program dla dzieci (15.40 „Człowiek papają”, 16.00 „Przygody Tin Tina”, 16.20 „Młody Robin Hood”, 16.40 „Moto myszy z Marsa”, 17.35 „Sympatyczne łotry”) 18.00 Dziennik 18.10 „Osmiornica 3” - serial włoski, w rol. gł. Michele Placido, Giuliana De Sio 19.50 Prognoza pogody 20.00 Dziennik 20.30 Sport 20.45 „Quo vadis” - film USA, w rol. gł. Robert Taylor, Deborah Kerr, Peter Ustinov 22.45 Dziennik 24.00 Wiadomości i pogoda 0.30 Zobaczyć i poznać - program dokumentalny 1.00 Półgłosem 1.30 Canzonissima - program rozrywkowy 3.55 Tysiąc arcydzieł 4.05 Zostało w mej pamięci - program rozrywkowy (Patty Pravo) 4.25 Piłka nożna: Milan - Roma (1987)

### Radio ALFA

(tel. 85-85-85)

Serwis informacyjny BBC co godz. od 6.00 do 15.00 i od 18 do 22.00 10-minutowy serwis informacyjny BBC: 16.30 Serwis informacyjny w języku angielskim: 19.00 Serwis lokalne: 11.30, 17.00 Wiadomości kulturalne: 16.00 Serwis drogowe: 7.15, 8.15, 13.15, 14.15, 15.15 Motowiesci: 15.15 do 15.30 Repertuar kin i teatrów: 14.30 Serwis giełdowy: 8.35 Notowania giełdowe: 12.05 (nieoficjalne) 13.35 (oficjalne i komentarz)

6.05 - 9.00 Poranny budzik 9.05 - 11.00 Przedpołudnie z Radiem Alfa; w tym: 9.35 - 9.55 Giełda pracy 11.05 - 20.00 Muzyka non stop 18.25 „Coca cola on the Rocks” 19.05 - 20.00 Wehi-

kuł czasu 20.05 - 21.00 Przegląd wydarzeń kryminalnych 21.05 - 22.00 We własnym sosie 22.05 - 23.00 Listy z Galilei 23.00 - 24.00 Retransmisja Voice of America 24.00 - 6.00 Muzyka non stop

### Radio BLUE Kraków

103,5, 97,70 FM

Tel.: (0-12) 81-22-33

(całodobowy)

Wizytówka dnia i prognoza pogody: 4.15, 4.45, 5.15, 5.45, 6.15, 6.45 i od 7.10 do 0.10 co godzinę Blue-twór, czyli utwór najczęściej emitowany na antenie: 4.00 - 16.00 co 2 godziny Blue-dance 5.00 - 17.00 - co 2 godziny Golden Oldies, czyli złote, rockowe starocie: od 7.35 do 16.35 co godzinę Rockowe dawno temu: 11.05, 15.05.

Serwis informacyjny z kraju i ze świata - 7.30 - 17.30 co godzinę Serwis drogowy - 7.20 - 10.20 i 14.20 - 17.20 co godzinę Serwis lokalny z Krakowa i okolic - 7.50, 12.50 Serwis lokalno-kulturalny - 10.50, 16.50.

4.00 „Radiobudzik” - wczesnoporanny program radia Blue 7.00 „Radioaktywni” - blok przedpołudniowy 12.00 „Radiopozytywni” - program popołudniowy, w nim konkurs filmowy 17.00 Program autorski: „Z głową na nogi” - program turystyczny 19.00 Wieczorny mix taneczny 22.00 Program autorski: „Magazyn rockowy” 1.00 - 4.00 Nocny mix taneczny

### Radio ŁAN

96,70 MHz

tel.: (012) 86-21-97

Wiadomości z kraju i ze świata: od 7.25 co godzinę do 19.25 Wiadomości lokalne i regionalne: 6.55, 7.55, 9.55, 11.55, 15.55, 16.55, 18.55, 20.55 Dziennik Głosu Ameryki: 6.30, 22.00, 23.00, 24.00, 0.49 Informacje dla kierowców: 6.40, 7.10, 7.40, 8.10, 14.40, 15.10, 15.40, 16.10 Informacje kulturalne: 8.45, 13.45, 17.45

6.00 Wstawaj! Twoje Radio gra! - poranny blok informacyjno-muzyczny 9.00 Z 9 na 12 (O zdrowiu i urodzie) 12.30 FUN Program Radia Łan - hity non stop 15.00 Między nami - magazyn dla nastolatków i nie tylko 16.30 W naszym regionie - blok informacyjno-publicystyczny 18.00 FUN Program Radia Łan - hity non stop 19.30 Bajka dla dzieci 19.45 Lekcja języka angielskiego 20.00 Muzyczne marzenie, piosenka na życzenie: tel.: (012) 86-21-97 21.00 FUN Program Radia Łan - hity non stop 22.10 Płyta wieczoru 23.00 VOA Głos Ameryki z Waszyngtonu - w j. polskim 1.00 - 6.00 VOA Europe „Music & More” - program muzyczny w j. angielskim

### Radio Mariackie

tel.: 67-29-00

Wiadomości Radia Mariackiego: 6.15, 7.00 - 11.00, 12.05, 13.00 - 19.00, 21.00 Wiadomości giełdowe: 13.10, 16.50 Wiadomości kulturalne: 8.40, 17.15 Serwis drogowy: 7.30, 8.30, 11.30, 14.30, 16.30

6.15 - 9.00 Poranek Mariacki 9.10 Felietony Ryszarda Legutki

## Dyżury aptek

Apteka, ul. Wielicka 79, poniedziałek - sobota 7-22, tel. 55-93-80;

CAŁODOBOWE: ul. Mogilska 21, tel.: 21-04-42; ul. Sarego 5, tel.: 23-20-80; ul. Zwierzyniecka 7, tel.: 21-08-44; ul. Prażmowskiego 71, tel.: 13-19-83; ul. Długa 48, tel.: 33-12-69; os. Centrum A bl. 3, tel.: 44-17-36; os. Szkolne 13, tel.: 44-06-90; ul. Centralna 32, tel.: 44-67-00 w. 17; ul. K. Wielkiego 117, tel.: 37-44-01; ul.

Nałkowskiego 10, tel.: 36-08-68; Wybickiego 1, tel. 32-32-33; ul. Sławka 10, tel.: 55-43-00 w. 286, ul. Wysłouchów 2; ul. Mieszczńska 2, tel.: 66-41-40.

KRZESZOWICE, Daszyńskiego 9; MYŚLENICE, ul. Żeromskiego 19; PROSZOWICE, ul. 3 Maja 7; SKAWINA, ul. Piłsudskiego 23; WIELICZKA, Rynek Górny 13.

z tomu „Frywolny Prometeusz” (46-powt.) 9.15 - 13.00 Eteryczne rendez-vous 11.45 600 sekund dla Klasyki 13.00 - 16.00 Sjesta 16.00 - 17.45 Kurier krakowski 19.10 Pierwszy odcinek powieści Henryka Sienkiewicza pt. „Ogniem i mieczem” 19.30 Książka na lato 19.45 Kalejdoskop sportowy 20.00 Wieczorna audycja Radia Watykańskiego 20.50 Wieczorna refleksja 21.00 Wiadomości dnia 21.15 - 22.00 Rozmowy przy muzyce 24.00 Zakończenie programu

### Radio RAK

tel.: 36-74-50

Wiadomości od 8.00 do 20.00 podawane są o pełnych godzinach Wiadomości sportowe: codziennie o 7.15 oraz 23.00 (w niedziele o 8.45, 23.00) Serwis drogowy: 7.30, 8.30, 9.30, 15.10, 15.30, 15.50, 16.15, 16.35, 16.55, 17.15, 17.35 Serwis informacji kulturalnych: 8.40, 12.40, 16.40 Nieoficjalne wyniki giełdowe: 12.15 (od poniedziałku do piątku) Oficjalne wyniki giełdowe z komentarzem 14.15 (od poniedziałku do piątku) Propozycje do Listy Przebojów Piosenki Studenckiej: 9.05, 18.45 (oprócz sobót)

6.00 - 9.00 Program poranny (m. in. przegląd prasy, prognoza pogody, horoskop, gość w studiu, itp.) 9.30 - 10.00 Lata sześćdziesiąte - muzyka 10.10 - 14.00 Radio na kocu - przedpołudniowy program radia RAK (relacje z Kryspinowa, relacje reporterów z miasta) 14.10 - 15.00 Nie gadamy tylko gramy 15.10 - 16.00 „Bez kRAKsy” - z RAKiem w korku 16.10 - 18.00 kRAK - Krótkie Radiowe Aktualności Krakowskie (omówienie bieżących wydarzeń, relacje reporterów, etc.) 18.10 RAK po polsku (RAK na ostro) - program muzyczny 19.10 Soulowy zakątek świata - program muzyczny 20.10 - 22.00 Gramy na życzenie 22.10 Yes - radiowe wydanie gazety 22.20 - 22.45 Propozycje z RAKlisty 22.45 KBKs (KaBaretowy Kwadrans Studencki) 23.05 - 24.00 Jazz nie zna litości - program muzyczny 24.00 Janosik 0.03 - 6.00 Muzyka do kocyka

### Radio Wanda

66.25 i 92.50 UKF

Serwis informacyjny zawsze o pełnej godzinie (7.00 - 20.00) Serwis lokalny: 17.00 Serwis drogowy: 7.45, 8.45, 12.45, 13.45, 14.45 Całodobowy telefon do dyspozycji słuchaczy: 25-96-60.

6.00-9.00 Program poranny 9.10 Muzyczne nowości z Pomatonu 10.10 Godzina z disco polo 11.10 Muzyka, która nie rozprza 12.10 Galicyjskie południe (m.in. konkursy, relacje reporterów) 15.10 Serwis muzyczno-kulturalny 16.10 Stary rock polski na antenie Radia Wanda 17.10 Nowy rock polski 18.10 Kronika policyjna 20.10 Trzy na jedno - Hirek Wrona i zespół De Su 22.10 Nowości na play listy 23.10 Serwis muzyczno-kulturalny i nowe nagrania 0.10 Spotkanie z artystą 3.00 Muzyczna noc z Wandą

## Dyżury szpitali

CHIRURGII OGÓLNEJ, CHIRURGII URAZOWEJ - Prądnicka 35 (III Klinika Chirurgii CMUJ), CHIRURGII DZIECIĘCEJ - Wielicka 265 (Instytut Pediatryi CMUJ), LARYNGOLOGICZNY - Kopernika 23a (Klinika Laryngologii CMUJ), OKULISTYCZNY - Witkowskiej (Krak. Szpital Okulistyczny), UROLOGICZNY - Prądnicka 35 (Szpital im. G. Narutowicza), MYŚLENICE - Szpitalna 2, PROSZOWICE - Kopernika 2.

## Telefony

### ZAUFANIA

TELEFON ZAUFANIA: 33-71-37 (16-22). MŁODZIEŻOWY TELEFON ZAUFANIA: 988 - (14-19). TELEFON ZAUFANIA dla narkomanów: 56-24-24 (9-18). TELEFON ZAUFANIA, choroby weneryczne: 66-09-51 - (9-17) (oprócz sobót i niedziel). TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB Z PROBLEMAMI ALKOHOLOWYMI: 56-46-80 - (9-20). NOCNY TELEFON ZAUFANIA DLA LUDZI UZALEŻNIONYCH OD ALKOHOLU I ICH RODZIN: 56-27-34, piątek, sobota oraz wszystkie noce poprzedzające dni świąteczne (20-6). TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB PRZEŻYWAJĄCYCH KRZYZYSY OSOBISTE: 56-39-81 - (8-15). TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET - FUNDACJI KOBIECej „eFKA”: 22-47-50 - codziennie 10-13 (oprócz sobót i niedziel) oraz wtorki i środy 16-19. PROBLEMY SOCJALNE CHOROCH PSYCHICZNYCH: 56-39-81 - poniedziałek-piątek 15-18. OSRODEK INTERWENCJI KRZYZYSOWEJ - bezpłatna całodobowa pomoc psychologiczna dla osób w kryzysach życiowych - ul. Radziwiłłowska 8b 21-92-82. TELEFON INFORMACYJNY INSTYTUTU ONKOLOGII: 21-00-60 czynny w godz. 10-11. OSRODEK INFORMACJI DLA INWALIDÓW: tel.: 22-28-11, czynny w godz. 15-17. TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ CHOROCH „HOSPICIUM” - ul. Centralna 26, tel.: 47-28-03 - czynne 10-14. INFORMACJA (automatyczna) o AIDS 958. TELEFON ZAUFANIA W SPRAWIE AIDS: 21-96-57 (czw. 10-12). P.K. „MONAR” Kraków ul. Katarzyny 34, tel.: 56-43-45. TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET PO AMPUTACJI PIERSI - klub „Amazonek”: 22-99-00 wew. 235 (pon.-pt. 10-12.30). TELEFON ADOPCYJNY - ul. Piłsudskiego 29, tel.: 22-29-94, pn. 12-19, wt.-pt. 8-15. DOM OTWARTYCH DRZWI, ul. Różana 3: Pomoc dzieciom i młodzieży w każdej sytuacji. Czeka całą dobę psycholog, pedagog, a jeżeli chcesz - terapeuta i duszpasterz 67-49-00. INFORMACJA TOKSYKOLOGICZNA, os. Złotej Jesieni 1 (szpital im. L. Rydygiera), tel.: 11-99-99. TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET W CIĄŻY - 23-20-20 (pon. i piątek godz. 10-12, środy godz. 16-18). DLA LUDZI UZALEŻNIONYCH, Skawina - 76-17-44 (czw. pt. godz. 16-19). PORADY DLA OSÓB JAKAJĄCYCH SIĘ - Polski Związek Jąkających się (ul. Dunajewskiego 6/21); tel. 22-10-59 pon. 18-20. OSRODEK PROFILAKTYKI ŚRODOWISKOWEJ (młodzieżowe grupy wsparcia, grupy terapeutyczne, konsultacje dla pedagogów, zajęcia integracyjne i mediacyjne w klasach, szkolenia podnoszące kompetencje zawodowe dla pracujących z ludźmi), ul. Pawia 3, tel. 23-10-91 (poniedziałek - piątek 15-20). STOWARZYSZENIE PRZECIWI PRZEMOCY W RODZINIE „PROMYK”, Kraków, ul. Radziwiłłowska 8b, tel.: 21-82-42 (środy i soboty godz. 17.30-19.30).

### INTERWENCYJNE

URZĄD OCHRONY PAŃSTWA tel.: 10-79-43 czynny całą dobę. POLICJA KRYMINALNA: tel. anonimowy 13-44-44 (automat), KRP Zachód - tel. 10-19-97, KRP Południe - tel. 10-29-97, KRP Wschód - tel. 10-39-97, KRP Centrum - tel. 10-79-97, KRP Proszowice - tel. 86-17-97, KRP Myślenice - tel. 72-06-31. ŻANDARMERIA WOJSKOWA tel. 61-40-61 czynny całą dobę. TELEFON DYŻURNY STRAŻY MIEJSKIEJ: Nowa Huta - 44-17-81, Krowodrza - 15-59-06, Śródmieście, Podgórze - 56-35-70 (całą dobę). SCHRONISKO DLA BEZDOMNYCH

ZWIERZĄT - 22-04-72. TOWARZYSTWO OPIEKI NAD ZWIERZĘTAMI - 36-33-88, 36-30-34 (ul. Szablowskiego 6, pon. - pt. 9 - 16). BIURO RZECZY ZNALEZIONYCH (al. Słowackiego 20) - tel.: 34-42-66 w. 518 lub 33-65-26.

### INFORMACYJNE

BIURO NUMERÓW - 913. INFORMACJA PKP: komunikacja krajowa - 933, 22-41-82; komunikacja międzynarodowa - 22-22-48, 24-54-39; informacja taryfowa - 24-55-29, 21-86-64. PKS - 936. SŁUŻBA ZDROWIA - 22-05-11 (dyżury aptek i szpitali - czynny całą dobę). PRZY-TULISKO DLA BEZDOMNYCH im. Brata Alberta, ul. Kościuszki 22 - 21-85-25. MŁODZIEŻOWA IZBA INFORMACYJNA (kształcenie, zawody, porady prawne, bezrobocie, zdrowie, wypoczynek), ul. Szlak 73a, tel.: 32-38-14 (11-15). CENTRUM INFORMACJI KULTURALNEJ, ul. św. Jana 2 - tel.: 21-77-87 (pn.-pt. godz. 10-19, sb. godz. 11-19). TELEFONICZNA INFORMACJA KULTURALNA, tel.: 21-91-20, od pon. do piątku 10-18. INFORMACJA TURYSTYCZNA, tel.: 939, (pon.-piątek 9-21, sob.-niedziela 9-15). MIĘDZYNARODOWE POŁĄCZENIA AUTOKAROWE, tel. 23-16-76 (pon.-pt. 9-18, sob. godz. 9-14). INFORMACJA MORSKA I PROMOWA, tel.: 22-54-88, 23-09-10 (pon.-pt. 9.30-18, sob. 9.30-14). PRZEWOZY NIEPEŁOSPRAWNYCH - 963, 44-55-55.

### AWARYJNE

STRAŻ POŻARNA - 998. POLICJA - 997. GAZOWE - 992, 56-50-36, 23-67-11, 43-01-25 (do g. 14.00). DŹWIGOWE - 11-02-22, 11-53-40, 44-23-08. ELEKTRYCZNE (N. Huta) - 44-19-69. ENERGETYCZNE (Krowodrza) - 33-06-97, (N. Huta) - 44-12-10, (Podgórze) - 56-21-55, (Śródmieście) - 21-27-49. TECHNICZNE - 48-00-84. C.O. - 44-38-46, 58-40-61, 48-41-08. WODOCIĄGOWE - 21-20-11 (N. Huta) - 48-28-61, (Podgórze) - 55-53-98, (okręg miejski) - 22-92-05. CIEPŁNE MPEC - 993.

### TLUMACZENIA

RYNEK GŁÓWNY 30, tel.: 22-32-01. UL. ŚW. ANNY 4, tel.: 22-26-17, tel/fax.: 22-92-92.

### POMOC DROGOWA

CAŁODOBOWA - autoserwis elektromechanika 23-41-45. CAŁODOBOWA: 21-18-21. CAŁODOBOWA: 67-21-02. CAŁODOBOWA, autoserwis: 12-24-69, 45-71-27.

### WYPOŻYCZALNIA

#### SAMOCHODÓW

UL. REYMONTA 22: 37-97-82. OSOBOWE, ŚLUBY, BUSY: ul. Piastowska 20: 37-12-55. „WIGO”: ul. Bora-Komorowskiego 9, 13-07-16. „WEGA”: ul. Żmujdzka 10a, 11-00-34.

### USŁUGI POGRZEBOWE

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG KOMUNALNYCH spółka z o.o.

Zakłady Pogrzebowe: ul. Rakowicka 41, tel.: 11-47-76, na cm. Podgórkim, ul. Wapienna 13, tel.: 56-55-11, obok cm. Prądnik Czerwony, ul. Reduty 1, tel.: 11-35-26, na cm. Grębałów, tel.: 45-31-61, ul. Pielęgniarskiej 5, tel.: 32-31-77, ul. Mostowa 8, tel.: 23-50-39. Czynne codziennie w godz. 7-16, soboty i święta, ul. Rakowicka 41 w godzinach 8-14. Bezgotówkowe usługi pogrzebowe, w ramach zasiłków ZUS, tel. całodobowy: 11-45-02, 11-45-04.

## Kina

## CENTRUM FILMOWE „GRAFFITI” (Dolby stereo SR, niepełnosprawni):

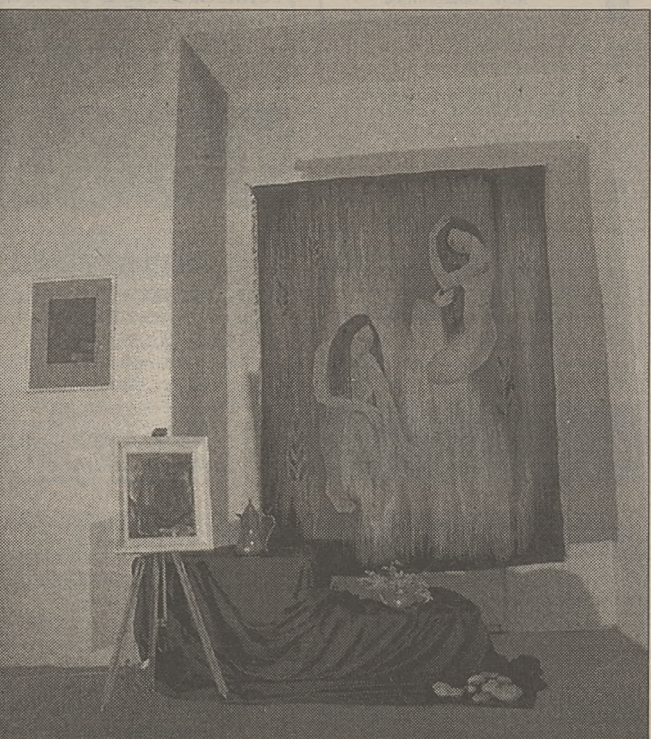
WANDA (ul. św. Gertrudy 5): „Więźniowie nieba” (USA, 15 l.) - 16, 20.15, „Fiesta” (fr., 15 l.) - 18.15; **POD BARANAMI** (Rynek Główny 27): „Pułkownik Kwiatkowski” (pol., 15 l.) - 16.15, 20.15, „Jej Wysokość Afrodyta” (Mighty Aphrodite) (USA, 15 l.) - 18.30.

**APOLLO** (ul. św. Tomasza 11a): „Szkłanką po łapkach” (USA, 12 l.) - 15.30, 19, „Szkola czarownicy” (USA, 15 l.) - 17.10, „Lęk pierwotny” (USA, 15 l.) - 20.35; **SZTUKA** (ul. św. Jana): „Babe - świnka z klasą” (USA, b.o. dubbing) - 15, „Zbyt wiele” (USA, 15 l.) - 16.30, „Lęk pierwotny” (USA, 15 l.) - 18.40, „Rzeczy, które robisz w Denver, będąc martwym” (USA, 15 l.) - 20.55.

**PIF „APOLLO FILM”**: **KIJÓW** (al. Krasińskiego 34): „Mała w hotelu” (USA, b.o. dubbing) - 14.15, „Egzekutor” (USA, 15 l.) - 16, 18.15, 20.30; **MIKRO** (ul. Lea 5): „Underground” (fr./jug./niem., 18 l.) - 16, 19.15; **WARSZAWA** (ul. Stradom 15): „Goofy na wakacjach” (USA, b.o. dubbing) - 14.45.

## Wystawy

## 2 kobiety przy wodospadzie



Fot. Anna Głód

W Galerii Kocioł Artystyczny przy ul. Mikołajskiej 6 odbył się wieczór gruziński, bo tak można nazwać wernisaż wystawy malarstwa na papierze Nanuli Burduli-Talishvili - uroczej i wszechstronnej artystki, która nie tylko maluje, rzeźbi i tka, ale także śpiewa i gra na gitarze.

Nanula urodziła się w Tbilisi. Jej ojciec Lewan Burduli - jedyny artysta w Gruzji zajmujący się drzeworytem, był dla niej nauczycielem i wzorem. Dzięki niemu już od dzieciństwa rysowała, malowała i ryla w drewnie na małych deseczkach. Chciała zostać pianistką, kompozytorem, a nawet psychologiem. Ukończyła najpierw szkołę muzyczną, a potem (z wyróżnieniem) studia w Akademii Sztuk Pięknych w Tbilisi na Wydziale Sztuki Użytkowej. Jej pracę dyplomową - gobelin-panneau w formie tryptyku - wystawiono na otwarciu Centrum Kultury Gruzjińskiej w Wiedniu. Już w czasie studiów zajmowała się scenografią, a po ukończeniu Akademii pracowała jako scenograf w Teatrze Satyry i Humoru w Tbilisi. Była też wykładowcą rysunku oraz podstaw tkania gobelinów i dywanów w Międzynarodowym Centrum Folkloru Gruzjińskiego. Początkowo wystawiała tylko gobeliny, ale od dwóch lat zajmuje się także malarstwem na papierze.

Po raz pierwszy pokazała w Kotle Artystycznym 20 swoich prac, wśród których wyróżnia się duży gobelin przedstawiający dwie kobiety przy wodospadzie. Jej prace na papierze to stylizowana martwa natura oraz pejzaże starych miast gruzińskich. Warto zwrócić uwagę na ciekawe zestawienia kolorów, przez które przebija światło jak w witrażach.

Wśród gości wernisażu znalazł się m.in. prezydent miasta Warszawy Marcin Świąćicki wraz z rodziną, który przyjechał specjalnie do Krakowa z urlopu w Kościelisku. Prezydent zna artystkę z Gruzji od dwóch lat. Mieszka ona wraz z mężem w jego domu letniskowym pod Warszawą. Mężowi Nanuli, który jest fizykiem, państwo Świąćicy pomogli znaleźć pracę w jednym z warszawskich instytutów.

OK (K)

## Muzea

**KOPALNIA SOLI WIELICZKA**: Trasa turystyczna (7.30 - 18.30);

**MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH - EKSPOZYCJA NA III p.** - Wyst. czasowa: „Z wiary i tradycji górniczej” (7.30 - 18.30);

**ZAMEK ŻUPNY** (ul. Zamkowa 8) - Wyst. stała: „Dzieje Wieliczki”, „Solniczki”, wyst. czasowe: „Kopalnie Soli w Bochni i Wieliczce w starej fotografii”, „Medale i ekslibrisy muzeów polskich”, (10 - 16) codziennie z wyjątkiem wtorku;

**ZBIORY SZTUKI NA WAWELU: KOMNATY KRÓLEWSKIE**: wtorek (9 - 16.30), środa, czwartek, sobota (9 - 14.30), piątek (9 - 16.30), niedziela (10 - 15), poniedziałek - nieczynne;

**WAWEL ZAGINIONY**: poniedziałek, sobota (9.30 - 16.30), środa - piątek (9.30 - 15.30), niedziela (10 - 15), wtorek - nieczynne;

**WSCHÓD W ZBIORACH WAWELSKICH**: wtorek, piątek (9 - 16.30), środa, czwartek, sobota (9 - 15), niedziela (10 - 15); poniedziałek - nieczynne;

**SKARBIEC I ZBROJOWNIA**: wtorek, środa, piątek, sobota (9 - 14.30), czwartek (9 - 16.30), niedziela (10 - 16.30), poniedziałek - nieczynne;

**SMOCZA JAMA**: codziennie (10 - 17);

**KATEDRA**: poniedziałek - sobota (9 - 15), niedziela (12.15 - 17.15);

**MUZEUM KATEDRALNE**: wtorek - niedziela (10 - 15), poniedziałek - nieczynne;

**MUZEUM NARODOWE: SUKIENICE** - wyst.: „Sztuka polska XIX w.” wtorek - piątek (10 - 18), sobota, niedziela (10 - 15.30), poniedziałek - nieczynne;

**KAMIENICA SZOŁAYSKICH** (pl. Szczepański 9) - nieczynne do odwołania;

**MUZEUM ST. WYSPIAŃSKIEGO** (ul. Kanoniczna 9): środa, piątek, sobota, niedziela (10 - 15.30), czwartek (10 - 18), poniedziałek, wtorek - nieczynne;

**DOM MATEJKI** (ul. Floriańska 41): Wyst. czasowe: „Podróże Jana Matejki”, „Teodorze Matejkowej w 100-lecie śmierci” wtorek, środa, czwartek, sobota, niedziela (10 - 15.30), piątek (10 - 18), poniedziałek - nieczynne;

**GMACH GŁÓWNY** (al. 3 Maja 1): wyst. stała: „Galeria sztuki polskiej XX w.”; „Broń i barwa w Polsce”, „Komedia horyzontalna” - unikatowa grafika Stanisława Wejmiana, wyst. czasowe: „Gry barwne - Komitet Paryski 1923-1939”, „Pokaz daru Jana Sawki”, wtorek - piątek (10-18), sobota, niedziela (10-15.30), poniedziałek - nieczynne;

**MUZEUM XX. CZARTORYSKICH** (ul. św. Jana 19): Galeria malarstwa europejskiego, Galeria rzemiosła artystycznego - wtorek - piątek (9-17), sobota - niedziela (10-15.30), poniedziałek - nieczynne;

**Arseńał Muzeum Czartoryskich** (ul. Pijarska 8): Sztuka starożytna, wtorek - piątek (9-17), sobota - niedziela (10-15.30), piątek (10-18), poniedziałek - nieczynne;

## Teatry

**BÜCKLEINA** (ul. Lubicz 5a) - 20: „Raskolnikow”.  
**TEATRZYK KUKIELKOWY MIMI** (ul. Kanoniczna 1) - 17, 18.30: „Legenda o smoku wawelskim”.

## FILHARMONIA

(Kościół XX. Misjonarzy, ul. Stradom)  
Godz. 19.30 - V recital z cyklu „Lato organowe '96” w wykonaniu Maurycego Merunowicza. W programie: Bach, Mozart, Reger.

## Muzyka w Starym Krakowie

## Poniedziałek

**SALA ARSENAŁU** (ul. Pijarska 8) - 20: Brandis Quartett (Berlin), Thomas Brandis - skrzypce, Peter Brem - skrzypce, Wilfrid Strehle - altówka, Wolfgang Boettcher - wiolonczela. W. A. Mozart, L. van Beethoven, A. Dwořak.

## Wtorek

**KOŚCIÓŁ ŚW. ŚW. PIOTRA I PAWŁA** (ul. Grodzka 52) 20: Wielka Orkiestra Symfoniczna Polskiego Radia w Katowicach, Antoni Wit - dyrygent. F. Schubert, A. Bruckner.

(9-17), sobota - niedziela (10-15.30), piątek (10-18), poniedziałek - nieczynne;

**DOM JÓZEFA MEHOFFERA** (ul. Krupnicza 26): Muzeum biograficzne; wtorek (10-15.30), środa (10-18), czwartek - niedziela (10-15.30), poniedziałek - nieczynne;

**CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPANEJSKIEJ** (ul. Konopnickiej 26): wyst. st.: Hall Główny „Dawna sztuka japońska ze zbiorów Muzeum Narodowego w Krakowie” - kolekcja Feliksa Jasińskiego, Galeria 1, Galeria 2 „Współczesna grafika japońska” poniedziałek - nieczynne, wtorek - niedziela (10-18);

**DWOREK JANA MATEJKI W KRZESŁAWICACH** (ul. Wańkownicza 25): wtorek - czwartek (10-15), sobota - niedziela (10-17); poniedziałek, piątek - nieczynne;

**MUZEUM ETNOGRAFICZNE** (pl. Wolnica 1): wyst. stała: „Polska kultura ludowa”, wyst. czasowa: wystawa fotograficzna „Impresje rumuńskie”, poniedziałek (10-17), środa, czwartek, piątek (10-17), sobota, niedziela (10-15), wtorek - nieczynne;

**MUZEUM ARCHEOLOGICZNE** (ul. Poselska 3): wyst. czasowa: „Zbylut Grzywacz - naturalista”, „Prehistoryczne górnictwo krzemienia na ziemiach polskich”, „Łódź historyczna” (modele ze zbiorów Stanisława Dubrawskiego);

poniedziałek (9-14), wtorek, czwartek (13-17), piątek (10-14), niedziela (11-14), sobota prac. (13-17); **podziemia kościoła św. Wojciecha**: wyst. czasowa: „Dzieje Rynku krakowskiego”; codziennie z wyjątkiem niedzieli (10-15);

**MUZEUM HISTORYCZNE - WIEŻA RATUSZOWA** (Rynek Główny): poniedziałek - piątek (9-17), sobota, niedziela (9-16);

**MUZEUM HISTORYCZNE - KRZYSZTOFORY** (Rynek Główny 35): Wyst. stała: „Z dziejów i kultury Krakowa”, środa, piątek, sobota, niedziela (9-15.30), czwartek (11-18), poniedziałek, wtorek oraz II sobota i niedziela miesiąca - nieczynne;

**DOM POD KRZYŻEM** (ul. Szpitalna 21): „Barbara Stopkówna - scenografia” czwartek - niedziela (9-15.30), środa (11-18), poniedziałek, wtorek oraz II sobota i niedziela miesiąca - nieczynne;

**MUZEUM HISTORII FOTOGRAFII** (ul. Józefitów 16): Wyst. czas.: „Fotografia portretowa w Niemczech w latach 1850-1918”, wtorek (12-17.30), środa - niedziela (12-15.30), poniedziałek - nieczynne;

**KAMIENICA HIPOLITÓW** (pl. Mariacki 3): w sierpniu muzeum nieczynne;

**DOM ŚLĄSKI** (ul. Pomorska 2): „Walka i męczeństwo Polaków w latach 1939-1945”, poniedziałek, wtorek, środa, piątek (9-15), czwartek (11-18) - sobota, niedziela nieczynne z wyjątkiem 3. niedzieli i soboty miesiąca (9-15);

**STARA BOŻNICA** (ul. Szeroka 24): Wystawa stała: „Z dziejów i kultury Żydów” środa, czwartek, sobota, niedziela (9-15.30), piątek (11-18), poniedziałek, wtorek oraz pierwsza sobota i niedziela miesiąca - nieczynne;

**ZWIERZYNIĘCKI SALON ARTYSTYCZNY** (ul. Królowej Jadwigi 41): Wyst. czasowa: „Prace uczniów Państwowego Liceum Sztuk Plastycznych w Krakowie - w 50-lecie szkoły”, „Tkąniny artystyczne Zdzisławy Koblańskiej”; wtorek, czwartek, piątek (9-15), środa (11-18), sobota - niedziela (10-14), poniedziałek oraz druga sobota i niedziela miesiąca - nieczynne (wstęp wolny);

**MUZEUM LOTNICTWA POLSKIEGO** (al. Jana Pawła II 39): wtorek - piątek (9-16), sobota (10-15), niedziela (10-16), poniedziałek - nieczynne;

**MUZEUM GEOLOGICZNE ING PAN** (ul. Senacka 3): Wyst.: „Budowa geologiczna obszaru krakowskiego”, wtorek (10-17.30), środa - piątek (10-15), sobota, niedziela (10-14), poniedziałek - nieczynne;

**MUZEUM STAREGO TEATRU** (ul. Jagiellońska 1): nieczynne do odwołania.

**MUZEUM PRZYRODNICZE** (ul. Sebastiana 9): nieczynne do odwołania;

**MUZEUM GEOLOGICZNE WYDZIAŁU GEOLOGII, GEOFIZYKI I OCHRONY ŚRODOWISKA AGH** (al. Mickiewicza 30, Gmach Główny): korytarze - wyst. stała: Kras, złoża surowców mineralnych, paleontologia, (czynne codziennie);

**MUZEUM FARMACJI** (ul. Floriańska 25): wtorek (15-19), środa, czwartek, piątek, niedziela (11-14), 2. 3. i 4. sobota miesiąca (11-14), poniedziałek, 1. i 5. sobota miesiąca - nieczynne;

**MUZEUM HISTORII ARMII KRAJOWEJ** (ul. Bosacka 13): poniedziałek - piątek (10-15);

**MUZEUM CZYNU NIEPODLEGŁOŚCIOWEGO - Dom im. Józefa Piłsudskiego - Oleandry**, (al. 3 Maja 7): poniedziałek - piątek (13-15), (zwiedzanie po uprzednim uzgodnieniu terminu - nr tel. 33-47-15);

**PRACOWNIA TADEUSZA KANTORA** (ul. Sienna 7/5): poniedziałek - piątek 10-14 (zwiedzanie po uprzednim telefonicznym uzgodnieniu, tel. 22-83-32);

**MUZEUM ARCHIDIECEZJALNE** (ul. Kanoniczna 19): Sztuka sakralna XII-XVIII w. malarstwo, rzeźba, rzemiosło; Pokój, w którym mieszkał w latach 1951-1958 ks. Karol Wojtyła; Sztuka sakralna kolegiaty św. Anny; wtorek - sobota (10-15);

**MUZEUM HISTORII AGH I TECHNIKI** (al. Mickiewicza 30, paw. C-2, V p.): Historia AGH; Historia techniki poniedziałek - piątek (10-14);

**PAŁAC SZTUKI** (pl. Szczepański 4): codziennie prócz poniedziałków (11-18);

**MUZEUM ZOOLOGICZNE UJ** (ul. Grodzka 53): nieczynne;

**MUZEUM REGIONALNE „RYDLÓWKA”** (ul. Tetmajera 30): wtorek, środa, piątek, sobota (11-15), czwartek (15-19), od 30 lipca do 8 sierpnia - nieczynne;

**COLLEGIUM MAIUS** (ul. Jagiellońska 15): Ekspozycja główna (sale Collegium Maius) poniedziałek - piątek (11-14.30), sobota (11-13.30); niedziela - nieczynne, Ekspozycja stała: Malarstwo europejskie, „Fajansy i porcelana ze zbiorów Pustowskich” (do 7 września) poniedziałek - piątek (nieczynne), sobota, niedziela (11-14) (wejście co 30 minut);

**KOPIEC KOŚCIUSZKI** czynne codziennie od godz. 10.00 do zmroku. **Insurekcja i tradycje kościuszkowskie** wtorek - niedziela (10-16);

**PIESKOWA SKAŁA - Zamek**: Ze zbiorów Zamku Królewskiego na Wawelu wtorek - piątek (10-16) sobota - niedziela (10-18).

## Galerie

**GALERIA KOCIOŁ ARTYSTYCZNY** (ul. Mikołajska 6, wejście przez sklep): Artyści Krakowa. Wystawa malarstwa Nanuli Barduli-Talishvili. Czynna (do 31 sierpnia): pn.-pt. 10 - 19, sob. 10 - 14. Filia w restauracji „Wierzynek” (Rynek Główny): Wystawa malarstwa Leszka Jesionkowskiego i Kazimierza Markowskiego. Czynna (do 15 września): codziennie 8 - 23.

**SPACE GALLERY** (ul. Floriańska 13, Ip.): Ekspozycja stała - malarstwo, grafika, rzeźba, szkło i ceramika artystyczna. Wystawa „Sztuka kobiet w zbiorach własnych galerii” (Krystyna Feliks, Irena Rodzińska-Popiołek, Danuta Urbanowicz, Krystyna Misiak, Agnieszka Opala, Barbara Zembrzycka-Sliwa, Anna Karpinińska-Dehnel, Katarzyna Słysz, Teresa Rudowicz. Czynna (do 31 sierpnia): pn.-pt. 10 - 19, sob. 9 - 14.

**GALERIA „TEMPORARY CONTEMPORARY”** (ul. Dolnych Młynów 7): Wystawa malarstwa Jerzego Feinera. Czynna (do 30 sierpnia): wt.-pt. 11 - 18.

**GALERIA OSOBLIWOŚCI „ESTE”** (ul. Sławkowska 16): Malarstwo, rysunek, grafika. Wystawa Zblyuta Grzywacza „Nowe obrazy”. Czynna (do 7 września): pn.-sob. godz. 11 - 20.

**GALERIA „ARTEMIS”** (ul. Floriańska 23): Kolekcja galerii - malarstwo, rzeźba grafika. Czynna: pn.-pt. 11 - 19, sob. 11 - 15.

**GALERIA CENTRUM** (NCK, al. Jana Pawła II 232): Wystawa prac plastycznych rysunku i malarstwa uczestników konkursu dla dzieci i młodzieży w NCK - połączona ze sprzedażą prac (do 20 sierpnia). Pokonkursowa wystawa prac plastycznych dzieci i młodzieży „Kocham swoje miasto - zabytki kultury mojego miasta” (do 31 sierpnia). Czynna: pn.-sb. w godz. 9 - 21.

**GALERIA „SUKIENICE” ZPAP** (Rynek Główny - Sukienice): Wystawa stała - malarstwo, rzeźba, ceramika. Z cyklu „Trzy dzieła” - Hanna Rojkowska. Czynna (do 25 sierpnia): pn.-pt. 11 - 19, sob. 11 - 15.

**GALERIA STOWARZYSZENIA WSPÓLNOTA POLSKA** (Rynek Główny 14): Wystawa malarstwa Alfonsa Kułakowskiego „Pejzaże stamtąd - Kazachstan”. Czynna (do 10 września): pn.-sb. 11 - 18.

**GALERIA „PRYZMAT”** (ul. Łobzowska 3): Wystawa „Europe in the box” (Sally Gutierrez, Henrik Schrat, Kristof Klimek, Rob van de Werdt, Elizabeth Jane Grose). Czynna (do 27 sierpnia): pon.-wt., czw.-niedz. 11 - 17, śr. 14 - 20.

**GALERIA FUNDACJI ŚW. WŁODZIMIERZA** (ul. Kanoniczna 15): Salon „różowy” - polichromia z przełomu XVIII i XIX wieku. Kaplica wg projektu Jerzego Nowosielskiego. Ikony z XVII - XIX wieku. „Ukraina w fotografii artystycznej” - Tani D'Avignon z Bostonu. Malarstwo, rzeźba - Serhij Kuźmenko, Anatol Martyniuk, Serhij Oleszko. Czynna: czw., pt., sob., niedz. 12 - 16.

**MAŁA GALERIA KTF MHF** (ul. Lubicz 42 - restauracja „Polonez”): Wystawa fotografii wybranych z 5 ostatnich wystaw „Venus”. Czynna (do 30 września): codziennie 9 - 22.

**GALERIA KLUBU „U LOUISA”** (Rynek Główny 13): Wystawa malarstwa Bożeny Jaroszewskiej. Czynna (do 31 sierpnia): codziennie od godz. 17 do zamknięcia klubu.

**GALERIA „ZDERZAK”** (ul. Sławkowska 1/3): Kolekcja galerii. Czynna: pn.-pt. 11 - 18, sob. 11 - 15.

## Sklep nocny

**Delikatesy „OCZKO”** (Stradom 21), tel.: 21-71-41

## Lato w mieście

■ **MDK UL. BESKIDZKA 20** zaprasza do 29 sierpnia do Letniej Szkoły Artystyczno-Rekreacyjnej; zajęcia od poniedziałku do piątku w godz. 9 - 14 (wiek 7 - 10 lat - zabawy teatralne, taneczne, muzyczne, plastyczne, komputerowe; wtorki i czwartki - wycieczki) i godz. 16 - 19 (wiek 10 - 18 lat - gry komputerowe i fabularne, tenis stołowy, zajęcia plastyczne, kino letnie). Cena tygodniowego karnetu dla młodszych - 5 zł dla uczestników MDK, a 8 zł dla pozostałych (wycieczki płatne dodatkowo); karnet dzienny dla starszych - 1,5 zł.

■ **KS „ARMATURA”, ul. Chmielna 3 (os. Kurdwanów)**, zaprasza dzieci i młodzież w okresie wakacji na stadion piłki nożnej na zajęcia, od poniedziałku do piątku w godz. 10 - 12.30 - 15 - 17.30.

■ **WESOŁE MIASTECZKO PRZY UL. FOCHA (koło Błonia)** zaprasza dzieci codziennie w godz. 10 - 21 na karuzele, autka elektryczne i inne atrakcje.

■ **OŚRODEK KULTURY, OS. ZGODY 1**, zaprasza dzieci w sierpniu od poniedziałku do piątku w godz. 9 - 15. Zajęcia są bezpłatne, uczestnicy pokrywają koszt biletów wstępu i biletów MPK. W każdy poniedziałek i środę - wycieczki i wyjazdy do innych klubów w peryferyjnych osiedlach, wtorki i czwartki - zajęcia świetlicowe, piątki - wycieczki i spacer, m.in. do Muzeum Lotnictwa, Dworku Matejki w Krzesławicach, na krakowski Kazimierz.

■ **KS „PŁASZOWIANKA”** zaprasza dzieci codziennie (do 20 IX) w godz. 9 - 19 na kąpielisko „Bagry”. W programie: siatkówka plażowa, regaty kajakowe, pływanie. Wstęp wolny.

■ **POLSKO-AMERYKAŃSKIE CENTRUM EDUKACYJNE** organizuje dla dzieci w każdy czwartek całonocne wyjazdy do Poreby-Zęgoty. W programie - zabawy na świeżym powietrzu, gry, konkursy, pieczenie kielbasek, lody (opłata za przejazd - 4 zł). Zgłoszenia w szkole przy ul. Grochowskiej 20 - pon., śr., pt. od 11 do 14, sala nr 10.

■ **MDK UL. GRUNWALDZKA 5** organizuje przez cały sierpień zajęcia w godz. 9 - 13. Codziennie w podanych godzinach czynna też jest sala telewizyjna.

■ **KRAJNA ZABAW DZIECIĘCYCH „ANIKINO”, ul. Nieduża 4 (za DH „Hermes”)**, zaprasza dzieci do lat 12 codziennie w godz. 9 - 21. Wykupienie biletu wstępu uprawnia również do korzystania z basenu wodnego.

■ **MDK OS. NA STOKU 31 A** zaprasza dzieci na zajęcia do 30 sierpnia w godz. 9 - 15; tygodniowy koszt uczestnictwa - 15 zł, całość - 35 zł. W programie: wycieczki, zajęcia rekreacyjno-sportowe, konkursy, gry klubowe i komputerowe.

■ **MIEJSKI LETNI OBÓZ JĘZYKOWY „WONDER CAMP”** organizuje dla dzieci Polsko-Amerykańskie Centrum Edukacyjne (dzienny koszt - 13 zł). W programie: 2 godziny dziennie gier i zabaw w języku angielskim, pikniki na wsi, zwiedzanie Krakowa i firm polsko-amerykańskich, wyjazdy nad jezioro i do lasu. PACE zaprasza również wszystkie dzieci z kraju i zagranic, przebywające na wakacjach w Krakowie, do udziału w imprezach połączonych ze zwiedzaniem Krakowa, Wieliczki i Ojcowa (dzienny koszt - 13 zł); w programie także zabawy, konkursy, kąpielisko strażnicze. Zapewniony udział przewodnika z językiem angielskim i ubezpieczenie grupowe dla dzieci. Zapisy w szkole przy ul. Grochowskiej 20, pon., śr., pt. od 11 do 14.



## INFORMACJA

### INFORMACJA SŁUŻBY ZDROWIA:

Tel. 22-05-11  
- czynna całą dobę.

GINEKOLOGIA. Tel. (032) 428-724, Katowice.

GINEKOLOGIA. (012) 49-70-21, Kraków.



## WIZYTY DOMOWE

ABC LEKARZY SPECJALISTÓW - wizyty pediatrów, internistów, laryngologów, chirurgów, gastrologów, dermatologów, neurologów, reumatologów. Badanie EKG. 585-664.

BADANIE EKG - nagła pomoc lekarska. Tel. 66-80-00

CHOROBY NACZYŃ - leczenie. Doppler. 36-91-39.

DOMOWA DIAGNOSTYKA USG - chirurg. Badanie i leczenie. 36-27-91.

DOKTOR. 36-45-91. Wizyty pediatrów codziennie 15.00 - 21.00, sob., niedz. 8.00 - 21.00.

DOMOWY PEDIATRA, 22-43-40.

LECZENIE HOMEOPATYCZNE - lekarz medycyny. 11-52-35.

LEKARZ REHABILITACJI, 25-64-01.

MASAŻ, kręgowanie - mgr Trybulec. 33-15-54.

MASAŻ LECZNICZY, akupresura. 56-14-05.

OPERACJE ŻYŁAKÓW, 36-91-39.

PEDIATRA - specjaliści. 58-76-98.

PEDIATRYCZNE wizyty domowe. Zgłoszenia całonocne. 22-00-49.

SPECJALISTA chirurg naczyń. Doppler. 47-59-52.

WIZYTY LEKARSKIE, laseroterapia, EKG. 67-26-82.

PIELĘGNIARKI, OPIEKUNKI - „Therapia”, pager 23-23-84 w. 2777.

PIELĘGNIARSKIE zabiegi, przekuwanie uszu. (012) 43-73-49.

### DOMOWE WIZYTY LEKARZY,

chirurg, internista,  
pediatra, urolog, neurolog.

MEDICINA®

Tel. 11-13-78, całą dobę

### DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH

SPECJALIŚCI - pełna diagnostyka, leczenie.

ODTRUWANIE poalkoholowe, wszywanie ESPERALU

47-43-18, 9-22

MEDICUS

również w soboty i niedziele. Druki L-4



### „LEKARZ” 58-49-59

WIZYTY DOMOWE:

- Pediatrów
- Internistów - EKG
- Laryngologów

Codziennie 8-22

Przyjmujemy zgłoszenia z całego Krakowa

### CAŁODOBOWE WIZYTY LEKARZY, USŁUGI PIELĘGNIARSKIE, ODTRUWANIE POALKOHOLOWE

tel. 12-12-79



AKUPUNKTURA, akupresura - Gabinet Medycyny Dalekiego Wschodu. 012/11-58-78; (9-17, sob. 9-14). W soboty pierwsza wizyta bezpłatna.

ALERGIA: komputerowe testy na 100 alergenów, wynik natychmiastowy, odczulanie, terapia bólu. Gabinet Biorezonansu, Włoczków 20, 34-31-26.

ANALIZY MEDYCZNE - bezbolesne pobieranie krwi z palca, 34-44-44.

CENTRUM PSYCHOTERAPII, Kraków, ul. Batorego 2, tel. 33-76-08 - psychiatry, psycholodzy, internista, seksuolog, logopeda.

GABINET NEUROLOGII. Tel. 23-71-65 (dawniej: 37-07-33).

GABINET LECZENIA SCHORZEŃ układu pokarmowego, USG. Ul. Żuławskiego 14/7, 33-14-75.

GABINET ALERGII - testy skórne - leczenie ALERGO-PROFIL - badanie uczuleń w surowicy krwi. Ul. Komorowskiego 12 (boczna Kościuski), tel. 21-23-66, pon. i czw. 15 - 17.

HEPATOLOGIA, USG - pełny zakres. Lek. M. Śliwińska, ul. Krakowska 4, tel. 33-41-35, 21-55-29.

„HIPOKRATES” - USG, urolog, Pomorska 10/1, 33-79-85.

KRAKOWSKA PORADNIA TERAPII NERWIC. Lenartowicza 14. Psychoterapia, farmakoterapia, hipnoza. 33-12-03, 33-72-16.

KRAKOWSKIE TOWARZYSTWO ŚWIADOMOŚCI MACIERZYŃSTWA, Starowiślna 13. Gabinet Lekarski. tel. 22-78-08.

LARYNGOLOG, 44-27-08, 25-81-30.

NERWICE - mgr Marta Dubińska - 22-06-50.

OKULISTYKA - soczewki. 58-76-98.

OKULISTYKA. Badania kompleksowe, leczenie, okulary. Wizyty domowe. Borek Fałęcki, Szylingowa 24, tel. 66-55-46.

PSYCHOLOG, Bogumiła Cichowicz. (012) 15-11-57.

PSYCHOLOG, Wanda Kwiecińska - 23-80-90.

PSYCHOTERAPEUTA, nerwice, alkohol, hipnoza, 21-62-01.

RENTGEN ogólny, zębowy, panoramiczny. Wrzesińska 6, (012) 21-18-53.

REUMATOLOG - laser, 22-05-61.



### PRZYCHODNIA PROFESORÓW i DOCENTÓW

Medicina®

ul. Krzywa 8; tel. 21-79-27 (8-18)

- konsultacje specjalistyczne
- gastroscopia (oznaczanie helicobacter, wycinki)
- badania biochemiczne

### AR MEDICA

ul. Warszawska 17, tel. 33-18-67, 23-38-34

LIPOPLASTYKA

- \*odsianie nadmiaru zniekształcającego tłuszczu (głównie z brzucha, bioder, ud, tyłek)
- \*powiększenie i ujędrnienie piersi
- \*usuwanie bruzd nosowo-wargowych oraz zmarszczek twarzy i szyi
- \*powiększenie warg, korekty nosa, uszu, blizn
- \*przeszczepianie włosów
- \*nieoperacyjne leczenie żyłaków
- \*chirurgia plastyczna i estetyczna w pełnym zakresie

### USG GABINET LEKARSKI

DIAGNOSTYKA ULTRASONOGRAFICZNEJ Kraków, ul. Szwedzka 27 (Przych. Rej.)

- PEŁNY ZAKRES BADAŃ USG DOROSŁYCH I DZIECI
- BAD. SUTKÓW, TARCZYCY ORAZ BIOPSJE (BACC)
- GINEKOLOGIA I POŁOŻNICTWO
- ECHOKARDIOGRAFIA
- USG BIODER + PROFILAKTYKA + ZAOPATRZENIE ORTOPEDYCZNE ● ORTOPEDIA DOROSŁYCH I DZIECI

rejestracja godz. 8<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup>, tel. 67 69 66

(0-12) 67-69-66

### Gabinety lekarskie

Kraków, ul. Stolarska 11, tel. 21-22-10

- Gabinet urologiczny i andrologiczny - nieoperacyjne leczenie laserem chorób prostaty
- Gabinet chirurgii ogólnej i chorób naczyń - operacje laparoskopowe pęcherzyka żółciowego, przepuklin, leczenie żyłaków

### AMICOR CENTRUM KARDIOLOGICZNE

ul. Oboźna 31,  
tel. 33-59-06, 33-91-73  
pn.pt. 9-19, sob. 9-13

Kardiolog, kardiolog dziecięcy, kardiolog, kardiolog dziecięcy, chirurg naczyń, psycholog.

- Echokardiografia - Doppler + kolor, dorośli i dzieci
- EKG wysiłkowe na bieżni na ergometrze rowerowym
- 24-godzinny zapis na met. Holtera
- Badania analityczne

### Podgórska Poradnia Lekarska

Kraków, Rynek Podgórski 14  
tel. 56-27-51, 56-24-90  
pon.-pt. 8-20, sob. 8-13

Specjaliści - również wizyty domowe bad. laborator., bakter. (w domu), hormony EKG, USG, gastroscopia, cytologia, testy badania okres. kierowców, wizyty pielęgnacyjne w domu, zwolnienia lekarskie

### GABINET ENDOSKOPII PRZEWODU POKARMOWEGO

Kraków, ul. SZEWSKA 4/5  
tel. 21-25-20, rej. 8<sup>30</sup>-17<sup>00</sup>

- Gastroscopia - helicobacter pylori
- Kolonoskopia i sigmoidoskopia (badania w znieczuleniu)
- LECZENIE

### MEDYCyna NATURALNA z DALEKIEGO WSCHODU

AKUPUNKTURA - AKUPRESURA

LECZENIE SKUTECZNE  
ul. Kącik 2, tel. 23-53-53  
Rej. wtorek, czwartek 15-17

### CERMED

Kraków, ul. Barska 12,  
tel. 66-50-62, 66-96-65

dr. med. K. PACH,  
W. TURCZYŃSKI

zabiegi chirurgiczne: przepukliny, wodniaki jądra, kaszaki, tłuszczaki i inne.

### PRACOWNIA ANALITYCZNA

Krowoderskich Zuchów 23/31  
tel. 34-17-84

6<sup>30</sup>-9<sup>30</sup> każda sobota 8-9<sup>30</sup>

wyniki w tym samym dniu także wizyty domowe

### AR MEDICA

ul. Warszawska 17, tel. 33-18-67, 23-38-34

LIPOPLASTYKA

- \*odsianie nadmiaru zniekształcającego tłuszczu (głównie z brzucha, bioder, ud, tyłek)
- \*powiększenie i ujędrnienie piersi
- \*usuwanie bruzd nosowo-wargowych oraz zmarszczek twarzy i szyi
- \*powiększenie warg, korekty nosa, uszu, blizn
- \*przeszczepianie włosów
- \*nieoperacyjne leczenie żyłaków
- \*chirurgia plastyczna i estetyczna w pełnym zakresie

### Ośrodek Diagnostyki i Terapii

ZDROWIE

Kraków, ul. Krakowska 30, tel. 56-25-57, 56-36-84  
Diagnostyka i leczenie w zakresie wszystkich specjalności.

LABORATORIUM Analco

Pełny zakres badań. Punkty pobrania: Pl. Inwalidów 3 tel. 33-88-86, 32-46-58. Krakowska 30, tel. 56-25-57.

### AR MEDICA

Kraków, ul. Warszawska 17,  
tel. 33-18-67, 23-38-34  
Czynne od pon. do pt. 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>.

● SPECJALIŚCI WSZYSTKICH DZIEDZIN, m.in.:  
- CHOROBY WEWNĘTRZNE - KARDIOLOGIA - ENDOKRYNOLOGIA - GASTROENTEROLOGIA - GINEKOLOGIA - POŁOŻNICTWO - ANDROLOGIA - SEKSUOLOGIA - UROLOGIA - CHIRURGIA - PSYCHIATRIA - LARYNGOLOGIA - DERMATOLOGIA.

● ZABIEGI DIAGNOSTYCZNE I LECZNICZE m.in.:  
- HYPERTERMIA - nieoperacyjne, niebolesne leczenie chorób prostaty - ZABIEGI CHIRURGICZNE - ZABIEGI GINEKOLOGICZNE - diagnostyczne i lecznicze. - NIEPŁODNOŚĆ KOBIET I MĘŻCZYŹN - pełna diagnostyka i leczenie. - KLIMAKTERIUM - profilaktyka i leczenie - MEDYCyna NATURALNA - akupunktura, akupresura, bioelektrostymulacja.

● NOWE SPECJALNOŚCI  
- CHIRURGIA ONKOLOGICZNA - pełna diagnostyka i leczenie m.in. choroby sutka  
- CHIRURGIA NACZYŃNIOWA - dzienne leczenie chorób tętnic i żył, nowoczesne leczenie żyłaków kończyn dolnych - teleoperacje, leczenie kompresyjne  
- GABINET CHIRURGII KOLANA - ORTOPEDIA ● USG - MEDYCyna PRACY - badania wstępne i okresowe, badania kierowców  
- FIZJOTERAPIA - masaże klasyczny i leczniczy

● BADANIA LABORATORYJNE, m.in.:  
- USG - pełna diagnostyka, m.in.: narządy jamy brzusznej, narządy płciowe, tarczycę, piersi. - EKG KOMPUTEROWE - GASTROSKOPIA, REKTOSKOPIA. SONDY ŻOŁĄDKOWE - CYTOLOGIA - BADANIE NASIENIA - TESTY PŁODNOŚCI - TESTY CIĄŻOWE - ANALIZA BIOCHEMICZNA KRWI I MOCZU - BADANIA HORMONALNE - USŁUGI PIELĘGNIARSKIE - pobieranie materiału do badań w domu pacjenta.

### APARATY SŁUCHOWE

31-025 Kraków, ul. M. Skłodowskiej-Curie 4  
tel. 22-52-13

Nowy Sącz, ul. Kazimierza Wielkiego 4  
tel. 43-78-14 wew. 213

Tarnów, ul. Okrężna 4a, tel. 22-35-66

### OPTYKA

Rafał Koczorowski  
optyk dyplomowany

- ul. Konopnickiej 28  
HOTEL „FORUM”,  
- szkła i oprawy najlepszych producentów świata,  
- szeroki wybór najmodniejszych okularów przeciwsłonecznych;  
● ul. Pilotów 6, KRAKOWIA,  
tel. 135-442, pon.-sob. 8-20  
- lekarz okulista, komputerowy sprzęt diagnostyczny,  
- bezdotykowy pomiar ciśnienia wewnątrzgałkowego,  
- duży wybór opraw i szkieł, miękkie soczewki kontaktowe,  
★ realizacja recept ★ okulary dla alergików ★  
6-miesięczna gwarancja na materiały i usługi.

TYLKO U NAS  
badania, okulary i szkła kontaktowe  
NA RATY!

### ATOPIA-ALERGIA

Centrum Diagnostyki i Leczenia Chorób Alergicznych i Płucnych oraz Wewnętrznych

Testy skórne i z krwi, spirometria, odczulanie. WIZYTY DOMOWE al. Słowackiego 39, tel. 33-01-75

KATARY - ODCZULANIE

pn.-pt. 15.30-19.30, sob. 9-11.

### W OPTYK

WIESŁAW KOZCZOROWSKI

Masz problemy z widzeniem!

Potrzebujesz rady okulisty!

Zapraszamy:

os. Niepodległości 3  
tel. 496-666, 494-888

9.00 - 19.00, sob. 9.00 - 14.00

W miarę posiadanych szkieł WYKONUJEMY OKULARY

NA POCZEKANIU, nowoczesny komputer

REALIZACJA RECEPT  
Podejmujesz decyzję

SPRAWDŹ U NAS NAJKORZYSTNIEJ!!!

### AR MEDICA

Kraków, ul. Warszawska 17,  
tel. 33-18-67, 23-38-34

Dr hab. med. Antoni Ciencięła  
Dr n. med. Ryszard Mądry

LAPAROSKOPIA

Operacje i diagnostyka jamy brzusznej Chirurgia ogólna pęcherzyka żółciowego, przepuklin, wyrostka robaczkowego czynne od poniedziałku do czwartku od godz. 14.30 do 15.30, konsultacje

### SOLARIUM

(40/4 lampy)

### SAUNA

Kraków

ul. Bronowicka 85 A  
tel. 37-04-03

217438



### USG

Jama brzuszna, ginekologia-położnictwo, tarczycza, gruczoły piersiowe oraz USG noworodków i dzieci.

Ul. Długa 30, (10-19)

Rej. tel. 33-02-58 (oprócz sobót)

### APARATY SŁUCHOWE

SIEMENS

**SPECJALISTYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-ZABIEGOWE**  
**MEDICINA**

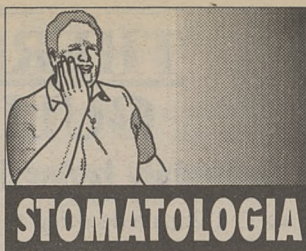
ul. Rogozińskiego 12, tel. 12-24-59, 12-68-20, rej. 8-20  
ul. Barska 12 (Dębniki) tel. 66-50-62, 66-96-65

● konsultacje wszystkich specjalistów ● ZABIEGI CHIRURGICZNE dla dzieci i dorosłych (przepukliny, stulejki, wodniaki jądra, tłuszczaki, kaszaki, guzki piersi, esperal i inne) ● ZABIEGI PLASTYCZNE - korekty uszu, nosa, piersi, usuwanie blizn itp. ● USUWANIE ZĘBÓW - narkoza - protezy natychmiastowe ● ZABIEGI PLASTYCZNE, NACZYNIOWE i ORTOPEDYCZNE ● GASTROSKOPIA - narkoza, REKTOSKOPIA ● RENTGEN - urografia, mammografia, zęby i inne ● USG - pełny zakres (tarczyca, piersi, brzuch, stawy biodrowe, ginekologiczno-polożnicze) ● leczenie chorób odbytu (hemoroidy) - mrożenie / mrożenie zmian skórnych - brodawki itp. ● szczepienia ochronne - grypa, kleszcze, wzw i inne ● EEG - z opisem u dzieci i dorosłych ● GABINET leczenia zęza - ortoptysta ● TESTY alergiczne + SONDY żołądkowe ● BADANIA krwi - pełny zakres - w tym hormony (T<sub>3</sub>, T<sub>4</sub> i inne) ● BADANIE słuchu - audiometria - dobór aparatów ● BADANIA profilaktyczne dla zakładów pracy ● BIOPSJA tarczycy, piersi i innych guzków ● GABINET medycyny sportowej  
**ZNIZKI DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH.**

**GABINET CHIRURGII LAPAROSKOPOWEJ**

dr med. Andrzej Bobrzyński.  
Kraków, ul. Szlak 20, tel. 34-40-32

Operacje laparoskopowe: pęcherzyka żółciowego, przepuklin. Diagnostyka: gastroskopia, kolonoskopia, ultrasonografia.



**STOMATOLOGIA**

ALEJA Daszyńskiego 11, STOMATOLOGIA - PROTETYKA - ORTODONCJA, tel. 21-15-85, godz. 10-18. Pełny zakres usług. Protezy nielamiwe. NARKOZA.

DENTA-med - stomatologia, protetyka, ortodoncja, rentgen. Tel. 56-56-44, ul. Augustiańska 13.

DENTIMEX. Najtańsza stomatologia, protetyka, ortodoncja. Rynek Podgórski 8. 23-51-42.

GABINET CHIRURGII STOMATOLOGICZNEJ - usuwanie zębów (znieczulenie ogólne, miejscowe), protezy natychmiastowe. Ul. Błękitna 4, 66-37-25.

GABINET STOMATOLOGICZNY, os. Tysiąclecia 42, I p. (012) 47-82-66. Pełny zakres usług, pn-pt. 15-20, sob. 10-13.

JUNIORDENT lecznictwo dziecięce, Kraków, pl. Matejki 8, tel. (012) 22-78-51, 21-72-24.

LECZENIE, usuwanie, protezy natychmiastowe. Słowackiego 54, 32-23-89.

LIBRODENT 8-20, ul. Librowszczyzna 3, 21-09-62. Pełny zakres usług, rentgen.

OSIEDLE II Pułku Lotniczego 19, wypełnianie najwyższej jakości. (012) 49-84-24.

PROMED - stomatologowie specjaliści. Ul. Na Błonie 3B/34, 37-76-24. Bezpłatne porady. Rentgen.

PROTEZY ZĘBOWE w domu pacjenta. „ADH-dent” 44-98-40.

PROTETYKA, Kraków, ul. Krakowska 6, tel. 22-39-24.

STOMATOLOGIA, PROTETYKA, amerykańskie materiały, os. Zgody 7/35. (Świat Dziecka) (012) 44-29-70.

STOMATOLOGIA - rekonstrukcje zębów, ekstrakcje, protetyka. Os. Centrum A 10/21, tel. 44-04-76.

STOMATOLOGIA - narkoza, protezy natychmiastowe, ul. Teligi 8/216, 21-49-56.

USUWANIE ZĘBÓW w znieczuleniu miejscowym i ogólnym. Wykonywanie protez natychmiastowych. 33-82-82, Friedleina 8.

**RENTGEN ZĘBÓW**

PANORAMICZNY, PUNKTOWY, ul. św. Gertrudy 8 - codziennie 8-19, soboty 9-14. NAJTANIEJ. 21-92-72.



Informator Medyczny ukazuje się codziennie. Abonament miesięczny uprawnia do szczególnie korzystnych warunków finansowych. Informacja szczegółowa dla ogłoszeniodawców: tel. 21-99-77  
*Zapraszamy*

**EXPROM**  
protezy bez klamer metalowych, naprawy dostawy zębów do protez, korony akrylanowe  
**SUPEREKSPRES!**  
Pon.-niedz. 8-20  
ul. Kurasia 26, tel. 66-01-18  
Miła obsługa, przystępne ceny, wysoka jakość usług

**EuroDent**  
CENTRUM DENTYSTYKI  
IMPLANTY, LASER  
RENTGEN, NARKOZA  
KONSULTACJE PROFESORSKIE  
Pl. Biskupi 18, pn-pt. 8-20, sob. 10-16  
tel. 34-58-93, 34-24-09  
MOŻLIWA PŁATNOŚĆ NA RATY

**MEDICINA**  
usuwanie zębów i korzeni zębów w narkozie, protezy natychmiastowe.  
**Al. Pokoju 3, 12-68-20, 12-24-59.**

**FAMA-DENT**  
Protetyka  
Chirurgia  
Ortodoncja  
Narkoza  
Kraków, ul. Królewska 65a, tel. 37-28-04.  
Myślenice, ul. Niepodległości 36, tel. 72-10-04.

**KRAK-DENTAL**  
polsko-niemieckie  
Laboratorium Techniki Dentystycznej  
Usługi dla gabinetów stomatologicznych  
**GABINET STOMATOLOGICZNY**  
- specjalistyczne leczenie zachowawcze  
- bezbolesne usuwanie zębów  
- protezy, korony, mosty, rekonstrukcje  
pon-pt. ul. Rakowicka 1,  
(róg Lubicz i Rakowickiej) tel. 21-08-66

**SE' Studio Stomatologii Estetycznej**  
dr n. med. Barbara Książkiewicz-Józwiak  
**SPECJALISTA II° PROTETYKI**  
Kompleksowe leczenie stomatologiczne  
Tel. 33-79-72, ul. Batorego 6/2

**NAPRAWA PROTEZ**  
na poczekaniu, korony, mosty z porcelany. Protezy w ciągu 1 dnia.  
**Łokietka 13, 33-97-88. 8.30 - 20.00.**

**STOMATOLOGIA-PROTETYKA**  
Pełny zakres usług.  
**Rynek Podgórski 12, Starowiślna 34**  
REJESTRACJA TELEFONICZNA:  
**(012) 56 44 05**

**DENTAMERICA**  
POLSKO-AMERYKAŃSKA KLINIKA STOMATOLOGICZNA  
POLISH AMERICAN DENTAL CLINIC  
POLAND  
31-011 Kraków, pl. Szczepański 3,  
tel./fax 21-89-48  
OD PONIEDZIAŁKU DO NIEDZIELI  
**A DO Z**

**Gabinet Stomatologiczny**  
Kraków, ul. Wielopole 9, tel. 23-16-87  
● stomatologia zachowawcza  
● protetyka w pełnym zakresie  
● chirurgia (zabiegi w narkozie)  
● ortodoncja (aparaty ruchome)  
Możliwość kredytu na wykonane usługi

Stomatologiczna Spółdzielnia Pracy  
**„DENTYSTYKA”**  
PEŁNY ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH I PROTETYCZNYCH  
pon-pt. 8.00-20.00  
● ul. Kielecka 7a, tel. 11-96-13, 11-95-44  
narkoza - rtg - protezy na poczekaniu  
● ul. Szewska 12, tel. 22-37-19  
ortodoncja - narkoza  
● os. Kalinowe 4, tel. 48-11-97  
● ul. Mazowiecka 88, tel. 33-05-09  
● ul. Spółdzielców 3, tel. 55-43-11  
● Myślenice, ul. Słowackiego 21, tel. 72-03-02  
Soboty - dyżur:  
- ul. Kielecka 7a, 9.00-18.00  
- os. Kalinowe 4, 9.00-14.00  
- ul. Szewska 12, 8.00-13.00  
Zwolnienia L-4.  
Usługi na raty

**PROTEZY naprawy**  
ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL) II piętro, pok. 211  
tel. 66 25 22 wew. 241  
66 85 87  
**EXPRESS**

**KARDIODENT**  
ul. Królewska 56/2, tel. 23-44-22, rej. tel. pon-pt. 9-19.  
**PORADNIA STOMATOLOGICZNA**  
pełny zakres usług.

**CZYNNY W WAKACJE!!!**  
**GABINET STOMATOLOGICZNY**  
Zabiegi w narkozie:  
\* leczenie zębów  
\* usuwanie zębów  
\* leczenie dzieci  
\* protezy natychmiastowe  
\* nowoczesne materiały wypełniające  
Tel. 12-59-28  
Rejestracja w godz. 8-13, 20-21

**GABINET CHIRURGII STOMATOLOGICZNEJ**  
Kazimiera i Marek Witkowsy  
Kraków, ul. Królowej Jadwigi 247a, codziennie 25-33-69.  
- usuwanie zębów - leczenie - protezy natychmiastowe (zabiegi w narkozie)

**GABINET STOMATOLOGICZNY**  
● leczenie zachowawcze  
● specjalistyczne leczenie protetyczne  
● chirurgia stomatologiczna  
czynny: pon-pt. 9-19, sob. 10-14.  
Kraków, ul. Stachewicza 3 (Azory), tel. 37-14-41

**WETERYNARYJNE**  
UL. KRÓLOWEJ JADWIGI 230, tel. 25-16-21.

**USG jamy brzusznej.**

**USG**  
Ginekologia, położnictwo jama brzuszna, tarczyca gruczoły piersiowe Biopsja tarczycy i sutka  
**OSTEOMED** Kraków  
ul. Kazimierza Wielkiego 57  
tel. 23-40-43  
rejestr. telefoniczna od poniedziałku do piątku 8-20



**SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY**  
dr hab. med. Zygmunt Dobrowolski  
Kraków, ul. Wygoda 13/15 m. 16, czynny od wtorku do piątku w godz. 16.00 - 18.00.  
Rejestracja tel. 56-32-29 od poniedziałku do piątku w godz. 10.00 - 16.00.

**CHIRURG:** leczenie zylaków „pajączków”, hemoroidów, ch. odbytu  
**GINEKOLOG, UROLOG, INTERNISTA } USG**  
USG DOPOCHOWE  
**RAJSTOPY PRZECIWZYLAKOWE**  
Rej. tel. (012) 15-58-00, 15-60-31, ul. Pleszowska 23.

**POLIKLINIKA FUNDACJI "O ZDROWIE DZIECKA"**  
Polsko-Amerykański Instytut Pediatrii  
Kraków, ul. Wielicka 265  
Rejestracja tel. godz. 13-17, 57-57-57 w. 1176 lub 57-37-12.  
◆ Konsultacje specjalistów instytutu.  
◆ Ambulatoryjne zabiegi chirurgiczne.  
◆ Badania diagnostyczne dla dzieci i dorosłych, RTG, USG, TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA, EEG, gastroskopia.  
Badania: analityczne, biochemiczne, mikrobiologiczne, immunologiczne, patomorfologiczne, testy alergiczne.

**BEZBOLEŚNIE, BEZLEKOWO**  
**„Monadit-Bicom”**  
X Testy - alergię, natychmiastowe skutecznego odczulanie  
X Wrzody, tarczyca, astma i inne  
X Terapia komputerowa  
Czynne od 8.00 do 20.00  
Tel. 43-67-05  
Kraków - Nowa Huta, ul. Szybka 7, I p.

**USG**  
ginekolog położnik ● dermatolog ● STOPNIA ODWAPNIENIA KOŚCI (densytometria)  
● endokrynolog ● neurolog ● mammografia ● cytologia ● bakterteriologia  
● reumatolog ● gastrolog ● czystość pochwy ● hormonalne  
● chirurg-ortopeda ● laryngolog ● biochemiczne ● próby ciążowe  
● kardiolog ● bad. kierowców ● krioterapia i laseroterapia  
● onkolog ● biopsja tarczycy i sutka

**USG**  
ginekologia, położnictwo jama brzuszna, tarczyca gruczoły piersiowe Biopsja tarczycy i sutka  
**OSTEOMED** Kraków  
ul. Kazimierza Wielkiego 57  
tel. 23-40-43  
rejestr. telefoniczna od poniedziałku do piątku 8-20

**Ośrodek Medyczny „OSTEOMED”**  
ul. Kazimierza Wielkiego 57, tel./fax (012) 23-40-43 czynny pon-pt. 8-20  
Konsultacje specjalistów:  
ginekolog położnik ● dermatolog ● STOPNIA ODWAPNIENIA KOŚCI (densytometria)  
endokrynolog ● neurolog ● mammografia ● cytologia ● bakterteriologia  
reumatolog ● gastrolog ● czystość pochwy ● hormonalne  
chirurg-ortopeda ● laryngolog ● biochemiczne ● próby ciążowe  
kardiolog ● bad. kierowców ● krioterapia i laseroterapia  
onkolog ● biopsja tarczycy i sutka

**Sienna 14**  
Kraków, ul. Sienna 14  
tel. (012) 22-68-24, 22-41-59  
osteoporoza - densytometria kości  
mammografia  
ultrasonografia - pełny zakres

**BIO-REZO-MED**  
KRAKÓW, ul. Bujwida 6/6, tel. (012) 21-31-68  
ul. Bandurskiego 25, tel. (012) 13-82-86  
czynny pn. - pt. 8.00 - 20.00  
● Alergia: komputerowe, bezinwazyjne i bezbolesne testy (300 alergenów) oraz natychmiastowe, skuteczne odczulanie ● Schorzenia układów: oddechowego, pokarmowego, nerwowego, krążenia oraz choroby serca i oczu. ● Nerwobóle, bóle mięśni i stawów. ● Nerwice i negatywne stany psychiczne. ● Wzmocnienie odporności organizmu, rekonwalescencja po zabiegach operacyjnych, stymulacja gojenia się ran ● Katar sienny, cellulitis i inne.  
**WAKACYJNA OBNIŻKA CEN**

**RENTGEN USG**  
KRZYSZTOF WYROBEK  
SPECJALISTA RADIOLOG.  
Kraków, Smoleńsk 25a, tel. 22-00-63.  
Pełny zakres badań dorosłych i dzieci.  
**KRÓTKIE TERMINY**

**OL MED**  
24-36-15  
22-90-29  
ul. Pawia 9 (10-19)  
**LASER CO<sub>2</sub> ZABIEGI DERMATOLOGICZNE LASER BIOSTYMULACYJNY LASEROAKUPUNKTURA**  
● NEUROLOG ● PSYCHIATRA ● AKUPUNKTURA ● CHIRURG NACZYNIOWY  
● NIEOPERACYJNE LECZENIE ZYLAKÓW ● KOSMETYKA LECZNICZA ● KARDIOLOG  
● ORTOPEDA ● REUMATOLOG ● LARYNGOLOG ● UROLOG ● PSYCHOLOG ● INTERNISTA ● EKG ● DERMATOLOG ● GASTROSKOPIA  
● HOLTER ● ECHO ● USG ● EEG ● OZONOTERAPIA  
w chorobach naczyń, neurologii, okulistyce, laryngologii

**PARADNIA GASTROENTEROLOGICZNA**  
**endo sono**  
Kraków, ul. Lubomirskiego 7 (obok Dw. Wsch. PKP) rej. 9-16, 21-63-63  
ENDOSKOPIA ● gastroskopia ● helicobacter pylori ● rektoskopia ● sigmoidoskopia ● kolonoskopia ● chirurgia ogólna. USG ● sonda żołądka i dwunastnicy ● EKG-internista.

**GABINET LECZENIA BIOREZONANSEM TERAPIA KOMPUTEROWA - PIERWSZE W WOJ. KRAKOWSKIM APARATY BICOM.**  
● Alergia: komputerowe, bezinwazyjne i bezbolesne testy (300 alergenów) oraz natychmiastowe, skuteczne odczulanie ● Schorzenia układów: oddechowego, pokarmowego, nerwowego, krążenia oraz choroby serca i oczu. ● Nerwobóle, bóle mięśni i stawów. ● Nerwice i negatywne stany psychiczne. ● Wzmocnienie odporności organizmu, rekonwalescencja po zabiegach operacyjnych, stymulacja gojenia się ran ● Katar sienny, cellulitis i inne.  
**WAKACYJNA OBNIŻKA CEN**

**MEDYCZNE CENTRUM SOPHIA**  
Rynek Gł. 34, tel. 21-70-21, 21-95-83  
ul. Gazowa 17, tel. 56-33-66  
▼ USG, gastroskopia, retroskopia, EKG,  
▼ PORADY WSZYSTKICH SPECJALISTÓW m.in. profesorów, docentów i ordynatorów,  
▼ ZABIEGI OPERACYJNE,  
▼ CENTRUM GASTROENTEROLOGICZNE,  
▼ CENTRUM ONKOLOGICZNE I SCHORZEŃ SUTKA (konsultacje, diagnostyka, operacje),  
▼ CENTRUM OKULISTYCZNE (szkła kontaktowe),  
▼ BADANIA ANALITYCZNE.  
Pełny zakres usług medycznych.

specjalista ginekolog  
**ENDOKRYNOLOG**  
dr Magdalena Sendrakowska  
Limanowskiego 22, tel. 23-54-39  
leczenie nadmiernego owłosienia, zaburzeń miesiączkowania  
**KLIMAKTERIUM OSTEOPOROZY**

**UWAGA ALERGICY**  
Natychmiastowe testy alergiczne, komputerowe, bezinwazyjne, bezbolesne. Możliwość skutecznego odczulania  
**APARATEM BICOM**  
Niekonwencjonalne leczenie wielu dolegliwości metodą biorezonansu. Rejestracja pn-pt. 10-19  
ul. Lotnicza 3, Kraków, tel. 12-87-80  
**KUPON UPRAWNIA DO 10% ZNIŻKI**

**ORTODONCJA**  
Gabinet Specjalistyczny  
Leczenie wad zgryzu aparatami stałymi i zdejmowanymi  
**Tel. 33-83-53, ul. Urzędnicza 17**

# Różne

## Urząd Miasta Krakowa

poszukuje do Referatu Zarządzania Systemem pracowników, o następujących kwalifikacjach:

- dobra znajomość systemu UNIX
- znajomość teorii relacyjnych baz danych oraz umiejętności praktyczne w posługiwaniu się jedną z dostępnych na rynku RDBMS (SQL)
- znajomość sieci LAN
- znajomość języka angielskiego

Technologie, systemy, sieci dostępne w UMK:

- projektowania z wykorzystaniem narzędzi CASE
- systemy SMP (symetrie multiprocessing)
- replikacja w rozproszonych bazach danych
- sieci przełączane (Switching)
- systemy CAD (Microstation)
- internet

Dostawcy technologii:

- HP
- ORACLE Corporation
- CISCO Sytems

Referat Zarządzania Systemem oferuje pracę przy obsłudze systemu informatycznego UMK, możliwość doskonalenia zawodowego, liczne szkolenia z zakresu baz danych systemu UNIX oraz sieci.

Oferty prosimy kierować w terminie do dwóch tygodni od ukazania się ogłoszenia, pod adresem:

Urząd Miasta Krakowa  
pl. Wszystkich Świętych 3/4  
Oddział Szkolenia Kadr

Szczegółowe informacje można uzyskać pod numerem 161-265 (161-503).

Wymagane:

- cv
- dokumenty potwierdzające znajomość ww. zagadnień
- referencje.

K-2804



Uwaga! Koniec kłopotów z wodą!

Oferujemy Państwu rewelacyjne piece kąpielowe „JUNKERS” energooszczędne z automatyczną regulacją stałej temperatury wody.

„PROMOGAZ”, Prądnicka 65, tel. 23-39-25 lub 34-41-00 w. 612.

**JUNKERS** - to niezawodność!  
BOSCH Grupy

OFERTA SPECJALNA!

W miesiącach letnich cena promocyjna!  
Dogodne raty. Montaż. Serwis.

Ponadto oferujemy KOTŁY CO jedno- i dwufunkcyjne wiszące i żeliwne o mocy od 12 do 17 kW, rury i kształtki miedziane, zawory termostatyczne, grzejniki PURMO.

Ceny producentów. Wykonujemy instalacje co.

**JUNKERS** - to 100-letnia tradycja!  
2345kg

TELEFONY KOMÓRKOWE już za 999 zł (netto)



**CENTERTEL**  
SALON SPRZEDAŻY  
ul. Kraszewskiego 36  
tel. 22 35 38

- Telefony • Telefaxy • Centrale **Panasonic** •
- Sprzedaż • Montaż • Profesjonalny serwis •

**SYMICO**

m2191

Kraków, al. Focha 25, tel. 22-34-38  
Sklep firmowy: ul. Długa 65, tel. 32-13-82

## THERMOLAN GULLFIBER

materiały izolacyjne światowej jakości

- ⇒ TI 112 mata do ociepleń dachów, ścian, stropów
- ⇒ TP 116 płyta termoizolacyjna
- ⇒ TPT 01 płyta do izolacji akustycznej podłóg
- ⇒ TR 212 mata pokryta papierem z zakładkami ułatwiającymi montaż do konstrukcji
- ⇒ TC 504 mata do izolacji urządzeń instalacji klimatyzacyjnych

**PASTAN-POL Sp. z o.o.**

Kraków, ul. Wielicka 61  
tel./fax (012) 56-07-71, 56-54-55

2478/el

## Turystyka

Jeszcze lato!

**POBYTY WYPOCZYNKOWE ZA GRANICĄ**  
samolotem - Grecja (Kreta i Chalkidiki), Tunezja, Cypr; autokarem - Włochy, Hiszpania, Francja - Lazurowe Wybrzeże (hotele i apartamenty)

**WYCIECZKI AUTOKAROWE**

Londyn, Paryż, zamki nad Loarą, Wenecja, Rzym

**WCZASY W KRAJU**

góry - Krynica, Bukowina Tatrzańska, Zakopane, Ustroń, Rabka  
morze - Ustka, Darłowo, Dźwirzyno, Jastrzębia Góra

Biurowo Podróży „La Strada”, Rynek Gł. 34, Floriańska 40,  
830r tel. 21-99-60, 22-75-67, w godz. 9 - 19.



Biurowo Turystyczne **OLIMP**

Kraków, ul. Felicjanek 27 (róg Zwierzynieckiej)  
tel. 23-08-51

**Ostatnie miejsca - Last minut**

**GRECJA** - 14 dni; dojazd; wyżywienie; komf. wyposażone namioty willowe; szafa, łóżka, pościel, meble ogrodowe; 50 m od plaży; wyc. fakultatywne: Olimp, Dion, Meteory, Ateny, Atos, Saloniki; od 2.09 do 15.09.96 r. - 499 zł!!!

**HISZPANIA** - Lloret de Mar; hotel\*\* z basenem; 16 dni; lux-autokar; wyżywienie; noclegi tranzytowe; od 25.08 do 9.09.96 r. - 1190 zł; zwiedzisz: Monte Carlo, Cannes, Niceę, Genewę; wyc. fakultatywne: Barcelona, Montserrat, Gerona, Figueras.

Camping Kings\*\*\* z basenem; 14 dni; dojazd; wyżywienie; komf. wyposażone namioty willowe; wyc. fakultatywne jak wyżej; od 4.09 do 17.09.96 r. - 645 zł; od 11.09 do 24.09.96 r. - 599 zł.

2466kg

## Kreta

Tunezja 1 422 zł

1 231 zł

Ceny obejmują -  
przelet samolotem (LOT),  
2 tyg. pobytu w hotelu 2\*

Halkidiki 1 231 zł

Cypr 1 617 zł

Majorka 1 328 zł

Turcja 1 139 zł

Wyspy Kanaryjskie 1 545 zł



**Scan Holiday**

Karmelicka 12 tel. (012) 23 03 44



**HARCTUR**

ul. Karmelicka 31, Kraków

## WYCIECZKI

do Pragi, Wiednia, Włoch,  
Paryża - zamki nad Loarą, Szwajcarii

## WCZASY

Turcja - Ayvalik, Hiszpania

Zapraszamy!

Tel. (0-12) 33-93-29, 34-00-11, fax 32-23-53.

826zr

Biurowo Turystyki **Antatek**

**WŁOCHY** - 7 dni, 660,00 zł,  
12-18.10.96 r.

**WIENIEŃ** - 195,00 zł, 13 - 17.09.96 r.

**MIELNO** - od 150 zł za tydzień

30-033 Kraków, pl. Inwalidów 7,  
tel. 33-22-18, 23-38-38 923m

**BILETY AUTOKAROWE**  
licencjonowanych firm

FRANCJA, NIEMCY ANGLIA, WŁOCHY  
oraz inne miasta Europy

**WYCIECZKI**

WŁOCHY, FRANCJA, GRECJA  
WIENIEŃ, PRAGA, LONDYN I Inne.

**COLUMBUS**

Tel. (012) 21-77-88, Kraków, ul. Basztowa 24.

Biurowo Turystyki  
**JAWORZYNA**® tour s.c.  
30-519 Kraków,  
ul. Zamojskiego 41,  
tel./fax (012) 56-27-55, 23-56-31

## WCZASY W GÓRACH

● **ZAKOPANE**  
39,00 zł osobodzień

● **WISŁA**  
30,00 zł osobodzień

● **PIWNICZNA**  
32,00 zł osobodzień

● **BIAŁKA TATRZ.**  
27,00 zł osobodzień

## WCZASY NAD MORZEM

● **KOŁOBRZEG**  
31,00 zł osobodzień  
50,00 zł (komfort, basen)

● **MRZEŻYNO** - domki  
komfortowe

● **KARWIA**  
34,00 zł osobodzień

2780K

**Włochy**

TORTORETO - LIDO  
od 23.08.1996 r.

10 noclegów, hotel  
z wyżywieniem, autokar, od 905 zł

**Grecja**

PLATAMONA  
wczasy, 10 noclegów,  
autokar,  
luksusowe apartamenty od 561 zł  
namioty, wyżywienie od 510 zł

**Hiszpania**

COSTA BRAVA  
Camping, 9 noclegów  
z wyżywieniem, autokar  
od 707 zł

ISTRIA, MEKSYK,  
TUNEZJA, EGIPT

B.T. SUMMA COLLECTION

Kraków ul. Librowszczyzna 3, tel. (012) 217-666

BIURO USŁUG  
TURYSTYCZNYCH  
**„SOPOL”**

30-504 KRAKÓW,  
ul. Kalwaryjska 16,  
tel./fax 23-58-04, 56-01-66

## GRECJA

- HALKIDIKI

24.08-8.09.96

- impreza 16-dniowa,  
apartamenty, transport  
autokarem z klimatyzacją,  
video, minibar, opieka pilota  
(nocleg na trasie dodatkowo płatny).

Cena 650 zł.

## TURCJA

- AYVALIK

apartamenty, transport  
autokarem z klimatyzacją,  
video, minibar, opieka  
pilota i rezydenta.

Cena 400-450 DM

(nocleg na trasie dodatkowo płatny)

## ORBIS Nie ryzykuj! Kupuj tylko u nas!

Kup bilet lotniczy, autokarowy  
lub promowy do 15 września '96  
dostaniesz firmową

**koszulkę Orbisu - gratis**

Kraków, Rynek Główny 41, tel. (012) 22-55-84, 22-11-57, 22-40-35  
oraz

Kraków, Plac Szczepański 2, tel. (012) 22-17-07, 22-71-29  
- tylko bilety autokarowe

**ORBIS**

Domena-6682

**SOLTUR ZAPRASZA!**

**WYCIECZKI OBJAZDOWE:**

★ **WŁOCHY**, 12 dni, od 1.399 ★ **WŁOCHY Z SYCYLIA**, 15 dni,  
od 1.895 ★ **WŁOCHY**, 8 dni, od 759 ★ **RZYM**, 6 dni, od 589  
★ **WENECJA**, 5 dni, od 349 ★ **WIENIEŃ**, 5 dni, od 285 ★  
★ **SZWAJCARIA**, 8 dni, od 869 ★ **LONDYN**, 6 dni, od 655 ★ **AN-**  
★ **GLIA - SZKOCJA - WALIA**, 12 dni, od 975 + 210 GBP ★  
★ **FRANCJA**, 12 dni, od 1.375 ★ **PARYŻ I ZAMKI nad LOARĄ**, 7  
dni, od 639 ★ **BENELUX**, 7 dni, od 795 ★ **ALPY FRANCU-**  
★ **SKIE**, 10 dni, od 559 ★ **PRAGA**, 4 dni, od 199 ★ **LAZUROWE**  
★ **WYBRZEŻE**, 7 dni, od 549 ★ **HISZPANIA**, 16 dni, od 1.879 ★  
★ **HISZPANIA - PORTUGALIA**, 17 dni, od 2.195 ★ **FATIMA, LO-**  
★ **URDES**, 12 dni, od 1.335 ★ **COSTA DEL SOL**, 14 dni, od  
1.769 ★ **PRAGA - WIENIEŃ - BUDAPESZT**, 5 dni, od 355 ★  
★ **NORWEGIA**, 8 dni, od 1.189 ★ **IZRAEL**, 9 dni, od 2.590 ★  
★ **EGIPT** ★ **TURCJA** ★ **PERU** ★ **KENIA** ★ I INNE

ATRAKCYJNA OFERTA WCZASÓW KRAJOWYCH  
I ZAGRANICZNYCH

PRZEJAZDY AUTOKAROWE ★ UBEZPIECZENIA

Sprzedają miejsc prowadzą:

ANNA-TOUR, Kraków, os. Centrum A, bl. 1, tel. 44-13-66

WAWEL-TOUR, Kraków, ul. Św. Tomasza 26, tel. 22-08-52

WAWEL-TOURS, Kraków, Rynek Podgórski 9, tel. 56-21-02

WAWELTUR, Kraków, ul. Pawia 8, tel. 22-16-40

SOLTUR, Kraków, pl. Szczepański 5, tel. 21-96-16

211570

Praca

A. A. Klub towarzyski zatrudni eleganckie dziewczyny. Atrakcyjne zarobki i warunki pracy. (012) 56-46-72 po 16. 313198

A. A. Praca. 23-01-44. 313039

A. A. Zatrudnię atrakcyjne panie. Fantazja 37-24-22. 309613

**Firma The Polished Group Ltd. poszukuje GRAFIKA KOMPUTEROWEGO ze znajomością WWW oraz j. angielskiego.**  
Tel. (012) 23-45-16 (9.00 - 18.00).

A. Agencja zatrudni panie. 49-84-57. 311846

A. Volkswagen "Vento" z kierownicą BCDE + staż, wykształcenie średnie, 35 lat, poszukuje pracy. Inne propozycje. Tel. 67-44-12. 312714

ABSOLWENTKA germanistyki, podstawy komputera, szuka pracy. 48-45-73. 312229

ABSOLWENTKA UJ, komputer, angielski, szuka pracy. /090/ 33-48-36. 310386

ABSOLWENTÓW szkoły średniej zatrudnię. 43-66-64. 312224

ABSOLWENTÓW uczelni technicznych zatrudni firma projektowa. Oferty 311497 Kraków, Starowiślna 2. 311497

AGENCJA nieruchomości (prężnie rozwijająca się) zatrudni operatywnych, przedsiębiorczych, wykształconych, samodzielnych pracowników. Wymagania: dyspozycyjność, własny samochód. To praca wyłącznie dla ludzi ambitnych o dużych zawodowych ambicjach. Oferty: plac Szczepański 5/108. 306517

AGENCJA ochrony zatrudni pracowników. Tel. 22-14-95 (10.00-17.00). 310195

AGENCJA reklamowa zatrudni akwizytorów reklam. Tel. 22-86-41 (9.00-12.00). 312220

**The Polished Group Ltd. is looking for ADMINISTRATIVE ASSISTANTS - PRESENTABLE intelligent young women with English and computer skills, market research experience a plus.**  
(012) 23-45-16 (9.00 - 18.00). 217584

AGENCJA zatrudni panie. 36-60-99. 308064

AGENCJA zatrudni panie. 21-29-18. 308559

AGENCJA zatrudni panie. 22-49-11 (21.00-4.00). 310192

AMERYKAŃSKA firma umożliwi pracę. 10-30 mln, przeszkolimy. 012/15-30-88, 9.00-16.00. 311414

APTEKA - Długa 88 zatrudni farmaceutów. /012/ 33-42-90. 311136

APTEKA w Węgrzyczach W. przyjmie do pracy magistra lub technika farmacji. Tel. 15-24-38 wieczorem. 312566

APTEKA zatrudni technika farmacji. (012) 47-93-01. 313125

ATRAKCYJNA praca dla ambitnych. /012/ 47-86-88 (8.00-15.00). 310093

ATRAKCYJNA praca od zaraz w zagranicznej firmie. 48-27-19 (8.00-16.00, pon.-piąt). 311515

ATRAKCYJNE warunki pracy w agencji towarzyskiej. 21-92-93. 308962

BEZROBOTNYCH z samochodem osobowym zatrudnię. 44-50-99. 313093

BLACHARZA samochodowego zatrudnię. 57-94-87. 312823

**FIRMA HANDLOWA zatrudni MAGAZYNIERKA.**  
Wymagania:  
- wykształcenie średnie,  
- obsługa komputera,  
- komunikatywność.  
Oferty z c.v. prosimy składać do dnia 23.08. pod numerem ML2577, Kraków, ul. Starowiślna 2. 2577ml

BLACHARZY, lakierników, uczniów, zatrudnię, Centralna 81 (Król). Tel. 43-67-88. 311747

CHALUPNICTWO przyjmę - również proste szycie. Tel. 21-55-55 wewn. 417 (8.00-15.00). 312817

CHCESZ zarobić - przyjdź, "New Impulse", os. Szkolne 17 (13.00-15.00). 313361

DLA aktywnych wysokie zarobki. 499-666 wewn. 137. 312430

DO handlu przyjmę 10 osób. 44-50-99. 313100

DOŚWIADCZONEGO stolarza meblowego zatrudnię. 22-54-52. 312902

DUŻA firma handlowa (wyposażenie łazienek) zatrudni pracowników magazynowych. "Boz 2", Kraków, ul. Kumeckiego 14. 312917

DUŻA prywatna firma handlowa zatrudni osoby do prac biurowych w dziale sprzedaży. Wymagania: wykształcenie co najmniej średnie, dobra znajomość obsługi komputera i sprzętu biurowego, łatwość nawiązywania kontaktów, wiek do 30 lat. Oferty pisemne (V) prosimy składać na nr 100 "Garmond", Kraków, ul. Stolarska 1. 311782

DZIEWCZYNY w wieku licealnym, zatrudnię. Oferty 312527, Kraków, Starowiślna 2. 312529

**Zatrudnimy na stanowisku KIEROWNIKA MAGAZYNU**  
- wiek do 30 lat  
- wykształcenie średnie - najchętniej kierunek budowlany  
- komunikatywność oraz zdolności organizacyjne  
- prawo jazdy kat. B.  
Gwarantujemy dobre zarobki.  
Tel. 012/88-51-34. 2477

EKIPY do montażu szaf zatrudnię. 13-83-45. 313193

EKSPEDIENTKI, praca dwuzmianowa, sklep spożywczy, /012/ 57-11-09 po 19.00. 300142

FIRMA "Metex" zatrudni stolarza, Kraków, Bajeczna 2. 310663

FIRMA budowlana zleci wykonanie tynków cementowo-wapiennych, 7000 m<sup>2</sup> w Krakowie. /012/ 33-11-22 wewn. 351, 380, 32-38-59. 309936

FIRMA budowlana zleci wykonanie murów warstwowych i ścianek działowych. Tel. 012/31-11-22 wewn. 351, 380. 312765

FIRMA budowlana zatrudni kierowników budowy, wymagane uprawnienia budowlane. Tel. /012/ 33-11-22 wewn. 380, 32-38-59. 313009

FIRMA telekomunikacyjna zatrudni pracowników działu handlowego. Wymagania: min. średnie wykształcenie, prawo jazdy, znajomość obsługi komputera, praktyka w handlu. Oferty: tel. 255-888 (10.00-16.00). 312616

FIRMA zatrudni handlowców do kontaktu z zakładami pracy. Wymagania: wiek - 20-40 lat, operatywność oraz chęć działania. Oferty 309729, Kraków, Starowiślna 2. 309729

FIRMA zatrudni elektromechanika samochodowego, możliwość przyuczenia. 11-52-33 wewn. 19. 310813

**Jean Louis David SALON FRYZJERSKI zatrudni MŁODYCH FRYZJERÓW i FRYZJERKI**  
Bracka 13, tel. 23-00-25 217613

FIRMA zatrudni murarzy, zbrojarzy, cieśli, malarzy, mogą być brygady lub firmy. /012/ 36-30-97 (19.00-20.00). 312435

FIRMA zatrudni murarzy - tynkarzy, posadzkarzy - fliziarzy. (012) 36-09-13. 312662

FLIZIARZY, murarzy, tynkarzy całe brygady. 67-22-05. 311912

FLIZIARZY zatrudnię, 21-09-27. 307842

HOLENDER poszukuje pracy w Krakowie. 37-00-93, 72-15-88. 309212

HURTOWNIA sportowa zatrudni pracownika. 32-38-11. 312588

IMPER Poland zatrudni menedżerów, asystentów, przedstawicieli handlowych. Bochnia - Brzesko, spotkanie: 20.08.96 godz. 17.30, Dom Kultury. 312266

INFORMATYKA władającego angielskim, zatrudnię. Tel. 23-00-27. 312525

**LAURENT SALON FRYZJERSKI**  
ZATRUDNI:  
☆ fryzjerów  
☆ fryzjerki  
☆ stylistów  
☆ manicurzystki.  
Telefon kontaktowy (012) 21-51-72. 217623

INTROLIGATORNIA przyjmie rencistkę z praktyką. 44-12-25 (7.00-15.00). 312328

KIEROWCĘ kat. B,C,D zatrudni zakład, Kraków, ul. Królowej Jadwigi 136. Zgłoszenia 8.00-10.00. 313012

KOLPORTERÓW. 22-66-47, wewn. 213. 312285

KOSMETYKI szwedzkie, rabat 30%, wpisowe symboliczne. /012/ 66-41-79. 312967

KURS agentów celnych, licencja, praca, ul. Jagiellońska 31, Nowy Sącz. 313344

MALARZA zatrudni firma. 85-03-50. 313094

MALARZY samodzielnych przyjmę. 15-13-36 (19.00-21.00). 312757

METEOR Polska, lider w sektorze sprzedaży bezpośredniej, poszukuje agentów i doświadczonych menedżerów do sprzedaży nowego i interesującego produktu. Gwarantujemy powagę i bardzo wysokie zarobki. Aby umówić się na spotkanie, należy dzwonić /012/ 11-36-48 od 14.00-18.00. 312853

MGR romanistyki poszukuje pracy w szkole. Tel. 37-49-59. 312983

MŁODA, dyspozycyjna, bezrobotna szuka pracy. (012) 12-91-10. 313190

**IMPOL - dystrybutor sprzętu telekomunikacyjnego Panasonic zatrudni: PRZEDSTAWICIELI HANDLOWYCH DO DZIAŁU TELEFONII KOMÓRKOWEJ GSM**  
Wymagania:  
- wykształcenie min. średnie,  
- operatywność, inicjatywa, prawo jazdy,  
- mile widziany własny samochód.  
Zapewniamy:  
- atrakcyjne wynagrodzenie,  
- szkolenia,  
- w perspektywie samochód służbowy.  
Zgłoszenia osobiste:  
**IMPOL**  
Kraków, ul. Raclawicka 56A w godz. 15.00 - 18.00. 217638

MONTERA - spawacza gazowego zatrudnię. 34-47-75, 56-02-76. 312947

MURARZA, pomocnika, ślusarza, spawacza zatrudni firma, warunki do uzgodnienia. Tel. 23-14-60 (10.00-16.00). 310783

MURARZY, brukarzy, przyjmę. 76-40-78. 312860

MURARZY - tynkarzy, pomocników, zatrudni firma budowlana. Kraków, Łobzowska 24, 33-65-72. 312995

NABÓR fotomodelek, fotomodeli. 11-06-88. 312867

OPIEKUNKĘ do 7-miesięcznego dziecka (Krowodrza) przyjmę. Oferty M-1664 B.O. Szansa, Kraków, Lea 112. 311238

OPIEKUNKĘ do 7-miesięcznego dziecka (Krowodrza) przyjmę. Oferty M-1664 B.O. "Szansa", Kraków, Lea 112. 311820

PARKIECIARZY zatrudni firma. 44-00-43. 312796

**PERSONEL-S**  
W imieniu naszych klientów poszukujemy:  
● elektronika / automatyka (płynny j. ang.),  
● samodzielnego księgowego (stała lub dodatkowa praca),  
● dyrektora administracyjnego (m.in. administracja budynków),  
● kierownika salonu obuwniczego,  
● kierownika salonu perfumeryjno-kosmetycznego,  
● handlowca (wymagany samochód)  
● sekretarki (j. angielski, Windows)  
Ofertujemy firmom sekretarki, księgowo do pracy na godziny i na stałe  
Kraków, Rynek Gł. 27, tel. 21-92-44 (9<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>) 217678

PODEJMĘ pracę w księgowości, znajomość komputera - programi CDN, praktyka. 48-63-08. 312766

POSZUKUJEMY fotomodelek, kandydatek-tylko akty. 21-71-89 wewn. 4. 311757

POSZUKUJĘ cieśli do wykonania dachu dwuspadowego. Tel. /012/ 15-18-32. 312933

POSZUKUJĘ opiekunki do 2-letniego dziecka. Oferty 312979, Kraków, Starowiślna 2. 312979

POŚREDNICTWO prac zleconych szuka zleceniodawców (ofert) w różnych zawodach, 10-15, tel. 33-06-62. 309528

PRACA! Wysokie zarobki w kraju lub zagranicą. Szkolenia gratis. Tel. /012/ 54-19-06. 308865

PRACA, 66-35-82. 309476

PRACA. 012/22-30-33 wewn. 304. 312633

PRACA. 66-25-22 wewn. 319. 307147

PRACA. Tel. 66-50-26 (9.00-14.00). 310940

PRACA dla doradcy ubezpieczeniowego. 66-24-69. 308036

PRACA na stałe lub dodatkowo. 15-30-96 (9.00-14.00). 312368

**SKORPION**  
Przyjmę wykwalifikowane krawcowe oraz rencistkę do prac pomocniczych.  
Kraków, ul. J. Lea 210, 37-64-30. Zgłoszenia 7 - 14. 217320

PRACA na stałe i dodatkowo, wiek do 50 lat. Preferowane osoby puszyste. 78-25-29 (9.00-14.00). 312825

PRACA nie tylko na wakacje. Tel. /012/ 43-53-05 /8.00-12.00/. 298874

PRACA w spółce z o.o. (usługi) dla samodzielnej księgowej. Oferty 313073 Kraków, Starowiślna 2. 313073

PRACA w zagranicznej firmie. Tel. 78-43-18 pon.-piąt. (9.00-14.00). 311676

PRACODAWCO - bezpłatnie zgłoś oferty zatrudnienia. /012/ 22-30-33 wewn. 304. 312629

PRACODAWCO bezpłatnie wybierz kadrę. 66-25-22 wewn. 319. 307148

PRACOWNIKÓW do montażu domów i ogólnobudowlanych, 25-72-48. 312870

PRACOWNIKÓW ochrony z uprawnieniami (do lat 42) przyjmie "Protector", Kraków, ul. Rakowicka 93/6. Spotkanie organizacyjne codziennie od 16.00 do 18.00. 312551

PROWADZĘ księgi podatkowe. 23-65-88. 313289

PRZEDSTAWICIELSTWO firmy zagranicznej zatrudni osobę (wykształcenie ekonomiczne, znajomość języka niemieckiego) do prowadzenia biura. /012/ 23-11-72 (8.00-16.00). 311852

PRZEPISUJĘ teksty. 11-73-08. 311729

PRZYJMĘ do mycia samochodów. 55-53-11. 312774

**DUŻE ZAKRESY ROBÓT**  
★ ciesielsko-zbrojarskich  
★ murarsko-tynkarskich  
★ drogowo-brukarskich  
Tel. 67-45-10  
67-03-88, 090/382-764 32A1air

PRZYJMĘ ekspedientkę do pracy w kiosku mięso-wędliny. Warunki bardzo dobre. 70-20-55 po 19.00. 313173

PRZYJMĘ fryzjerkę damsko-męską. (012) 44-58-79 wewn. 1 (9.00-18.00). 312699

PRZYJMĘ instruktora nauki jazdy na samochod firm. Tel. 34-04-63, 10.00-17.00. 312913

PRZYJMĘ malarzy, tapeciaryzy. 55-53-11. 312773

PRZYJMĘ na stałe pięć osób do nowo otwartego działu. 43-66-64. 312222

PRZYMIEMY na praktykę do sklepu chemicznego, ul. Zwierzyniecka 23. Zgłoszenia: wtorek godz. 12.00-16.00. 311816

SPECJALISTKA bramy hutniczej, pełna obsługa komputera, księgowo, szuka pracy. Tel. 22-58-99, po 20.00. 312459

**Firma handlowa MAJOR MARKET**  
zatrudni EKSPEDIENTKI MAGAZYNIERÓW  
● Kraków, KOBIERZYŃSKA 42,  
● Kraków, DOBREGO PASTERZA 67 217455

SALON Mebli Forte zatrudni pana do projektowania kuchni. Wymagania: wykształcenie minimum średnie, obsługa komputera, wiek do 40 lat. Informacje Kraków, ul. Pleszowska 29. Tel. 15-48-04, 15-18-32 wieczorem. 312927

SPÓŁKA zatrudni spawacza z uprawnieniami do spawania elektrycznego na cały lub 1/2 etatu. Tel. 53-29-77 wewn. 556. 313000

SPRZEDAWCÓW sprzętu AGD, specjalistę ds. reklamacji, gwarancji z praktyką. Tel. 3333-00. 310751

STOMATOLOGA zatrudnimy. 47-31-29 (9.00-12.00), (15.00-19.00). 313110

SZUKAM kogoś, kto mógłby mi pomóc w sprzedaży rewelacyjnych, nowych produktów zdrowotnych. Zadzwoń teraz, jeśli interesuje Cię poprawa zdrowia lub wspaniała możliwość biznesu, Lubicz 25, V p, pokój 531, od 9.00-18.00. Tel. 210-433 wewn. 15-58. 310198

TOKARZY przyjmę (toczenie galanterii drewnianej). 54-38-66 po 20.00. 309966

TYNKARZY przyjmę. 67-46-25. 312833

WOLNE moce na prasach mimośrodowych, hydraulicznych, frezarkach. /012/ 36-17-48, 811-104. 312357

WYKWALIFIKOWANA sekretarka, dobry niemiecki, komputer. 48-73-67. 313122

WYSOKIE zarobki. 84-12-00 wewn. 215 (9.00-15.00). 309909

ZADZWOŃ, nie pożałujesz. Superekskluzywny klub nocny nr 1 na Pomorzu zatrudni panie do towarzysystwa. 70 zł/1 h, bezpłatne zakwaterowanie, ochrona. Bydgoszcz (18.00-5.00). (052) 71-89-03. 311011

ZAKŁAD Rehabilitacji Zawodowej Głuchych zatrudni nauczyciela praktycznej nauki zawodu posadzkarz. Kraków, ul. Św. Stanisława 10, tel. 22-53-26. 312623

**Nowo otwierana kawiarnia w centrum Krakowa przyjmie do pracy**  
◆ barmanów oraz kelnerki - wymagana znajomość j. angielskiego  
◆ kucharzy - absolwentów szkoły gastronomicznej  
◆ pomoce kuchenne  
Oddamy w ajencję prowadzenie szatni i toalet.  
Prosimy o zgłoszenia pod nr. tel. 11-45-06, 13-83-72. 217588

ZATRUDNIĘ atrakcyjne panie. (012) 32-49-39. 311150

ZATRUDNIĘ bufetową i sprzedawcę kwiatów. 44-05-63 (20.00-22.00). 313095

ZATRUDNIĘ kierownika robót budowlanych, malarzy, tynkarzy-fliziarzy, murarzy. Tel. 163-117, 163-118. 312351

ZATRUDNIĘ kobiety do produkcji w zakładzie garmażeryjnym. Tel. 23-14-06 w godz. 12.00-14.00; 16.00-18.00. 312636

ZATRUDNIĘ kosmetyczkę. 67-14-59. 313006

ZATRUDNIĘ malarzy, tapeciaryzy. 49-17-15. 312668

ZATRUDNIĘ małżeństwo do prowadzenia gospodarstwa rolnego, 35 km od Krakowa. Zapewniam mieszkanie, wyżywienie oraz korzystne warunki finansowe. Tel. 22-04-99, 23-14-06, 16.00-18.00. 313114

**Firma budowlana zatrudni MONTERÓW POSADZEK EPOKSYDOWYCH do pracy na kontraktach w całej Polsce**  
Wymagania:  
● wiek do 38 lat,  
● wykształcenie śr. techn. lub zawodowe - posadzkarz,  
● min. roczny staż pracy z posadzkami itp.,  
● dyspozycyjność.  
Ofertujemy:  
● wysokie wynagrodzenie,  
● stałą pracę,  
● możliwość rozwoju i awansu.

Zgłoszenia od 9 - 16.30; podanie, życiorys  
**VEGA, ul. Romanowicza 2, Iv.p. Kraków**

ZATRUDNIĘ murarzy-tynkarzy. 66-50-22 wewn. 433. 312318

ZATRUDNIĘ pracownika gospodarczego oraz mechanika kierowcę do wyjazdów za granicę. (012) 55-49-20. 313205

ZATRUDNIĘ stolarzy budowlanych z praktyką. 67-65-58. 312900

ZATRUDNIMY od zaraz inżyniera elektryka oraz inżyniera programistę. "Paks D", Jawiszowice, tel. (032) 11-11-617. 312245

ZATRUDNIMY tylko 3 osoby, 11-70-22 wewn. 241. 308432

ZLECĘ wykonanie domu, tynki, instalacje, podłogi. (012) 48-55-93. 313187

Reklamy ogłoszenia

ZATRUDNIĘ murarzy-tynkarzy. 66-50-22 wewn. 433. 312318

ZATRUDNIĘ pracownika gospodarczego oraz mechanika kierowcę do wyjazdów za granicę. (012) 55-49-20. 313205

ZATRUDNIĘ stolarzy budowlanych z praktyką. 67-65-58. 312900

ZATRUDNIMY od zaraz inżyniera elektryka oraz inżyniera programistę

**SZKOLENIA** licencyjne na doradcę ubezpieczeniowego. 66-24-69. 308037

**SZKOŁA** Stosunków Międzynarodowych prowadzona przez "Warimex" i ZNP pracowników Akademii Ekonomicznej w Krakowie ogłasza nabór do Pomaturalnego Studium Obrót Międzynarodowego, Księgowości i Finansów /cykl 2-letni, uprawnienia szkoły publicznej/, Pomaturalnego Studium Księgowości i Finansów, zarządzania i marketingu/ cykl 1-roczy, szkoła niepubliczna/ oraz 3-miesięczne studium księgowości /+ komputery/, kursy komputerowe. Kraków, Mazowiecka 25/808, sekretariat, 33-44-55 wew. 20-14, 20-07. Zakwaterowanie w akademiku. Zaufaj naszemu doświadczeniu. 309940

**ZAPISY:** 3-letnie Średnie Studium Zawodowe po szkole zasadniczej, 2-letnie Policealne Studium, profil prawno-administracyjny. Tel. /012/ 218-333, 44-63-55. 306231

## Matrymonialne

**BIURO** Matrymonialne "Kupido". 36-07-16. 312681

**BIURO** Samotnych, Sikorskiego 13/16, 66-95-58 wieczorem. 310872

**RANDKA** 34-49-68. 309941

**TELEFONOSWATKA** 11-59-73. 307629

## Kupno

**A.** Antyki, sklep "Kamea" skupuje obrazy, meble, korale, Rynek Kleparski 5. Tel. 21-72-01. 312591

**A.** Skup, komis RTV, tel. 11-55-75. 308494

**ANTYCZNE** meble i obrazy kupi Salon Antyków. Kraków, Rynek Główny 11. 21-02-34. 310325

**ANTYKI** "Staroświecki Styl", Grodzka 6, I p. (012) 21-54-69. 307311

**ANTYKI**, kupno, bezpłatna wycena. "Galeria Hetmańska", Rynek Główny 17 (Pasaż Hetmański), tel. 21-33-74. 307787

**ANTYKI**, obrazy, stare meble, 012/21-80-59 /9.00-17.00/, 21-82-14. 308405

**BETONIARKE** 220V i rottweilera bez rodowodu. 85-29-14. 313011

**KOCIOŁ** co węglowy, 5-6 m<sup>2</sup>, używany, stalowy. (012) 714-84. 312524

**KUPIĘ** czyszcziwo bawełniane. 11-18-11 wieczorem. 313083

**KUPIĘ** zabytkową wannę na nóżkach. (012) 25-28-61. 313161

**PODRĘCZNIKI** 36-90-91. 312471

**SALON** Dzieł Sztuki, Wiśna 10, przyjmuje: malarstwo, meble, srebra. Zapraszamy. Tel. 21-94-99. 311239

**SKUP** koralu - 22-03-50. 309458

## Sklepy

**KOMPUTERY**, notebooki, peryferia. Nowe, używane. Raty!!! Królewska 67A. (012) 369-349. 299906

**MYJNIE** fryzjerskie, fotele, wózki fryzjerskie, suszarki, toaletki. Transport bezpłatny. F.H. "Max - Fryz" ul. Różka 47 Kraków. Tel. 58-13-00 lub 15-61-63 od 9.00 do 20.00. 311570

## Sprzedaż

**A.** Hurtownia suchych tynków KNAUF od 5,99 zł/m<sup>2</sup>. 43-75-82. 308651

**AGREGAT** tynkarski. 23-36-40. 309413

**BARAK** typu melamina, pow. 240 m<sup>2</sup>. 090-31-58-83. 312315

**BOAZERIA**, szerokość 4-15 cm, listwy, deski, drewno opałowe. /012/ 823-844. 312868

## DRZWI ANTYWŁAMANIOWE GERDA-Star

Rolety zewnętrzne, bejce, lakiery LEVIS  
**SPRZEDAŻ-MONTAŻ "PRO-MAL"**  
Kraków ul. Starowiślna 69 tel. 22-03-82  
PROWADZIMY SPRZEDAŻ RATALNĄ

**Klimatyzacja**  
**SAMCOR FEDDERS**  
**White Westinghouse**  
\* Natychmiastowa dostawa  
\* Bezpośredni import  
\* Raty leasing  
"INVEK", Kraków, Kielecka 2  
tel. 137-148, 136-215, fax/inf. 139-039

**CEMENT**, styropian, wapno /i inne materiały budowlane w cenach fabrycznych/. /012/ 78-48-00. 308676

**DISCMAN** Sony D-777, nowość, 1.500,-, cena do uzgodnienia. 15-14-57. 313003

**DOBERMANY** /090/ 321041. 310755

**DOBERMANY**. 47-30-78. 312481

**DOBRCZE** prosperujący bar na Rybitwach. 55-12-19, 17.00-20.00. 312505

**CEMENT**  
• workowy hutniczy  
• portlandzki  
**BETON**  
• towary - wszystkie marki  
USŁUGI TRANSPORTOWE  
**CEMBET**  
Kraków-Bieżanów  
ul. Domagala 2  
tel. 550-777  
ZAPRASZAMY  
ATRAKCYJNE  
CENY!

**DOG** niemieckie, 62-17-48. 312878

**FOLIA** dachowa zbrojona - Holandia, hurt od 1,60/m<sup>2</sup> + VAT. BUMA sp. z o.o., Surzyckiego 18. Tel. 53-28-93. 307769

**GARNITURY**, marynarki, płaszcze - producent. Tel./fax. (042) 155-585. 311379

**JAMNICZKI** /012/ 21-05-33. 312516

**TAPETY**  
**NAJWIĘKSZY WYBÓR**  
**W SKLEPACH FIRMOWYCH**  
**HURTOWNI POLAMI**  
ul. Nadwiślańska 10  
ul. Królewska 51  
pawilony PEWEX

**KATOWNIK**, parownik, pompa + pojemniki, słupki, płyty paździerzowe, wasąg. 56-23-69. 311688

**KOMPLEKS** gastronomiczno-handlowy restauracja, bar, sklep, ogródek w doskonałym punkcie. 21-08-54. 312818

**KREGI**, 80-100. 67-45-80. 307667

**KUCHENKĘ** mikrofalową. (012) 43-60-32, po 16.00. 313212

**LOMBARD** SAFADER okazjna wyprzedaż wszystkiego, Karmelicka 15. Tel. 22-33-26. 309536

**NAJTAŃSZY I NAJLEPSZY**  
papier toaletowy  
marki "Bardo"  
oferuje  
**HURTOWNIA FABRYCZNA**  
Kraków, Boczna 11a  
teren Surowców Włókowych,  
tel. 55-37-55 - sprawdź.

**MALY** kiosk z lokalizacją i wyposażeniem. 58-15-38, wieczorem. 312596

**MALY** młynek do tworzyw sztucznych. Tel. (012) 47-40-56. 312536

**NIESŁYCHANIE** tanie meble skórzane. 78-61-19. 312851

**OVERLOCKI**, stebnówki - raty. /012/ 14-10-54. 304519

**PANELE** PCV - siding Belgia. Hurt od 15,90/m<sup>2</sup> + VAT. Upusty dla odbiorców hurtowych. BUMA sp. z o.o., Surzyckiego 18. Tel. 53-28-93. 307774

**PARKIET**, mozaika, kasetony styropianowe, kleje, lakiery. 21-89-68. 309209

**PARKIET**, szeroki wybór. 85-84-73. 304622

**PARKIETY**, 48-59-28. 308926

**PRZYCZEPA** Niewiadów, 1200 (hak najazdowy), dwuosiowa. 67-49-33 wieczorem, 21-82-86. 312211

**PRZYCZEPĘ** kempingową, betoniarkę, rusztowania. Tel. 12-59-97. 312190

**PUSTAKI**. (012) 77-84-39, 090-50-97-47. 310169

**PUSTAKI** betonowe, 11-65-86. 309412

**KOTŁY CO ŻELIWNE**  
**ZK-5**  
mało używane,  
stan dobry, sprzeda  
H.S. "Jubilat"  
w Krakowie, al. Krasińskiego  
1/3, p. 505. 217607

**REGAŁY**, lady. 49-20-78. 313195

**ROWERY**, części, serwis, silniki rowerowe, raty. Halczyna 9, Zielone 17, Prażmowskiego 17, 37-92-34. 308510

**SŁOJE** poleca "Dymex". Kraków 11-54-18. 312320

**SPRZEDAM** lub wynajmę telefon komórkowy Nokia z numerem lub bez. 53-18-03, 53-18-10. 313174

**SPRZEDAM** prasę do słomy wysokiego zgniotu z-224, stan b. dobry, Rożnów, tel. 93 lub 97. 313208

**SPRZEDAŻ** używanych ciągników Zetor, MTZ - import z Niemiec. Współpraca mile widziana. Tel. (0-67) 63-51-11. 311502

**MATERIAŁY**  
**BUDOWLANE**  
- ceramika budowlana  
- klinkier Gumkowski  
- pokrycia dachowe  
- mat. termoizolacyjne i inne.  
Kraków, ul. Dobrego Pasterza 118,  
tel. 11-01-78. k-2784

**STOŁY** bilardowe. 090-31-58-83. 312316

**TANIO** dwa agregaty chłodnicze. /012/ 67-51-71. 312561

**TANIO** sprzedam łóżeczko piętrowe + meble dziecięce. (012) 12-91-10. 313191

**BETON**  
Niskie ceny + wysoka jakość.  
Transport 6 i 3 m<sup>3</sup> (szybwe) + pompa.  
Prowadzimy sprzedaż  
piasku z transportem.  
**VICAT**  
Kraków, Na Załęczu 1  
(teren Budostalu 5), tel. 44-55-30

**TANIO** wyposażenie gabinetu stomatologicznego. Tel. 82-19-89. 313105

**TARCICA**, krawędziaki, więźby tanio. Odbiór tartak. 37-75-04. 312242

**TARCICA**, więźby, 13-05-73. 303097

**TELEFON** komórkowy, używany. 22-93-14. 312790

● ELEWACJE WINYLOWE (panele lub siding)  
● WNĘTRZA W PANELACH (ściany, sufit, podłogi)  
**SPRZEDAŻ - MONTAŻ**  
**RATY BEZ ŻYRANTÓW**  
Kraków, ul. Grochowska 22a,  
tel. 24-57-52,  
11-49-99, 11-73-31

**TUNEL** grzejny do obkurczania folią, gwarancja. Kraków (012) 45-40-47. 311378

**TV** Sony 33", 5600.00, zł. /012/ 11-12-81. 310146

## Motoryzacyjne

**A.** Autogaz, raty. (012) 48-71-11. 299929

**A.** Autogaz, raty. 48-71-11. 310797

**ABSOLUTNIE** najnowsze alarmy USA, immobilisery, Mul-T-locki, zniżki PZU, elektryka pojazdowa. (012) 233-433, ul. Szlak 26. 312102

**ALARMY**, autoblokady, znakowanie gratis. 33-09-48. 309078

**ALARMY**, immobilisery, systemy antyporwaniowe, radioodtwarzacze. /012/ 11-15-33, 13-13-33. 309153

**ALARMY**, immobilisery. Najtaniej. 32-12-63. 312555

**ALARMY** - raty! Konopnickiej 82. 23-50-46. 307320

**ANTYRADARY**, 11 modeli, najnowsze, gwarancja, 012/57-84-46. 300503

**ANTYRADARY**, tel. /012/ 36-55-55. 307513

**AUTOGAZ**, hurtownia montaż, 55-29-66 wew. 197. 308982

**AUTOALARMY**, blokady - znakowanie gratis. 11-22-55. 309593

**AUTOGAZ**, raty, Politechnika Czyżyny. 48-05-55 wew. 3359. 307941

**AUTOKONSERWACJA** - Gwóźdź. 29 lat doświadczenia - bonifikaty. Nexia + nadkola. Kraków-Batowice, Powstańców 54, tel. 12-81-52. 309549

**AUTOKONSERWACJA**, Lubkiewicz, autoryzacja, Lea 122. 310096

**AUTOKONSERWACJA** Valvoline. Zajęczkowski, 48-66-44, 67-63-60. 312417

**AUTOKONSERWACJA**, 6 lat gwarancji, Kwiatkowski - Kryspinów. (0-12) 25-28-80 wewn. 91. 313084

**AUTOTECHNIKA** profesjonalne naprawy samochodów, autoalarmy, immobilisery, blokady, Stolarza 4. /012/ 55-46-00 wew. 168. 304433

**AUTOZŁOM**, "Daczew". 667-993. 310647

**BEZGOTÓWKOWO** blacharstwo (plyta), lakiernictwo (piecowo), holowanie, oględziny PZU, Warta. /012/ 25-22-11. 310175

**FIAT** 126p, 1985, silnik 92, 45-85-62. 312824

**FIAT** 126 w superstanie, sprzedam lub zamienię na Poloneza zwykłego lub FSO. Teligi 18/55, 14.00-20.00. 312576

**FIATA** 126p sprzedam, 1988/89. 58-50-64, 19.00-22.00. 312703

**FIAT** Uno 1300i.e, Turbo. Tel. 13-87-50. 312299

**FSO** kupię. 88-51-15. 312622

**JELCZ** 315 samowyladowczy, stan idealny tanio sprzedam. Tel. (018) 42-36-27 wieczorem. 313213

**KUPIĘ** 126p, 125p, Poloneza. 47-12-66. 312675

**KUPIĘ** 126p. /012/ 47-57-93. 297301

**KUPIĘ** Audi 80, Opel Vectra, Ford Sierra diesel, 20-25.000. 66-54-95. 312660

**KUPIĘ** Fiata, Poloneza. 57-79-21. 311736

**KUPIĘ** Skodę, Ladę. 47-30-83. 254888

**LAKIERUJĘ** samochody. 43-31-33 (u klienta). 311693

**LADA** Samara 1,5, 1990, 105 tys. km, 120 min. /012/ 85-24-81 po 18.00. 312866

**MAZDA** 626, 1983, stan bardzo dobry, bogate wyposażenie, sprzedam. Kraków, ul. Urzędnicza 15/6 (14.00-18.00). 311546

**MERCEDES** 300D, 1984, sprzedam. 55-23-03. 312547

**MERCEDES** 408 kontener, 1993/94. Tel. /012/ 12-34-73. 309190

**POLONEZA** 1500, 1993, sprzedam. 253-138. 312946

**POLONEZA** Caro, 1992, sprzedam. 55-16-24, po 17.00. 312136

**POLONEZA** Caro 1.6, 1992, metalic, szyberdach, felgi aluminiowe, sprzedam. 32-35-36. 312655

**POLONEZ** Caro, 1993, sprzedam. Tel. 34-05-70. 312569

**TŁUMIKI**  
**RURY WYDECHOWE**  
**KATALIZATORY, AKCESORIA**  
**RUR-DECH**  
**basal**  
**SPRZEDAŻ - SERWIS**  
ul. Lindego 1  
30-148 Kraków  
tel. 37-54 01  
tel. 36 40 91  
**SKLEP**  
ul. Dietla 27  
Kraków  
tel. 23 16 32  
**AMORTYZATORY**  
**SPRZEDAŻ - SERWIS**

**POLONEZ** Caro 1,9 GLD, 1991, 11.500 zł. Tel. 56-04-80 po 17.00 lub 72-34-38 po 21.00. 312535

**POLONEZ** składak 1988 sprzedam, zamienię, 3.350 zł. Kraków, Wywizjonu 303 45/41. 312063

**SKUPIJEMY** samochody rozbite, wyeksportowane, sprzedaż części używanych Zabłocie 2. 56-16-42. 310310

**SPRZEDAM** Mercedes 230 E 1989, biały, cena 30.000, Golf 1,9 TD czarny, 1994, klimatyzacja, inne, 40.000. (012) 47-11-24 do 10.00, (012) 48-04-16 po 18.00. 312910

**SUZUKI** Alto 1989 pilnie sprzedam. 25-80-72 wieczorem. 313147

**TAVRIA**, 1992, 57000 km, sprzedam. Tel. 217-909. 312887

**VOLKSWAGEN** Transporter 1993/94. Tel. /012/ 12-34-73. 309191

**126P**, 1987, 66-74-91. 312863

## Lokale

**A. A. A. A. A. A. A. A. A. A. A.** Agencja Dąbkiewicz "Olśza" KAN. /012/ 13-11-22, 13-11-44. 299266

**A. A. A. A. A.** Agencja. 21-35-40. 312425

**A. A. A. A.** Agencja. 22-56-51. 311222

**A. A. A. A.** Agencja. 342-000. 305898

**"AAA"** Agencja. 56-55-01. 312109

**A. A.** Agencja. 32-11-70. 310028

**A. A.** "JAGMAR". 22-95-91. 309269

**A.** Adamczyk - mieszkanie dla każdego. 23-15-99, 22-63-40. 311616

**A.** Agencja "ABC", Syrokomi 7. 211-311. 310269

**FORUM - MOGILSKA 23**  
TEL. 12-75-29  
SPRZEDAŻ  
KUPNO  
WYNAJEM  
● ul. Celarowska, 30 m<sup>2</sup> - cena 52.000 PLN  
● os. Kościuszkowskie, 33 m<sup>2</sup> - cena 47.000 PLN  
● ul. Królewska, 37,5 m<sup>2</sup> - cena 69.500 PLN  
● os. Strusia, 38 m<sup>2</sup> - cena 49.000 PLN  
● ul. Komandorów, 45 m<sup>2</sup> - cena 79.500 PLN  
● ul. Zawila - hala magaz. prod. - cena 88.000 PLN  
● ul. Zawila - pom. prod. magaz. - cena 1000 PLN/m-c  
**PEŁNA OBSŁUGA PRAWNA**

**A.** "A.T.M." 34-34-22, wewn. 183. 313016

**A.** "BONUS" sprzedam atrakcyjne miesz

**GARSONIERY** poszukujemy. 13-63-46. 310964  
**JEDNO-**, dwupokojowe poszukuję. 22-76-29. 308331  
**JEDNOPOKOJOWE**, dwupokojowe kupię. 32-50-03. 307982  
**KAMI**, kupno, sprzedaż, najem. Studencka 1/7a/róg Podwała/, /012/ 22-86-17. 308978

**POMIESZCZENIE**, 120 m<sup>2</sup>, do wynajęcia. 11-35-97. 309475  
**POSZUKUJEMY** kamienicy, 56-49-20. 308822  
**POSZUKUJEMY** lokali sklepowych, 56-49-20. 308825  
**POSZUKUJEMY** lokali biurowych, 56-49-20. 309265  
**POSZUKUJEMY** lokalu handlowego. 21-68-25. 310960  
**POSZUKUJEMY** małego mieszkania. 21-68-25. 310959  
**POSZUKUJEMY** mieszkań, pośrednictwo, /012/ 34-09-86. 300022  
**POSZUKUJEMY** mieszkań, lokali w centrum Krakowa, pośrednictwo, /012/ 22-76-60. 311775  
**POSZUKUJEMY** mieszkań 1-pokojowych, 56-49-20. 308375  
**POSZUKUJEMY** mieszkań do wynajęcia, 56-49-20. 308379  
**POSZUKUJEMY** mieszkań. Pośrednictwo 34-09-86. 311089  
**POSZUKUJEMY** mieszkań w nowych blokach w Śródmieściu. Pośrednictwo 34-09-86. 311100  
**POSZUKUJEMY** mieszkań dla cudzoziemców. 23-15-99, 22-63-40. 311621  
**POSZUKUJĘ** 2-osobowego pokoju, za rozsądną cenę plus lekcje angielskiego. 832-1524. 312177  
**POSZUKUJĘ** 200-400 m<sup>2</sup> na fitness club, oraz hali 700-1500 m<sup>2</sup>. 37-13-96. 313076  
**POSZUKUJĘ** do wynajęcia mieszkania. 36-60-04. 311764  
**POSZUKUJĘ** do wynajęcia garsonieri lub 1-pokojowego mieszkania. Tel. 66-58-51. 312339  
**POSZUKUJĘ** kawalerki do wynajęcia w Krakowie. (033) 11-76-79. 310871  
**POSZUKUJĘ** lokalu, 100 m<sup>2</sup> na hurtownię, okolice Wielickiej, Teligi, Bieżanowskiej. 54-30-02. 308683  
**POSZUKUJĘ** lokalu od 18 m<sup>2</sup>. 37-95-21. 310961  
**POSZUKUJĘ** mieszkania do wynajęcia do 400 zł miesięcznie. 45-29-77 po 20.00. 312852  
**POSZUKUJĘ** pokoju. 56-38-50. 312117  
**POSZUKUJĘ** powierzchni magazynowej, Krowodrza, okolice Bronowic. 36-61-09, 37-96-88. 313351  
**SKLEP** do wynajęcia. Tel. 67-62-04, po 17.00. 313120  
**SKLEPU** - centrum poszukuję. Oferty 310128 Kraków, Starowiślna 2. 310128  
**SPRZEDAM** atrakcyjne mieszkanie, 559-269. 306990  
**SPRZEDAM** mieszkanie hipoteczne, superkomfort, 3 pokoje, loggia, 53 m<sup>2</sup>, ul. Zakątek, cena 90.000 zł. Tel. 36-86-09. 312704  
**STUDENT** poszukuje mieszkania 2, 3-pokojowego w Krakowie. Tel. (010) 70-58-09. 312646  
**SUTERENY**, 80 m<sup>2</sup>, w domu jednorodzinnym do wynajęcia na ciche rzemiosło. 36-83-68. 312311  
**SUTERYNA**. 23-01-44. 313038  
**SZUKAM** ładnego dwupokojowego mieszkania z telefonem i garażem do wynajęcia, okolice Lea. Tel. 32-34-10. 312334  
**SZUKAM** mieszkania lub kamienicy bez pośrednictwa. Tel./fax (012) 67-46-81. 309976  
**SZUKAM** pokoju. 66-20-22 wew. 12-47. 312972  
**TARNÓW**, 60 m<sup>2</sup>, zamienię na Kraków, M-3, najchętniej na osiedlu. (014) 231-851. 312651  
**TRZYPOKOJOWE**, siedemdziesięciometrowe, 75000. "A.T.M." 34-34-22, wewn. 186. 313020  
**TRZYPOKOJOWE**, własnościowe, os. Ruczaj, sprzedam. 66-13-26. 312882  
**TRZYPOKOJOWE** do wynajęcia. 37-63-76. 312287  
**WYNAJMĘ** dwa garaże, Niepołomice. Tel. 811-375. 313139  
**WYNAJMĘ** lub kupię mieszkanie, poddasze do remontu. 56-52-92 (8.00-15.00), po 20 44-94-18. 308526  
**WYNAJMĘ** mieszkanie. 67-31-90. 311405

**WYNAJMĘ** pokój studentkom I roku, Śródmieście. 11-29-34. 313101  
**WYNAJMĘ** pomieszczenie na magazyn około 25 m<sup>2</sup> w Nowej Hucie. 49-23-95 po 18.00. 311468  
**ZAMIANY**, biuro. 214-914. 309231  
**ZAMIANY**. 211-311. 310270  
**ZAMIANY** biuro. /012/ 23-11-03. 306883  
**ZAMIENIĘ** 2 pokoje, 46 m<sup>2</sup>, własnościowe (parkiet, filizy, telefon) w Słomnikach, na pokój z kuchnią lub garsonierę w Krakowie. (012) 12-91-10. 313196  
**ZAMIENIĘ** mieszkanie, 56 m<sup>2</sup>, na dwa oddzielne, osiedle Ruczaj, Kobjerzyńska 65/30. Tel. 66-13-11. 312198  
**ZAMIENIĘ** mieszkanie, 50, 83 m<sup>2</sup> na mniejsze. Tel. 36-49-79 po 16.00, 54-47-29 po 20.00. 312767  
**50 m<sup>2</sup>** z telefonem, umeblowane do wynajęcia. /012/ 56-35-59 (8.00-18.00). 312333  
**550 zł** mieszkanie. 11-77-88. 311875  
**70 m<sup>2</sup>** Wola Duchacka, 150 m<sup>2</sup> Śródmieście, sprzedaż, 90 m<sup>2</sup> odda w najem "Realność". 33-15-49, 32-37-96 (11.00-18.00). 312984

**KUPIĘ** działkę pod usługi komercyjne do 100 arów. Tel. 37-18-66 wew. 470, 477 (10.00-17.00). 309573  
**KUPIĘ** ładny nowy dom, ok. 100 m<sup>2</sup> z garażem. Tel. 32-34-10. 312336  
**KUPIĘ** tani dom do remontu lub działkę budowlaną, Kraków lub okolice. 36-39-41. 313203  
**"MERCURY"** poszukuję małych lokali biurowych, mieszkań, domów, działek oraz kwater dla studentów. 34-43-72, (pon.- piąt. 10.00-18.00). 309373  
**OBCOKRAJOWCY** poszukują domów, pośrednictwo, /012/ 33-60-56. 300028  
**OBCOKRAJOWIEC** kupi dom, duże mieszkanie, pośrednictwo, /012/ 22-76-60. 300016  
**OBCOKRAJOWIEC** kupi atrakcyjny dom. Pośrednictwo 33-60-56. 311091  
**OMEGA** sprzedaje domy, działki, Zabierzów, Rząska i okolice. Zabierzów, Krakowska 2. 852-345. 304024  
**PAWILON** handlowy z lokalizacją. 21-08-54. 312819  
**POSZUKUJEMY** atrakcyjnych terenów budowlanych, pośrednictwo, /012/ 23-13-04. 300017  
**POSZUKUJEMY** domów - rezydencji dla obcokrajowców, pośrednictwo, /012/ 23-13-25. 300015  
**POSZUKUJEMY** domów do wynajmu, pośrednictwo, /012/ 23-08-25. 300024  
**REZYDENCJĘ** na obrzeżu Krakowa sprzedam. 22-76-60. 306516  
**RU CZAJ** - działkę 15 a uzbrojoną sprzedam "Kami". 22-86-17. 312644  
**"RZECZOZNAWCA"** pośrednictwo, obsługa nieruchomości, Sienkiewicza 3a, tel. /012/ 34-38-92 (9.00-17.00). 312274  
**SOLIDNIE** zabezpieczoną 11-arową działkę ze sklepem, piękna okolica, niedaleko Wieliczki niedrogo sprzedam. 56-04-72. 309938  
**SPRZEDAM** działkę budowlaną z domkiem, 1,50 ha, okolice Wiśniowej k. Dobczyc, ogrodzona. Tel. (0-165) 129-93, 149-91. 309619  
**SPRZEDAM** działkę budowlaną 20 arów w Rabce. 23-41-75. 312562  
**SPRZEDAM** działkę budowlaną, uzbrojoną, 15 arów, Będło. 66-47-95. 312606  
**SPRZEDAM** działkę budowlaną z sadem, 87 a, w tym 37 a ogrodzone z garażem. Przemysł tel. (010) 70-28-56. 312645  
**SPRZEDAM** działkę rekreacyjno - budowlaną, 100 arów, atrakcyjnie położoną nad Zalewem Czchowskim. Tel. (0192) 304 71 wew. 119 wieczorem. 313149  
**SPRZEDAM** działkę, 10 a, z telefonem w Bieżanowie. (012) 55-49-20. 313210  
**SPRZEDAM** kamienicę w Śródmieściu. Tel. 33-41-35 przed południem. 313116  
**SPRZEDAMY** część kamienicy, Śródmieście, 21-42-20. 309066  
**SPRZEDAM** w atrakcyjnej części Krakowa przy ul. Tynieckiej, komfortowy zakład samochodowy, 330 m<sup>2</sup>, wraz z częścią mieszkalną (120 m<sup>2</sup>), parcela 30 arów (parkingi). 67-58-11, 12-86-63. 312949  
**"WAŁKOWIŃSKA"**, ul. Smolki 4 A: 23-63-24, 23-58-01, domy, mieszkania, parcele. 312297  
**ZDECYDOWANIE** kupię parcelę budowlaną na terenie Krakowa, 20-30 arów. Oferty z ceną 313310, Kraków, Starowiślna 2. 313310

**Nieruchomości**

**A. A. Agencja**. 22-86-76. 306887  
**A. Poszukujemy** domów do wynajęcia i sprzedaży. Tel. 22-94-22 wew. 125. 310841  
**ADMINISTRACJA** nieruchomości. /012/ 21-25-61. 309973  
**ADMINISTROWANIE** nieruchomości. 23-13-12. 308545

**DOMY JEDNORODZINNE**  
 oferuje **Simax** i.v. firma z udziałem kapitału zagranicznego działająca od 1988 r.  
 • przepiękna lokalizacja przy ul. Żywieckiej w Krakowie  
 • działka - własność hipoteczna  
 • zachodnie, energooszczędne materiały

**SPRZEDAŻ PROMOCYJNA**

**KRAKÓW, UL. ZAWIŁA 56 TEL. 66-90-91, 67-47-70**

**AGENCJA** Bracia Sadurscy, ul. Grzegorzka 79. 13-63-46. 310970  
**AGENCJA** Piastowska. Tel. 37-34-81, 36-51-53. 308374  
**BIURO** Nieruchomości, ul. Wrocławska 13A. 33-79-08, 32-16-90. 309635  
**BOCHNIA "Atrium"**. (0197) 262-56. 312258  
**DLA** menedżerów z zagranicy poszukujemy domów, rezydencji i apartamentów do wynajęcia. Pośrednictwo, /012/ 23-08-25. 297932  
**DOM** 1-piętrowy, w Szczyrczu, sprzedam. 012/37-67-64, 018/37-19-23. 310719  
**DOMEK**, stan surowy otwarty, Swoszowice, sprzedam. 47-07-75. 312548  
**DOMKI**, pawilony handlowe drewniane. 44-80-22 wew. 56. 311634  
**DOM** kupimy. 13-63-46. 310972  
**DOM** w Krakowie, duże mieszkanie kupi obcokrajowiec, pośrednictwo, 23-08-25. 277788  
**DZIAŁKĘ** budowlaną kupimy. 13-63-46. 310974  
**DZIAŁKĘ** budowlaną 20 a w Michałowicach sprzedam. 11-05-55. 312977  
**DZIAŁKĘ** rekreacyjno-budowlaną 15 arów k. Wieliczki sprzedam. 33-38-86 po 17.00. 312091  
**DZIAŁKI** budowlane i rekreacyjne, sprzedam. Wysoka k. Jordanowa, (0187) 74-572. 312750  
**KUPIĘ** dom lub mieszkanie z odpisem. Oferty 311335, Kraków, Starowiślna 2. 311335  
**KUPIĘ** działkę pod usługi motoryzacyjne. /012/ 48-26-74, 44-66-61 wew. 50. 303671

**ANTENY**, montaż, naprawy, 48-44-60. 308484  
**ANTENY**. (012) 25-78-43. 311066  
**ANTENY**. (012) 48-30-42. 310309  
**ANTENY** montaż, naprawy, 45-13-92. 308483  
**ANTYWŁAMANIOWE** drzwi metalowe, zamki, tapicerki, VAT, Tempo. 22-54-30, 49-71-51. 288859  
**ANTYWŁAMANIOWE** zamki, tapicerki, "FORTE", 48-80-33. 308292  
**ANTYWŁAMANIOWE** zabezpieczenia, dodatkowe drzwi. "OMEGA" 32-29-58. 309977  
**ANTYWŁAMANIOWE** kraty, drzwi. 32-39-38. 310336  
**ANTYWŁAMANIOWE** zabezpieczenia drzwi, tapicerka, VAT. Marzyński, 45-42-95. 311303  
**BEZPŁATNY** wywóz złomu, zużytego sprzętu AGD. 13-83-46. 309969  
**BOAZERIA**, panele, podłogi panelowe, VAT. 56-05-61. 308932  
**BOAZERIA**, panele, halogeny. 22-57-37. 312921  
**BOAZERIA**. 32-48-75 wieczorem. 311415  
**BOAZERIA**. 48-97-84. 312377  
**BOAZERIA** panelowa cena 18,90, podłogi panelowe cena 43,00. Kraków, Kamienna 19, tel. 33-82-99. 308334  
**CYKLINIARKĘ** wypożyczam, cykluję. 012/67-21-67. 294512  
**CYKLINIARKI** wypożyczam. 85-81-38. 312388  
**CYKLINOWANE**, układanie parkietu. KUR-DZIEL. /012/ 66-96-16. 303387  
**CYKLINOWANIE**, 54-39-15. 308514  
**CYKLINOWANIE**, lakierowanie. 55-64-87. 306189  
**CYKLINOWANIE**, lakierowanie. 32-68-89. 306973  
**CYKLINOWANIE**, lakierowanie. 57-41-57. 308023  
**CYKLINOWANIE**, lakierowanie. VAT. 37-54-71. 308830  
**CYKLINOWANIE**, układanie, Kostrz. /012/ 57-82-03. 301315

**akcesoria meble**  
**RATY** Kraków, ul. Wolska 1, tel. (012) 55-46-93 w.9 30 wzorów, najniższe ceny!  
**INDECO**  
**SZAFY WNĘKOWE KANADYJSKE DRZWI SUWANE**

**A. Anteny**. 23-09-24. 309596  
**A. Anteny**. 36-96-37. 309597  
**A. Malowanie**, tapetowanie, okna, gładź, remonty, VAT. 47-75-61. 310349  
**ALARMY**. 23-63-90. 309873  
**ALARMY** profesjonalne, 3 lata gwarancji, 78-23-17. 308656  
**ALMES** Kraków, ul. KURNIKI 4 obok Dworca PKP i PKS **TEL. 222-276, FAX 230-146**  
**ŻALUZJE PIONOWE**  
 PRODUKCJA - GWARANCJA 2 lata. BEZPŁATNY MONTAŻ w 3 dni.

**METAL-STYL**  
 55-79-28  
 Kraków, ul. Darasza 9  
**ROLOKASETY RKS ROLETY ZEWNĘTRZNE KONSTRUKCJE STALOWE**

**CZYSZCZENIE** bezpyłowe, lakierowanie nieszkodliwe, VAT. Wójcik, (012) 15-25-97. 299695  
**CZYSZCZENIE** ekspresowe. 66-96-93. 308427  
**CZYSZCZENIE** agregatem Wap "Dywanser-wice". Danek. (012) 33-01-39. 304546  
**CZYSZCZENIE** agregatami KARCHERA, wykładzin, tapicerki, żaluzji. "Dywanszop" 34-33-73. 304772  
**CZYSZCZENIE** dwoma agregatami. 15-67-22. 310659  
**CZYSZCZENIE** dywanów, VAT. /012/ 48-19-88. 307621  
**CZYSZCZENIE** dywanów. 66-33-09. 308587  
**CZYSZCZENIE** dywanów. 67-05-47. 308832  
**CZYSZCZENIE** dywanów, tania, 12-91-58. 309227  
**CZYSZCZENIE** dywanów. 48-13-98. 309913  
**CZYSZCZENIE** dywanów. 48-97-35. 310536  
**CZYSZCZENIE** dywanów. 21-61-54. 312533  
**CZYSZCZENIE** Karcherem. 13-12-15. 306047  
**CZYSZCZENIE** tapicerki, wykładzin, samochodów "DYWANWAP", 37-17-84. 307985  
**DACHY** malują. Pager 259641 41066. 309120  
**DOMOFON** - montaż, naprawa. 88-16-72. 310618  
**DOMOFONY**. 32-48-75 wieczorem. 311416  
**DRZWI**, schody, parkiety wykonuję. 22-07-82. 306537  
**DRZWI** garażowe, bramy, napędy. /012/ 37-34-81, 36-51-53. 299282  
**ELEKTROINSTALACJE**, tania, 77-44-47. 307884  
**ELEKTROINSTALACJE**. 58-58-90. 312085  
**ELEKTROINSTALACJE**, pomiary. /012/ 54-29-75, 54-41-62. 312736  
**ELEKTROINSTALACJE**, ogrzewanie. 47-30-36. 313051  
**ELEKTRYK** domowy. 37-95-36. 312185  
**FIRMA** wykona roboty drogowe, układanie kostki brukowej, VAT. Tel. /012/ 34-57-16. 313075  
**FLIZOWANIE**, /012/ 49-56-80. 307386  
**FLIZOWANIE**, ekspresowe. 13-89-62. 303224  
**FLIZOWANIE**, hydraulika, rachunki, gwarancja, 37-74-79. 307840  
**FLIZOWANIE**, hydraulika, solidnie. 21-29-92. 312389  
**FLIZOWANIE**, hydraulika, remonty, układanie parkietów, cyklonowanie, referencje, VAT. 15-68-34, 44-00-43. 312792  
**FLIZOWANIE**, hydraulika. 67-63-59. 313148  
**FLIZOWANIE**, mury, wylewki. 67-22-05. 311916  
**FLIZOWANIE**, solidnie. 83-15-52. 312451  
**FLIZOWANIE**, VAT. 55-52-39. 312445  
**FLIZOWANIE**. (0192) 60-466. 313137  
**GAZ**, hydraulika, piecyki, /012/ 25-90-57. 307536  
**GAZ**, hydraulika, piecyki, 53-24-49. 308679

**SZAFY STANLEY**  
**Z DRZWIAMI PRZESUWNYMI**  
 z luster i płyt w 11 kolorach.  
 Dowolne wymiary. Zabudowa wnęk.  
**Tel. 56-56-75**  
 ♦ ul. Wielicka 2. **RATY**

**Zguby**

**SZNYTERMAN** Grzegorz zgubił legitymację studencką AGH. 313183  
**ZASWIADCZENIE** nr 025937/u/1203/92 uprawniające do ulg i świadczeń kombatanckich wydane przez Urząd do Spraw Kombatanckich i Osób Represjonowanych na nazwisko Adam Szarek, zam. Pogwizdów 109, woj. Tarnów - zgubiono w czerwcu 1996 r. 313144

**Usługi**

**A. A. Anteny** RTV satelitarne, raty, Złotek, 33-88-30. 308662  
**A. A. Anteny** satelitarne - telewizyjne, sprzedaż, montaż, raty, Canal+. 21-43-12 (10.00-16.00). 310459

**MAŃKOWSKI**  
**KARMELICKA 46**  
**33-26-93**  
 - 57 m<sup>2</sup>, Bogdanowicza - 70.000 PLN  
 - 97 m<sup>2</sup>, Zamojskiego - 155.000 PLN  
 - 50 m<sup>2</sup>, Sebastiana - 75.000 PLN  
 - 200 m<sup>2</sup>, Pr. Czerwony - 125.000 PLN

**KIOSK** handlowy, 17 m<sup>2</sup> (drewniany), atest Sanepid, ul. Agnieszki 10 lub do przeniesienia. Okazyjnie sprzedam. 21-82-86, 67-49-33 wieczorem. 312212  
**KUPIĘ** 3- lub 4-pokojowe, bez pośredników, około 70 m<sup>2</sup>, okolice Hali Targowej, alei Pokoju lub w pobliżu. Tel. 47-37-88 po 20.00. 311775  
**KUPIĘ** dwupokojowe. 22-76-29. 308320  
**KUPIĘ** lub wynajmę mieszkanie. 23-06-27. 311228  
**KUPIĘ** mieszkanie. 56-38-50. 312111  
**KUPIĘ** mieszkanie w Krakowie. Tel. 48-19-84, wieczorem. 312844  
**KUPIĘ** pilnie mieszkanie. /012/ 33-50-24. 308864  
**KWATER** poszukujemy. 22-07-76. 311994  
**KWATERY** studenckie. Tel. (012) 13-74-04. 309649  
**KWATERY** studenckie. /012/ 210-876. 310534  
**KWATERY** studenckie (poszukujemy, wynajmujemy). 012/22-30-33 wew. 304. 312630  
**KWATERY** studenckie (poszukujemy, wynajmujemy). 34-34-22, wewn. 183. 313015  
**LOKAL** handlowy, 50 m<sup>2</sup>, w pawilonie na każdą działalność do wynajęcia. Tel. 11-88-41 (9.00-18.00). 313017  
**LOKALI** dla studentów poszukuje Agencja Bracia Sadurscy. 13-63-46 i 11-02-00 wew. 76. 310966  
**LOKALU** biurowego poszukuję, 11-76-20 wewn. 3. 308499  
**MAŁŻEŃSTWO** wynajmie mieszkanie. Tel. 13-87-50 wieczorem. 312298  
**MIESZKANIA** oferujemy, 22-67-73. 309357  
**MIESZKANIA** poszukuję. /012/ 23-20-31. 299719  
**MIESZKANIA** poszukuje. 32-11-70. 310031  
**MIESZKANIA** poszukuję, do wynajęcia. 22-01-10. 311260  
**MIESZKANIA** poszukuję. 56-38-50. 312114  
**MIESZKANIE** kupię pilnie, pośrednictwo, 34-09-86. 277784  
**MIESZKAŃ**, pokoi dla studentów, poszukujemy. Tel. (012) 13-74-04. 309653  
**MIESZKAŃ** do wynajęcia, sprzedaż poszukujemy, 22-32-08. 303921  
**MIESZKAŃ** do wynajęcia poszukujemy, 78-19-28. 311712  
**MIESZKAŃ** poszukujemy, 22-67-73. 307329  
**MŁODE** małżeństwo poszukuje niedrogiego mieszkania do wynajęcia (bez pośredników). Tel. 37-73-71, 55-06-41. 313063  
**NOWY** Sącz mieszkania M-1, M-2, M-3, segmenty rodzinne. Tel. (018) 43-41-34. Ostatnia szansa odpisu podatkowego. 310731  
**OBCOKRAJOWCY** kupią duże mieszkania, pośrednictwo, 23-13-04. 277758  
**OBCOKRAJOWCY** poszukują atrakcyjnych mieszkań. Pośrednictwo, 33-60-56. 311086  
**OBCOKRAJOWIEC** kupi duże mieszkanie, pośrednictwo, /012/ 33-60-56. 300019  
**OBCOKRAJOWIEC** kupi duże mieszkanie. Pośrednictwo 21-07-62. 311079  
**PILNIE** kupię mieszkanie, 559-269. 306993  
**POKOJE**. 66-20-22 wew. 12-47. 312974

# ŻALUZJE PIONOWE POZIOME

LAMEL  
PRODUKCJA - SPRZEDAŻ - MONTAŻ

Gwarancja! Dojazd bezpłatny!

ul. św. Łazarza 13 9 - 18, każda  
tel./fax 23-18-64 sobota 9 - 14

GAZ, kontrola instalacji, naprawa urządzeń.  
21-32-29. 312288

GAZ, piecyki, hydraulika, /012/ 37-78-00  
wew. 263. 307196

HYDRAULIKA, ogrzewanie, konserwacja  
kuchenek, piecyków. 11-79-13. 312918

HYDRAULIK. 57-00-50. 312075

HYDRAULIKA, przeróbki. 012/34-40-20.  
301807

HYDRAULIKA, przeróbki. 012/57-70-49.  
301811

HYDRAULIKA wodomierze. 12-90-50.  
311725

INSTALACJE wod.-kan., gaz, co, 23-44-14.  
311319

KOMINKI, piece. 47-56-93. 312846

KOPARKO-ladowarki, 43-55-02. 308650

**"PARKIETLAND" s.c.**  
PARKIETY (w folii)  
MOZAIKA (na siatce)  
LISTWY  
PODŁOGI PANELOWE  
KLEJE, LAKIERY  
PAPIER ŚCIERNY  
oraz USŁUGI  
Ul. Stanisława ze Skalmierza 8 (Olśza II),  
tel. 12-90-65, 21-25-43

KOPARKO-ladowarka. 43-60-91. 313353

KOPARKO-spycharka. Tel. 57-43-49.  
310682

KOSTKĘ brukową ułoży firma budowlana.  
44-63-75, 45-14-52. 308639

KRATY. 33-40-14. 310334

KRATY antywłamaniowe. 32-39-38.  
310332

KRATY rozsuwane, nożycowe, 22-46-71.  
312047

LAKIEROWANIE proszkowe. (012) 43-55-  
03, 43-26-63, 43-44-43. 312020

ŁODÓWKI, 47-51-22. 308653

ŁODÓWKI, chłodnie. 858-287, 142-143.  
307539

ŁODÓWKI, zamrażarki, 11-49-66. 308675

ŁODÓWKI. 012/15-33-95. 294803

MALOWANIE, "Stampol". 56-18-47.  
310099

MALOWANIE, gładź, drobne remonty VAT.  
"Bigdom" 13-53-41. 309711

MALOWANIE, remonty kapitalne VAT.  
Pluszkiewicz. /012/ 66-61-54. 307627

MALOWANIE, remonty. 47-48-59. 313021

MALOWANIE, solidnie. 57-30-88. 312879

MALOWANIE, solidnie. 67-52-82. 312903

MALOWANIE, tapetowanie, remonty.  
Sprzątanie gratis! 012/22-82-46. 301515

MALOWANIE, tapetowanie, remonty. 44-49-  
46. 308541

MALOWANIE, tapety natryskowe. 57-79-69.  
309286

MALOWANIE, tapetowanie. 45-93-95.  
311249

MALOWANIE, tapetowanie. 57-58-10.  
311425

**Orlita**  
ROLETY ZEWNĘTRZNE  
ALUMINIOWE  
STALOWE  
SYSTEMY RKS  
Kraków, ul. Chelmońskiego 11 a, tel. 36 12 73, 37 80 85  
Nowy Sącz, tel. (0-18) 41 52 63

MALOWANIE, tapetowanie, gładzie, 15-69-  
45. 311450

MALOWANIE, tapetowanie. 49-17-15.  
312667

MALOWANIE, tapetowanie. 58-42-75.  
313182

MALOWANIE. 21-66-37. 311897

MINIŁADÓWARKA roboty ziemne, porząd-  
kowe. /012/ 48-78-73. 307165

MYCIE okien, sprzątanie. 13-86-03. 311465

MYCIE okien, sprzątanie. 11-11-88. 312930

NAJTAŃSZE naprawy telewizorów. 44-67-  
67. Półroczna gwarancja. Tylko Huta!  
311993

NAPRAWA, wymiana pieców łazienkowych,  
gwarancja. 21-32-29. 309871

NAPRAWA - piece łazienkowe, wszystkie  
typy, szczelność, gwarancja. 56-52-05.  
310151

NAPRAWA lodówek. 012/15-33-95.  
294804

NAPRAWA lodówek. 32-19-71. 312345

NAPRAWA piecyków, ekspresowa. 57-21-  
50. 297721

NAPRAWA pralek, 36-17-38. 291991

NAPRAWA pralek, lodówek. 12-89-56.  
308517

NAPRAWA pralek, lodówek, zamrażarek.  
Mazowiecka 41. 33-30-68 (9.00-17.00).  
311597

NAPRAWA pralek. 15-18-03. 305060

NAPRAWA pralek automatycznych. 37-62-  
14. 307894

NAPRAWA pralek. 58-04-74. 309520

NAPRAWA pralek. 43-43-07. 312013

NAPRAWA pralek. (012) 57-34-20.  
313204

NAPRAWA telewizorów. 15-69-36. 299030

NAPRAWA telewizorów, magnetowidów.  
Gwarancja. 48-45-75. 307981

**HYDRO THERM**  
SERVIS FABRYCZNY  
Kraków, ul. Janowskiego 5c,  
tel./fax 67-37-89, (012) 23-58-66  
Użytkowników naszych kotłowni  
prosimy o wcześniejsze  
zgłaszanie przeglądów przed  
sezonem grzewczym. 216997

NAPRAWA telewizorów, magnetowidów.  
Gwarancja. 47-76-01. 307983

NAPRAWA telewizorów, magnetowidów,  
gwarancja. (012) 55-70-07. 308121

NAPRAWA telewizorów. 66-94-44.  
309260

NAPRAWA telewizorów, wszystkie typy. 56-  
37-15. 309920

NAPRAWA telewizorów. (012) 66-83-44.  
310305

NAPRAWA telewizorów: krajowych, za-  
granicznych, Neptun, Helios. 33-51-17.  
311731

OKAZJA!!! Regularny transport, 6 t, codzien-  
nie do Warszawy. Rewelacyjne ceny! Tel. 15-  
33-88, 15-18-32. 312924

OKAZJA!!! Wieżby dachowe 470 zł/m<sup>3</sup>, tarci-  
ca od 340 zł/m<sup>3</sup>. Bardzo krótkie terminy,  
transport do klienta 1,20 zł/km. Tel. (012)  
11-53-76. 312739

OKNA, odnawianie. 012/32-39-38. 301554

OPALANIE okien. 22-57-37. 311392

PANELE elewacyjne, ściennie, sufitowe,  
podłogowe. 15-25-01, Mackiewicz 2.  
312112

PODŁOGI panelowe cena 43.00, boazeria  
panelowa cena 18.90. Kraków, Kamienna  
19, tel. 33-82-99. 308330

PRZEPISYWANIE. 58-44-77. 312549

PRZEPROWADZKI "DOMUS" pełna obsługa,  
pojemniki bezpłatnie. (0-12) 21-22-75, (012)  
78-58-01. 294616

PRZEPROWADZKI. (012) 43-46-83. 307375

PRZEPROWADZKI. 36-61-63. 308290

PRZEPROWADZKI. 233-166. 310300

PRZEPROWADZKI. Sebastiana 17. 22-00-  
74, 36-78-05. 312939

PRZEPROWADZKI biur, mieszkań. Transport  
pianin, kas pancernych, ciężkich urządzeń.  
Andrzej Boroń, /012/ 44-27-38. 308673

PRZEPROWADZKI solidnie. 12-33-41. 307726

R.S.C Zakład Ślusarski: kraty, bramy,  
ogrodzenia, wiaty, garaże, zadaszenia, kon-  
strukcje stalowe, konstrukcje ze stali  
nierdzewnej. Niskie ceny. Tel. /012/ 16-23-  
23, 881-096. 312488

RAFIA!!! Wypłatanie krzesel, bujaków,  
/012/ 23-40-35. 299995

REGIPS, boazerie, zabudowy wnęk. 55-74-  
33. 312466

REMONTY. 55-52-39. 312449

REMONTY generalne. 53-29-56. 310981

REMONTY kapitalne. 58-61-05 po 18.00.  
312162

SANYO, naprawy domowe. 44-94-10.  
308792

SIDING, suche tynki, hurtownia, montaż,  
Ceglarska 15. 66-47-21. 309809

SIDING montaż. 12-71-42. 312343

SPRZĄTANIE. 54-24-06. 312847

SPRZĄTANIE piwnic i strychów - wywóz.  
(012) 54-26-19. 312026

STOLARSKIE, szklarskie. 58-89-69. 308718

STOLARSKO-meblowe, meble kuchenne,  
pokojowe, wykończenie domków, sklepów.  
Tel. 56-22-33. 311818

STOLARSTWO, schody, zabudowy. 74-17-  
33. 306913

STUDNIE, rachunki VAT. /012/ 32-20-12,  
36-71-36. 310677

SUCHE tynki, Mackiewicz 2. 15-25-01.  
312110

SUCHE tynki, montaż, szpachlowanie, ma-  
lowanie, ścianki działowe, sufity pod-  
wieszane. 23-10-11 po 18.00. 312100

SUCHE tynki, montaż. 45-93-90. 312828

SUCHE tynki, sufity podwieszane, do-  
cieplanie, adaptacje pomieszczeń oraz pa-  
nele boazerijne. Tel. 66-23-84. 312171

SUCHE tynki. 47-75-61. 310350

SUCHE tynki. 53-29-56. 310982

SUCHE tynki. 78-48-35. 307743

SZKLARSTWO, lustra. 21-85-48, fax 23-77-  
94. 87434

SZKLARZ, /012/ 25-75-57. 306470

SZKLARZ, /012/ 44-64-64. 307623

SZKLARZ całodobowy, /012/ 44-77-82.  
306465

SZKLARZ całodobowy, 49-15-94. 308519

SZKLARZ całodobowy, 25-71-20. 308671

SZKLENIE: domów, warsztatów, świetlików.  
43-23-90. 312483

ŚCINANIE drzew. 67-33-74. 310254

ŚLUSARSTWO całodobowe, 23-05-03. 309417

TANI transport, 1,2 t. 58-55-10. 312985

TANI transport. (012) 36-61-63. 298258

TANI transport, 1,1 t. 49-79-05. 309108

TANI transport. 21-07-46. 309229

TANI transport. 22-53-17. 311218

TANI transport. 238-000. 311719

TANI transport - kraj, zagranica. 13-91-01.  
312363

TANI transport. (012) 48-26-74, 44-66-61  
wew. 50. 313188

TAPICER. 11-07-76. 308090

TAPICER. 43-59-10. 311168

TRANSPORT "Star". 44-80-71. 309487

TRANSPORT (1,5). 66-59-03. 310842

TRANSPORT, 6 t, 32 m<sup>3</sup>, kontener. 012/25-  
24-03, 090-36-15-15. 310135

TRANSPORT, koparko-spycharka. 44-80-22  
wew. 56, 54-92-15, 48-08-22. 312003

TRANSPORT. 36-48-87. 303915

TRANSPORT, 1,5 t. 67-44-22. 312199

TRANSPORT 20 m<sup>3</sup> - 2 t, kraj, zagranica  
(1,5 t) /012/ 56-37-99. 311171

TRANSPORT, 3 t, 21 m<sup>3</sup>, przyczepa 20 m<sup>3</sup>,  
VAT. 66-93-31, 090-330-227. 309922

TRANSPORT ciężarowy, 10 t, wywrotka  
i 1,5 t, dostawczy, VAT. Tel. 85-30-50.  
311383

TRANSPORT do 1 t. 33-89-70. 308463

TRANSPORT do 1 tony, wypożyczenie  
sprężarek, skuwanie młotami pneumatyczny-  
mi (VAT). 66-37-00 wew. 219. 312976

TRANSPORT Fiat Ducato. (012) 12-24-98,  
12-19-43. 311062

TRANSPORT kontener 1,5 t, VAT, 49-94-50,  
55-07-28. 306012

TRANSPORT Mercedesem 8 osób lub 1,5t,  
tanie. 55-23-03. 312544

TRANSPORT najtaniej /VAT/ 0,5-3 tony,  
kraj+ zagranica, 375-376. 308668

TRANSPORT osobowo-towarowy. 43-75-88.  
313211

TRANSPORT Star. 13-22-27. 309878

TRANSPORT Starem. 012/58-28-33.  
301246

TRANSPORT Starem, 44-93-54. 305622

TRANSPORT Starem, 47-30-93. 308672

TYNKOWANIE, flizowanie, malowanie,  
gładzie. 58-77-03. 312443

UKŁADANIE wykładzin dywanowych i PCV,  
VAT. 21-49-85 (11.00-18.00). 306440

"WENA" remonty, malowanie, tapetowanie,  
VAT. 12-51-86, 44-25-50. 286296

WESELA - "Art-Club", Łobzowska 3, 233-  
122. 310433

WIDEOFILMOWANIE. 43-53-85. 311169

WIDEOFILMOWANIE. 333-448. 311448

WIDEOFILMOWANIE. (012) 57-21-50.  
312728

WIDEOFILMOWANIE. 12-18-34. 305153

WIDEOFILMOWANIE. 66-19-75. 305880

WIDEOFILMOWANIE, komputerowy montaż,  
obsługa muzyczna. 67-34-85. 310825

WIDEOFILMOWANIE profesjonalne, foto-  
grafia atelier - drogo. 66-73-59. 312132

WIDEOFILMOWANIE. 43-75-82, 47-19-86.  
308750

WIDEOFILMOWANIE. 12-18-34. 305153

WIDEOFILMOWANIE. 66-19-75. 305880

WIDEOFILMOWANIE, komputerowy montaż,  
obsługa muzyczna. 67-34-85. 310825

WIDEOFILMOWANIE profesjonalne, foto-  
grafia atelier - drogo. 66-73-59. 312132

WIDEOFILMOWANIE. 43-75-82, 47-19-86.  
308750

WIDEOFILMOWANIE. 12-18-34. 305153

WIDEOFILMOWANIE. 66-19-75. 305880

WIDEOFILMOWANIE, komputerowy montaż,  
obsługa muzyczna. 67-34-85. 310825

WIDEOFILMOWANIE profesjonalne, foto-  
grafia atelier - drogo. 66-73-59. 312132

WIDEOFILMOWANIE. 43-75-82, 47-19-86.  
308750

WIDEOFILMOWANIE. 12-18-34. 305153

WIDEOFILMOWANIE. 66-19-75. 305880

WIDEOFILMOWANIE, komputerowy montaż,  
obsługa muzyczna. 67-34-85. 310825

WIDEOFILMOWANIE profesjonalne, foto-  
grafia atelier - drogo. 66-73-59. 312132

WIDEOFILMOWANIE. 43-75-82, 47-19-86.  
308750

WIDEOFILMOWANIE. 12-18-34. 305153

**Towarzyskie**

AGENCJA "Venus", 012/56-02-09. 307694	MASAŻE + superniespodzianka, /012/ 21-22-79. 304158
AGENCJA Drink Bar, Floriańska 32. /012/ 22-49-11. 310190	"OLA" i "Jola". 090-33-09-78. 312461
ANGELIKA, prywatnie. 36-18-25. 312365	PIWNICA Rozkoszy, ul. Batorego 1. 012/32-49-39. 312210
"ANETA" prywatnie. 090-31-98-10. 311773	SEXBOMBA, 090-38-23-22. 305945
ATRAKCYJNI chłopcy. 090-38-23-22. 305943	(S.M.) Masaże, striptizy kino, sexshop, od 10.00-5.00, Westerplatte 12. Tel. 21-07-55. 309857
BRUNETKI, blondynki zapraszają... 21-71-60, ul. Grodzka 42. 312035	"SUPERMASAŻE". 012/66-06-36. 307680
CHŁOPCY. 090-33-33-25. 311445	"TANGO", klub towarzyski zaprasza od 18.00. Parkowa 7. (012) 56-46-72. 313179
CLAUDIA, prywatnie. 36-18-25. 312366	YESSICA. 090-33-33-25. 311441
CLUB-33, ul. Szwedzka 72. 67-23-35 (20.00-6.00). 307965	ZAUF AJ Ester. (012) 43-68-40. 312304
"DOROTKA". 090-33-07-96. 312460	"ŻAKLIN", 36-17-97. 308378
DYSKRETNA "Małgosia". 090-38-32-98. 312462	
FANTAZJA. 37-24-22. 310318	
HERKULES - panowie. 67-33-87. 312843	
"KLARA", masaże. 22-65-62. 309515	
KOCHAJĄCE i niedrogie. Św. Tomasa 22/10, 23-05-69. 312519	



**Zarząd Gminy Gdów**  
**ogłasza PRZETARG NIEOGRANICZONY**  
**na sprzedaż autobusu marki Jelcz 080**  
**nr rej. KRA 463 H, rok prod. 1984,**  
**cena wywoławcza 9.500,00 zł**

Licytacja odbędzie się w dniu 3 września 1996r. (wtorek) w Urzędzie Gminy w Gdowie, pokój 34, godz. 10.00.

Wadium dla przystępujących do przetargu wynosi 950,00 zł, które należy wpłacić w Banku Spółdzielczym w Krakowie Oddział Gdów nr konta 835035-935331-1443-32402-1 w przeddzień przetargu lub w dniu przetargu do godz. 9.00.

Pojazd można oglądać w godzinach 9.00 - 16.00, Gdów 261, ul. Mysłenicka.

Upoważniona do kontaktów z oferentami: Zofia Rybak, p. nr 33, tel. (012) 78-62-02 lub 166 wew. 131, codziennie (z wyjątkiem sobót) w godzinach 9.00 - 15.00.

**Firma Inwest-Bud-Rupikowski**  
oferuje  
**MIESZKANIA**  
budowane obok osiedla Kliny Borkowskie w Krakowie.

Cena 1 m<sup>2</sup> - 1100 PLN.  
Powierzchnia od 30 m<sup>2</sup>.

Informacje: Kraków, ul. Długa 67, tel. 33-57-42, godz. 9 - 17.

**Firma Inwest-Bud-Rupikowski**  
oferuje  
**MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE**  
o powierzchni 83 m<sup>2</sup> przy ul. Aleksandry w Krakowie.

Termin realizacji: grudzień 1996 r. Cena 1 m<sup>2</sup> - 1573 PLN.  
Informacje: Kraków, ul. Długa 67, tel. 33-57-42, godz. 9 - 17.  
Odpisy podatkowe, realizacja księżeczek mieszkaniowych.

Komornik Sądu Rejonowego w Zakopanem podaje do publicznej wiadomości, że w dniu 24.09.1996 r. o godz. 11.00 w Sądzie Rejonowym w Zakopanem, ul. Gimnazjalna 13A, sala 409, odbędzie się

**SPRZEDAŻ W DRODZE PUBLICZNEGO PRZETARGU**

w pierwszym terminie, należącej do dłużnika Henryka Ostacha, zam. Kamianna 14, nieruchomości objętej księgą wieczystą nr 10348 Sądu Rejonowego w Zakopanem położonej w Kościelisku, Karpielewka, ul. Boczna 22, a składającej się z działek ewid. nr 2960/24 i 2960/25 o pow. 0,1080 ha i budynku mieszkalno-pensjonatowego.

Nieruchomość oszacowana została na sumę 293.895,00 zł, zaś cena wywołania wynosi 220.421,25 zł, a rekojmia 29.389,50 zł.

**BIURA - BANKI - HANDEL - USŁUGI**  
Wynajmę nie istniejący jeszcze budynek w centrum Krakowa o pow. 1500 m<sup>2</sup>, 5 kondygnacji, plany, pozwolenie na budowę posiadam na okres min. 5-10 lat z możliwością przedłużenia. Ewentualnie inne propozycje inwestycyjne. Sprzedaż wykluczona.

Oferty 217603 Kraków, Starowiślna 2.

**Firma Inwest-Bud-Rupikowski**  
oferuje  
**MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE**  
przy ul. Grota Roweckiego w Krakowie.

Powierzchnia od 22 m<sup>2</sup>.  
Termin przekazania: rok 1996 oraz 1997. Cena 1 m<sup>2</sup> - 1207 PLN.  
Informacje: Kraków, ul. Długa 67, tel. 33-57-42, godz. 9 - 17.

**Metalowa Spółdzielnia Pracy „Metalotechnika” w Krakowie, ul. Kącik 9**  
ogłasza  
**PRZETARG OFERTOWY**  
**na wynajem hali o powierzchni 350 m<sup>2</sup> na cele produkcyjne lub magazynowe**

Oferty należy składać do dnia 31.08.1996 r. z podaniem stawki czynszu za 1 m<sup>2</sup>.  
Obiekt można oglądać codziennie w godz. od 8 do 14. Tel. 56-44-51 lub 56-15-74.  
Otwarcie ofert nastąpi w dniu 2.09.1996 r. o godz. 10. Przetarg może być unieważniony bez podania przyczyny.

**Spółdzielnia Mieszkaniowa „Budynki Rozproszone” w Krakowie, ul. Dzielskiego 2**  
ogłasza  
**PRZETARG NIEOGRANICZONY**  
**na ustalenie nabywcy spółdzielczego własnościowego prawa do mieszkania przy ul. Brogi 40/93 (dwa pokoje z jasną kuchnią) o pow. użytkowej 45,10 m<sup>2</sup>, parter.**

Przetarg odbędzie się w dniu 22 sierpnia 1996 r. (czwartek) o godz. 10 w siedzibie spółdzielni przy ul. Dzielskiego 2, pok. 201, II p. Stawka wywoławcza za 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej 800 zł.

Wadium w wysokości 2.500 zł należy wpłacić w kasie spółdzielni, pok. 227, najpóźniej 21 sierpnia 1996 r. (środa) w godz. od 8 do 9.30 oraz od 12.30 do 14. Wadium ulega przepadkowi w razie uchylenia się od zawarcia umowy uczestnika, który wygra przetarg. W przetargu mogą brać udział osoby, które spełniają wymogi statutowe przyjęcia w poczet członków S.M. „Budynki Rozproszone”. Stan techniczny mieszkania wymaga remontu, który wykona nabywca na własny koszt i we własnym zakresie bez żadnych roszczeń z tego tytułu pod adresem spółdzielni.

Bliższych informacji na ten temat udzieli dział techniczny spółdzielni, pok. 218, 219, tel. 11-12-41. Oglądanie mieszkania: 20 sierpnia 1996 r. (wtorek) w godz. od 12 do 14. Spotkanie w mieszkaniu. Zastrzega się możliwość unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

**Spółdzielnia Mieszkaniowa Eko-Inwest i Firma Inwest-Bud-Rupikowski**  
oferują  
**MIESZKANIA SPÓŁDZIELCZE**  
o powierzchni od 30 m<sup>2</sup> przy ul. Kordiana na Woli Duchackiej w Krakowie.

Cena 1 m<sup>2</sup> - 1207 PLN.  
Informacje: Kraków, ul. Długa 67, tel. 33-57-42, godz. 9 - 17.

**PKP DRUKARNIA KOLEJOWA**  
ul. Bosacka 6, 30-505 Kraków  
ogłasza  
**PISEMNY PRZETARG OFERTOWY**  
**na sprzedaż następujących maszyn i urządzeń**

- ▼ maszyna typograficzna rotacyjna 730 x 540 mm, 3 agregaty drukowe, numeracja + perforacja, w wyposażeniu numeratory, stan dobry, cena wywoł. 40.000 zł;
- ▼ maszyna offsetowa „Romayor” 313, rok prod. 1973, po remoncie kapitalnym w 1994 r., mało eksploatowana, cena wywoł. 20.000 zł;
- ▼ falcerka, typ 571, 3-lamowa, 3-kasetowa, rok prod. 1972, po remoncie kapitalnym w 1990 r., stan dobry, cena wywoł. 20.000 zł;
- ▼ krajarka papieru „Seypa” 132, po kapitalnym remoncie, mało eksploatowana, stan dobry, cena wywoł. 30.000 zł;
- ▼ krajarka papieru „Maxima” MS 107, rok prod. 1976, mało eksploatowana, cena wywoł. 30.000 zł;
- ▼ linotyp, typ 2N-140, rok prod. 1986, mało eksploatowany, cena wywoł. 1.500 zł;
- ▼ aparat reprodukcyjny LITH-STAR 56, rok prod. 1980, mało eksploatowany, cena wywoł. 500 zł;
- ▼ wanny galwaniczne, nie używane, 2 szt., cena wywoł. 200 zł/szt.;
- ▼ regaly zecerskie, cena do uzgodnienia.

Ceny wywoławcze nie zawierają podatku VAT, który w wysokości 22% zostanie doliczony do cen nabycia wyłonionym oferentom.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłata wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej w kasie drukarni w terminie do dnia 29 sierpnia 1996 r. Oferty pisemne z proponowaną ceną, terminem oraz sposobem zapłaty, umieszczone w kopertach z dopiskiem „Przetarg”, należy składać w sekretariacie Drukarni Kolejowej w Krakowie, ul. Bosacka 6, do dnia 26 sierpnia 1996 roku.

Komisijne otwarcie ofert nastąpi w 3 dni od upływu ostatecznego terminu ich składania. Sprzedający zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru oferty, jak również prawo do odstąpienia od przetargu bez podania przyczyn oraz prowadzenia dodatkowych negocjacji z oferentami.

Wadium wpłacone przez oferentów, którzy nie wygrają przetargu, zostanie zwrócone niezwłocznie po rozstrzygnięciu przetargu, a oferentowi, który wygra przetarg, zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia. W przypadku, gdy oferent, którego oferta zostanie przyjęta, uchyli się od zawarcia umowy, następuje przepadek wadium na rzecz sprzedawcy. Maszyny i urządzenia można oglądać w siedzibie firmy w dniach od 19 do 26 sierpnia 1996 r. w godz. 10 - 14. Bliższych informacji udziela główny mechanik, tel./fax (0-12) 21-08-20 wewn. 122, 21-95-78.

**Spółdzielnia Mieszkaniowa "Podgórze" w Krakowie ul. Podedworze 20**  
ogłasza **NIEOGRANICZONY PRZETARG**  
**na sprzedaż własnościowego prawa do lokalu użytkowego mieszczącego się na parterze budynku mieszkalnego przy ul. Gołaśka 1 z przeznaczeniem na działalność medyczno-rehabilitacyjną.**

Powierzchnia lokalu wynosi 114,1 m<sup>2</sup>.  
Cena wywoławcza 1 m<sup>2</sup> wynosi 800 zł.  
Przetarg odbędzie się dnia 29 sierpnia 1996 r. o godz. 10.00 w siedzibie spółdzielni (sala konferencyjna).

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie w kasie sp-ni do dnia 28.08.96 r. do godz. 14.00 wadium w wysokości 6.000 zł.

Pisemne oferty z podaniem nazwiska i imienia, adresu wraz z dowodem wpłacenia wadium należy składać w Dz. Członkowsko-Mieszkaniowym sp-ni, pokój 312 IIp. do godz. 15.00 dnia 28.08.96 r.

Przystępujący do przetargu winien udokumentować swoje uprawnienia do prowadzenia wyżej podanej działalności.

Lokal można oglądać za pośrednictwem Administracji os. WD Zachód, ul. Zubrzyckiego 5, tel. 55-34-30.

Spółdzielnia zastrzega sobie prawo odstąpienia od przetargu bez podania przyczyny.

TOWARZYSTWO EDUKACJI BANKOWEJ SA  
ogłasza nabór na rok akademicki 1996/97 do rocznego, policealnego

**studium finansów**

specjalności:  
**bankowość księgowość ubezpieczenia**

Studium zapewni możliwość zdobycia wiedzy i umiejętności praktycznych pozwalających na podjęcie pracy w bankach, urzędach skarbowych, firmach ubezpieczeniowych oraz działach finansowo-księgowych. Absolwenci Studium mogą kontynuować naukę w Wyższej Szkole Bankowej.

w trybie dziennym, wieczorowym i zaocznym

Informacje i zapisy:  
**KRAKÓW 31-571, al. Jana Pawła II 80**  
tel. (012) 49 77 89, 48 52 22 wew. 1309

**Prężna i dynamicznie rozwijająca się firma handlowa, tworząca na terenie całego kraju sieć tanich samoobsługowych sklepów branży spożywczej i chemii gospodarczej,**

**poszukuje do wynajęcia lub kupna lokali o powierzchni 400-1200 m<sup>2</sup> na cele handlowe.**

**Gwarantujemy długoletnie i stabilne kontrakty z partnerem, którego rzetelność i wiarygodność potwierdza kilkadziesiąt dotychczasowych kontrahentów.**

Oferujemy podniesienie standardu lokalu w wyniku adaptacji oraz rozbudowę jego potencjału handlowego.

**Oferty prosimy przysyłać na nr tel./fax (0-61) 332 789, fax (0-61) 332-853 Pan Marek Wolny, Elektromis Poznańska Szkoła Handlu, 61-821 Poznań, ul. Ogrodowa 12.**

# Sprzedaż

✓ **PILARKI** ✓ **KOSIARKI**  
**HURT** ✓ **MYJKI ciśnieniowe**  
**DETAL** **NOWY TARG**  
 ul. Waksmundzka 29  
**MSZANA DOLNA**  
 ul. Starowiejska 23A

● RATY ● NAPRAWY

KRAKÓW, ul. Pawia 20 (k. Dworca PKS)  
 tel. (012) 22-26-15, 23-19-25

**"CHEMOBUDOWA KRAKÓW" S.A.**  
 Nowo uruchomiona betoniarnia  
 w Krakowie - Czyżynach

oferuje do sprzedaży

**BETON TOWAROWY**  
 w pełnym asortymencie  
**(B-7,5; B-30)**

Kraków, al. Jana Pawła II 19B (wjazd od zajezdni MPK),  
 tel. 48-05-55 wew. 34-90.

**Knipping**  
**OKNA**  
**KATOWICE**  
**(032) 103 05 56**

Kraków ul. Kościuszki 52A ☎ 217-088

Spółdzielnia Mieszkaniowa „EKO-INWEST”

**OFERUJE MIESZKANIA**

w projektowanym zespole mieszkaniowym  
 przy ul. Kordiana (Wola Duchacka) i ul. Grota Roweckiego w Krakowie.  
 Cena 1 m<sup>2</sup> od 1060 PLN.  
 Terminy odbioru od 1998 r.

Informacje, ul. Długa 67 w godz. 9.00 - 17.00, tel. 33-57-42.

2530k

**ECO SYSTEM**  
**FERNO**  
*Okna drewniane*



• **FERNO - LUBARTOWSKA FABRYKA OKIEN**  
 LUBARTÓW, UL. NOWODWORSKA 20 TEL/FAX. (0-836) 26-38

**OKNA NA TWOJĄ MIARĘ**

STAŁE WYSTAWY BUDOWNICTWA:  
 CENTRALNE BIURO HANDLOWE

• **FERNO WARSZAWA**  
 UL. BARTYCZA 26 paw 43,  
 TEL. (0-22) 40-44-58, 651-47-19  
 FAX (0-22) 651-47-20

ODDZIAŁY REGIONALNE

• **FERNO KRAKÓW**  
 UL. KLIMECKIGO 14  
 TEL/FAX. (0-12) 56-03-67

• **FERNO WROCŁAW**  
 UL. KARMEŁKOWA 29  
 TEL/FAX. (0-71) 63-43-33 w. 244

• **FERNO LUBLIN**  
 "GALA" UL. FABRYCZNA 2,  
 TEL/FAX. (0-81) 250-91 w. 355.

2604k

**DEKORDOM**  
 HURT I DETAL  
 30-001 KRAKÓW, ul. Kamienna 19  
 tel. 33-82-99, 33-93-99 wewn. 19  
 Godziny otwarcia: pn. - pt. 9-18, sob. 9-13

**NATRWALSA PODŁOGA LAMINOWANA W POLSCE**

**LETNIA PROMOCJA**

dzięki wierzchniej warstwie laminowane panele są:  
 łatwe w utrzymaniu czystości  
 wysokoodporne na ścieranie i wgniatanie (np. szpilki)  
 odporne na wilgoć  
 kilkakrotnie trwalsze od parkietu dębowego  
 dlatego w sklepie żądasz podłogi z warstwą laminatu!

**Podłogi laminowane:**  
 łatwe w montażu  
 kilkadziesiąt wzorów  
 posiadają atest na palność, zdrowotność i toksyczność.

Warstwa wywnętrzająca naprężenie  
 płytę wysoko prasowaną  
 warstwą laminatu  
 wierzchnia warstwa laminatu  
 całkowita grubość paneli zaledwie 7 mm

**CENTRUM PODŁÓG PANELOWYCH**

**60 WZORÓW** **NOMOSĆ**

**SKŁAD DREWNA**

poleca Państwu

■ **tarcicę obrzynaną** ■ **krawędziaki iłaty**  
 ■ **więzby dachowe** ■ **deski podłogowe i obciowe**  
 ■ **stemple budowlane**



Kraków, ul. Filtrowa 6 (przecznica z ul. Na Błonie),  
 tel. 090 38-28-01

1563m

"ROMAX" ul. Rzemieśnicza 5a, tel. (012) 66-28-33



Ręczne wózki paletowe



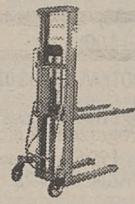
Tworzywowe pojemniki warsztatowe



Wózki specjalistyczne



Wózki platformowe



Ręczne wózki podnośnikowe

**WÓZKI I REGAŁY MAGAZYNOWE**

**KONSTAŁBLECH**  
 TARNÓW-ZBYLITOWSKA GÓRA ul. Spacerowa 47-49,

**GARAŻE BLASZAKI**  
**MAGAZYNY, WIATY**  
**KONSTRUKCJE STALOWE**

tel. (014) 79-15-90, 74-31-82

**WYROBY HUTNICZE**  
**BLACHY** **PROFILE**

**CZARNE** gorąco- zimno- walcowane  
 OCYNKOWANE płaskie trapezowe

**ZIMNOGIĘTE**  
 OTWARTE  
 |  
 ZAMKNIĘTE  
 (kwadratowe i prostokątne)

**Skład stali**  
 KRAKÓW, ul. Płk. Dąbka 10  
 tel./fax (012) 53-21-28,  
 tel./fax (012) 23-22-13

STALPRODUKT S.A.  
 w Boczku

**BEZPOŚREDNI IMPORTER**

**MAX-FLIZ**

**EKSKLUZYWNE HISZPAŃSKIE ŁAZIENKI NA KAŻDĄ KIESZCĘ**

KRAKÓW, ul. KALWARYJSKA 74, tel. 23-58-41 ul. KLIMECKIEGO 14, TEL. 56-09-76

**OKNA**

SOSNOWE, MAHONIOWE dowolne kształty, rozmiary, kolory, szyby

**OKNA DACHOWE ROTO**  
**DRZWI**  
 SOSNOWE, DĘBOWE, MAHONIOWE

Drzwi typu kanadyjskiego

**DMC** sp. z o.o. Kraków,  
 ul. Klimeckiego 14 st. 44,  
 tel./fax 56-03-67  
 (stała wystawa budownictwa)

Co z oknami?

**Odpowiedź: TRAS**

**OKNA**  
 z PCV, aluminium  
 oraz  
**NOWOCZESNE**  
**OKNA DREWNIANE**

• oferujemy okna w 90 oddziałach na terenie całego kraju  
 • posiadamy sześćdziesięcioletnie doświadczenie w produkcji i montażu okien  
 • jako nieliczni otrzymaliśmy certyfikaty ITB w systemie KBE  
 • szyby zespolone napełniamy argonem **bezpłatnie**

**TRAS** - jakość na wiele lat

TRAS SKAWINA  
 ul. KRAKOWSKA 87  
 ☎ (0-12) 76-27-76  
 Fax: 76-16-45

**BIURA HANDLOWE:**  
 Kraków, "Chemobudowa", ul. Klimeckiego 14  
 tel.: (012) 23-67-00 w. 234, 43-01-11  
 Kraków, ul. Opolska 12, I piętro  
 tel.: (012) 37-03-22 w. 59, fax 37-60-87

**PRZEDSTAWICIELSTWA:**

"DELTA: F.H.U. Nowy Targ  
 ul. Skłodowska 3,  
 tel./fax (0187) 631-52

GOŁĘBIEWSKI Nowy Sącz  
 ul. Batorego 90,  
 tel. (018) 43-83-05 wew.46

"PLASTIKO" Tarnów  
 ul. Przemysłowa 21,  
 tel. (014) 21-67-81 w.19

"B.E.M." s.c. Kraków  
 al. 3 Maja 7. pok 224,  
 tel. (012) 34-34-22 w.168

"PARTNER" Kraków  
 ul. Dietla 46,  
 tel./fax (012) 21-93-90

F.H. "SAHARA" Wieliczka  
 ul. Bogucka 17  
 tel./fax 78-57-95

Domena-6651

W dniu 13 sierpnia 1996 r. odeszła do Pana  
s t p

**mgr HANNA CZAJKA**

muzykolog  
artystka pianistka  
członek SPAM  
wieloletni pedagog Szkół Muzycznych  
w Nowym Targu i na Podhalu.  
Za zasługi na polu kultury odznaczona  
Krzyżem Kawalerskim OOP, Złotym Krzyżem Zasługi i in.  
Uroczystość pogrzebu odbędzie się w kaplicy  
i na cmentarzu Rakowickim  
w poniedziałek dnia 19 sierpnia br. o godzinie 12.20.  
Pozostała w głębokim żalu siostra

Zofia Czajka

Najserdeczniej dziękuję Przyjaciółom  
za dowody serca w ciężkich chwilach  
i proszę o zaniechanie składania wyrazów współczucia.

s t p  
**ROŚCISŁAWA GÓRKA**

Emerytowana nauczycielka,  
Najdroższa Mamusia, Babcia i Prababcia  
opatrzone św. Sakramentami  
zasnęła w Panu dnia 13 sierpnia 1996 roku.  
Nabożeństwo żałobne przy Zmarłej  
odprawione zostanie w środę dnia 21 sierpnia 1996 r. o godz. 11.00  
w kaplicy na cmentarzu Rakowickim,  
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej do grobu rodzinnego,  
o czym zawiadamiają pogrążeni w smutku

Córka, Wnuki, Prawnuki  
i Rodzina

DUŻA firma cukiernicza zatrudni pracowni-  
ków produkcyjnych i biurowych. 48-41-10,  
(8.00-15.00). 313288

DYSPOZYCYJNY, prawo jazdy, książeczka  
zdrowia - podejmie pracę od zaraz. 55-87-70.  
313881

DZIEWCZYŃĘ do pomocy w kuchni.  
21-88-44. 313870

ELEKTROMONTERÓW przyjmę. (012)  
48-93-61 wieczorem. 313478

ELEKTRYCYI Firma "Elstar" przyjmie  
elektryków. Zgłoszenia wtorek 20.08.96  
(7.00-7.30) ul. Długa 35. 313736

ELEKTRYKÓW, malarzy, monterów su-  
chych tynków, zatrudnię. 60-51-40 po  
20.00, 090-315-740. 314135

ENERGICZNE młode panie do pracy biu-  
rowej w godz. 15.00-21.00. Tel. 43-24-86  
(11.00-15.00). 313817

FIRMA budowlana zatrudni na pełny etat  
elektryka z uprawnieniami. Tel. 15-33-41  
i 15-28-77 wewn. 122, 119. 313642

FIRMA handlowa zatrudni do działu rekla-  
my i promocji. 66-50-22 wew. 563.  
313745

**BIURO PODRÓŻY**  
Kraków, pl. Matejki 2  
zatrudni  
**PILOTKĘ**  
z językiem włoskim  
na przejazdy autokarowe.  
Wiek 22-28 lat. 217672

FIRMA przyjmie do pracy na budowach  
w Krakowie elektryków. 7.00-12.00:  
13-58-44. 18.00-21.00: 15-21-08.  
313925

FIRMA informatyczna zatrudni od zaraz  
panią do obsługi biura. Wymagana znaj-  
omość obsługi komputera i średnia znaj-  
omość języka angielskiego. Tel. 11-26-92.  
313997

FIRMA zatrudni kobiety do pakowania  
artykułów ogrodniczych, ul.  
Romanowicza 2, parter. 313825

FIRMA zatrudni blacharzy-dekarzy, cieśli,  
murarzy. 23-63-46, 885-171. 313948

FIRMA zatrudni: drukarza, operatora  
wózków widłowych, mechanika, portiera.  
Tel. 53-28-38 (12.00-15.00). 313993

FIRMA zatrudni blacharzy, dekarzy lub  
brygady. 11-18-73 po 18.00. 314067

**Firma handlowa „Mebliodom”**  
Kraków, ul. Wyki 5  
**PRZYJMIE DO NAUKI**  
**ZAWODU**  
**UCZENNICE I UCZNIÓW**  
**W CHARAKTERZE**  
**SPRZEDAWCÓW.** 2376  
Tel. (012) 15-65-93, 15-22-70.

FIRMA zatrudni pracowników  
budowlanych. 56-09-14. 314079

FIRMA zatrudni montera-spawacza c.o. Tel.  
85-10-15 wieczorem.

FIRMA zatrudni maszynistę offsetowego.  
78-50-10. 314102

FIRMA zatrudni technika do serwisu kom-  
puterowego. 78-50-10. 314105

FIRMA zatrudni pilnie brukarzy, pracowni-  
ków kanalizacji sieci zewnętrznej, mogą  
być renciści. 23-54-30, (7.00-15.00).  
314131

HURTOWNIA kosmetyków zatrudni osobę  
do fakturowania na komputerze.  
"Avangarde", ul. Klimeckiego 14, w godz.  
17.00-18.00. 313765

HURTOWNIA obuwi przyjmie do pracy  
kobietę: 25-35 lat, wykształcenie mini-  
mum średnie, obsługa komputera oraz  
magazyniera-kierownicę. Tel. 11-95-79,  
godz. 8.30-15.30. 313915

JESZCZE wolne etaty. 67-29-29. 313512

KUCHARZA doświadczonego przyjmę, ul.  
Wrocławska 78A. 33-55-38. 313929

KUCHARZY przyjmę. Floriańska 38.  
313927

LEKKIE chałupnictwo podejmę bez szy-  
cia. 33-74-43 po 18.00. 313887

MALARZY, tapingarze, fliziarzy, firma  
zatrudni. 13-53-41 (9.00-16.00).  
313548

MALARZY, tapingarze, zatrudnię. 47-75-61.  
313932

MALARZY przyjmę. 57-79-69. 313282

MECHANIKA podwoziowca zatrudnię.  
Zgłoszenia osobiste: Kraków, Reduta 7  
(8.00-16.00). 313778

MŁODYCH na stałe, prezentacja,  
możliwość rozwoju. 67-29-29. 313509

**Przedsiębiorstwo**  
**podzłeci wykonanie**  
★ robót murarsko-  
tynkarskich  
★ suchych tynków  
Tel. 012/43-69-18  
44-05-47

MONTERÓW rurociągów zatrudnimy.  
Zgłoszenia: Boccard Polska, Kraków,  
Lubicz 27, pok. 3. 313691

OSOBĘ z wykształceniem średnim eko-  
nomicznym zatrudnimy. Oferty 313527,  
Kontakt, ul. Wielopole 17. 313527

PERFUMERIA zatrudni kierownika i  
sprzedawcę. Wymagana praktyka w  
handlu. Zgłoszenia "Perfumaria  
Karolina", Billa, Mackiewicza 17. 313502

PILNIE potrzebna opieka do chorej.  
44-11-74 po 19.00. 314113

POMOC dentystyczną przyjmę. Oferty  
313674, Kraków, Starowiślna 2. 313674

POŚREDNICTWO ubezpieczeniowe  
zatrudni agentów i kandydatów na  
menagerów. Oferty 314017 Kraków,  
Starowiślna 2. 314017

POTRZEBNA od zaraz do dziecka rencist-  
ka. Zielonki Tel. 850-325. 313648

POTRZEBNY uczeń do zawodu: stolarz  
meblowy, zakwaterowanie. 033/766-582.  
314052

PRACA dodatkowa lub stała. Tel.  
012/22-35-73, 10.00-14.00. 314000

PRACA w zagranicznej firmie. 012/47-19-32,  
8.00-14.00. 314060

PRACOWNIKÓW na parking, zatrudnimy.  
Tel. 22-70-88 (10.00-17.00). 313839

PRYWATNA spółka posiada wolne miejs-  
ca pracy, od zaraz. Tel. (012)332-017,  
dni robocze 9.00-15.00. 313724

PRZEDSIĘBIORSTWO budowlane  
przyjmie tynkarzy. 23-71-30. 313740

PRZYJMĘ do pracy w reklamie.  
Gwarantujemy przeszkolenie. Wiek do 35  
lat. 66-12-98 wew.280. 313744

PRZYJMĘ do pracy w sklepie RTV i do  
działu wędkarskiego na stanowisko  
kierownika. Tel. 23-16-84. 314032

PRZYJMĘ kucharzy od zaraz. 22-47-91.  
313961

PRZYJMĘ malarzy. 85-05-20. 314110

PRZYJMIEMY do pracy na budowie w  
kraju: murarzy-tynkarzy z możliwością  
wyjazdu do Niemiec. Firma "Stako",  
ul.J.Lea 210, p.107, I piętro. Tel. 37-70-94.  
314053

RENCISTÓW, emerytów, krawiectwo  
ciężkie, zatrudnię. 66-74-18. 313244

ROZWIESZANIE plakatów, wymagany  
telefon, samochód. Tel. 12-30-60.  
314074

SALONY fryzjerskie "Expander" zatrudnią  
fryzjerki damskie i damsko - męskie. Tel.  
25-80-47. 313552

Firma handlowa zatrudni  
**SPECJALISTĘ**  
**DS. KADR I PŁAC**  
Wymagania:  
● doświadczenie zawodowe,  
● znajomość komputera,  
● samodzielność.  
Oferujemy:  
● dobre wynagrodzenie,  
● pracę w dynamicznym zespole,  
● możliwość awansu.  
tel. 23 66 77, w. 15 94  
VEGA, ul. Romanowicza 2

SPAWACZA, montera instalacji c.o.  
zatrudnię. Tel. 36-53-87. 313713

SPAWACZY rurociągów TIG zatrudnimy.  
Zgłoszenia: Boccard Polska, Kraków,  
Lubicz 27, pok. 3. 313693

SPÓŁDZIELNIA Inwalidów "CheImet"  
zatrudni tokarza i ślusarzy narzędziowych  
z grupą inwalidzką. Tel. 44-98-44.  
313226

STOLARZA zatrudnię. 78-26-11 wew. 98.  
313822

Pogrążeni w głębokim bólu zawiadamiamy, że dnia 16 sierpnia  
1996 r. w wieku 61 lat zmarł po długiej i ciężkiej chorobie

s t p

**STANISŁAW PASEK**

mistrz krawiecki  
Msza św. żałobna odprawiona zostanie we wtorek,  
dnia 20 sierpnia 1996 r. o godz. 13.40  
w kaplicy na cmentarzu w Batowicach,  
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego  
na miejsce wiecznego spoczynku.

Żona, Córka, Syn, Synowa, Zięć, Wnuk

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Koleżance

**Bogumile Walkowiak**

Kierownikowi Pośrednictwa Pracy  
w Rejonowym Urzędzie Pracy w Krakowie wyrazi głębokiego  
współczucia z powodu śmierci OJCA  
składają

Kierownictwo, Koleżanki i Koledzy

Panu Prezesowi

**mgr. inż. Czesławowi Kuźmińskiemu**

wyrazi głębokiego współczucia z powodu śmierci MATKI  
składają

Rada Nadzorcza, Zarząd i Pracownicy  
Spółdzielni Mieszkaniowej „Dębni” w Krakowie

Podziękowania dla całego Zespołu Lekarzy i Pielęgniarek  
Oddziału Kardiologii Ordynatora Dr. JANUSZA MACIEJEWICZA  
ze Szpitala Specjalistycznego im. J. Dietla w Krakowie,  
a w szczególności lekarzom: ANNIE KORALEWSKIEJ,  
JOLANCIE GUZIK i JERZEMU KURLETO  
za troskliwą opiekę nad moją Matką  
**EMILIĄ NODZEŃSKĄ**  
składa

Alicja Kaczor z Rodziną

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 17 sierpnia 1996 r.  
zmarła po długiej i ciężkiej chorobie w wieku 52 lat

s t p

**MARIA GÓRALCZYK**  
z d. Książkiewicz

Najukochańsza Mamusia, Babcia i Siostra  
Nauczycielka Szkoły Muzycznej.  
Nabożeństwo żałobne przy Zmarłej odprawione zostanie we wtorek  
dnia 20 sierpnia 1996 r. o godz. 9.40  
w kaplicy na cmentarzu Batowice,  
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej  
na miejsce wiecznego spoczynku.  
Pogrążeni w głębokim smutku

Córka, Syn, Zięć, Wnuczka,  
Brat i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że 16.08.1996 r.  
zmarł w wieku 82 lat opatrzony św. Sakramentami  
po ciężkiej chorobie nasz najukochańszy  
Mąż, Ojciec, Teść i Dziadzius

s t p

**EDWARD JUREK**

Inwalida wojenny RP  
Odnznaczony medalem „Za udział w wojnie obronnej 1939 r.”.  
Jeniec wojenny nr 5426 Stalag VA, VB, VC.  
Nabożeństwo żałobne odbędzie się 20.08.1996 r. o godz. 13.00  
w kaplicy na cmentarzu Rakowickim w Krakowie,  
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego  
na miejsce wiecznego spoczynku.  
Pogrążeni w żalobie

Żona, Córki, Syn, Synowa, Zięciowie,  
Wnuki i Rodzina

Ogłoszenia ekspresowe

Praca

“MAWAX-POMAR” zatrudni od zaraz inży-  
niiera budowlanego z uprawnieniami, prak-  
tyką na stanowisku Inspektora Nadzoru,  
na budowie Supermarketu "Kurdwanów  
10000". Kraków, ul. Witosa, pisemne ofe-  
rty składać w biurze budowy. 313638

A. A. Zatrudnię młodą dziewczynę w han-  
dlu. Lea 213 pok.17. 314002

ABSOLWENTÓW zatrudnię na stałe.  
33-12-79 po 15.00. 313655

AGENCJA zatrudni panie. 56-54-23.  
314103

ATRAKCYJNA praca i zarobki. Wymagany  
samochód osobowy, wykształcenie śred-  
nie, wiek 23-35 lat. 012/15-50-48  
(9.00-15.00). 313298

BARMANKĘ do Grecji. 11-38-21. 313795

BARMANKĘ i kelnerkę zatrudnię. Spotka-  
nie: 21.08, godz. 20.00, "Maxime", Flo-  
riańska 32. 313663

BIURO Nieruchomości zatrudni osobę  
w średnim wieku, rencistkę piszącą na  
komputerze do prac biurowych. Tel.  
34-43-72 (10.00-18.00). 313472

BLACHARZA, dekarza zatrudnię. 25-11-13  
wieczorem. 313786

**FIRMA ZATRUDNI**  
**rencistów do ochrony obiektów**  
**oraz rencistkę do obsługi**  
**centrali telefonicznej.**  
Wymagany wiek do 50 lat,  
zakwalifikowanym osobom oferujemy  
szkolenie na koszt firmy.  
Telefoniczne zgłoszenia przyjmujemy  
pod numerem (012) 66-47-76  
w godzinach od 9 do 15. 217671

BLACHARZA budowlanego zatrudnię. Tel.  
22-89-73, wieczorem. 313537

DLA ambitnych, dobrze płatna praca.  
55-02-67, 9.00-14.00. 314046

DLA ambitnych i inteligentnych na stałe,  
dodatkowo. 47-14-61. 313737

**ZAKŁAD USŁUG**  
**POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.**

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 21-24-80  
zakład czynny w godz. 7 - 16

poleca

**BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE**  
**W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS**

Sprzedż trumien, obsługa żałobników, transport  
krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

**KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW**

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań,  
również w niedziele i święta. ☎ 37-88-76

**ZAKŁADY POGRZEBOWE**  
Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.  
ul. Rakowicka 41 11-47-76  
cm. Podgórski, ul. Wapienna 56-55-11  
cm. Grębałów 45-31-61  
ul. Reduty 1 (obok cm. Batowice) 11-35-26  
polecają

**BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE**  
**w ramach zasiłków ZUS**

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien,  
obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny,  
kremacja, wieńce, nekrologi, usługi kamieniarskie, itp.

**CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ**  
tel. 11-45-02, 11-45-04, ul. Reduty 1 (Batowice).

**CENY KONKURENCYJNE!!!**

# Na cztery gwiazdki

# Bark Majewskiego

## Lech - Wisła 1-0 (0-0)

## Hutnik - GKS Katowice 2-3 (1-2)

### I liga

Polonia W. - Widzew 0:3 (0:1), Czerwiec 34, Citko 63, Majak 79.

GKS Bełchatów - Amica 3:1 (1:1), Berensztajn 2 (18, 87), Prócheński 53 - Ziober (2)

Stomil - Legia 0:0. Odra Wodz. - Sokół 5:1 (0:0), Zagórski 2 (89, 90), Szewczyk 58, Wieczorek (61 wolny), Jasiński 90 - Wilk (67 karny).

Górnik Z. - Zagłębie L. 2:2 (1:1), Hajto 16, Koseła (48-karny) - Szeliga 8, Czajkowski 63.

Ruch - Śląsk 1:1 (0:0), Śrutwa 85 - Moskal 61.

ŁKS - Raków 1:1 (1:0), Przała 25 - Synoradzki 78.

1. Lech	6	15	9-4
2. Amica	6	13	10-8
3. Legia	6	13	10-5
4. Widzew	6	11	10-3
5. Katowice	6	11	11-9
6. Odra W.	6	10	12-7
7. Polonia W.	6	10	7-8
8. Hutnik	6	9	8-7
9. Bełchatów	6	9	7-6
10. Sokół	6	9	9-12
11. Śląsk	6	7	5-6
12. Raków	6	7	5-6
13. Wisła	6	6	2-4
14. Stomil	6	6	5-8
15. Ruch	6	5	7-10
16. Górnik	6	4	6-9
17. Zagłębie	6	3	8-11
18. ŁKS	6	2	3-11

### II liga - gr. 1

Chemik - Polonia B. 1-0 (1-0), Lechia Zielona Góra - Zawisza 2-1 (1-0), Szombierki - Naprzód 1-1 (0-1), Chrobry - Górnik 0:0, Stilon - KP Wałbrzych 1-1 (0-1), Varta - Elana 0-3 (0-2), Ruch - Dyskobolia 4-2 (1-1), Krisbut - Pogoń 1-1 (0-0), Lechia/Olimpia - Miedź 3-2 (2-1).

1. Elana	4	10	8-2
2. KP Wałb.	4	10	7-2
3. Dyskobolia	4	9	11-6
4. Polonia	4	9	8-3
5. Ruch	4	9	7-5
6. Krisbut	4	7	6-2
7. Pogoń	4	7	4-3
8. Lechia	4	6	8-10
9. Zawisza	4	5	4-2
10. Miedź	4	5	8-5
11. Naprzód	4	5	4-6
12. Górnik	4	4	5-7
13. Varta	4	3	3-7
14. Lechia/Olimpia	4	3	5-10
15. Chemik	4	3	2-8
16. Stilon	4	2	2-4
17. Szombierki	4	2	2-6
18. Chrobry	4	1	2-8

### II liga - gr. 2

Stal Stalowa Wola - Radomsko 1-1 (0-0), Jeziorak Hawa - Świt Nowy Dwór Mazowiecki 2-0 (1-0), Pomezania - Siarka 0-1 (0-0), Ceramika - Wawel 4-2 (1-0), Dolcan - Górnik Ł. 2:0 (1:0), KSZO Ostrowiec - Cracovia 1-1 (0-1), Avia - Unia 3-2 (1-1), Okocimski - Stal Mielec 1-1 (0-0), Hetman - Petrochemia 2-0 (1-0)

1. Siarka	4	12	9-1
2. KSZO	4	10	11-6
3. Hetman	4	9	7-4
4. Petrochemia	4	9	10-3
5. Stal M.	4	8	9-2
6. Ceramika	4	6	7-6
7. Dolcan	4	6	5-5
8. Jeziorak	4	6	4-6
9. Radomsko	4	5	7-6
10. Avia	4	5	5-5
11. Okocimski	4	5	6-10
12. Unia T.	4	4	7-7
13. Wawel	4	4	8-10
14. Cracovia	4	4	3-9
15. Stal S. W.	4	3	2-3
16. Świt	4	2	1-4
17. Górnik Ł.	4	1	3-7
18. Pomezania	4	0	1-11

0-1 Wojciechowski 10 min.  
1-1 Romuzga 20 min.  
1-2 Bała 39 min.  
1-3 Borawski 64 min.  
2-3 Adamczyk 77 min.

Sędziował Mikulski z Lublina, żółte kartki: Szykowski, Fudali, Duda z Hutnika, Adamus, Węgrzyn, Ledwoń z GKS. Widzów 1,5 tys.

HUTNIK: Szykowski - Motyka, Walankiewicz (68 Prokop), Duda - Wawrów (84 Zięba), Romuzga, Jamróz (79 Stolarz), Hajduk, Fudali - Adamczyk, Yahaya.

GKS: Jojko - Adamus, Widuch, Węgrzyn - Strojek (60 Karwan), Ledwoń, Borawski, Wojciechowski, Bała - Kucz (89 Bilski), Pikuta.

Gdyby oceniać mecze w skali od 1 do 5, to sobotniemu pojedynkowi przyznałbym bez zmużenia oka cztery gwiazdki. Był to bez wątpienia najlepszy mecz w tej rundzie w Krakowie, zwłaszcza I połowa stała na wysokim poziomie, kiedy to oba zespoły grały bez cienia minimalizmu, stawiając na ofensywny, szybki futbol.

Gospodarze nie zdobyli punktów, choć rozegrali najlepszą partię w tym sezonie. Strzelili dwa bardzo piękne gole, a jednak było to wszystko mało na bardzo dobrze dysponowany zespół GKS. Przegrali, bo tym razem zawiodła najsilniejsza do tej pory formacja gospodarzy - obrona. Zabrakło w niej kontuzjowanych Wojneckiego, Kaliszana, Ozimka, pozostali defensorzy dawali się zbyt łatwo ogrywać szybkim rywalom, na dodatek nie miał najlepszego dnia bramkarz Szykowski.

Już w 1 min po strzale Ledwonia piłka znalazła się w siatce Szykowskiego, ale słabo prowadzący do spotkania Mikulski (raz był zbyt drobiazgowy, potem przyrzucał oczy na „grube” faule) odgwiżdżał spalonego. Nawet jeśli Pikuta w momencie strzału był na ofsajdzie, to był to tzw. pasywny spalony. W 10 min Wojciechowski zaskakująco strzelił z pierwszej piłki w sam róg i Szykowski nawet nie interweniował.

W 20 min Romuzga „kropnął” jak z armaty z ponad 25

metrów i Jojko, choć wyciągnął się jak struna, nie dosięgnął piłki. Gra była bardzo szybka, akcje przenosiły się spod jednej bramki pod drugą. Trzy pozycje miał Hutnik, w 26 min Yahaya źle trafił piłkę z paru metrów po crossowym, 40-metrowym podaniu Romuzgi. W 2 minuty później ostro strzelał z dystansu Hajduk, Jojko w ostatniej chwili wybił piłkę na poprzeczkę. Za moment „bomba” Motyki z wolnego z ponad 30 metrów o centymetry minęła poprzeczkę.

Goście nadal prowadzili otwartą grę i teraz oni z kolei

nie boisko było nasiąknięte wodą, ciężkie. Katowiczanie położyli teraz większy nacisk na obronę, choć jeśli była tylko okazja atakowali kontrami. Hutnik osiągnął przewagę, ale nie mógł rozerwać szczelnej obrony gości. W 58 min Pikuta wymanewrował ociążałego Dudę i z ostrego kąta strzelił w słupek. W 64 min było już jednak 3-1 dla GKS, defensywny pomocnik Borawski zapuścił się aż na pole karne, ogarnął Walankiewicza i mocnym strzałem pod poprzeczkę nie dał szans Szykowskiemu. Po tym голу trener Kasalik wycofał Walankiewicza,



Fot. Anna Glód

mieli kilka sytuacji, w 32 min z kąta strzelał Strojek, Szykowski poślizgnął się na mokrym boisku, piłka odbiła się jednak od słupka i zatańczyła na linii, gdzie spod nóg Pikuty wybił ją Duda. W 33 min Bała wdarł się w pole karne, ale z 14 m strzelił nad poprzeczką. Kontra gospodarzy i po podaniu Adamczyka, Yahaya, wychodząc na czystą pozycję, potknął się.

39 min - Borawski „rzucił” długą, crossową piłkę na pole karne, za pleców Wawrowa wyskoczył Bała (dlaczego z bramki nie wybiegł Szykowski?) i celną główką uzyskał prowadzenie. Notujemy jeszcze groźny strzał Yahaya obroniony przez Jojkę i potężne uderzenie Strojka wybite przez Szykowskiego na róg.

W przerwie nad stadionem przeszła ulewa, w drugiej odsło-

na stopera przeszedł Romuzga, a w pomocy grał Prokop.

Hutnik atakował, ale w 73 min po szybkim rajdzie Karwan był bliski podwyższenia wyniku, piłka po słupku wyszła na aut. W 77 min Adamczyk przejął na 15 metrze odbitą piłkę, strzelił bez namysłu z woleja i Jojko nie miał nic do powiedzenia. Odżyły nadzieje kibiców Hutnika na uratowanie remisu. Gospodarze stale naciskali, ale znowu goście byli bliżsi strzelenia bramki, w 81 min Karwan główkował z 8 metrów, nie atakowany przez nikogo, obok słupka.

Hutnik przegrał, ale nie stracił twarzy. Rywal był tego dnia lepszy, skuteczniejszy. Jeśli w sporcie w ogóle można mówić o optymistycznych porażkach, to właśnie tak określiłbym sobotnią przegraną z GKS. ANDRZEJ STANOWSKI

### Jerzy Kasalik:

## Nie wstyd tak przegrać!

JERZY KASALIK, trener Hutnika: - Zagraliśmy najlepszy mecz w tej rundzie, a mimo to zeszlismy z boiska pokonani. Rywal był dzisiaj bardzo mocny. Dlatego ta porażka nie boli aż tak bardzo.

Nie mam jednak pretensji do zawodników, grali, walczyli. Szkoda, że traciłmy głupie bramki. Przy pierwszym golem Szykowski w ogóle nie interweniował, przy drugim powinien był wybić z bramki to crossowego podania na pole karne Borawskiego. Przy trzecim golem bardzo łatwo dał się ograć Walankiewicz. Nie mogli dzisiaj

grać Kaliszana, Ozimek, Wojnecki i widać było, iż brakuje nam defensywnie grających piłkarzy.

Nie robię z tej porażki tragedii. We wtorek czeka nas zapewne jeszcze trudniejszy rywal - Sigma Ołomuniec. Nie będą mogli grać Duda, Hajduk, Prokop (nie byli w terminie zgłoszeni doucharów), za karki odsunęci są Kaliszana, Ozimek. Być może zagra Zając, decyzja zapadnie w poniedziałek. Szansę dostaną młodzi piłkarze. Może potrafią ją wykorzystać?

PIOTR PIEKARCZYK, trener GKS: - To był mecz bardzo ciekawy, na wysokim poziomie.

Cieszę się ze zwycięstwa i strzelenia 3 bramek. Wszystkie zdobyli nasi pomocnicy. Napastnicy nadal nie mogą się przelać, Karwan nie może marnować takich pozycji jakie miał w 73 i 81 min. W drugiej połowie zmieniliśmy nieco taktykę, graliśmy bardziej uważnie w obronie, takie zadania otrzymali Ledwoń i Borawski. Kiedy jednak w 77 min Adamczyk strzelił gola zrobiło się trochę nerwowo. A wszystko dlatego, że nie potrafiliśmy wcześniej wykorzystać znakomitych sytuacji. (AS)

### Przed wtorkowym meczem Hutnik - Sigma

## Dzisiaj trening Czechów

We wtorek na Suchych Stawach ostatecznie o godzinie 16.30 odbędzie się rewanżowy pojedynek drugiej rundy wstępnej Pucharu UEFA: HUTNIK - SIGMA Ołomuniec.

Dziś drużyna czechka ma zjawić się w Krakowie i w godzinach popołudniowych przepro-

wadzi oficjalny trening na stadionie Hutnika.

Pojedynek Hutnik - Sigma będzie transmitowany tylko przez „Canal+”, będzie to jednak transmisja kodowana, podobnie jak pojedynki czwartkowy o PZP: Ruch - Llansantfraid (Walia).

Do występu w LM przygotowuje się Widzew. Trener Smuda powiedział: - Mam młody zespół, potrzeba mu większego obycia na arenie międzynarodowej. W dodatku mieliśmy za mało czasu, by zgrać drużynę. Spotkanie w Broendby będzie prawdziwym testem dla mojej drużyny. (AS)

1-0 Majewski 66 min.  
Sędziował Andrzej Czyż-niewski z Gdańska. Żółta kartka: Surma (Wisła). Widzów 2 tys.

LECH: Onyszko - Zawadzki, Bosacki, Kryger - Majewski, Bocian, Piskuła, Drame, Wichniarek (75 Augustyniak) - Reiss (64 Mbwando), Prabucki (85 Drajer).

WISŁA: Sarnat - Pasionek, Zając, Matyja - Sydorenko, Surma (61 Marzec), Łętocha (46 Pater), Kulawik, Giszka - Feutchine, Świerad (79 Owca).

W ostatnim spotkaniu ekstraklasy rozegranym w niedzielę Lech pokonał Wisłę i dzięki temu objął prowadzenie w tabeli. Na boisku nie widać było jednak różnicy dzielącej oba zespoły w tabeli. Gospodarze grali słabo, słamazarnie, toteż Wisła przez długie minuty była równorzędnym partnerem i do 66 minuty utrzymywała wynik bezbramkowy.

W tej właśnie minucie gospodarze przeprowadzili atak lewym skrzydłem, strzelał głową ciemnoskóry Mbwando, Sarnat zdołał odbić na poprzeczkę, piłka spadła na 2 metr skąd usiłował ją wybić Pasionek. Trafiał w... bark nadbiegającego Majewskiego i piłka znalazła się w siatce.

W takich pechowych okolicznościach Wisła straciła gola. Gospodarze przeważali w 1 połowie, ale strzały dwukrotnie Reissa, Drame, Bociana bronił Sarnat. W 43 min wyborną sytuację mia-

ła Wisła, po rzucie różnym główkował Świerad i zmiatającą do siatki piłkę wybił z bramki Wichniarek.

Po przerwie przez 20 minut dominowała na boisku Wisła, w 51 min po podaniu Sydorenki, Świerad z 11 m uderzył jednak mało precyzyjnie i Onyszko złapał piłkę. Potem Lech strzelił gola i parę razy groźnie zaatakował, najlepszą okazję zmarnował Majewski, nie wykorzystując w 74 min pozycji sam na sam z Sarnatem.

Końcówka meczu należała do krakowian, którzy mocno przycisnęli, ale bez rezultatu. W Wisłę znowu trzeba pochwalić Sarnata i obronę (z wyjątkiem feralnej 66 min), nadal mało przekonywująco grają pomocnicy, skuteczność pomocników i napastników równa zeru. W ataku walczył za trzech Feutchine. Świerad nie może marnować takich sytuacji jaką miał w 51 minucie

RYSZARD POLAK, trener Lecha: - Rozegraliśmy najstabszy mecz w tej rundzie. Brakowało naszym akcjom szybkości, dynamiki, byliśmy za mało aktywni. Mamy młody zespół, który wiele się jeszcze musi uczyć.

HENRYK APOSTEL, trener Wisły: - Przegraliśmy to spotkanie na własne życzenie. Lech w formie jaką zaprezentował w niedzielę był do ogrania. Nie można jednak tracić takiej głupiej bramki. Znowu nie popisali się nasi napastnicy, seryjnie marnujemy pozycje strzeleckie. (AS)

### Po piłkarskim weekendzie

## Nowy lider

W ekstraklasie mamy nowego lidera, poznański Lech wykorzystał pierwszą porażkę Amiki i objął przodownictwo z 15 punktami. Drużyna z Bełchatowa prowadzona przez Janusza Białka zanotowała trzecią wygraną z rzędu. A po pierwszych 3 porażkach GKS mówilo się już o dymisji Białka. Cierpliwość została nagrodzona.

Przebił się Widzew szykujący się do środowego meczu w Lidze Mistrzów z Broendby. Łodzianie gładko pokonali w Warszawie Polonię i to małym nakładem sił.

Przegrały oba krakowskie zespoły. Hutnik trafił jednak na świetnie dysponowanego rywala (GKS Katowice) i przegrał po najlepszym spotkaniu tej rundy w Krakowie. Wisła wraca na tarczy z Poznania, choć rywal był tego dnia do ogrania.

Tabele zamyka ŁKS, który wyraźnie zmierza do drugiej ligi. Błędna polityka kadrowa biznesmena Antoniego Ptaka (na sporcie trzeba się jednak troszczyć) doprowadziła do znacznego osłabienia drużyny. Następcy nie są w stanie udźwignąć pierwszoligowych obowiązków. W sześciu meczach piłkarze ŁKS zdobyli 2 punkty. (AS)

## Po szkolnych błędach

### Ceramika Opoczno - Wawel 4-2 (1-0)

1-0 Marciniak 45 min.  
2-0 Kopytowski 50 min.  
3-0 Rysiewski 65 min.  
4-0 Kopytowski 71 min.  
4-1 Kapinos 88 min.  
4-2 Zieliński 89 min.

Sędziował Pyzałka z Wrocławia, widzów 2,5 tysiąca.

WAWEL: Polak - Smołąg, Księżyc, Trestka - Nylec, Wołowicz, Gonzalez (50 Zieliński), Jacyna, Szewczyk (85 Szwajca) - Kapinos, Kwieciński (46 Tyrka).

W pojedynku dwóch beniaminków lepsi okazali się gospodarze, którzy już w 71 min prowadzili 4-0. Pierwsza połowa nie zapowiadała porażki gości. Wprowadził lekką przewagę miała Ceramika, ale goście dość umiejętnie bronili się, atakując szybkimi kontrami.

W 45 min Wawel dostał gola do szatni, Gonzalez stracił piłkę strefie środkowej, poszło prostopadłe podanie i strzałem z bliska Marciniak pokonał Polaka.

Fatalnie rozpoczęła się dla Wawelu druga odsłona, w 50 min Nylec próbował kiwać się w polu karnym, stracił piłkę i za moment Wawel po strzale Rysiewskiego stracił drugiego gola. Kuriozalna była trzecia bramka

w 65 min, lekki strzał Kopytowskiego odbił się od jednego z obrońców Wawelu i piłka, zupełnie myląc Polaka, wpadła do siatki. W 71 min znowu błąd obrony gości, piłkę stracił Trestka i za moment było już 4-0.

W końcówce Wawel mocno przycisnął i po strzałach Kapinosa (gospodarze próbowali zastawić nieudaną pułapkę ofsajdową) i Zielińskiego zmniejszył rozmiar porażki.

Nie da się wygrać meczu, jeśli drużyna popełnia tyle prostych, indywidualnych błędów w obronie - powiedział trener gości Albin Mikulski. - A trzy gole zostały sprezentowane przez naszych piłkarzy, czwarta bramka, strzelana po rykoszecie, była zupełnie przypadkowa. Martwi mnie ta kiepska postawa defensywy, będę próbował innych rozwiązań personalnych, mam nadzieję, że wkrótce do gry wróci kontuzjowany obrońca Szary.

W meczu z Ceramiką kontuzji doznali Kwieciński zmieniony w przerwie na Tyrkę (ma mocno stłuczoną rękę, prześwietlenie wykaże czy nie jest to czasem pęknięcie?) oraz Gonzalez (naciągnięcie pachwiny).

(AS)

# W ostatniej chwili

Okocimski - Stal Mielec 1-1 (0-0)

0-1 Domarski 76 min.  
1-1 Policht 89 min.  
Sędziował A. Należnik (Katowice). Żółte kartki: Zajac - Konopelski i Tułacz. Widzów 1500.

Okocimski: Kwiek - Orzeł, Nazimek, Żuraw, Zajac (66 Marek) - Krupa, Szczepański, Salamón (74 Klich), Gruchała - Pomorski (61 Poskrobko), Policht.

Obie połowy meczu zaczynały się podobnie, od szybkich ataków skrzydłami Okocimskiego. Celował w nich Gruchała. W 2 min dośrodkował płasko, ale nikt z partnerów nie dołożył nogi. Za chwilę strzelał w krótki róg, strzał obronił Wyparło. W 10 min Federkiewicz podał piłkę do swego bramkarza, sędzia więc podyktował rzut wolny pośredni. Nazimek z kilku metrów strzelił w bramkarza.

Po początkowym szturmie gospodarzy mecz się wyrównał. W II połowie z wolnego Orzeł trafił w 54 min w poprzeczkę. Goście zdobyli prowadzenie po akcji z kontry.

Okocimski walczył o wyrównanie do ostatniej chwili. Po rzucie z autu przez Klicha, główce Nazimka, Polichta w tłoku zdobył gola.

(O)

# Na boiskach Europy

ANGLIA: 3 gole Ravanelliego

W sobotę wystartowała najstarsza (pierwszego mistrza wyłoniono już 1889 roku, był nim Preston North End) i jedna z najciekawszych na świecie angielska Premiership.

Świetną inaugurację miał mistrz Anglii Manchester Utd, który bez problemu wygrał w Londynie z Wimbledonem 3-0 po bramkach Cantony (25), Irwina (58) i Beckhama (90).

Do dużej niespodzianki doszło w Liverpoolu, gdzie miejscowy Everton wygrał z jednym z kandydatów na mistrza Newcastle 2-0, po golach Unswortha (29 karny) i Speeda (40). Newcastle ma bardzo silny skład, zakupił w tym sezonie m.in. Shearera.

Znakomicie rozpoczął sezon Włoch Ravanelli zakupiony przez menedżera Bryana Robsona z Middlesbrough. Strzelił 3 gole dla swojego nowego zespołu, który zremisował na swoim stadionie z Liverpooliem 3-3, bramki: Ravanelli 26 karny, 36, 81, dla gości: Bjornebye (4), Barnes (29), Fowler (65).

Arsenal - West Ham 2-0, gole: Hartson (27), Bergkamp (40 karny).

Blackburn - Tottenham 0-2, bramki: Armstrong (33, 67).

Coventry - Nottingham 0-3, 3 bramki Campbella (13, 36, 47)

Derby - Leeds 3-3, gole: Sturridge (77, 88), Simpson (78), dla gości: Laursen (19 samob.), Harte (72), Bowyer (85).

Sheffield Wedn. - Aston Villa 2-1, gole gospodarze: Humphries (56), Whittingham (84), Aston Villa: Johnson (88).

Sunderland - Leicester 0-0

Southampton - Chelsea 0-0

Wyniki 1 kolejki Division one:

Bradford - Portsmouth 3:1, Grimsby - Wolverhampton 1:3, Huddersfield - Charlton 2:0, Norwich - Swindon 2:0, Oldham - Stoke 1:2, Port Vale - Bolton 1:1, Queens Park Rangers - Oxford 2:1, Reading - Sheffield Utd. 1:0, Southend - Tranmere 1:1, West Bromwich - Barnsley 1:2, Birmingham - Crystal Palace 1-0 (AS)

NIEMCY: wpadka mistrza już na starcie

Ruszyła Bundesliga. Pierwszym strzelcem nowego sezonu 96/97 okazał się zawodnik St. Pauli Hamburg, Driller. W 19 min zmusił do kapitulacji Kahna z Bayernu i w ten sposób powiało sensacją.

Nie na długo. Pierwszy Włoch w Bundeslidze Rizzitelli (z Torino) zdobył wyrównanie dla Bayernu, a w 2 min Basler zdobył zwycięskiego, jak się okazało, gola. St. Pauli - Bayern 1-2 (1-2). Skład kandydata do mistrzostwa: Kahn - Strunz, Matthaues, Helmer, Ziege - Basler (75 Witczek), Hamann, Nerlinger, Scholl (75 Jancker) - Klinsmann, Rizzitelli (64 Zickler).

Mecz rozegrano w piątek. W tym samym dniu grała też nowa drużyna Juskowiaka. Borussia Mönchengladbach - Armnia Bielefeld 0-0. Polsko-szwedzki atak Borussia Juskowiak - Petersson dopiero nastawia celowniki...

Sensacją soboty i całej pierwszej kolejki była porażka mistrza Niemiec Borussia Dortmund. Bayer Leverkusen wygrał u siebie 4-2 (2-2). Gospodarze rzucili gości na kolana w ciągu minuty (6 i 7), albo

wiem Brazylijczyk Sergio i Kirsten zdobyli dwubramkowe prowadzenie. Goście (bez Sammerra) doprowadzili do wyrównania po strzałach Szkota Lamberta w 34 i zawodnika z Ghany Tanto w 39 min. Ale to nie był koniec nawałnicy Bayeru. Po przerwie dwa kolejne gole Facha w 58 i Rydlewicza w 81 min przesądziły o 3 punktach. Goście nie znaleźli już odpowiedzi.

W meczu dwóch beniaminków Bochum zremisowało z Duisburgiem 0-0. Bałuszyński grał w Bochum do 56 min aż zmienił go Hutwelker, Wałdoch występował dłużej, lecz po czerwonej kartce opuścił w 68 min boisko.

Pierwszym liderem Bundesligi został VfB Stuttgart, gromiąc Schalke 4-0 (2-0). Jednego z goli zdobył uczestnik Euro'96 Bobic, którego zmienił w końcówce meczu Gilewicz. Drużyna Nowaka TSV Monachium pokonała Hamburger 2-1 (0-0). Hansa Rostock - Karlsruhe 2-2 (0-1), Freiburg - Werder Brema 3-2 (2-0).

W niedzielnym meczu: Fortuna Duesseldorf - FC Koeln 0-3 (0-1). Pierwszym liderem jest Stuttgart. (JOT)

# Uciekający remis

Avia - Unia 3-2 (1-1)

0-1 J. Popiela 31 min.  
1-1 Bartoś 45 min.  
2-1 Bartoś 48 min.  
2-2 Palej 56 min.  
3-2 Pranagal 67 min.  
Sędziował P. Maurek z Krakowa, widzów 600.

UNIA: Olszewski - Mikołajczak, Kijowski, Dzieciolowski (89 D. Popiela) - Świątek, Łapczyński, Barnak, J. Popiela (70 Klich), Wstępnik - Ropski (62 Jasiak), Palej.

Przez pierwsze 30 minut spotkania gra toczyła się głównie w środku pola. Groźniejsze ataki

pierwsi zainicjowali goście. W 31 min Popiela otrzymał podanie od Barnaka, minął dwóch obrońców Avii i technicznym strzałem z 16 m zdobył prowadzenie dla tarnowian. Wyrównującą bramkę zdobył w 45 min Bartoś, który wykończył błąd bramkarza Olszewskiego, po wrzutce Stopy skierował piłkę do pustej bramki.

Trzy minuty po przerwie Bartoś powtórnie, po krótkim rozegraniu wolnego, wpisał się na listę strzelców. W chwilę potem stan meczu znów był remisowy. Na 2-2 wyrównał Palej, wykorzy-

stując otrzymaną od J. Popiela piłkę, strzałem z 10 m ułokował ją w siatkę.

Stracony gol zdopingował piłkarzy Avii do mocniejszych ataków. Wreszcie w 67 min Stopa przechrzył piłkę w okolicach własnego pola karnego, przebiegł z nią przez całe boisko, podał do Pranagala, a ten posłał ją do siatki pod upadającym Olszewskim.

W końcówce tarnowianie nie ustawiali w atakach, ale na zdobycie bramki zabrakło szczęścia i czasu. (M)

# Problematyczny karny

KSZO Ostrowiec - Cracovia 1-1 (0-1)

0-1 Powroźnik 25 min.  
1-1 Brytan 72 min (k)  
Sędziował Piotrowicz z Wrocławia. Żółte kartki: Adamus i Brytan (obaj KSZO), Łukasik (Cracovia). Widzów 6 tys.

CRACOVIA: Kwedyczenko - Łukasik, Mróz, Szymiński - Powroźnik, Kowalik (80 Góra), Bernas, Kubik, Siemieniec - Zegarek, Hrapkowicz.

Skazana na pożarcie Cracovia nieoczekiwanie urwała punkt gospodarzom, którzy do tej pory w II lidze nie ponieśli jeszcze strat. Goście nie ulegli się rywała i w pierwszych minutach groźnie strzelali Zegarek i Hrapkowicz. Potem przewagę osiągnęli gospodarze, ale gola zdobyła Cracovia. W 25 min Powroźnik po podaniu Siemienia sprytnie strzelił

do siatki. Teraz gospodarze jeszcze bardziej wzmocnili atak, ale efektem był tylko strzał Brytana w spojenie słupka z poprzeczką.

W drugiej odsłonie przewaga gospodarzy była jeszcze większa. Dopiero w 72 min padło wyrównanie, słabo prowadzący ten mecz sędzia podyktował problematyczny karny i Brytan zamienił go na bramkę. (S)

## Ligi żużlowe

# Osamotniony Tony

I liga żużlowa: WŁÓKNIARZ Malma Częstochowa - UNIA

Tarnów 65:25. Punkty: dla Włókniarza - Janusz Stachyra 14, Sławomir Drabik 11, Joe Screen 10, Rafał Osunek i Piotr Ułamek po 9, Robert Przygódzki 7, Robert Jucha 5; dla Unii - Tony Rickardsson 15, Jacek Rempała 5, Tomasz Rempała 2, Mirosław Cierniak, Robert Kuźdzał, Janusz Wawrzonek po 1, Robert Wardzała 0.

Najlepszy czas dnia uzyskał w trzecim biegu Tony Rickardsson - 69,22. Widzów ok. 14 tys.

Jeden Tony Rickardsson to za mało, by wygrać spotkanie! Szwed jeździł w Częstochowie bardzo dobrze, zdobył najwięcej, bo 15 punktów, podczas gdy jego 6 kolegów uzbierało raptem 10 punktów. To nie wymaga komentarzy! (S)

Stal Van-Pur Rzeszów - Start Gniezno 56-33

Punkty dla Stali: Ślącza 7+1, Kuciapa 5, G.Rempała 11+2, Rafał Wilk 7, Andersen 13+2, Trojanowski 6+2, Winiarz 7+2, Start Gniezno: A. Fajfer 7, T. Fajfer 5, Sawina 9, Jäder 0, Kasper 11, Sikorski 0, Cieślewicki 1. Sędziował: Woźniak z Wrocławia. NCD w 5. wyścigu: B.Andersen 67,90 sek.

Zawody rozegrano przy częściami padającym deszczu, ale warunki na torze pozwoliły rozegrać wszystkie wyścigi. Dużych emocji dostarczył bieg 3, w którym spotkali się dwaj obcokrajowcy Andersen i Kasper.

Lepszy okazał się Czech. Podobnie było w wyścigu 4. ale tym razem Sawina stoczył pasjonujący pojedynek z G. Rempałą. W 5. wyścigu Andersen zrewanżował się Kasperowi za porażkę przywołując do mety pierwsze w tym dniu indywidualne zwycięstwo. Szósty wyścig kibice obejrzeni niemalże na stojąco, dopingując świetnie usposobionego Wilka, który pokonał samego A. Kaspera. Końcówka meczu należała już do gospodarzy, którzy trzy razy z rzędu zanotowali podwójne zwycięstwo. (DK)

GKM - Atlas Polsat 39-51, Stal Pergo Gorzów - Polonia Piła 40-50, Polonia B. - Apator Elektrim Toruń 44-46.

1. Apator	16	24	740-659
2. Polonia P.	16	23	805-629
3. Włókniarz	16	22	762-675
4. Stal G.	16	21	733-705
5. Atlas	16	19	742-682
6. Polonia B.	16	15	727-710
7. Start	16	13	690-749
8. Unia	16	9	677-762
9. GKM	16	8	613-802
10. Stal Rz.	16	6	660-776

## Dominacja Wandy

W meczu II ligi żużlowej Wanda Kraków pokonała na swym torze LKŻ Lublin 63-27.

Punkty: Łukaszewski 14 (3, 3, 3, 2, 3), Bodi 11 (2, 2, 3, 2), Kalinowski 11 (0, 3, 3, 2, 3), Sitek 7 (3, 1, 2, 1), Krotysz 9 (3, 3, 1, 1, 1), Fijałkowski 2 (d, 2), Bularski 3 (2, 1), Niemczura 6 (3,3), dla gości: Mordel 9, Głogowski 7, Muszyński 6, Nowa-

szyński 2, Knap, Styczyński 1, Winnicki 1.

Najlepszy czas dnia: Łukaszewski 72,1 w I biegu. Sędziował H. Kowalski (Bydgoszcz). Widzów 1,5 tys.

Przewaga Wandy w umiejętnościach i sprawności sprzętu była wyraźna. Dlatego niewiele się działo aż do IX biegu. Wtedy to lublinianin Głogowski zaatakował z trzeciego miejsca, wyprzedził Łukaszewskiego i Bodiego, by z kolei spaść za nich na 3. miejsce. W X biegu młodzieżowiec Knap uderzył w bandę i z podejrzeniem złamania obojczyka odwieziony został do szpitala. W powtórzoną bieg wygrał Mordel, ale jego dobra postawa to było zbyt mało na koalicję krakowian.

Śląsk Świętochłowice - ZKŻ Z. Góra 24:66, Iskra Ostrow - Kolejarz Rawicz 54:36, Wybrzeże Gdańsk - KKŻ Krosno 70:20, punkty: Stenka 13, Mróz 11, Petranow, Dera po 10 - Frygolec 7, Przybyło 5, Unia Leszno - RKM Rybnik 74:16, J.A.G. Łódź - CemWap Opole 66:24

1. Unia	18	36	+641
2. Zielona G.	18	30	+396
3. Wybrzeże	18	29	+359
4. J.A.G.	18	24	+149
5. Iskra	18	22	+133
6. RKM	18	18	-41
7. Wanda	18	16	-113
8. Śląsk	18	16	-146
9. Kolejarz	18	14	-113
10. LKŻ L.	18	5	-293
11. KKŻ	18	4	-430
12. CemWap	18	2	-543

## Igrzyska Paraolimpijskie w Atlancie

# 5 medali Polaków

Pięć medali - dwa złote i trzy srebrne - zdobyli reprezentanci Polski w drugim dniu 10. Igrzysk Paraolimpijskich w Atlancie.

W pływaniu na 200 m stylem zmiennym zwyciężył Arkadiusz Pawłowski (Start Warszawa), poprawiając o blisko sekundę należący do niego rekord świata czasem 3.13,90 minuty.

W rzucie dyskiem złoty medal wywalczył Jerzy Dąbrowski (Start Kielce) wynikiem 45,20, a srebrny Tomasz Rębisz (Start Koszalin) - 45,08.

Dwa pozostałe medale (srebrne) zdobyli pływacy: Krzysztof Ślęcza (Start Wrocław) na 150 m stylem zmiennym - 2.43,17 oraz jego klubowa koleżanka Małgorzata Okupniak na 200 m zmiennym - 3.23,66. (PAP)

## Przed Pucharem Świata w hokeju

# Kontuzja Gretzky'ego

Przebywający na zgrupowaniu w Whistler, przed Pucharem Świata, 35-letni Wayne Gretzky opuścił sobotni trening z powodu kontuzji pachwiny. - Uraz nie jest groźny. Wierzymy, że Gretzky wkrótce wróci na lod - powiedział trener Kanadyjczyków Glen Sather. W teamie Kandy Gretzky zagra razem z byłym partnerem z Edmonton Markiem Messierem. Obaj w najbliższym sezonie NHL będą grali w New York Rangers. (PAP)

## Duży Lotek

9, 19, 21, 25, 47, 48

## Express Lotek

27, 28, 29, 39, 41

# Na piłkarskich boiskach Małopolski

W III lidze

## Bramkarz padł...

**STAL POLIMARKY TRZESZÓW - KARPATY SIEPRAW 6-0 (3-0). Bramki: Koziołek 27, 38, 70 i 89 (karny), Szeliga 35, Kaczówka 85 min. Sędziował T. Podlasek (Dębica). Widzów ok. 500.**

Stal: Pomianek - Majda, Jodłowski, Rzeszutko - Kuter, Frydryszak, Kaczówka, Huzarski (70 Szymański), Szeliga - Koziołek, Czyrek (75 Machaj).

Bardzo dobre spotkanie rozegrali piłkarze Stali Polimarky. Od początku narzucili szybkie tempo gry, jednak prowadzenie uzyskali dopiero w 27 min po strzale Koziołka. Goście co mieli i mogli strzelić - nie strzelili, a okazje ku temu mieli wyborowe.

W 35 min doszło do zamieszania pod bramką Karpat. Kaczówka zacentrował, a Szeliga pięknym strzałem wykończył akcję. W 3 minuty później Czyrek ogrą obrońców, nad stoperem podał Koziołkowi, ten nie zmarnował okazji i po raz kolejny pokonał Bułkę. Za chwilę fatalnie spudłował Frydryszak, marnując stuprocentową sytuację.

W drugiej połowie worek z bramkami rozwiązał się w 70 min za sprawą Koziołka. W 85 min Kaczówka strzałem z daleka w długi róg zdobywa kolejną bramkę. Za moment bramkarz gości bronił mocny strzał z daleka tuż pod poprzeczkę, jednak lądując upadł plecami na murawę i przez chwilę nie dawał oznak życia... Skończyło się na strachu.

W 88 min Musiał trafił poprzeczkę, w minutę później kropkę nad „i” postawił i ustalił wynik meczu Koziołek, celnie egzekwując „jedenastkę”.

JACEK CZOCHARA

## Po precyzyjnej centrze

**IZOLATOR BOGUCHWAŁA - ZELMER 2-1 (0-0). Bramki: Kocot 61 min, Tłuczek 63 - Błażej 54. Sędziował: W. Kulaska z Przemyśla.**

Izolator: Nierojewski, Kruczek, Bernacki, Chmiel, Kadłubkiewicz, Kawa (80 Szymański), Kocot, Tłuczek (89 Gnida), Syniec, S. Skiba (77 Chełmecki), Mikłós.

Zelmer: Szczepanik - Gubernat (82 Dzioba), Bułat, Krzemiński, Słomski, Błażej, Pykała, Szeliga (66 Błoniarz), Pado, Kogut (82 Pudło), A. Skiba.

Spotkanie stało na bardzo dobrym poziomie. Obie drużyny nie wykorzystywały kilku dogodnych sytuacji strzeleckich. Dwukrotnie Słomski nie zdołał uzyskać gola, będąc sam na sam z bramkarzem Nierojewskim. W 54 min Błażej po dośrodkowaniu z rzutu różnego zdobył prowadzenie dla drużyny gości.

Gospodarze wyrównali w 61 min, kiedy to Kocot z 12 metrów pewnym strzałem pokonał bezradnego w tej sytuacji Szczepanika. Kilka minut później Kocot precyzyjnie zacentrował do Tłuczka, który wzorowo zakończył akcję zdobyciem zwycięskiej bramki dla miejscowych.

(DK)

# WygARBOWALI rywali

**KABEL - GARBARNIA 0-5 (0-4). Bramki: Rożek 21, Sippelius 30, Górecki (samob.) 33, Lenard 38, Ścibor 84. Sędziował P. Wiczerzak (Kraków). Żółte kartki: Filipczak, Dudzik - Kamiński, Krupa, Ścibor.**

Kabel: Smagowicz - Dudzik (55 Kusia), Górecki (46 Bębenek), Chachlowski, Giza (41 Malinowski, 46 Rajtar) - Koźmik, Grudek, Filipczak, Komisarek - Bania, Semper.

Garbarnia: Dębosz - Kamiński, Włodarz, Jeziorek (80 Reinold) - Leśniak (60 Świdorski), Krupa (52 Jamróz), Lament, Rożek - Lenard, Sippelius, Ścibor.

Co by nie rzec, ciekawie jest w tym sezonie na meczach Garbarni. Przynajmniej pada wiele bramek. Najpierw było 3-3 w Nowej Sarzynie, potem klęska u siebie 1-4 ze Stalą Rzeszów. Na odmianę - w sobotę beniaminek wygarbował skórę rywalowi zza miedzy Kablowi. Padło pięć goli, mogło być jeszcze więcej...

Kanonadę strzelecką rozpoczął Rożek, obrońca Kabla Górecki próbował zmienić lot piłki, ale wpadła ona do siatki. Kabel kontratakował, błędu gości nie

wykorzystał Filipczak, strzelając obok bramki. Z kolei Lament z Lenardem i Sippeliusem rozegrali składną akcję, po strzale tego ostatniego piłka jeszcze otar-



Fot. Anna Głód

ła się o Chachlowskiego, myłąc bramkarza. O wielkim pechu może mówić Górecki. Nie zdołał zapobiec utracie pierwszego gola, a był sprawcą trzeciej bramki dla Garbarni, czyli klasycznej samobójczej. Ładnym strzałem z 18 metrów pokonał swego bramkarza...

Jeszcze przed przerwą Lenart podwyższył wynik, a po zmianie stron Ścibor w 50 i 53 min był w idealnej sytuacji. Z kilku metrów strzelił nad po-

przeczką. Wcześniej okazję do honorowego gola miał Kabel, strzał Bani trafił w słupek.

Garbarnia dominowała na boisku, zdobywając jeszcze w końcówce piątego gola. Kabel poza ambitną grą niewiele mógł wskórać przy dobrej dyspozycji beniaminka. (JOT)

# Nie taki lider straszny

**WISŁOKA - GLINIK 3-0 (1-0). Bramki: Maik 9 min, Kasprzyk 75 min, Stalec 83 min. Żółte kartki: Maik - Fałowski, Dybaś, Dybiec. Sędziował: W. Bąk (Rzeszów). Widzów 500.**

Wisłoka: Bargiel - Stach, Mrocza, Gosek - Mitek (61 Wolański), Pacoń, Sudół (82 Pasek), Maik, Kasprzyk - Podlasek (75 Stalec), Gromala.

Glinik: Boraczyński - Fałowski, Matyja, Dybaś (73 Stepień), Dybiec (68 Igielski) - Piekarz, Szura, Szary, Durzyński - Ciołek, Bogusz.

Liderujący po dwóch kolejkach gorlicki Glinik okazał się stosunkowo łatwym „kąskiem” dla dębiczjan, którzy swą przewagę udokumentowali jednak

wyraźnie dopiero w ostatnim kwadransie.

Pierwsza połowa należała zdecydowanie do będących niemal stale w ataku gospodarzy. Piłkarze Wisłoki stworzyli w tym okresie przynajmniej cztery okazje do zdobycia bramki, wykorystali jednak tylko jedną. W 9 min dębiczanie przeprowadzili wzorową niemal akcję lewą stroną, do piłki doszedł Maik, strzelił w krótki róg, piłka odbiła się jeszcze od słupka i wpadła do siatki. Później najbliższy podwyższenia wyniku był Podlasek, przegrał jednak pojedynek sam na sam z Boraczyńskim.

Po przerwie obraz gry uległ diametralnej zmianie. Gorliczanie ograniczający się w pierwszych 45 min do zmasowanej

obrony i gry z kontry, ruszyli do ataku. W 70 min stworzyli oni w ciągu 60 sekund dwie dogodne sytuacje do zmiany wyniku. Najpierw strzał Bogusza trafił jednak w słupek, a chwilę później po rzucie różnym piłka znalazła się na bocznej siatce. Sytuacje te stały się sygnałem do przebudzenia Wisłoki, w czym dużą rolę odegrali dwaj wprowadzeni po przerwie gracze. W 75 min po zagranium Wolańskiego, Kasprzyk uderzył w swoim stylu w długi róg i było 2-0. Chwilę później nastąpiła szybka kontra Wisłoki, po ewidentnym błędzie defensywy Glinika, wprowadzony kilka minut wcześniej Stalec minął jeszcze bramkarza i skierował piłkę do pustej bramki, ustalając wynik meczu. (STM)

# Na posterunku

**UNIA NOWA SARZYNA - STAL SANOK 0-0.** To był mecz walki, a że pierwszoplanowymi postaciami w swoich drużynach byli bramkarze, obeszło się bez goli. Sytuacja na boisku zmieniała się jak w kalejdoskopie - ciągłe ataki raz jednej, raz drugiej strony. W ostatnich minutach spotkania Stal mogła

(JCZ)

objąć prowadzenie po strzale Hendzla, bramkarz Unii był jednak na posterunku. Również i Unia nie wykorzystywała dogodnej sytuacji, kiedy to w 90 min Stańko strzelił tuż nad poprzeczką. W sumie wynik nie skrzywdził żadnej z drużyn.

# Ładnie i skutecznie

**POGOŃ LEŻAJSK - KAMAX 4-0 (3-0). Bramki: 1 min Kisielewicz, 5 Cich, 32 - karny D. Szmuc, 68 Boroń. Sędziował: M. Guzik z Krosna.**

Ładny, widowiskowy i zarazem skuteczny futbol pokazali piłkarze Pogoni w spotkaniu z Kamaxem. Goście ustawili grę z kontry, ale już po pierwszych pięciu minutach wiadomo było, że przyjęta taktyka nie zdała egzaminu. W 1 min H. Rożek egzekwujący rzut różny wrzucił piłkę na pole karne do T. Słyszka, który widząc Kisielewicza dograł mu

idealnie na głowę, a ten postawił piłkę w lewy róg bramki.

W 5 min dwójkowa akcja Boroń-Cich przyniosła pełny sukces w postaci bramki. W 32 min szybka akcja Boronia uderzeniem z pola karne w światło bramki nie przyniosła zamierzonego celu. W 32 min H. Słysz, będąc w polu karnym, wybił piłkę ręką, za co arbiter podsygnalizował „jedenastkę” pewnie wykorzystaną przez T. Szmuc. W 68 min D. Szmuc idealnie podał na pole karne do Boronia, który bez żadnych problemów pokonał Kuliga. (DK)

W klasie międzyokręgowej

# Pięć bramek Głucha

**Wyniki trzeciej kolejki klasy międzyokręgowej: BKS - SANDECJA 1-5 (1-2). Bramki: Goryczko - Głuch 5.**

**WOLANIA - WISŁA II 1-3 (1-2).** Stańczyk - Dzierżanowski, Stoch, Skrzyński.

**ŚWINIARSKO - CLEPARDIA 2-2 (1-2).** Krupa, Knurowski - Ptak, Gurbiel.

**GOŚCIBIA SUŁKOWICE - BŁĘKITNI 3-3 (2-0).** Piechota, Rączka, Jankowicz - Liro, Sojda, Krzemiński.

**HARNAŚ - HURAGAN WAKSMUND 2-1 (1-0).** Mrózek, Stokłosa - Bamburowicz.

**GÓRNIK WIELICZKA - JADOWNICZANKA 2-3 (0-2).** Szopa 2 - Janczyk, Nizioł, Kieroński.

**PODKARPACIE PUSTYNYA - VICTORIA 3-2 (2-2).** Mysiak, Cielak, Chruślak - Zięć, Ciastoń.

**ALWERNIA - KOLEJARZ 5-0 (2-0).** Sadłek 2, Kuciel 2, Micek.

**RADOMYSŁANKA - UNIA TARNÓW 2-2 (0-2).**

1. Sandecja	3	9	11-0
2. Wisła II	3	9	9-4
3. Harnaś	3	9	6-2
4. Alwernia	3	6	9-3
5. Huragan	3	6	7-3
6. Clepardia	3	4	8-7
7. Podkarpacie	2	4	4-3
8. Błękitni	3	4	5-5
Gościbia	3	4	5-5
Unia II	3	4	5-5
Victoria	3	4	5-5
12. Jadów	3	4	4-4
13. Górnik	3	3	5-6
14. Radomyśl	3	1	6-8
15. Świniarsko	3	1	3-6
16. Wolania	3	1	2-6
17. Kolejorz	2	0	0-8
18. BKS	3	0	2-16

Liga okręgowa

Kraków

**Bronowianka - Gdovia 1-1 (1-0),** bramki: Paślawski - Ciężarek; **Orzeł - Węgrzyczanka 1-0 (0-0),** Łazarczyk; **Niedźwiedź - Prokocim 2-1 (1-0),** Groeger, Purchla - Trepka; **Clavia - Garbarnia II 1-3 (0-1),** Czerwiec, Reinold, Mazela - Kurowski; **Raba - Wisłanka 1-1 (0-1),** Maniecki - Kmak; **Wieczysta - Rożnowa 4-0 (2-0),** Cybulski 2, Lotka, Liszka; **Nadwiślan - Nadwiślanka 3-1 (1-0),** Rechemtiuk 2, Martyniuk - Wagner, Borek - Proszowianka przerwany.

1. Nadwiślan	2	6	7-1
2. Wieczysta	2	6	6-1
3. Garbarnia II	2	6	7-4
4. Raba	2	4	4-2
5. Orzeł	2	4	3-2
6. Borek	1	3	4-2
7. Niedźwiedź	2	3	5-5
8. Prokocim	2	3	3-3
9. Bronow.	2	2	3-3
10. Wisłanka	2	2	1-1
11. Clavia	2	1	1-3
12. Gdovia	2	1	1-5
13. Proszow.	1	0	1-2
14. Węgrzcan.	2	0	1-3
15. Nadwiślanka	2	0	3-7
16. Rożnowa	2	0	1-7

Nowy Sącz

**Zawada Nowy Sącz - Turbacz Mszana Dolna 2-0 (2-0),** Grybovia Grybów - Watra Białka Tatrzańska 3-0 (1-0), Czarni Czarny Dunajec - Poprad Muszyna 0-1 (0-0), Skalnik Kamionka Wielka - Biegowniczan Nowy Sącz 3-0 (2-0), Multivita Krynica/Tylicz - Poroniec Poronin 3-0 (2-0), Limanovia Limanowa - Wierchy Rabka 6-2 (0-0),

Start Nowy Sącz - Helena Nowy Sącz 0-2 (0-1).

1. Skalnik	3	7	7-1
2. Multivita	3	7	8-3
3. Zawada	3	6	6-3
4. Helena	3	6	7-5
5. Grybovia	3	6	5-3
6. Start	3	6	5-4
7. Poprad M.	3	6	3-2
8. Watra	3	6	5-5
9. Poroniec	3	5	3-5
10. Limanovia	3	3	9-9
11. Biegowniczan	3	3	2-5
12. Wierchy	3	1	3-9
13. Czarni	3	0	1-4
14. Turbacz	3	0	1-5

Tarnów

**Chemik - Sokół 1-0 (1-0), Okocimski II - Metal 0-2 (0-1), Orzeł - Ciężkowianka 2-3 (0-1), Pogoń - Wadowice G. 1-0 (0-0), Tarnel - Huragan 1-0 (1-0), Tarnovia II - Dąbrowia 1-5 (1-1), Tuchovia - Żabno 1-0 (0-0), Wisła-Eternit - Wisłoka II 0-2 (0-2).** Spotkanie Dunajec Zb. G. - Dunajec Z. przełożone na wtorek.

1. Wisłoka II	3	9	9-0
2. Ciężkowianka	3	9	6-3
3. Dąbrowia	3	7	8-3
4. Tarnel	3	7	4-1
5. Chemik	3	7	7-5
6. Huragan	3	6	4-3
7. Metal	3	4	3-3
Tuchovia	3	4	3-3
9. Pogoń	3	4	2-4
10. Okocimski II	3	3	2-4
11. Wadowice G.	3	3	2-5
12. Dunajec Z.	2	2	3-3
13. Żabno	3	2	2-3
14. Dunajec Zb. G.	2	1	1-2
15. Orzeł	3	1	4-6
16. Sokół	3	1	2-4
17. Wisła-Eternit	3	1	3-6
18. Tarnovia II	3	0	4-11

Klasa A

Kraków - Gr. 1

**Głębałowianka - Wisła Czernichów 4-1 (2-1),** Dąbski - Zieleńczanka 2-3 (1-2), Kabel II - Słomniczan 0-0, Skalan-ka - Kmita Zabierzów 5-1 (1-1), Cracovia - Zwierzyniecki 1-5 (0-2), Dziewiarz-Cypis - Liszczanka 1-1 (1-0), Hutnik II - Wanda 1-1 (1-0).

1. Skalan-ka	1	3	5-1
Zwierzyn.	1	3	5-1
3. Głębałow.	1	3	4-1
4. Zieleńcz.	1	3	3-2
5. Dziewiarz	1	1	1-1
Liszczanka	1	1	1-1
Hutnik II	1	1	1-1
Wanda	1	1	1-1
9. Kabel II	1	1	0-0
Słomniczan	1	1	0-0
11. Dąbski	1	0	2-3
12. Kmita	1	0	1-5
Cracovia	1	1	1-5
14. Wisła	1	0	1-4

Kraków - Gr. 2

**Strażak - Start 3-0 (1-0), Tempo - Pasternik 4-2 (1-0), Wisła - Krakus 0-0, Wróblowianka - Puszcza 1-4 (0-2), Zielonka - Jawor 2-2 (1-0), Zryw - Iskra 3-1 (2-0), Armatura - Czarnochowice 4-4 (2-2).**

1. Puszcza	2	4	4-1
2. Krakus	2	4	3-0
3. Czarnoch.	2	4	6-5
4. Jawor	2	4	4-3
5. Podgórze	1	3	4-0
6. Zryw	2	3	4-3
7. Strażak	2	3	3-2
8. Iskra	2	3	5-5
9. Pasternik	2	3	4-4
10. Tempo	2	3	4-5
11. Wisła	2	2	0-0
12. Armatura	1	1	4-4
13. Zielonka	2	1	4-6
14. Wróblow.	2	0	2-6
15. Start	2	0	0-7

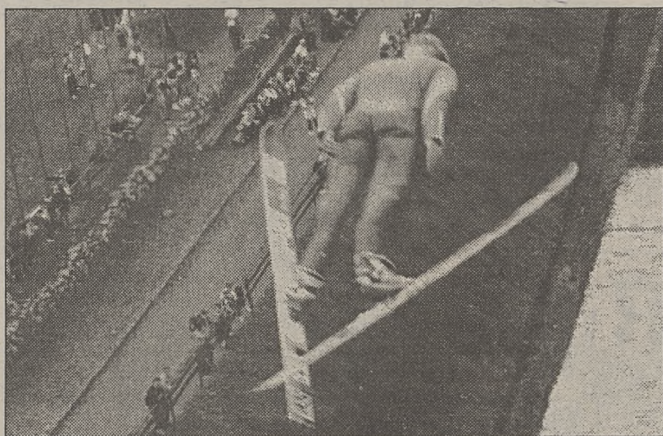
## Główna nagroda „Dziennika Polskiego” pojechała do Japonii

## Ito Naoto w góralskim kapeluszu

Letnia edycja Pucharu Kontynentalnego w skokach narciarskich na igelicy, ściągnęła w niedzielę pod Średnią Krokiew tłumy publiczności, mimo dużej konkurencji w licznych kolorowych zawrotach głowy Festiwalu Folkloru Ziemi Górskich. I dlatego „pierwszy po Bogu” w skokach narciarskich, czyli Delegat Techniczny FIS pan Alois Kogelbauer z Austrii, oceniając konkurs skoków, na pierwszym miejscu wyróżnił wspaniałą publiczność tak licznie przybyłą, a dopiero potem mówił o doskonałej organizacji zawodów i wzorowym przygotowaniu obiektu, czyli średniej igelitowej Krokwi.

A na konkurs warto było przyjść, gdyż stał na bardzo wysokim sportowym poziomie, walka polskich skoczków z zagranicznymi była bardzo zacięta, a świadczą o tym to, że nasz skoczek Marcin Sitarz przegrał do skoczka z Japonii Ito Naoto różnicą pół punktu. Japończyk po pierwszej serii był na 4. miejscu - 80,5m, a Marcin Sitarz zajmował 2. pozycję (82,5m). W drugiej serii tego pojedynku Japończyk Ito Naoto po bardzo dynamicznym wybiegu się z progu lądował na 85 metrach, a Marcin Sitarz też wylądował na 85 metrach, lecz sędziowie, orzekając styl skoku, odjęli mu punkty za lądowanie bez wypadu na obie nogi równocześnie. Publiczność, dla której najważniejsza jest odległość i piękny wysoki lot, nigdy nie bierze pod uwagę niuansów lądowania, no, ale sędziowie muszą mieć jakieś „haki” na skoczków. Tak więc główna nagroda konkursu skoków ufundowana przez redakcję „Dziennika Pol-

skiego”, wielka wieża głośnikowa, w dodatku firmy japońskiej pojechała do Japonii i z radością przyjmował ją japoński skoczek Ito Naoto. Dodajmy, że bardzo do twarzy było mu w góralskim kapeluszu z piórkami, gdyż Puchar Kontynentalny był również konkursem skoków od 20 lat organizowanym o „Góralski Kapelusze”.



Bardziej od Marcina Sitarza, młodego skoczka KS Start Zakopane, może narzekać Czech Jaroslav Kahanek, który po pierwszej serii skoków był na 1. miejscu. Ostatecznie zajął 3. miejsce, nie wyszedł mu drugi skok, w pierwszej serii lądował na 83 m, a w drugiej na 81,5. Również pecha miał mistrz olimpijski w skokach sprzed 4 lat Toni Nieminen, który w pierwszej serii w skoku na odległość 82 m miał upadek. Czołowy polski skoczek - Wojciech Skupień wylądował 5. lokatą razem z Niemcem Svenem Hannawaldem.

Najdłuższy skok w całym konkursie oddał skoczek z Ko-

rei Południowej Chul Choi Heung, lądując w drugiej serii na 87 m, w pierwszej miał tylko 75,5 m i w rezultacie zajął 7. miejsce. Do Zakopanego na Puchar Kontynentalny przyjechali zawodnicy z 13 państw. Po zawodach odbyła się uroczystość dekoracji zasłużonych zawodników i działaczy narciarskich Złotymi i Srebrnymi Krzyżami

Zasługi, otrzymali je m.in. bracia Andrzej i Jan Bachledowie ongiś znakomici nasi alpejczyści, łącznie odznaczono 13 osób.

## Wyniki:

1. Ito Naoto Japonia - 220,5 pkt (80,5m - 85,0m)
2. Marcin Sitarz Polska - 220,0 pkt (82,5m - 85,0m)
3. Jaroslav Kahanek Czechy - 219,5 pkt (83,0m - 81,5m)
4. Ingemar Mayer Austria - 218,0 pkt (80,0m - 82,5m)
5. Wojciech Skupień Polska - 210,0 pkt (81,0m - 82,0m)
5. Sven Hannawald Niemcy - 210,0 pkt (80,0m - 81,0m)

WOJCIECH JARZĘBOWSKI

## Gościnni, polscy „kombinatorzy”

W przeddzień Pucharu Kontynentalnego w skokach na igelicy, w sobotę, rozegrano w Zakopanem kombinację norweską o „Góralski Kapelusze”.

Startowała cała czołówka „kombinatorów” z Polski (w dobrym tego słowa znaczeniu) oraz kombinatorzy ze Słowacji, Rosji i Ukrainy. Ponieważ Rosjanie bardzo dobrze biegają - biegano dystans 7,5 km, a także dobrze skaczą - w nich upatrywano zwycięzców całej kombinacji i tak też się stało. Trzech Rosjan wyjechało z Zakopanego w góralskich kapeluszach, gdyż trzy pierwsze miejsca w kombinacji norweskiej zajęli w sposób zdecydowany.

Byli to Aleksej Barannikow, który zwyciężył (w skokach był na 2. miejscu, lecz znakomicie pobiegł), drugie miejsce wywalczył Aleksej Fadeew (wygrał skoki do kombinacji), 3. miejsce Denis Tarelkin, na 4. miejscu sklasyfikowano Słowaka Martina Bayera, a dopiero na piątym znalazł się reprezentant polski - Kazimierz Bafia. W skokach zajął 3. m, lecz słabo pobiegł i był dopiero 8. Łącznie startowało 33 zawodników.

(W. JARZ.)

## Druga lokata Korzeniowskiego

Mistrz olimpijski w chodzie na 50 km Robert Korzeniowski (Wawel) zajął 2. miejsce na dystansie 5 km w niemieckiej miejscowości Hildesheim. Zwyciężył reprezentant gospodarzy Noack 18.45, wyprzedzając Polaka o 10 sek.

(PAP)

## Rekord Polski poprawiony

## 238 cm Artura Partyki

Srebrny medalista olimpijski z Atlanty Polak Artur Partyka ustanowił w niedzielę, podczas mityngu w niemieckim Eberstadt, rekord Polski w skoku wzwyż wynikiem 2,38. Łódzianin został zwycięzcą tradycyjnej imprezy skoczków wzwyż. Drugie miejsce zajął Szwed Patrick Sjoeborg (2,35), a trzecie Niemiec Wolfgang Kreissig, który rezu-

tem 2,33 ustanowił rekord życiowy.

Dotychczas rekord Polski w skoku wzwyż wynosił 2,37 i również należał do A. Partyki, który osiągnął ten rezultat 22 sierpnia 1993 r. w Stuttgarcie. Posiadaczem rekordu świata jest Kubańczyk Javier Sotomayor. „Soto” w 1993 r. w hiszpańskiej Salamance ustanowił wspaniały rekord świata wynikiem 2,45. (PAP)

## Patryk Pysz strzela gole dla Podhala

## Remisowo ze Szwedami

Hokeiści Podhala rozegrali w Nowym Targu dwa towarzyskie spotkania z I-ligowym zespołem szwedzkim Nykoenpings, w pierwszym wygrali 7-4 (2-0, 2-3, 3-1), gole strzelił: Gusow 2, Selega, Patryk Pysz, Różański, Prima i Łyszczarczyk, w rewanżu przegrali 1-2 (0-1, 1-0, 0-1), gol Gusow.

Oba mecze były ciekawe, twarde, trener gospodarzy Ewald Grabowski mógł testować nowych graczy, sprawdzać założenia taktyczne. W zespole gospodarzy zagrał gościnnie Patryk Pysz, który wkrótce wybierze się do USA, ma bowiem podpisany kontrakt z klubem Blackhawks Chicago. Strzelił w pierwszym meczu gola, jego gra podobała się publiczności.

Jak się dowiadujemy, Podhale zrezygnowało z zakupu bramkarza z Białorusi - Fatikowa, jego menedżer zażądał za

niego aż 50 tys. dolarów. Fatikow opuścił już Nowy Targ.

W zespole szwedzkim grali dwaj Polacy nowotarzanin Zamojski i Kwiatkowski (strzelił w drugim meczu bramkę).

W przyszłym tygodniu zostanie rozegrany w Nowym Targu turniej międzynarodowy w bardzo silnej obsadzie z udziałem CSKA Moskwa, reprezentacji Łotwy (awansowała do grupy A) i Polski oraz Podhala. Na turniej ma przyjechać znany rosyjski szkoleniowiec Wiktor Tichonow.

Przygotowujący się do sezonu hokeiści oświęcimskiej Unii rozegrali w Orłowej (Czechy) sparingowy mecz z 2-ligową drużyną TJ Orlova. Wicemistrzowie Polski wygrali 4:3 (1:1, 2:1, 1:1). Bramki dla Unii zdobyli: Jarosz, Przewoźny, Wieloch i Malicki.

(AS)

## Nikkola już w formie

## Trener Mikeska z Norwegii

Konkursem skoków na dużej skoczni w norweskim Trondheim rozpoczęło się letnie Grand Prix na igelicy. Pierwszy konkurs wygrał w wielkim stylu jeden z najlepszych skoczków fińskich Nikkola, Adam Małysz był 41.

- Zawody rozegrano na dużej skoczni w Trondheim - mówi trener naszej reprezentacji Paweł Mikeska. - Zainteresowanie było olbrzymie, na trybunach zasiadło około 40 tys. widzów. Już wyobrażam sobie co się będzie działo w Trondheim podczas lutych mistrzostw świata.

W świetnej formie na początku sezonu są już Finowie, wygrał Nikkola, który skoczył bardzo daleko 131 i 121 m. Drugi był jego kolega z reprezentacji Laitinen, trzeci Niemiec Duffner, czwarty, rewelacja konkursu, Zonta ze Słowenii, piąty najlepszy skoczek minionego sezonu, Austriak Goldberger. W pierwszej dziesiątce było

trzech Japończyków (7. Okabe, 8. Harada, 9. Saitoh).

W zawodach startowali wszyscy najlepsi skoczkowie świata. Z naszej strony Małysz i Gwóźdź. Małysz nie jest jeszcze w najwyższej formie, ale na to ma czas. W serii treningowej skoczył 102 m, w serii kwalifikacyjnej 99 m (w czasie jego skoku była absolutna cisza, a na tej skoczni skoczyć można daleko tylko przy podmuchach wiatru), co dało mu 41. miejsce. Gwóźdź w sobotniej serii kwalifikacyjnej miał 106,5 m, potem 107,5 m, zabrakło mu jednego metra, by zakwalifikować się do głównego konkursu.

- Teraz jedziemy do niemieckiego Oberhofu - mówi Paweł Mikeska - gdzie w środę odbędzie się drugi (z pięciu) konkursów o letni PS. Z Zakopanego dojeżdżają Skupień i 16-letni Sitarz, który w niedzielę bardzo dobrze skakał w Zakopanem.

(AS)

## W Rajdzie Niemiec

## Toyota Hołowczyca w płomieniach!

Pechowo zakończył się start mistrza Polski - Krzysztofa Hołowczyca w samochodowym Rajdzie Niemiec. Na ostatnim odcinku specjalnym pierwszego etapu toyota Hołowczyca stanęła w płomieniach.

Kierowca i jego pilot Maciej Wiślawski zdążyli na czas opuścić auto, ale samochód uległ znacznemu zniszczeniu i nasza załoga musiała wycofać się z rajdu. W momencie awarii Hołow-

czyc zajmował w klasyfikacji generalnej trzecie miejsce. Przyczyną pożaru był wyciek paliwa, które zapaliło się w zetknięciu z rozgrzanym układem wydechowym.

Zwycięcą rajdu został dość niespodziewanie Niemiec Dieter Depping przed Belgiem Gregoire de Mevius'em oraz faworytem - znanym niemieckim kierowcą - Arminem Schwartzem.

(PAP)



Wiadomości co godzinę 5.07 Niezapomniane melodie 5.20 Rozmaitości rolnicze 5.48 Gimnastyka 5.58-8.30 Sygnały dnia 7.45 KOS - konkurs 8.30 Radio biznes 9.00-11.55 Lato z Radiem 9.14 i 10.08 Eko-Radio 10.33 Teatr PR przedstawia: H. Sienkiewicz „Ogniem i mieczem” 11.04 Koncert spełnionych marzeń 11.50 Strofy dla ciebie 11.55 Komunikaty 12.28 Rolnicza antena 12.40-16.00 Po hejnale 12.42 Radio kierowców 13.00 Giełda 13.30, 14.30 i 15.30 Radio kierowców 16.00 Dziennik popołudniowy 16.12 Aktualności 16.45 Dziennik Radia Watykańskiego 17.05-19.00 Przegląd dnia Pięć po... 19.30 Radio dzieciom 20.10 Echo 20.40 Język ang. BBC 20.50 Lektury Jedynki 21.06 Kronika sportowa 21.30 Muzyka wśród przyjaciół: Willis Conover 21.55 Informacje naukowe 22.10 Komentarz dnia 22.20 Cztery pory roku - wydanie wieczorne 23.05 Wieczór z J. Katlewiczem 23.55 Pogaduchy do poduchy 0.02-5.00 Program nocny



Serwis Trójki co godzinę od północy do 23.00 6.00-9.05 Zapraszamy do Trójki 7.05 i 8.05 Serwis sportowy 8.45 Business News 9.05-11.00 Każdy gra inaczej 9.15 PPR 9.30 Informator ekonomiczny 10.10 PPR 10.30 Aktualia kulturalne 11.10 Puls Trójki 11.55 Giełda papierów wartościowych 12.05 W tonacji Trójki 13.05-16.00 Trójka na dwa głosy 13.15 Powtórka z rozrywki 13.50 Magazyn dla panów 14.15 Muzyczna poczta UKF (1) 14.30 Lektury Trójki: Peter Bucky „Fizyka, kobiety i skrzypce - Einstein prywatnie” 14.40 Nowości muzyczne 14.58 Komunikaty z granic 15.04 Serwis sportowy 15.30 Bliżej Ziemi 15.35 Muzyczna poczta UKF (2) 16.00-19.00 Zapraszamy do Trójki 19.05 Brum 20.05 Książka tygodnia: Jean Delumeau „Historia rajów” 20.15 Trzy kwadransy jazzu 21.05 Klub Trójki 22.05 Sport 22.10 Gitarą i piórem 23.00 To był dzień 23.40 Trochę swingu 0.05-6.00 Trójka pod księżycem

## ogłoszenia ekspresowe

## Nieruchomości

UROKLIWY domek na pięknej widokowej działce 1,2 ha, 10 km od Krakowa, sprzeda AD Dragowski, atrakcyjna cena. Tel. 22-82-47. 314119

WILLĘ komfortową w centrum Krynicy sprzedam. Tel. (018) 71-56-22. 313812

## Zguby

OGAR czeski 5-miesięczny, czarny, podpalany, krótka sierść, wabi się Atom. Wysoka nagroda! Wiadomość: 13-34-64. 313947

ZNALAZCĘ portfela z dokumentami francuskimi i polskimi, proszę o szybki kontakt (nagrada!). Tel. (012) 706-150. 314059

## Usługi

BEZPŁATNIE! Wywóz złomu. Kraków: 78-54-32. 313861

BOAZERIA, solidnie. 36-27-15. 314115

CZYSZCZENIA dywanów, tapicerki. 85-05-03. 313897

DOMOFONY. (012) 44-02-69. 313598

DOMOFONY. (012) 45-18-97. 313601

FLIZOWANIE - "Tjan" - chowanie rur, boazeria. 67-17-30. 313846

FLIZOWANIE. 49-42-84. 313660

HYDRAULIK, 57-00-50. 313867

KOMINKI, kominy, remonty - wykona murarz. 55-03-91 314112

MALOWANIE, gładz gipsowa. 12-82-17. 313373

MALOWANIE, tapetowanie. 49-71-00. 313585

MALOWANIE, tapetowanie. 66-13-92. 313726

MALOWANIE, VAT. 32-20-12. 313653

NAPRAWA pieców łazienkowych, szczelność, dojazd bezpłatny, gwarancja. 22-66-82. 313570

NAPRAWA pralek automatycznych. 12-57-38. 313565

PANELOWANIE. 49-87-42. 313466

PARKIETY. 47-04-33, wewn.110. 313415

PRZEPISYWANIE. 33-27-26. 314088

PRZEPROWADZKI. 34-44-03. 313684

REMONTY, flizowanie. 13-92-78. 314084

ROBOTY remontowo-budowlane, nadzór, VAT. 33-49-52. 313835

TRANSPORT 1,7; 3,5; 6; 12t winda. /012/11-83-98. 313559

TRANSPORT dwutonowy - kraj, zagranicą. 56-51-54. 313567

TRZYTONOWY zagranicą, izoterma. (012) 45-14-26. 313605

## Biznes

BAR piwny w Skawinie odstąpię. 43-28-38. 313561

BIURO- tania, profesjonalnie. 66-50-80. 313679

BIURO Rachunkowe. 32-34-58. 314083

BIURO Usług Sekretarskich. 33-27-26. 314086

FIRMA przyjmie pożyczkę 60.000 zł wysoki procent. Oferty 313687 Kraków, Starowiślna 2. 313687

KUPIĘ lub wynajmę lokal do handlu alkoholem. 12-59-20 wieczorem. 313498

WSPÓLNIA do przedstawicielstwa towarzystwa leasingowego przyjmę. Wymagane kwalifikacje i kapitał 50.000 zł. Oferty 314121 Kraków, Starowiślna 2. 314121

## Różne

POSZUKUJĘ świadków wypadku drogowego na skrzyżowaniu ulic Kocmyrzowska - Darwina w dniu 13.11.1995. (012) 43-09-64. 313603

WESELA, przyjęcia, kucharz i spółka. 54-16-91, po 19.00. 313829

WRÓŻBA Tarot. 37-92-07. 313850

WRÓŻKA. 37-43-16. 314090

WRÓŻKA Barbara. 47-11-51. 314095

## Towarzyskie

"PICADOR" nowy klub -agencja. 218-181. 313321

A. A. A. A. Sexy dziewczęta czekają! Zadzwoń! 090-33-08-23. 313739

A. Anna, 48-29-45. 313330

PANOWIE. 090-33-08-23. 313747

ZADZWOŃ, Patrycja. 36-34-54. 313332

## Turystyka

LAST Minute, Smoleńsk 14. 21-74-33. 313501

# Telewizja

**TVP1**

- 6.00 Kawa czy herbata?  
8.00 „Nie ma jak w domu” (18/158) - serial australijski  
8.30 Wiadomości  
8.40 Misiowe rysowanki - program dla dzieci  
8.50 Lato z czarodziejem  
9.10 „Pierścień i róża” (4/5) - serial  
9.40 Fotki dla ciotki - magazyn fotograficzny (powt.)  
10.05 „Doktor Quinn” (86) - serial USA  
10.50 Miniatury: Mieczysława Buczkówna „Miłość”  
11.00 Muzyczne lato w Jedyńce  
11.30 Lato z Magazynem Notowań  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes - rolniczy program informacyjny  
12.15 Siła tradycji - opowiada Szymon Kobylński  
12.30 Wielka historia w małym obiektywie - reportaż  
13.00 Kino letnie: „Liz - opowieść o Elizabeth Taylor” (1) - film USA (1994) reż. Kevin Connor, wyk. Sheryllyn Fenn, Nigel Hawers, Katherine Helmond (86 min)  
*Plotkarska opowieść o wielkiej gwiazdce kina oparta na biografii napisanej przez Davida Heymanna, który skoncentrował się na życiu prywatnym aktorki i skandalach. Elizabeth Taylor oprotowała scenariusz, potem obsadę filmu.*  
14.25 Niepotrzebna prawda - reportaż  
14.50 Encyklopedia II wojny światowej: Pojedynek gigantów - program Bogusława Wołoszańskiego  
15.10 Tajna historia: Czerwony Feliks  
*Kim był Feliks Dzierżyński, jakich miał przyjaciół, jakich wrogów, komu zależało na jego śmierci - na te i parę innych pytań usiłuje odpowiedzieć Maciej Zakrocki, autor programu.*  
15.30 „Inny świat” (18/44) - serial USA  
16.00 Traperskie lato: Zacieranie śladów  
16.15 Miągawka  
16.35 Luz - program dla młodzieży  
16.50 Kartka z kalendarza  
17.00 Teleexpress  
17.20 Replika - program publicystyczny  
17.45 Młodzi politycy - reportaż  
18.05 Droga do bogactwa - reportaż  
18.30 „Murphy Brown” (72) - serial komediowy USA  
19.00 Wieczórnyka: Filmy o przyrodzie  
19.30 Wiadomości  
20.10 Teatr Telewizji: Gabriela Zapolska „Małka Szwarcenkopf”, reż. Wojciech Nowak, wyk. Dominika Ostalowska, Ignacy Machowski, Marek Kasprzyk, Grzegorz Damięcki, Artur Żmijewski (95 min)

*Żydowska dziewczyna wyrwana z nędzy przez „dobrą panią”, po to by znów wrócić do punktu wyjścia. Jedną z rzadziej grywanych sztuk Zapolskiej*

- 21.45 Puls dnia  
22.00 Tydzień prezydenta  
22.15 MDM, czyli Mann do Maternity, Materna do Manna  
22.40 Droga nadziei - reportaż  
23.00 Wiadomości  
23.10 Miniatury: Janusz St. Pasięrb „Butelka lejdejska”  
23.20 Mistrzowie kina: Otar Ioselliani „Polowanie na motyle” - film francuski (1992) wyk. Narda Blanchet, Alexandere Tcherkassoff (113 min)  
*Zmierzczył rosyjskiej arystokracji: dwie sędziwe emigrantki dożywające swoich lat na południu Francji i galeria typów z ich otoczenia.*  
1.15 Przeboje Bogusława Kaczyńskiego: Leopold Stokowski - legenda stulecia  
1.50 Zakończenie programu

**TVP2**

- 7.00 Panorama  
7.10 Sport telegram  
7.15 Wakacyjne muzykowanie: Muzyka folk - Sinnika Langelang, Marie Eggen  
7.35 Słoneczne lato Dwójki  
7.50 Akademia Zdrowia Dwójki (audiotele: 0-70055666)  
8.00 Program lokalny  
Z Krakowa: 8.00 Kronika 8.10 Kraków na dzień dobry: Notowania, Domowy Fitness Club, Pół żartem, pół serio - program Viletty Brzezińskiej  
8.30 Słoneczne lato Dwójki  
8.35 „Zdrówko” (33) - serial komediowy USA  
9.00 Szansa na sukces - koncert laureatów w Sali Kongresowej (1)  
9.55 Słoneczne lato Dwójki  
10.00 Paragon - quiz dla dzieci  
10.25 Słoneczne lato Dwójki  
10.30 Opowieść o niesławnych Polakach (2): Złe serce Bogumiły Zdebek  
10.40 Familiada - teleturniej  
11.05 Słoneczne lato Dwójki: Książki nie tylko na plażę - gawędy z Janem Gondowiczem  
11.15 „Hartowie na Dzikim Zachodzie” (9) - serial USA  
12.00 Dzieci w krainie country  
12.25 Głos był na początku: Urszula Dudziak  
13.00 Panorama  
13.20 Muzyczne lato Dwójki: Klasyki rocka - Lynyrd Skynyrd i przyjaciele  
14.20 Muzyczne nowości Dwójki  
14.30 Fiks - krótki magazyn letni  
14.55 Słoneczne lato Dwójki  
15.00 Orson i Olivia - francuski serial animowany  
15.25 Akademia Zdrowia Dwójki  
15.35 Opowieści z Collegium Maius: Od bakałarza do profesora  
16.00 Honorowy kodeks oficerski - program wojskowy  
16.30 Gol - magazyn piłkarski  
17.00 „Rycerze i rabusie” (1/7) - serial TVP (1984) reż. Tadeusz Junak, wyk. Tomasz Stockinger, Tadeusz Paradowicz, Janusz Zerbst  
*Przygodowo-awanturyczny serial, którego akcja rozgrywa się na początku XVII w.*  
17.45 Mądrości żydowskie (1/3), wyk. Piotr Fronczewski, Bronisław Pawlik

- 18.00 Panorama  
18.10 Program lokalny  
Z Krakowa: 18.10 Kronika 18.40 Pejzaż prowincjonalny  
19.05 Koło fortuny - teleturniej (audiotele: 0-70055500)  
19.35 Paragon - quiz dla dzieci  
20.00 „M.A.S.H.” (19/24) - serial komediowy USA  
20.30 Auto - magazyn motoryzacyjny  
21.00 Panorama  
21.30 Sport telegram  
21.40 „Pochodnie” (1/3) - serial szwedzki (1993) reż. Ake Sandgren, wyk. Julius Magnusson, Viveka Seldahl  
*Młody chłopak z małego miasteczka, wychowywany na muzykę, tropi brutalnego mordercę. Przypadkiem trafia na ślad tajemniczego zgromadzenia.*  
22.30 Camerata2  
23.00 Maraton trzeźwości: Kwiat paproci  
23.30 Kto powiedział, że życie ma być łatwe - film dokumentalny Henryka Dederki  
24.00 Panorama  
0.05 Koncert muzyki polskiej w wyk. Radiowej Orkiestry Symfonicznej  
0.55 Zakończenie programu

**POLSAT**

- 7.00 Dzień dobry z Polsatem  
7.55 Poranne informacje  
8.00 Polityczne graffiti  
8.15 Klub Fitness Woman  
8.30 Czarodziejka z księżycą - serial animowany dla dzieci  
9.00 MacGyver (33) - serial sensacyjny USA  
10.00 Dallas (155) - serial USA  
11.00 Disco Polo Live  
12.00 Filmoteka Narodowa: „Moi rodzice rozwodzą się” - film polski (1938) reż. Mieczysław Krawicz (powt.)  
13.50 TV Market  
14.00 Dżana Mjusik Hit Gonitwa  
14.30 Kuba zaprasza  
15.00 HaloGra!my (tel. 0-700-76-701)  
15.20 Ye!Ye!Ye! - program muzyczny dla dzieci  
15.30 Hulabaloo - serial animowany dla dzieci  
16.00 Informacje  
16.15 Twój lekarz - magazyn medyczny  
16.45 Grace w opałach (53) - serial komediowy USA  
17.15 Letnie Studio Polsatu: Fan TV (tel. 0-700-76-745) oraz Trzy kwadraty (tel. 0-700-76-661)  
18.15 Webster (120) - serial komediowy USA  
18.45 MacGyver (34) - serial sensacyjny USA  
19.40 Losowania LOTTO  
19.50 Informacje  
20.05 Film na telefon: „Nowoczesny romans” (Modern Romance) - komedia USA (1981) reż. Albert Brooks, wyk. Albert Brooks, Kathryn Harrold, Bruno Kirby, Janne Hailaren, George Kennedy (93 min)  
*Montażysta filmowy obsesyjnie zakochany w pięknej dziewczynie. (tel. 0-700-76-601)*  
lub: „Złudzenie” (Illusions) - film sensacyjny USA (1983) reż. Walter Grauman, wyk. Karen Valentine, Brian Murray,

**Ben Masters, Wayne Tippitt, Joe Silver (97 min)**  
*Tajemnicza katastrofa samolotowa u wybrzeży Francji, w której ginie mąż dobrze zapowiadającej się amerykańskiej projektantki mody jest początkiem międzynarodowej intrygi. (tel. 0-700-76-602)*

- 21.55 Polityczne graffiti  
22.05 Informacje i biznes informacje  
22.25 Adam 12 (44) - serial kryminalny USA  
22.50 „Perła w koronie” - film polski (1972) reż. Kazimierz Kutz, wyk. Franciszek Pieczka, Olgierd Łukaszewicz, Łucja Kowalik, Jan Englert, Jerzy Cnota (112 min)  
*Drużyna śląskiego tryptyku Kutz*  
0.45 Dżana Mjusik Hit Gonitwa  
1.15 Letnie Studio Polsatu  
2.05 Pożegnanie

**TELEWIZJA KRAKÓW**

- 8.00 Kronika  
8.10 Kraków na dzień dobry  
8.30 Dzieci i piosenki - program muzyczny dla dzieci  
14.00 Antena, program dnia  
14.10 Wbrew wszystkim (24) - serial dokumentalny  
14.40 Ogrody świata - serial dokumentalny (powt.)  
15.10 Migdałowy Lasek - serial animowany dla dzieci  
15.35 Życie zwierząt (18) - serial przyrodniczy  
16.00 Promyk nadziei (4) - serial angielski dla młodzieży  
16.30 101 sposobów na lato - program poradnikowy dla dzieci i młodzieży  
16.45 Zapis - reportaż  
17.15 Niebezpieczna (130) - serial wenezuelski  
18.10 Kronika  
18.40 Pejzaż regionalny  
19.00 Amerykańska odyseja kosmiczna (14)  
19.30 Czyste szaleństwo  
20.00 „Śnieżna rzeka” (2) - serial australijski  
20.50 Poza rok 2000 - australijski program popularnonaukowy  
21.40 Gość TV Kraków  
21.50 Kronika  
22.00 Sport  
22.05 Magazyn sztuk pięknych  
22.30 Alice - magazyn publicystyczny  
22.55 Nasza antena  
23.00 „Rancho” - film USA, (1947), reż. James V. Kern, wyk. Ronald Reagan, Zachary Scott, Alexis Smith  
*Weterynarz i pisarz patają afektem do tej samej pięknej ranczerki*  
0.30 Czerwone Gitary: Koncert na bis  
1.13 Hejnał

**CANAL+**

- 7.00-8.00 PROGRAM NIEKODOWANY: 7.00 Muzyczny budzik - muzyczne hity prezentuje Agnieszka Iwańska 7.30 Diabelski Młyn - filmy rysunkowe  
8.00-17.55 PROGRAM KODOWANY  
8.00 Harry i Hendersonowie (36) - serial USA  
8.25 Wyspa wygnañców - film dokumentalny

9.20 „Broń absolutna” - film sensacyjny USA, reż. Robert Young (102 min)



- 11.05 Autostrada bluesa - film dokumentalny  
11.35 „Latające maszyny kontra Pan Samochodzik” - polski film przygodowy, reż. Janusz Kidawa (82 min)  
13.00 Żukokoczek - serial animowany dla dzieci  
13.30 Czy boisz się ciemności? (36) - serial kanadyjski  
14.00 „Wojownicze żółwie Ninja” - film USA, reż. Steve Barron (90 min)  
15.30 Podwodny świat - film dokumentalny  
15.55 „Jamon, Jamon” - film hiszpański, reż. Bigas Luna (94 min)  
17.30 Opowiadki z krypty - serial animowany dla dzieci  
17.55-20.00 PROGRAM NIEKODOWANY: 17.55 Nie prze-gap 18.00 Diabelski Młyn 18.30 Mundial Futbol 18.55 Lato Filmów Dokumentalnych - Legenda top-modelk: Claudia Schiffer 19.55 Nie prze-gap  
20.00-4.10 PROGRAM KODOWANY  
20.00 Zabójcza przyroda - film dokumentalny  
*Stworzenia wyposażone w toksyczny jad - żmije, skorpiony, terroryści w świecie przyrody, czy istoty wyposażone w minimum środków do przetrwania?*  
20.55 Liga angielska: Liverpool - Arsenal  
22.55 Sport+ - magazyn sportowy 0.30 Opowieści z krypty (14)  
1.00 „Inspektor Morse - Umrzeć w porę” - angielski film sensacyjny, reż. John Madden (102 min)  
2.45 „Stamtąd” - horror USA, reż. Stewart Gordon (82 min)

**Telewizja WISŁA**

- 8.00 - 10.00 Blok muzyczny Atomic TV  
12.30 Zemsta (236) - telenowela  
13.30 Press Gang (33) - serial dla młodzieży  
14.00 Intrygi (19) - francuski serial sensacyjny  
14.30 Przejazdem - magazyn reporterów (powt.)  
15.00 Dziwne sporty (powt.)  
15.30 Akademia modelek - serial francuski dla młodzieży  
16.00 Dance Time - magazyn muzyki rozrywkowej (powt.)  
16.30 Dzieciowisko  
17.00 Domino - teleturniej  
17.30 Sprawozdawczy magazyn sportowy (powt.)  
18.00 Akademia modelek - serial francuski dla młodzieży  
18.30 Film animowany dla dzieci  
18.40 Reporterzy TV Wisła  
19.00 Zemsta (237) - telenowela wenezuelska  
19.45 Gość TV Wisła  
20.00 Teleturniej  
20.30 Uzdrowiciel - magazyn  
20.55 Wyniki losowania Multilotka

21.00 Magazyn sportowy  
23.00 Taaaka ryba - magazyn

**tvKatowice**

6.00 Przygody kota Feliksa  
6.30 Mały lord Faunterloy 7.00 TV Polonia 9.00 Poranek z TV Katowice 11.05 Namietność 11.40 Dziś w Tele Trójce 12.00 Aktualności 12.05 „Ten pierwszy raz” - film (powt.) 13.35 Ogrody świata 14.00 Kuchnia filmowa 14.20 Rock kwadrans 14.35 Wakacje z Klesem 15.00 Aktualności 15.10 Migdałowy lasek 15.35 Życie zwierząt 16.05 Promyk nadziei 16.35 Dziś w Tele Trójce 16.50 Sport 17.15 Niebezpieczna 18.10 Aktualności 18.40 Portrety miast 18.45 Dziś w Tele Trójce 19.00 Wieczór z TV Katowice 19.30 Czyste szaleństwo! 20.00 Śnieżna rzeka (2) 21.00 Poza rok 2000 21.45 Przejazd wydarzeń tygodnia 22.00 Aktualności 22.10 Namietność 22.40 Rozmowa tygodnia 23.00 Sacrum profanum 23.30 Muzyka nie zna granic 24.00 Nie czekaj - serial 0.30 Sport 1.00 Wieczór z TV Katowice 1.30 Wielkie przestępstwa XX wieku 3.30 „Bridge to Silence” - film USA 5.00 Koleje wojny

**TV POLONIA**

7.00 Panorama 7.10 Sport telegram 7.15 Biografie: W rytmie kół, w rytmie łez 8.15 W drugim planie - reportaż 8.30 Wiadomości 8.45 Uczymy się polskiego 9.15 Dog City - film animowany dla dzieci 9.45 Gra - teleturniej 10.15 Czerwonej pancerni i pies (19) 11.10 W hołdzie Donowi Cherry 12.05 Męski striptiz: Daniel Passent 12.35 Klub profesora Tutki 12.45 Podpowiedzi w plenerze - Pamiętacie o ogrodach 13.00 Wiadomości 13.15 „Cesarskie cięcie” - film polski (powt.) 14.35 Konie, wojsko tradycja - reportaż 15.00 Panorama 15.20 Zaproszenie 15.45 Filmy z Niepokalanowa 16.15 „Oddech” - Telewizyjny Klub Poetów (3) 16.40 Gość TV Polonia 17.00 Teleexpress 17.15 Wakacyjna Ciuchcia - program dla dzieci 17.45 Gra - teleturniej 18.10 „Ród Gąsieniców” (6-ost.) - serial 19.15 Dobranocka: Reksio 19.30 Wiadomości 20.05 Wybrane z tygodnia 21.00 Panorama 21.30 Czarne, białe i w kolorze: „Rośliny trujące” - film polski (1986), reż. Robert Gliński, wyk. Bogusław Linda, Katarzyna Figura, Ewa Błaszczyk, Mariusz Dmochowski 22.45 Gwiazdy tamtych lat - Stefania Grodziska - film dokumentalny 23.10 Rogate dusze - film dokumentalny 0.10 Wspomnienia festiwalu muzycznych: Przeboje Muzycznego Festiwalu Łańcut '95 0.35 Panorama

**POLONIA**

6.00 T and T 6.50 W domu 7.20 Escape 7.45 Teleshop 8.10 Filmy animowane 9.30 Stellina 10.50 Zbuntowana 11.40 Astro-show 11.45 Power dance 13.00 Blżej filmu 13.35 Teleshop 13.45 Satellite 15.35 Teleshop 16.00 Filmy animowane 17.45 Stellina 19.15 Zbuntowana 20.00 „Starsza pani znika” - angielski film sensacyjny, wyk. Margaret Lockwood, Michael Redgrave 21.50 Wędrowni Guliwera: San Francisco 22.20 W domu 22.50 Jeden plus dziecięć 24.00 Satellite 1.50 Blżej filmu 2.20 Escape

**DZIENNIK POLSKI**

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1  
Redaktor Naczelny:  
CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI

tel. 22-63-04, fax: 22-82-49,  
telex: 32-27-95

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korespondencji oraz zaopatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Redaktor wydania: Kazimierz Starowicz

Centrala: tel. 22-75-88

(łączy ze wszystkimi działami)

Dział Łączności z Czytelnikami:  
tel. 22-95-92,

Sekretarz Redakcji: tel. 22-28-98  
(od godz. 16 tel./fax: 22-05-67),

Dział Krajowy: tel. 22-47-06

Dział Ekonomiczny: tel. 22-25-79

Dział Zagraniczny: tel. 22-07-56

Dział Miejski: tel. 22-87-25,

Dział Sportowy: tel. 21-97-23

ODDZIAŁY REDAKCJI:

NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax: (0-18) 43-54-49, 43-54-78, 43-85-45

Ekspozytura: NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax: (0-187) 630-72

OŚWIĘCIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel./fax: (0-33) 44-16-00

ZAKOPANE, KMPIK, ul. J. Zborowskiego 2, l.p., tel./fax: (0-165) 135-30,

ŻYWIEC, tel./fax: (0-33) 61-48-65

RZESZÓW, ul. Księża Jałowego 29, tel./fax: (0-17) 522-478, tel. (0-17) 522-479

Ekspozytura: KROSNO, ul. Lewakowskiego 31, tel./fax: (0-131) 622-90, 258-23 w. 29

PRZEMYŚL, ul. Wybrzeże Piłsudskiego 1, tel./fax: (0-10) 78-77-43

TARNÓW, ul. Krakowska 12, tel./fax: (0-14) 21-35-20, 22-31-48

Ekspozytura: BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax: (0-197) 256-22

DEBICA, ul. Rzeszowska 14, tel./fax: (0-14) 70-87-72

WYDAWCA:

Wydawnictwo Jagiellonia S.A.  
31-072 Kraków, ul. Wielopole 1,  
tel. 22-07-12, fax: 22-08-78  
Telefon informacyjny: 22-01-00

Prezes Zarządu:  
WOJCIECH TACZANOWSKI

Druk: Polsko-Amerykańskie Towarzystwo  
Prasowe Spółka z o.o. Drukarnia w Krakowie,  
al. Pokoju 3

Prenumeratę krajową przyjmują wszystkie  
Oddziały Terenowe RUCH S.A., zagraniczną  
RUCH S.A. Oddział Warszawa,  
ul. Towarowa 2

Biurowiska i Ogłoszeń:

KRAKÓW, ul. Wielopole 1,  
tel. 21-99-77, fax: 21-97-77,  
czynne w godz. 8-16

ul. Starowińska 2  
tel. 21-45-72

oraz terenowe oddziały  
i ekspozytura redakcji  
(za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)



## Nowe samochody

# Picnic na piknik

**M**oda w branży samochodowej - to nie tylko linia, kształt reflektorów, kolor. Zmieniający się w ostatnich latach styl życia - zmusza koncerny samochodowe do opracowywania takich modeli samochodów, by spełniały oczekiwania klientów - czyli dawały poczucie komfortu psychicznego i fizycznego, a jednocześnie zapewniały możliwości prowadzenia aktywnego stylu życia.

Od lat Toyota jest liderem we wprowadzaniu nowinek technicznych, podnoszeniu poziomu bezusterkowości, bezpieczeństwa, przyjemności w prowadzeniu auta, a także stara się zaspokajać wymagania związane z praktycznością i wszechstronnością swoich produktów.

U schyłku XX wieku coraz większe znaczenie wśród samochodów zdobywają vany i minivany - samochody rodzinne, komfortowe jak sedan, ale dające uczucie „wolności”. Taki samochód służy do przejazdów do pracy, szkoły i do wyjazdów na weekendy czy dłuższe urlopy. Rośnie liczba młodych rodzin, które chcą podnieść poziom życia zmieniając małego hatchbacka czy sedana na auto „aktywne”. Większość vanów są wprawdzie samochodami spełniającymi oczekiwania, jednak młode rodziny nie mogą pozwolić sobie na jego kupno.

Trzeci światowy koncern samochodowy Toyota - postanowił opracować taki model vana, by jego rozmiary i cena zostały zaakceptowane przez zwolenników tego rodzaju samochodów. Toyota picnic - już sama nazwa wskazuje jego przeznaczenie i możliwości wykorzystania - jest kombinacją konwencjonalnego, średnich rozmiarów sedana z komfortowym salonem. Podwyższony dach daje

sporo przestrzeni nad głową, a trzy rzędy podwójnych siedzeń zapewniają wygodę sześciu pasażerom. Przesuwanie siedzenia pierwszego i drugiego rzędu, składane - drugiego i wyjmowanie trzeciego dają swobodę i ułatwiają podróżowanie.

Pojemność części bagażowej wynosi 1100 litrów przy czterech pasażerach, a 1800, gdy zajęte są tylko przednie siedzenia.

Nowoczesna stylizacja kabiny - podwójne przednie reflektory, zintegrowana ze zwartą maską atrapa i unikalna konstrukcja wzmocnionych słupków daje picnicowi jego własną, niepowtarzalną i silną „osobowość”. Niezależne przednie zawieszenie i nowa konstrukcja tylnego, opartego na drążkach skrętnych nowej generacji, wspomaganie kierownicy (przekładnia z listwą zębatą) sprawiają, że samochód jest stabilny, dobrze trzyma się drogi, a prowadzi się go pewnie i lekko.

Zadbano także o maksymalne bezpieczeństwo aktywne i pasywne. Picnic spełnia w tym względzie z nadmiarem europejskie normy przewidziane na 1998 rok! Mocna konstrukcja nadwozia gwarantuje zabezpieczenie kierowcy i pasażerów przed skutkami uderzeń zarówno przednich jak i bocznych, standardowo wyposażono to auto w dwie poduszki powietrzne, a doskonała widoczność z przodu, umieszczona wysoko tylna lampa stop i w opcji ABS zapewniają komfortowe i bezpieczne podróżowanie.

Mocny, bardzo wydajny i ekonomiczny 2-litrowy silnik - znany z cariny czy RAV4 - osiąga moc 94 Kw przy 5.400

obr./min. a maksymalny moment obrotowy wynosi 178 Nm przy 4.400 obr./min.

Napęd na przednie koła daje 5-biegowa manualna lub 4-biegowa automatyczna skrzynia biegów.

Picnic będzie z pewnością konkurencyjny dla podobnych w tym segmencie rynku samochodów.

Warto wiedzieć, że sprzedaż w Europie tego rodzaju pojazdów osiągnęła w 1995 roku

poziom 200.000, o 3% więcej niż w roku poprzednim. Przewiduje się, iż na przełomie wieku ilość tych samochodów przekroczy 450.000 co wyniesie ok. 3% całkowitego rynku europejskiego. (J)

fol. Anna Kaczmarz



# TERAZ MOŻESZ MU ZAUFAĆ



Po stu dniach programu poprawy jakości Polonez jest jak nowy. Teraz możesz mu zaufać.

DYSTRYBUTOR



**CENTRUM DAEWOO**

ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa  
tel.: 676-19 41/-19 44/-19 53/-19 64

PRODUCENT



**DAEWOO-FSO**

ul. Jagiellońska 88, 00-992 Warszawa

# Fiat zmienia game

Zysk przed opodatkowaniem osiągnięty przez Fiata w drugim kwartale br. był wyższy niżeli w poprzednich trzech miesiącach, jednak kierownictwo tego koncernu zachowuje daleko posuniętą wstrzeźliwość w prognozach wyników finansowych w całym roku. Prezes Fiata, Cesare Romiti twierdzi nawet, że w 1996 r. produkcja samochodów przyniesie firmie zysk mniejszy niż w ub. roku.

mi posunięciami Fiata było rozpoczęcie produkcji zupełnie nowego światowego samochodu, palio (na razie w Brazylii, w roku przyszłym także w Polsce!), oraz wprowadzenie na rynek

rzane od pewnego czasu pogłoski, że ostatnia croma zjedzie z taśmy montażowej w końcu tego roku i że model ten nie będzie miał żadnego bezpośredniego sukcesora.

Fiat najwyraźniej bardziej zainteresowany jest penetracją europejskiego rynku nieco mniejszych i mniej luksusowych samochodów, tzw. kompaktów. Prawdopodobnie dlatego, że jest on najbardziej chłonny i najdynamiczniej się rozwija. Dlatego też bliski jest już finał pracy nad seicento, czyli

niewielkiej odmiany cinquecento. Sześćsetka będzie produkowana prawdopodobnie już od pierwszej połowy 1998 roku w Polsce.

Wszystko to nie oznacza, że turyński koncern zupełnie rezygnuje z produkcji aut luksusowych. Przeciwnie, już wkrótce na rynku pojawi się lancia kappa w wersji coupe i następczyni alfy 164. (A)

modelu marea (na zdjęciu), następcy tempra. Pojazd ten stanie się bezpośrednim konkurentem takich samochodów jak peugeot 406, citroen xantia, renault laguna czy opel vectra. Bardziej wyrafinowane wersje tego auta mają natomiast zastąpić największy i najbardziej luksusowy z dotychczas produkowanych przez Fiata - cromę.

Szef produkcji Fiata, Giuseppe Perlo potwierdził ostatnio powta-

Fot. Jacek Jurecki



# Mniej „japończyków”

Wszystko wskazuje na to, że w tym roku eksport samochodów z Japonii spadnie do poziomu najniższego od 20 lat. Ocenia się, że wyniesie on tylko nieco ponad 3 mln sztuk wobec 3,8 mln w ub. roku i powyżej 4 mln w latach poprzednich.

Czwarty z kolei rok spadku eksportu nie będzie wcale efektem zmniejszonego popytu na auta produkowane przez japońskie firmy motoryzacyjne, lecz trwającego od wielu już lat przenoszenia przez te przedsiębiorstwa własnych zakładów wytwórczych za granicę. Zdaniem przedstawicieli Japońskiego Stowarzyszenia Producentów Samochodów, ten proces nie zostanie zatrzymany nawet w przypadku wystąpienia kolejnej fazy spadku kursu jena (co zresztą wydaje się mało prawdopodobne).

Szczególnie duży spadek dotyczy eksportu do Stanów Zjednoczonych. W pierwszej połowie br.

wyniósł on blisko 30 proc. Dzieje się tak nie tylko z powodu słabszej koniunktury na amerykańskim rynku samochodowym. Co najmniej równie istotne znaczenie ma fakt, że właśnie w USA Japończycy mają najwięcej filii produkujących samochody. Tymczasem eksport japońskich samochodów do państw europejskich wzrósł w pierwszej połowie br., po raz pierwszy od 5 lat.

Największa japońska firma motoryzacyjna, Toyota Motor Corp., zamierza w br. wyprodukować poza granicami kraju prawie 1,4 mln samochodów, o ponad 100 tys. więcej niż w roku ubiegłym. Eksport ma pozostać na niezmiennym poziomie. O 110 tys. pojazdów, do prawie miliona sztuk, planuje w tym roku zwiększenie produkcji za granicą inny japoński przedstawiciel tej branży, Honda Motor Co Ltd. Jego eksport zmniejszy się z 430 tys. w ubr. do 350 tys. w br.

## „Trójkolorowy” V6

Trwająca już trzydzieści lat kooperacja dwóch największych francuskich przedsiębiorstw samochodowych PSA (Peugeot i Citroen) oraz Renaulta, zaowocowała kolejną inicjatywą. Jest nią rozpoczęcie produkcji nowego 6-cylindrowego silnika benzynowego o pojemności 3 litrów. Znajdzie on zastosowanie w samochodach klasy średniej wyższej obydwu firm, a więc peugeota 406, citroena xantii, renaulta laguny, oraz klasy wyższej (espace, 605 i XM).

Prace nad nowym „trójkolorowym” V6 pochłonęły w sumie 2,5 mld franków, z czego na 1,2 mld franków poszło na badania i studia nad prototypami, a 1,3 mld na same już inwestycje przemysłowe. Zakład w Dourvin (Pas-de-Calais), należący po połowie do PSA i Renault, będzie produkował 360 silników V6 dziennie, czyli ok. 80 tys. sztuk rocznie. Poprzedni francuski V6, którego wspólna produkcja przez firmy Peugeot, Renault i Volvo rozpoczęła się w 1974 r., będzie wytwarzany do 1998 r. W ub. r. produkcja ich wyniosła 14,6 tys. sztuk, Po osiągnięciu przez fabrykę w Dourvin pełni mocy Francja stanie się już w przyszłym roku drugim - po Niemczech - producentem tego typu silników.

Po wylansowaniu benzynowego silnika 6-cylindrowego PSA i Renault mają zamiar zająć się wprowadzeniem na rynek silnika diesla z bezpośrednim wtryskiem. Prace nad nim trwają już od dłuższego czasu i są daleko zaawansowane. Efektem powinna być istotna redukcja zużycia paliwa. Wspólne wysiłki obydwu firm wkrótce zapewne też doprowadzą do uruchomienia produkcji automatycznych skrzyń biegów przeznaczonych do montażu w samochodach klasy średniej. (J)

# Nowe alto we wrześniu?

Zapowiedziana na wczesną jesień sprzedaż nowego modelu alto w Polsce wypełni lukę między oferowanymi do tej pory przez Suzuki Motor Poland modelami alto 800 MP i swift 1.3. Jest to samochód segmentu „B”, odpowiadający parametrami wielkości mocy silnika takim rywalom, jak opel corsa, ford fiesta czy citroen AX.



Pojazd wyposażony jest w silnik o pojemności 993 ccm (53 KM) z wielopunktowym wtryskiem paliwa i trójdrożny katalizator spalin. Spala od 4 do 6,3 litra benzyny na 100 km. Elastyczna jednostka umożliwia osiągnięcie prędkości 100 km/godz. w 13 sekund. Prędkość maksymalna - 150 km/godz. Konstruktorzy zadbali o bezpieczeństwo podróży - w wersji standard znajdują się strefy kontrolowanego zgniotu i stalowe belki wzmacniające w drzwiach, łagodzące skutki uderzeń bocznych. (A)

## SUZUKI SWIFT SEDAN

### SUZUKI SWIFT 1.3 GLX

Silnik 4-cylindrowy, chłodzony cieczą, o pojemności skok. 1298 cm<sup>3</sup> z wtryskiem paliwa. Katalizator (benzyna bezołowiowa), 6 lat gwarancji na perforację blach. Orientacyjne zużycie paliwa: 70 km/h - 4,3 litra, 90 km/h - 4,7 litra, 120 km/h - 6,2 litra, jazda miejska - 6,4 litra.



### SUZUKI

SUZUKI MOTOR POLAND LTD. Wyłączny dystrybutor samochodów, motocykli i silników zaburtowych Suzuki na Polskę. Zapewnia serwis, części zamienne, udziela gwarancji.

FIRMA HANDLOWA STA-CAR DEALER I AUTORYZOWANY SERWIS Kraków, ul. Widłakowa 13A tel. (012) 66-96-24

# Rekordy Mazdy

Mazda Motor Corporation święciła niedawno uroczystość związaną z wyprodukowaniem w Japonii 20-milionowego samochodu osobowego tej marki. Pojazdem tym okazała się luksusowa sentia (929).



82 proc. z owych 20 mln. aut osobowych powstało w fabryce w Hiroshimie a reszta w Hofu. Najwięcej wyprodukowano samochodów typu familia (8,7 mln.), capella (3,9 mln.) i RX-7 (ponad 1 mln. sztuk). 35 proc. samochodów wyprodukowanych w Japonii sprzedano tamże, resztę wyeksportowano.

Mazda rozpoczęła wytwarzanie pojazdów samochodowych w roku 1931. Samochody osobowe zaczęto produkować w 1960 r. (Ł.K.)

**FIAT**

**POLINAR informuje:**  
dzięki zwiększonej produkcji FIATA AUTO POLAND w Bielsku-Białej oferujemy „od ręki”:  
**126 el (wszystkie kolory i wersje) CINQUECENTO 704**  
polecamy również „od ręki”:  
**PUNTO!!!**  
**BRAVO, BRAVA**  
Na Cinquecento 899, Uno 1.0, 1.4 oraz UNO 1.7 DIESEL jeszcze lista oczekujących.  
Sześć stanowisk obsługi ratalnej!!! Wyjazd autem jeszcze w tym samym dniu po okazaniu zaświadczenia o zarobkach, bez zyrantów, kredyt nawet do 100% wartości.  
Tel. 11-27-95, 11-30-09.  
Najtańszy pełny pakiet ubezpieczeń w PZU.  
Assistance i Zielona Karta - GRATIS!!!  
**SERDECZNIE ZAPRASZAMY!!!!**  
- SKLEP Z AKCESORIAMI, tel. 14-17-66, 14-16-77  
- AUTORYZOWANY SERWIS, tel. 14-11-00, 14-10-00  
- PUNKT SZYBKICH NAPRAW, ul. Wielicka 224, tel. 57-55-99, 57-55-88

**POLINAR**  
Kraków, ul. Ofiar Dąbia 14, tel. 14-11-22, 14-11-33, 14-11-99  
Nowy Sącz, ul. Tarnowska 32, tel. (018) 41-29-30  
Limanowa, ul. Piłsudskiego 24, tel. (018) 37-17-48

**REAL-ZAH** AUTORYZOWANY DEALER

**CENTRUM DAEWOO**  
NEXIA  
ESPERO  
TICO

Przy zakupie Poloneza OC - Gratis!  
**Atrakcyjny KREDYT**

**FSD POLONEZ Caro**

Auto Salon:  
31-831 Kraków, os. Złotej Jesieni 13, tel. (012) 47 13 80

**FIAT**

**IVECO**

bezpośredni importer części oryginalnych i zamienników  
Medsport-Auto s.c. Kraków, ul. Robotnicza 9, tel./fax 23-50-90.

**TARGI**

**MOTORYZACYJNE**

**8-11 LISTOPADA, GODZ. 10.00-17.00**

pojazdy części i akcesoria  
ogumienie, akumulatory  
wyposażenie warsztatów  
paliwa, oleje, kredyty

**CENTRUM TARGOWE CHEMOBUDOWA KRAKÓW SA**  
30-706 Kraków, ul. Klimeckiego 14, tel 56-14-66

**motozbyt** sp. z o.o.

oferujemy **SAMOCCHODY**

**DALWOO TICO NEXIA POLONEZY Atu caro**

**OD RĘKI!**  
**ZNIESPODZIANKA W ŚRODKU!**

oraz gratis **DLA KAŻDEGO RADIOODTWARZACZ**

Kraków, ul. Dauna 110, tel. 55 46 12, tel./fax 25 65 84

Zaczynają się sprawdzać wcześniejsze prognozy mówiące, że dobre wyniki sprzedaży samochodów w Europie Zachodniej w pierwszych miesiącach br. nie będą miały kontynuacji w dalszej części roku. Rezultaty czerwca potwierdzają te pesymistyczne oceny. Liczba sprzedanych w tym czasie aut spadła aż o 8,8 proc. w ze-

mochodów, że w całym roku sprzedaż pojazdów w zachodniej części naszego kontynentu zwiększy się tylko o 2-3 proc. W czerwcu sprzedaż samochodów spadła na 3 spośród 4 największych zachodnioeuropejskich rynków zbytu. Największe załamanie nastąpiło we Francji. Spadek aż o 32 proc. był jednak w znacznym stopniu sztuczny,

Wyniki zbytu poszczególnych firm motoryzacyjnych dość wiernie odzwierciedlały sytuację na rynkach krajowych. Największy ubytek sprzedaży odnotowały przedsiębiorstwa francuskie: Renault - o ponad 20 proc., a Peugeot-Citroen - o 14,4 proc. Jako jedyne zwiększenie sprzedaży (o ponad 12 proc.) zarejestrowały w czerwcu firmy połu-

## Słabnąca koniunktura

stawieniu z tym samym miesiącem zeszłego roku. Spowodowało to obniżenie bardzo atrakcyjnie wyglądającego po 5 miesiącach tempa wzrostu liczby nowo rejestrowanych pojazdów.

Jeśli w miesiącach styczeń - maj br. wynosiło ono 7,5 proc. w zestawieniu z tym samym okresem ub. r., to po uwzględnieniu czerwca spadło do 4,8 proc. Coraz bardziej prawdopodobne (a może nawet zbyt optymistyczne) stają się prognozy Europejskiego Stowarzyszenia Producentów Sa-

ponieważ czerwiec ub. r. był ostatnim miesiącem obowiązywania w tym kraju rządowego programu zachęt do kupowania nowych aut i popyt wtedy był rzeczywiście ogromny. We Włoszech jednak nie było już takiego zniekształcenia, a mimo to zanotowano tam zmniejszenie sprzedaży w skali rocznej o 4,8 proc. W RFN obniżka wyniosła 3,3 proc. Z tej reguły wyłamała się tylko Wielka Brytania, gdzie w czerwcu nastąpił wzrost sprzedaży o 4,7 proc.

dniowokoreańskie, a także Mercedes-Benz i BMW. Te ostatnie głównie dzięki wprowadzeniu na rynek nowych modeli.

W okresie styczeń - czerwiec najwięcej samochodów w Europie Zachodniej sprzedała grupa Volkswagena (1184 tys. sztuk, co dało jej 17,2 proc. udziału w rynku). Na drugim miejscu uplasowała się General Motors (887 tys.), na trzecim - grupa Fiata (817 tys.), na czwartym - grupa Forda (826 tys.) i na piątym - PSA Peugeot Citroen (808 tys.). (A)

## Droższe chryslery

Średnio o 1,9 proc., czyli o 422 dolarów na sztuce, mają wzrosnąć ceny przyszłorocznych modeli samochodów amerykańskiego koncernu Chrysler Corporation. Posunięcie to ma na celu choć w części zrehabilitowanie strat poniesionych w wyniku tegorocznej polityki udzielania przez firmę znacznych rabatów, a także pewne zwiększenie marży zysku.

Nowe ceny praktycznie weszły w życie z początkiem sierpnia, jako że wtedy właśnie w salonach sprzedaży pojawiają się pierwsze modele 1997 r. W przy-

padku najbardziej popularnych samochodów Chryslera wzrost cen jest nawet dwukrotnie większy niż wspomniana średnia. Np. luksusowy minivan town&country LXI zdrożał o 1.185 dolarów, a więc o 3,9 proc. Na rynku amerykańskim jego bazowa cena wynosi nieco ponad 32 tys. dolarów. Cena najbardziej popularnego pickupa tej firmy, z serii dodge ram, wzrosła o 515 dolarów, tzn. o 2,8 proc., do trochę powyżej 19 tys. dolarów. Z kolei nowy wrangler, wprowadzony na rynek w styczniu br. podrożeje o 3,7 proc., do

prawie 14 tys. dolarów, natomiast cena rodzinnego sedana LHS w ogóle nie wzrosła.

Zainteresowanym podajemy nowe ceny niektórych modeli Chryslera, proponowane dla rynku amerykańskiego: cirrus - 18.030 dol., LHS - 30.255 dol., plymouth neon (wersja 4-drzwiowa) - 10.595 dol., voyager - 17.235 dol., grand voyager SE - 20.755 dol., dodge neon (4-drzwiowy) - 10.595 dol., stratus ES - 16.655 dol., caravan - 17.235 dol., jeep cherokee 2 WD (model 1996 z napędem na 4 koła) - 15.783 dol. (A)



Z nowym rokiem szkolnym pojawią się na drogach i ulicach osoby w jaskrawym stroju i z tabliczką w ręku, które będą zapewniać dzieciom bezpieczne przejście przez jezdnię w drodze do szkoły. Było przy tym trochę zamieszania, bo niektóre gminy najpierw zgadzały się płacić za takie usługi, potem tę zgodę wycofywały, ale koniec koń-

nia takich „przeprowadzaczy” jest niewątpliwie dobry - choć nie nowy, bo w wielu krajach stosowany od dawna - i można przypuszczać, że dzięki niemu zmniejszy się ilość wypadków, jakim ulega corocznie dziesiątka szkolna.

„Przeprowadzacz” pojawią się nie tylko w dużych miastach,

### Przejście jako wyjście

cem drogowka przystąpiła do szkolenia niektórych bezrobotnych, by mogli podjąć taką pracę. Nawiąsem mówiąc chętnych nie było zbyt wielu i niejedna gmina miała spore kłopoty ze znalezieniem kandydatów, co rzuciło pewne światło na istotę panującego u nas (podobno) bezrobocia. Pomysł zatrudnie-

nia i w mniejszych miejscowościach, zwłaszcza tam, gdzie szkoła od większości budynków oddziela ruchliwa droga. Niedawno widziałem w programie telewizyjnym protesty mieszkańców jednej z miejscowości położonych przy „zakopiance”, przeciwko zagrożeniu, jakie dla dzieci stwarza konieczność przekra-

czania tej szosy w drodze do szkoły. Teraz chyba będzie bezpieczniej, bo i tam zapewne pojawi się „przeprowadzacz”, ja jednak zapytałbym, czy to jest najlepsze wyjście? Czy nie lepiej po prostu zbudować ponad drogą kładkę, lub mostek, co pozwoliłoby na jej bezpieczne przekraczanie o każdej porze dnia i nocy? We wspomnianym programie mieszkańcy domagali się zresztą takiej kładki, ale powiedziano im, że brak na to funduszy. No ale „przeprowadzaczowi” też przecie płacić trzeba i to stale. Czy w dłuższej perspektywie nie byłoby ekonomiczniejszym wyjściem zbudowanie takiego bezkolizyjnego, trwałego przejścia? BRUNO MIECUGOW

## Relax na MAXX

# Nowe astry z Żerania

Jak informowaliśmy, już za niespełna rok w sprzedaży pojawi się nowy model astry. Z przodu samochód ten przypominać będzie nową vectrę, z wysoko umieszczoną osłoną chłodnicy i dużych rozmiarów wlotem powietrza pod zderzakiem. Tył astry II to stosunkowo ostro ścięta pokrywa bagażnika i sporych rozmiarów lampy zespolone. Szczegóły konstrukcyjne nowego opla to oczywiście ściśła tajemnica. Nieco więcej wiadomo o samochodzie, który prezentujemy na zdjęciu. Mowa o studyjnym aucie o nazwie MAXX, który po raz pierwszy pokazany został publicznie

MAXX to auto o specyficznej konstrukcji. Dzięki aluminiowym profilom można go różnorodnie kształtować. Raz jest więc 2-osobowym miejskim samochodziem, innym razem kabrioletem lub pickupem. W razie potrzeby MAXXA można także... wydłużyć. Wystarczy między przodem a tyłem umieścić dodatkowe profile, zwiększające pojemność przedziału pasażerskiego. Także wnętrze opla przyszłości zbudowano z wymiennych modułów.

MAXX wyposażony jest w 3-cylindrowy silnik o pojemno-

dziej istotną zmianą jest wprowadzenie do produkcji nowego silnika o pojemności 1,4 l. i mocy 90 KM, który zastąpił dotychczas montowany 1,4 L. 82 KM. Bogatsza wersja tego samochodu jest ponadto wyposażona we wspomaganie kierownicy, ABS oraz elektrycznie podnoszone przednie szyby. General Motors Poland poszerzyło także swoją ofertę handlową również o nową na polskim rynku astrę z silnikiem o pojemności 1,6 l. i mocy 75 KM, stosowanym również w vectrze.

Najmniejszy silnik montowany w astrze o mocy 60 KM został zastąpiony udoskonaloną wersją o zmniejszonej emisji spalin.



podczas salonu samochodowego w Genewie. Na świecie istnieją zaledwie dwa egzemplarze tego bardzo nietypowego auta. Jeden z nich przyjedzie na 3 dni do Polski. Pod koniec tego tygodnia w Sopocie General Motors Poland organizuje dla dziennikarzy motoryzacyjnych jazdy testowe tym samochodem. Będzie więc okazją bardziej szczegółowo przyglądać się rewolucyjnym koncepcjom i technologiom XXI wieku.

ści 1000 ccm (moc 50 KM), który spala średnio 3,9 l. na 100 km. Jest więc autem nie tylko ultranowoczesnym, ale także ekonomicznym.

Nim nowy model astry i MAXX trafi do salonów sprzedaży, a być może także na linie produkcyjne fabryki General Motors w Gliwicach, obecnie montowane na Żeraniu astry pojawiają się w sprzedaży w nowej gamie. Najbar-

Zmiany nastąpiły także w zakresie bezpieczeństwa. Wszystkie modele astry montowane na Żeraniu od 12 sierpnia, czyli zakończenia przerwy produkcyjnej, wyposażane są we wspomaganie kierownicy, ABS, oraz elektrycznie podnoszone przednie szyby, obrotomierz, felgi ze stopów lekkich oraz elektrycznie regulowane i podgrzewane lusterka boczne. (J)

fol. Anna Kaczmarz

## Opel w Internecie

# <http://www.opel.com/>

W internecie swoje adresy i własne strony multimedialne ma większość szanujących się firm samochodowych. Do takich z pewnością należy Opel. Ponieważ w Internecie jest kilkanaście milionów stron WWW, a nie ma ani jednej książki telefonicznej (ani niczego na jej wzór), stworzono specjalne narzędzia do przeszukiwania sieci. Cóż z tego jeśli na poszukiwaną frazę: „OPEL” komputer zareagował listą 68 różnych adresów.

Wśród nich znaleźć można zarówno oficjalne serwery firmy np. Opel Japan, prywatne strony entuzjastów samochodów tej marki (All About Opel!,

ale po japońsku - <http://www.opel.co.jp:80/about/AboutOpel.html>), strony poświęcone sportowi samochodowemu (DTM Opel Team Rosberg - <http://honeybee.helsinki.fi/mmkat/matti/dtm/opeleng.htm>) jak i historii samochodów tej firmy (OPEL Classic Automobiles - <http://www.medial.se/opel/>). Jest także internetowy klub posiadaczy opli - <http://www.opel.co.jp/OWNERS/Club/homeT3.html>

Główny serwer Opla znajduje się jednak pod adresem <http://www.opel.com/>.

Oprócz informacji o najnowszych produktach firmy,

można też się dowiedzieć, że od momentu otwarcia salonu samochodowego w Madrycie upłynęło 3067914 sekund i poznać ile ich zostało do ceremonii otwarcia kolejnego salonu w Paryżu. Na ekranie monitora wyświetlana jest mapa Europy, myszką wybieramy interesujący nas salon i już jesteśmy np. w Madrycie. Naturalnie można się również zapoznać z samochodami opla, które na tych salonach miały (będą miały) swoją premierę - np. na salonie madryckim Opel zaprezentował vectrę super touring. (S)

**KRAKÓW (012) 25-64-43**

**REAL-ZAN** AUTORYZOWANY DEALER

**SEAT**  
VOLKSWAGEN GROUP

*Salon sprzedaży:*  
31-831 Kraków, os. Jagiellońskie 7  
tel. (012) 47 66 05

**RATY**  
UBEZPIECZENIE PZU GRATIS!

CORDOBA IBIZA TOLEDO

**WAKACJE. MORZE... KOMBI**

**OPEL ASTRA KOMBI**

Czym jechać na urlop? Jak zabrać wszystkie bagaże? Idealnym rozwiązaniem na lato jest Opel Astra kombi. Astra kombi w cenie 41 194 PLN\* już czeka na Ciebie - odbiór natychmiastowy!

**OPEL**

\*wg kursu NBP z dn. 15.05.96, 1 DM = 1,7345 PLN

**ZAPRASZAMY**

**AUTO - CENTER KRAKÓW, ul. Wielicka 250**  
**TEL. 78 55 51, 78 55 52**

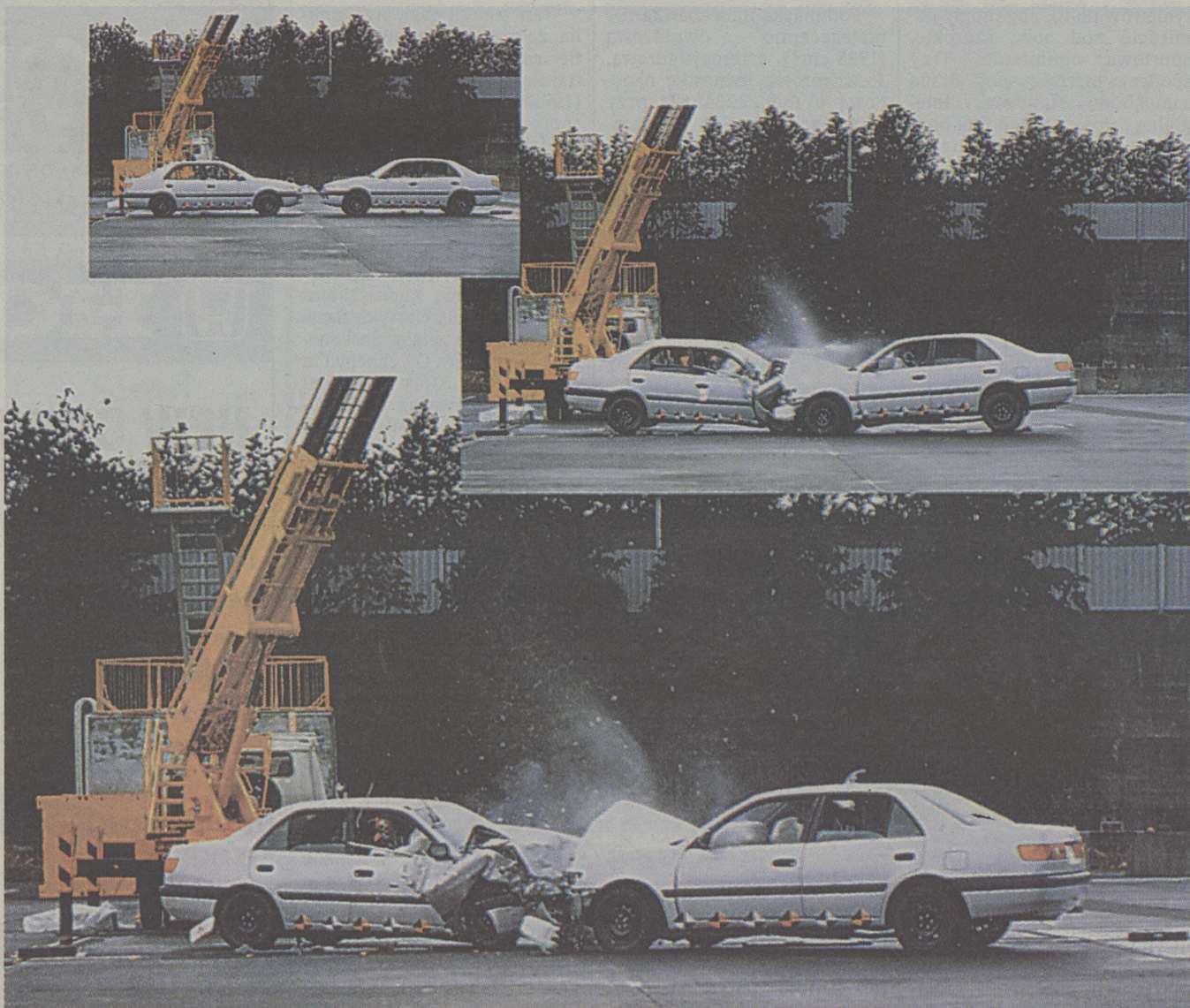
Prace projektantów samochodowych

# Konstruować bezpiecznie

Konstruktorzy Toyoty chwalą się swoimi osiągnięciami w dziedzinie zwiększania bezpieczeństwa budowanych przez japońskiego potentata samochodów.

Kilkuset dziennikarzy zaproszono na specjalną prezentację w centrum technicznym Toyota Higashi-Fuji. Oglądali oni crash-testy nowiuiteńskich samochodów starlet i azjatyckich wersji corolli. Według przedstawicieli japońskiej firmy, nie były to jednak zwykłe testy, którym przecież bardzo często poddawane są nowoczesne konstrukcje. Tym razem chodziło o sprawdzenie najnowszej technologii określanej w Toyocie skrótowo GOA. Pod owym tajemniczo brzmiącym oznaczeniem kryje się konstrukcja oparta o bardzo mocną kabinę i absorbującą uderzenia strefę zgniotu. Zamierzeniem konstruktorów było zapewnienie maksymalnej ochrony jadącym w samochodzie zarówno w przypadku kolizji czołowych, bocznych, jak i przewrotek.

Obserwacja crash-testu dostarcza niewątpliwie bardzo silnych wrażeń. Samochody ustawiane są naprzeciw siebie w takiej pozycji, by jak najbardziej przypominało to warunki drogowe. Pasażerami są oczywiście manekiny dosłownie oblepione czujnikami i przewodami łączącymi je z komputerowym systemem monitorowania skutków zderzenia. W pewnym momencie oba przygotowane pojazdy testowe są katapultowane. Po kilku sekundach zderzają się z olbrzymią siłą, czemu towarzyszy ogromny huk. „Czołówka” w tym konkretnym teście nastąpiła, gdy oba pojazdy porusza-

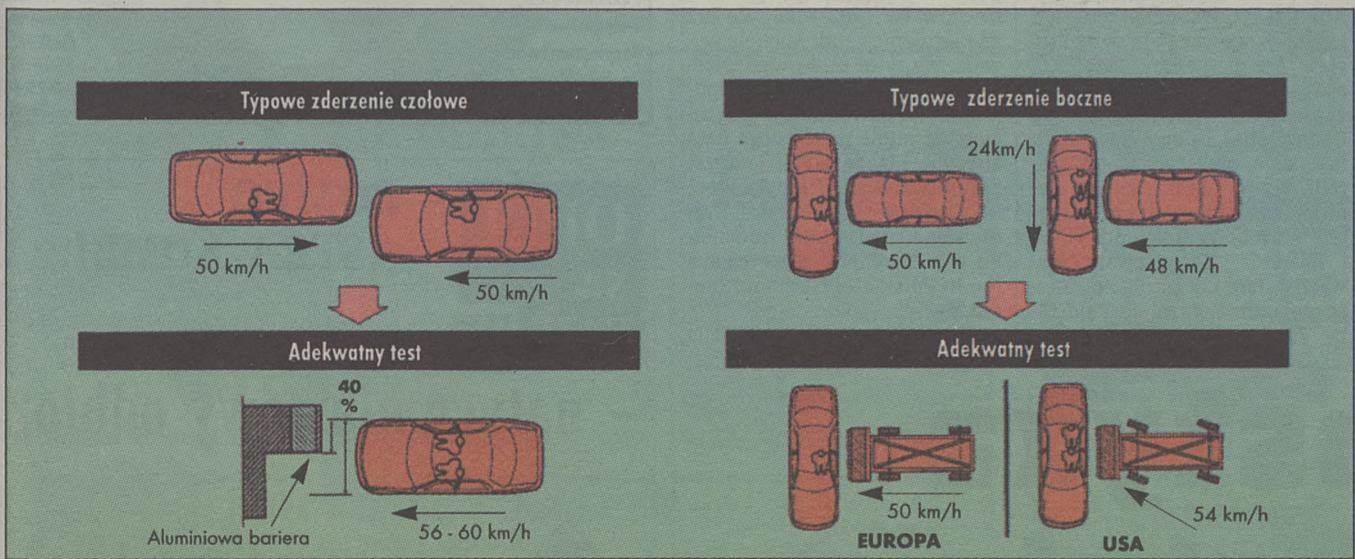


dają zderzaki i przednie reflektory. Przednie maski - zgodnie z założeniem konstruktorów - wyginają się w kształt V. Ko-

nej kabiny deformacja przedziału pasażerskiego jest ograniczona. Dzięki zaawansowanej technologii drzwi kabiny

nych barier uderzeniowych. Japończycy wyprzedzili przy tym Europejczyków, testując swoje samochody przy prę-

Na całym świecie wzrasta świadomość konieczności zadbania o bezpieczeństwo podróżujących samochodami ludzi. W USA testy zderzeniowe prowadzone są regularnie od roku 1979. Publikowanie wyników crash-testów powoduje, że wzrasta zapotrzebowanie na bezpieczniejsze samochody. Klienci zdecydowani są wydać nawet i więcej pieniędzy, byle tylko zapewnić sobie i podróżującym w ich aucie osobom wyższy stopień bezpieczeństwa. Komisja Europejska planuje nawet wprowadzenie specjalnych, zaostrzonych standardów przeprowadzania testów zderzeniowych. Wielkie firmy przeprowadzają setki testów, tak by sprawdzić skuteczność własnych koncepcji i po to, by budować bezpiecznie. Powoli crash-testy stają się coraz ważniejszym elementem motoryzacyjnego świata. Warto wiedzieć, że np. Toyota w ub.r. przeprowadziła ok. tysiąca kontrolowanych testów zderzeniowych. (L.K.)



ły się z prędkością 50 km/h (konfiguracje typowych testów przedstawiamy na rysunku). Uderzenie powoduje, że odpa-

mory silnikowe ulegają deformacji i zmniejszeniu do ok. połowy ich normalnego stanu. Jednak dzięki sztywnej, moc-

można otworzyć po testowym zderzeniu ręką.

Testy przeprowadzane są także przy pomocy specjal-

kości 60 km/h. Na naszym kontynencie standardem ma stać się dopiero szybkość 56 km/h.

**Ford Partner**  
Kraków Armii Krajowej 6 tel. 368014  
SAMOCHODY i CZĘŚCI  
AUTORYZOWANY  
DEALER

**Nasza nazwa to świadomy wybór**  
Wiesz, jak ważny jest odpowiedni partner. W życiu prywatnym i w interesach. Partnerem może być człowiek - czasami jednak potrzebujesz po prostu dobrego samochodu. Dzięki nam możesz go mieć od razu. Ford Partner - ludzie i samochody.

**Imperium Forda**

Ford Motor Company to jeden z największych koncernów samochodowych świata. Zajmuje drugą pozycję pod względem traktowanych łącznie samochodów osobowych i ciężarówek. Placówki Forda znajdują się w kilkudziesięciu krajach świata. Koncern ten - według danych z 1994 r. - zatrudniał prawie 338 tys. osób.

Ford posiada zakłady produkcyjne w 22 krajach na 6 kontynentach. 87 z nich zlokalizowanych jest w Ameryce Północnej, a 41 - w Europie.

Na naszym kontynencie udział Forda w rynku szacowany jest na 12,2 proc. Natomiast na 14,9 proc. oceniany jest udział Forda w rynku pojazdów użytkowych (tzn. np. samochodów dostawczych). Tu największym hitem jest model transit. W zeszłym roku, na dziesięć najlepiej sprzedawanych w USA samochodów pięć pochodziło z fabryk Forda. Były wśród nich przeboje rynku w postaci ford taurusa i dostawczych aut serii F. (A)

## Motoryzacja

REKORDOWE PÓLROCZE MERCEDESA. O 7,2 proc. zwiększyła się w pierwszej połowie br. sprzedaż samochodów przez niemiecki koncern, Mercedes-Benz AG. Stało się tak głównie dzięki wprowadzeniu na rynek nowego modelu klasy E. Wynik osiągnięty w okresie styczeń-czerwiec (315 tys. sprzedanych aut) bardzo uprawdopodobnił uzyskanie nowego rekordu w całym roku, tzn. przekroczenie granicy 600 tys. samochodów. Najsilniej, bo o 52 proc. wzrosła sprzedaż mercedesów w Japonii, następnie w Niemczech (o 15 proc.), w Stanach Zjednoczonych (o 14,6 proc.), najslabiej zaś w pozostałych (poza RFN) krajach europejskich (o 4 proc.).

VOLKSWAGEN W CHINACH. Największy europejski producent samochodów, niemiecki koncern Volkswagen AG, zakończył budowę fabryki silników w północnych Chinach. Roczna zdolność wytwórczą zakładów określa się na 270 tys. sztuk, z czego 100 tys. ma być eksportowane do RFN, a reszta będzie montowana w produkowanych w chińskim joint venture samochodach Audi i Volkswagena. Volkswagen i jego oddział, Audi, mają 40 proc. udział we wspomnianym joint venture.

LANDCRUISER COLORADO, RYWAŁ SHOGUNA. Zastosowanie bardzo agresywnej mieszanki marketingowej w postaci stosunkowo niskiej ceny i bogatego wyposażenia sprawia, że nowy samochód terenowy Toyoty, Landcruiser Colorado, zapewne stanie się bardzo trudnym i wymagającym rywalem dla pojazdu Mitsubishi Shogun. Nowa terenowa Toyota z napędem na 4 koła pojawi się w sprzedaży w sierpniu i zastąpi nie cieszące się największym powodzeniem modele 4 Runner i Landcruiser II. Wersja 3-drzwiowa z silnikiem diesla o pojemności 3 l i mocy 123 KM ma kosztować ok. 20 tys. funtów sterlingów, natomiast 5-drzwiowa z 6-cylindrowym silnikiem benzynowym o pojemności 3,4 l i mocy 177 KM będzie miała cenę 33 tys. funtów. Dodajmy, że najtańszy Mitsubishi Shogun kosztuje 19,3 tys. funtów. Landcruiser Colorado, podobnie jak jego poprzednik, ma mieć 5 biegów, ale wyposażony został również w przedni i tylny mechanizm różnicowy. (A)

Fiat abarth 131

# Kanciasty pancernik

Dwadzieścia lat temu, dokładnie 1 kwietnia 1976 roku, pod numerem 647 zarejestrowana została wydana przez FIA homologacja dla samochodu fiat abarth 131. Preparowany w garażach słynnej firmy pojazd miał zostać spadkobiercą sukcesów legendarnej lancii stratos i chociaż ani pod względem liczby zwycięstw, ani pod względem popularności nigdy nie dorównał tej ostatniej i tak na okres kilku sezonów stał się jednym z głównych aktorów światowej sceny rajdowej.

Fiat abartha 131 to w linii prostej rajdowy brat modelu mirafiori. Starsi Czytelnicy pamiętają zapewne ten samochód, bo w imię przez pewien czas był on w Polsce pojazdem bardzo znany, kojarzonym wówczas z symbolem zamożności krajowego establishmentu motoryzacyjnego. Panująca wtedy moda lub jak kto woli trend uczyniła z mirafiori 131 auto o trzybrylowym, kanciastym nadwoziu. Samochód z całą pewnością zapewniał wygodę i komfort swoim pasażerom, ale nie należał do gatunku szczególnie urodziwych. Na nic zdali się w tym względzie tuningowe wysiłki Abartha. Rajdowa 131-ka, nawet po usportawiających ją zabiegach wciąż przypominała kanciaste pudło z doklejonymi dołkami. Posiadała jednakowoż swój szczególnie urok i zapewne do dzisiaj znajduje licznych zwolenników.

To, co na zewnątrz odróżniało rajdówkę od wersji cywilnej, to przede wszystkim wszelkiego rodzaju ospojlerowania i wypukłości. Błotniki abartha poszerzone zostały o co najmniej kilkanaście cen-

tymetrów po to, aby mogły pomieścić pod sobą szerokie, sportowe ogumienie. Trzy spojery: pierwszy pod atrapą samochodu, stanowiący integralną całość z przednimi błotnikami, drugi nad tylną krawędzią dachu, zaś trzeci na pokrywę bagażnika miały poprawić kłępką z natury aerodynamikę pojazdu, cztery kratki nawiewu powietrza, dwie na masce, dalsze dwie na bocznych burtach tuż przed tylnymi błotnikami zapewniały lepsze chłodzenie silnika i tarcz hamulcowych, zaś wy-

Pod maską fiata abartha 131 umieszczono dwulitrową (1995 cm<sup>3</sup>), czterocylindrową, 16-zaworową jednostkę napędową o mocy 223 KM przy 7500 obr./min. Siła wypracowana przez ten silnik przenoszona była na tylne koła za pomocą jednoczynowego sprzęgła firmy Valeo oraz pięciostopniowej, niesynchronizowanej skrzyni biegów. Zawieszenie fiata, zarówno przednie, jak i tylne oparto o sprawdzony system kolumn Mc Phersona i wyposażono w super twarde amortyzatory firmy

Ten ostatni fakt przypomina, że czas na sportową biografię samochodu. W zasadzie trwała ona cztery lata (1978-81) i przyniosła ze sobą sporo cennych sukcesów. Najbardziej udanym był dla fiata rok 1978. W sezonie tym rajdówka wywalczyła tytuł mistrza świata w kategorii producentów deklasując takich rywali jak Ford i Opel oraz odniosła wspaniałe, potrójne zwycięstwo (Darniche, Andruet, Munari) w Rajdzie Korsyki. Barw Fiata broniło wielu doskonałych kierowców. Ot, choćby Fin Markku Alen, który za sterami

abartha 131 odnosił zwycięstwa m.in. w rajdach: Portugalii '77, 78, 1000 Jezior '76, 78, 79 czy San Remo '78. Autorem cennych wyników w ekipie Fiata był także Niemiec Walter Rohrl, który triumfował m.in. w Rajdzie Akropolu i Kryterium Qu-

Przez dwa lata swojej rajdowej kariery w szeregach turyńskiej Tour de France '78 oraz autorka 5 miejsc w ME '78, Francuzka Michele zyskała sławę najszybszej kobiety świata, stając się postrachem męskiej części kierowców (w 1982 roku, ale już za kierownicą audi Michele wywalczyła tytuł rajdowego wice-mistrza świata!). Obok wspomnianych zawodników w kanciastym pudle pancernego fiata abartha 131 zasiadali jeszcze: Simo Lampinen, Timo Salonen, Maurizio Verini, Bernard Darniche, Jean-Calude Andruet, Fulvio Bacchelli i zwycięzca Rajdu Polski '78 Hiszpan Antonio Zanini.

raźnie widoczne uwypuklenie na przedniej masce ułatwiało upchanie pod nią baterii potężnych gaźników. Duży rozstaw osi (przód 1520 mm, tył 1490 mm) gwarantował solidną stabilność i łatwość sterowania. Pozostałe wymiary pojazdu: długość 4158 mm, szerokość 1720 mm, wysokość 1385 i waga 1020 kg stawiały go zdecydowanie w szeregu samochodów ciężkich i pozornie statycznych. Tymczasem tak naprawdę okazały się jednym z jego największych atutów. Auto zachowywało się na OS-ie niczym taranujący poligonowe przeszkody pojazd opancerzony, a charakterem i skutecznością dorównywało dzisiejszemu subaru impreza 555.

Bilstein. Uzupelnieniem tak przygotowanego podzespołu były znakomite w swojej skuteczności, wentylowane hamulce tarczowe o rozmiarach: 300 mm przód, 252 mm tył. Rajdówka firmowana przez Abartha używała osprzętu najlepszych wówczas (a w niektórych przypadkach także dzisiaj) wytwórców. I tak: świece zapłonowe pochodziły od Championa, opony od Pirelli, instalacja elektryczna od Marelli, klocki hamulcowe od Ferodo, zaś wspomniane sprzęgło i amortyzatory od Valeo i Bilsteina. Za pierwszy, poważny start tak przygotowanego pojazdu uważa się Rajd Elby '76.



KRAKÓW, UL. KLIMECKIEGO 25  
TEL./FAX 56-17-86

RM Filipowicz AUTORYZOWANY DEALER

3 lata gwarancji  
Licencja MERCEDES BENZ pełne wyposażenie

m2162/b cena 86 000 zł + VAT  
SSANG YONG MOTOR MUSSO

**HONDA**

Informacje i sprzedaż:  
Autoryzowany Dealer  
HONDA POLAND LTD  
"WIELI-CAR"

NEW CIVIC 5 DRZWIOWY  
CIVIC 3 DRZWIOWY  
ACCORD

Wieliczka,  
ul. Krakowska 21  
(przy obwodnicy E-4)

Salon sprzedaży 78-50-11  
Autoryzowany SERVIS 78-67-11

FELGI ZE STOPÓW LEKKICH METALI

DO WSZYSTKICH SAMOCHODÓW OSOBOWYCH

Posiadają świadectwo bezpieczeństwa wydane przez PIMOT w W-wie.

KRAKÓW ul. Obrońców Modlna 7, tel./fax 53-10-80, tel. 53-25-07 w. 28, 29

OPEL - COMBO  
NA RATY 13%  
- natychmiastowy odbiór

Nowy program ubezpieczeń!  
2 lata do przodu!

OPEL

**Euromarket**  
Autoryzowany Dealer  
Kraków, ul. J. Piłsudskiego 22, tel. 23 11 23

# Diagnostyka bezpieczeństwa

Jakże często spotykamy się w rubryce - „kronika wypadków” z takimi relacjami... W miejscowości x samochód osobowy jadący w kierunku miejscowości y zjechał nagle na lewy pas jezdni, w wyniku czego doszło do zderzenia z prawidłowo jadącym samochodem ciężarowym. Z raportów policyjnych wynika, że przyczyny przeważnie są dwie: nadmierna prędkość lub nietrzeźwość kierującego. Stan techniczny pojazdów uczestniczących w takich wypadkach nie jest zazwyczaj przedmiotem zainteresowania ani policji, ani prokuratury.

A przecież wyniki badań stanu technicznego pojazdów prowadzonych w kraju pozwalają przypuszczać, że znaczny procent wypadków samochodowych, do jakich dochodzi na polskich drogach, jest pochodną usterek podzespołów decydujących o bezpieczeństwie jazdy. Fakt ten często pomija się w statystykach, tłumacząc to trudnościami w jednoznacznie ustaleniu niesprawności w wypadkowym pojeździe. Niestety nie da się ukryć, że problem technicznej sprawności samochodów, którymi jeździmy, jest w naszym kraju powszechnie bagatelizowany ze szkodą dla nas wszystkich. W ciągu czterech lat w Okręgowej Stacji Badania Pojazdów we Wrocławiu w ramach badań prowadzonych pod wymownym hasłem „Bezpieczny samochód na drodze i ekologiczny na trasie” przetestowano prawie 500 pojazdów różnych marek poruszających się po naszych drogach. Wyniki nie były zbyt budujące. Na przykład. W 1995 r. w prawie połowie przebadanych aut (47, 78) stwierdzono niesprawność układów hamulcowego i kierowniczego, decydujących przecież o bezpieczeństwie jazdy. Równie złe wyniki uzyskano w roku

1993, kiedy to zbadano łącznie 133 samochody, z których tylko 30 było sprawnych technicznie. Gdyby rezultaty te uznać za reprezentatywne dla wszystkich pojazdów poruszających się po polskich drogach to okazałoby się, że sytuacja jest po prostu katastrofalna.

Na domiar złego jeździmy przeważnie autami bardzo leciwymi. Jak ma to wpływ na awaryjność najlepiej ilustrują badania niemieckie, które uważa się za reprezentatywne dla krajów europejskich. W Niemczech kwestionowany jest co drugi samochód osobowy w wieku ponad 5 lat, a w przypadku dziewięciolatek i starszych stanowi już ponad 70 procent. Chodzi tu oczywiście o usterki znaczące, będące według danych DEKRY (niemiecka organizacja rzeczoznawców - przyp. aut.) bezpośrednią przyczyną wielu wypadków drogowych.

Co zrobić, aby problem technicznej sprawności pojazdów został dostrzeżony i potraktowany priorytetowo w walce z plagą wypadków drogowych w naszym kraju? Zapewne niezbędna w tej sytuacji jest zmiana przepisów prawnych taka, aby były one dostosowane do standardów obowiązujących we Wspólnocie Europejskiej. Towarzyszyć temu musi stworzenie sieci nowoczesnych stacji kontroli technicznej wyposażonych w odpowiednią aparaturę diagnostyczną. Ale zanim to nastąpi, należy dążyć do tego, aby okresowe badania diagnostyczne, decydujące o dopuszczeniu pojazdu do ruchu, były przeprowadzane bardziej rygorystycznie, co z pewnością przyczyniłoby się do zmniejszenia liczby wypadków na naszych drogach.

KRZYSZTOF MIKRUŁA

# Giełdy samochodowe Małopolski

## Kraków-Balice

## Kraków-Solhut

## Nowy Sącz

## Tarnów

## Rzeszów

## Mysłowice

Niemal tradycyjnie najlepiej na balickiej giełdzie handluje się „maluchami” (zwłaszcza tymi w cenie roweru górskiego), dużymi fiatami i polonezami. Samochody zachodnie, zwłaszcza te lepszych marek są natomiast chętnie... oglądane. A już na pewno przed zawarciem transakcji. Jednym zdaniem: nic nowego.

### Flat 126p

Rocznik 1996: 10,4 tys. zł, 1995: 9,4 - 10,0 tys. zł, 1993: 7,5-8,2 tys. zł, 1992: 6,9-7,4 tys. zł, 1991: 6,1-6,7 tys. zł, 1990: 5,3 tys. zł, 1989: 4,0-5,1 tys. zł, 1988: 4,0-5,1 tys. zł, 1987: 3,1-3,5 tys. zł.

### FSO 1500

Rocznik 1990: 6,1 - 6,5 tys. zł, 1989: 5,0-5,2 tys. zł, 1988: 4,2-4,7 tys. zł.

### Polonez

Rocznik 1995: 16,0-17,0 tys. zł, 1994: 14,5 tys. zł, 1993: 12,5-13,0 tys. zł, 1992: 10,5-11,5 tys. zł.

### Inne

Peugeot 250 rocznik 1985: 10,0 tys. zł, Peugeot 405 rocznik 1986: 17,0, VW Golf rocznik 1985: 11,0 tys. zł.

(T.D.)

Giełda w Nowej Hucie rozmierami nie może konkurować z placem w Balicach, więc wybór jest tu zdecydowanie skromniejszy. Podobne są tylko upodobania klientów, którzy najchętniej oglądają „produkty” krajowego przemysłu samochodowego: „maluchy”, FSO i polonezy.

### Flat 126p

Rocznik 1996: 10,2 tys. zł, 1995: 9,4 - 9,9 tys. zł, 1993: 8,1 tys. zł, 1992: 7,2 tys. zł, 1991: 6,2-6,6 tys. zł, 1989: 4,2-5,0 tys. zł, 1988: 4,0-4,9 tys. zł, 1987: 3,1-3,2 tys. zł.

### FSO 1500

Rocznik 1990: 6,0 tys. zł, 1989: 5,1-5,3 tys. zł, 1988: 4,0-4,8 tys. zł, 1987: 4,0 tys. zł.

### Polonez

Rocznik 1995: 16,2-17,1 tys. zł, 1994: 14,7 tys. zł, 1993: 12,0-13,3 tys. zł, 1992: 10,0-11,0 tys. zł, 1991: 9,0-10,5 tys. zł.

### Inne

Audi 100 rocznik 1986: 13,1 tys. zł, Peugeot 205 rocznik 1985: 7,9, Peugeot 405 rocznik 1986: 10,7 tys. zł, fiat uno 1,1, rocznik 1986: 7,3 tys. zł, vw jetta 1,6 9,1 tys. zł.

(T.D.)

Wyjątkowo tłoczno było wczoraj na sądeckiej giełdzie w Biegonicach. Wpłynęła na to ładna, słoneczna pogoda. Więcej było jednak oglądających i sondujących ceny niż tych, którzy przyjechali na giełdę z zamiarem kupna samochodu.

### Flat 126 p

Rocznik 1995: 10,4 tys. zł, 1994: 8,6 - 9,0 tys. zł, 1993: 7,4 tys. zł, 1992: 6,8 - 7,2 tys. zł, 1991: 5,4 - 6,3 tys. zł, 1990: 5,7 - 5,8 tys. zł, 1989: 4,2 - 4,7 tys. zł, 1988: 5,4 tys. zł, 1987: 3,2 - 4,0 tys. zł, 1986: 2,9 - 3,6 tys. zł.

### FSO 1500

Rocznik 1990: 4,0 tys. zł, 1986: 3,9 tys. zł, 1985: 3,5 tys. zł, 1984: 2,8 tys. zł, 1981: 2,2 tys. zł, 1980: 1,8 - 1,9 tys. zł, 1977: 1,2 - 1,6 tys. zł.

### Polonez

Rocznik 1995: 19,5 tys. zł, 1994: 13,8 - 14,5 tys. zł, 1993: 12,5 - 13,9 tys. zł, 1992: 10,8 - 13,4 tys. zł, 1991: 11,0 tys. zł, 1990: 8,0 - 8,7 tys. zł, 1989: 6,3 - 8,5 tys. zł, 1988: 6,3 tys. zł.

### Inne

Skoda 105S rocznik 1989: 7,9 tys. zł, rocznik 1982: 2,8 tys. zł, rocznik 1977: 2,5 tys. zł, skoda favorit rocznik 1985: 4,1 tys. zł,лада samara rocznik 1988: 8,9 tys. zł.

(MIGA)

Na tarnowskiej giełdzie z powodzeniem można było kupić samochody marek zachodnich w cenie krajowego poloneza. Mimo to kupcy preferowali pojazdy rodem z Bielska i Warszawy.

### Flat 126p

Rocznik 1996: 12,3 tys. zł, 1993: 7,6-7,4 tys. zł, 1992: 7,1 tys. zł, 1991: 6,4-6,7 tys. zł, 1989: 4,4-5,0 tys. zł, 1987: 4,3 tys. zł., 1986: 3,1 tys. zł, 1985: 2,9 tys. zł, 1980: 1,6 tys. zł

### FSO 1500

Rocznik 1987: 3,8 tys. zł, 1986: 3,8 tys. zł, 1984: 2,7 tys. zł.

### Polonez

Rocznik 1996: 20,0, 1995: 19,4, 1994: 18,5-15,8 tys. zł, 1993: 11,9, 1992: 11,5 tys. zł, 1990: 7,8 tys. zł.

### Inne

Audi 80 rocznik 1982: 7,4 tys. zł, Opel Kadet rocznik 1982: 7,3 tys. zł, Toyota Corolla rocznik 1993: 35 tys. zł., Renault 19: rocznik 1991: 19,0 tys. zł, Vw golf rocznik 1988: 16,5 tys. zł., VW Passat rocznik 1990: 25,5 tys. zł.

(T.D.)

Godzina 5 rano to na rzeszowskiej giełdzie zdecydowanie zbyt późna pora, aby zająć dobre miejsce dla swojego pojazdu. Wtedy pozostaje już tylko ustawić się za autami ciężarówymi, bądź też na obrzeżach pod siatką.

### Flat 126p

Rocznik 1996: 12,0 tys. zł, 1995: 9,8-11,0 tys. zł, 1994: 8,5-9,5 tys. zł, 1993: 7,5-8,2 tys. zł, 1992: 7,2-7,6 tys. zł, 1991: 6,6-6,7 tys. zł, 1990: 5,8-6,0 tys. zł, 1989: 4,0-4,7 tys. zł, 1988: 4,0-4,5 tys. zł, 1987: 3,6-4,3 tys. zł, 1986: 3,0-3,5 tys. zł.

### FSO 1500

Rocznik 1989: 5,5-6,0 tys. zł, 1988: 4,5-5,5 tys. zł, 1987: 4,2-5,0 tys. zł, 1986: 3,5-4,1 tys. zł, 1985: 2,8-3,3 tys. zł.

### Polonez

Rocznik 1995: 17,2-18,0 tys. zł, 1994: 14,5 tys. zł, 1993: 11,8-13,0 tys. zł, 1992: 11,5-12,2 tys. zł, 1991: 10,0-11,5 tys. zł, 1990: 9,0-9,6 tys. zł, 1989: 6,8-7,5 tys. zł, 1988: 6,0-7,0 tys. zł, 1987: 5,0-5,6 tys. zł.

### Inne

Opel Astra rocznik 1992: 23,0 tys. zł, VW Golf rocznik 1989: 18,5 tys. zł, Ford Escort rocznik 1993: 25,5 tys. zł.

(JCZ)

Na myślowickiej giełdzie sporo oglądających było zainteresowanych zakupem auta zachodniego. Wybór był spory, ale transakcje zawierano ostrożnie. Wiadomo: kradzież nie tuczy.

### Flat 126 p

Rocznik 1995: 10,2 tys. zł, 1994: 8,7 - 9,1 tys. zł, 1993: 7,5 tys. zł, 1992: 7,2 tys. zł, 1991: 6,4 tys. zł, 1990: 5,8 tys. zł, 1989: 4,8 tys. zł, 1988: 5,5 tys. zł, 1985: 3,0 tys. zł, 1984: 2,0 - 2,6 tys. zł, 1983: 1,6 - 2,8 tys. zł, 1982: 1,7 - 2,7 tys. zł, 1981: 1,6 tys. zł.

### FSO 1500

Rocznik 1990: 4,1 tys. zł, 1986: 4,0 tys. zł, 1985: 3,2 tys. zł, 1984: 2,8 tys. zł, 1981: 2,4 tys. zł, 1980: 1,8

### Polonez

Rocznik 1995: 19 tys. zł, 1994: 13,5 - 14,7 tys. zł, 1993: 12,0 - 13,0 tys. zł, 1992: 13,4 tys. zł, 1991: 11,2 tys. zł, 1990: 8,7 tys. zł, 1989: 6,3 tys. zł, 1988: 6,2 tys. zł, 1987: 5,8 tys. zł, 1986: 4,5 tys. zł, 1985: 3,6 tys. zł, 1983: 3,5 tys. zł.

### Inne

Renault 5TD rocznik 1986: 9,8 tys. zł, renault 11TL - rocznik 1983: 8,0 tys. zł.

(T.D.)

### HURT I SKLEP FIRMOWY

DEXOL, Kraków, ul. Malborska 24  
tel. (012) 55-75-43



CHEMIA SAMOCHODOWA



AUTOKOSMETYKI

turtle wax

2323ela

KOMPUTEROWE  
SPRAWDZANIE  
AMORTYZATORÓW

2455kg

### Amortyzator nr 1

SERWIS "PIMAG I"  
Kraków  
ul. Reduta 7  
11-77-44

SPRZEDAŻ  
MONTAŻ



MONROE  
amortyzatory

## WIELKA PROMOCJA

tylko do 30.09.96r.

RATY!  
realna stopa  
procentowa  
11,6%

## ESPERO

Kupując samochód ESPERO DAEWOO  
otrzymasz jedną z nagród w postaci:



- ROWERU GÓRSKIEGO
- RADIOODTWARZACZA
- KONSERWACJI SAMOCHODU
- ATRAKCYJNEJ WYCIECZKI ZAGRANICZNEJ

POLMOŻBYT  
KRAKÓW S.A.

KRAKÓW, ul. Radzikowskiego 4 tel.: (012) 37 35 33  
KRAKÓW, al. Pokoju 81 tel.: (012) 48 49 25  
RABKA, ul. Kilińskiego 50 a tel.: (0187) 774 88  
NOWY SĄCZ, ul. Węgierska 201 tel.: (018) 43 80 20

### AUTOKONSORCJUM PZM-ot

oferuje sprzedaż samochodów

na raty:

Cinquecento, Polonez, Fiat, Ford,  
Peugeot, Seat, Daewoo, Nissan,  
Opel, ciągnik Ursus oraz inne.



AUTO KONSORCJUM  
PeZetMot

grupy 72 osobowe,  
co miesiąc 1 samochód losowany, 2 licytowane,  
nieoprocentowany kredyt spłacany w 36 m-cach,  
realizacja grupy w ciągu 24 miesięcy,  
odebrany samochód jest własnością nabywcy,  
z chwilą odbioru samochodu pozostające do spłaty raty  
nie ulegają zmianie nawet w przypadku wzrostu cen.

Zapraszamy!

Kraków, ul. Dietla 67,..... tel.: 22 34 90, 22 51 77  
Kraków, ul. Kalwaryjska 12,..... tel. 56 08 94  
Kraków, os. Centrum A bl. 1,..... tel. 44 13 66  
Myślenice, ul. Słowackiego 3,..... tel. 202 33  
Nowy Sącz, ul. Ogrodowa 12a,..... tel. 42 04 33  
Gorlice, ul. Mickiewicza 22,..... tel. 52 58 00 wew. 310

Nowy Targ, ul. Kopernika 12,..... tel. 655 10  
Tarnów, ul. Wałowa 27,..... tel. 21 19 96  
Miechów, ul. 106 Dywizji Piechoty AK nr 2,..... tel. 310 91  
Dębica, ul. Kolejowa 29,..... tel. 43 08

## Owoc wyobraźni...



Volvo Assistance  
- bezpieczeństwo w podróży



**HYDROTREST S.A.**  
AUTORYZOWANY DEALER VOLVO  
Salon sprzedaży: 30-134 Kraków, ul. Kunickiego 5  
tel. (012) 36 68 07, 36 57 89 w. 23  
Serwis: 30-716 Kraków, ul. Rybitwy 15  
tel. (012) 53 27 15, 53 25 82

**VOLVO**

2003kg

## Polowanie na 7 miliardów

## Polska w Formule 1!

Rynek światowy staje się coraz ciasniejszy. Jak zatem przyciągnąć uwagę 7 miliardów potencjalnych nabywców? Jak wybić się ponad konkurencję? Takie pytanie zadaje sobie chyba większość właścicieli firm na całym świecie. Rozwiązanie jest proste – Formula 1. Dlaczego? Rocznie około 7 miliardów osób ogląda cały lub część z 16 rozgrywanych Grand Prix. Oferta jakże kusząca. Szczególnie, gdy zainwestuje się w takiego mistrza jak Schumacher czy Hill.

Przebiegną stajnie, jak np. Ligiera, jedno GP kosztuje około 7 milionów franków francuskich,

rych krajach (np. we Francji). Z tego też powodu „Camel” zmuszony był do opuszczenia Citroena i rajdu Paryż-Dakar. Jednakże każdy przepis można obejść – na bolidach Williamsa pojawiają się wtedy napisy Racing (wyścigi – po angielsku), wykonane taką samą czcionką jak „Rothmans” podczas innych GP „Marlboro” rozstawia wszędzie swoje panele z charakterystycznym „daszkiem”, ale bez nazwy firmy, tego oczywiście żadna ustawa zabronić nie może.

się Eddiemu Jordanowi zatrzymać u siebie wschodzącą gwiazdę – Brazylijczyka Rubensa Barrichello. W przeciwnym razie team pozbawiony jedynego dobrego kierowcy, spadnie do roli podrzędnego przeciwnika. A to oznacza mniej punktów w klasyfikacji, mniejszą oglądalność w telewizji i tym samym mniejsze pieniądze. A deficyt w budżecie to już prawie śmierć dla stajni (choć niektórzy z nich, jak Minardi, całkiem niezłe sobie radzą) – gorszy sil-

jest to jeden wielki eksperyment – powiedział nam Jan Mazur – do tej pory żadna firma śmigłowcowa na świecie nie reklamowała się w ten sposób, jesteśmy pierwsi, a jak mówi przysłowie – kto pierwszy, ten lepszy. Oczekiwania – oczywiście wzrost sprzedaży. Gdyby eksperyment się udał, świdnicki PZL planuje możliwość rozszerzenia frontu – co by było, gdyby tak Damon Hill chodził z napisem „Sokół Helicopters”! Ale na to trzeba jeszcze poczekać, przynajmniej do końca tego sezonu. Choć wzrost zainteresowania sokołami jest już widoczny – ostatniego zakup do-



Wielcy rywale - Hill - Schumacher i Rothmans - Marlboro.

czyli 3,5 mln PLN w przeliczeniu (35 miliardów starych złotych!). Nagrody pieniężne FIA (np. za pole position, za pozycję w pierwszej dwudziestce w 1/4, 1/2, 3/4 i na mecie wyścigu, za miejsce na podium) przynoszą około 2 milionów franków, czyli 1 milion PLN (10 miliardów starych złotych).

Kto wypełnia „zabójczą” różnicę 25 miliardów starych złotych? Sponsorzy oczywiście. „Marlboro” zainwestowało w Mc Larena i Ferrari około 900 milionów franków (450 milionów PLN), Williamsa, najlepszą stajnię F1, utrzymuje „Rothmans”, a także „Elf”, „Sanyo” czy „Reh Group”. Poza sponsorami pozostają jeszcze tzw. partnerzy techniczni, współpracujący ze stajnią, jak Renault (silniki), oraz oficjalni dostawcy części zamiennych (począwszy od elektroniki, a skończywszy na butach czy ognioodpornych kombinezonach) – m. in. „Digital” (elektronika), „OZ” (felgi) czy „Sparco” (kombinezony) w przypadku Williamsa.

W Formule 1 inwestuje głównie przemysł tytoniowy oraz oczywiście samochodowy. Więcej niż połowa zainwestowanych w ten sport pieniędzy pochodzi właśnie od „Marlboro”, „Rothmansa” czy „Mild Seven” i „Gitanes”. Nikt do końca nie wie, ile inwestuje najprężniejszy z nich koncern „Marlboro”. Zainteresowanie przemysłu tytoniowego zmniejszyły zakazy reklamy tych produktów w niektó-

Mistrzowie, tacy jak Schumacher czy tragicznie zmarły Ayrton Senna, stali się prawdziwymi żywymi reklamami. Brazylijczyk nigdzie nie ruszał się bez koszulki z napisem „Nacional”, a jeszcze lepiej, gdy gdzieś czerniło się „Marlboro”. Niemiec musiał się przyzwyczaić do chodzenia w czapeczce „Dekry” i jeżdżenia wyłącznie nowym Ferrari (co chyba nie było aż takie trudne). Schumachera „eksploatowało” także Renault – m. in. w reklamie modelu Laguna. Kierowca również kosztuje – Senna zarabiał 15 milionów dolarów rocznie, Schumacher za przejście do Ferrari otrzymał 25 milionów. A to wszystko za to, że najszybciej kręci się w kółko.

Firma olejarska „Total” wyróżnia trzy zasadnicze powody inwestycji w Formule 1 (w stajni Eddiego Jordana): 1) aby zdemontować jakość swoich wyrobów, 2) związać się silnie z koncernem PSA (Peugeot-Citroen), dostarczającym silniki Jordanowi (szczególnie owocna jest współpraca z Citroenem – m. in. zwycięstwa w rajdzie Paryż-Dakar w 1994 i 1995 roku), 3) aby podnieść reputację firmy („Total” operuje aż w 80 krajach). Inwestycja opłacalna, jeżeli tylko uda

nik, zacofana technika, słabsi kierowcy, czyli po prostu gorsze wyniki i coraz mniej sponsorów. To znowu oznacza mniejsze fundusze i koło się zamyka, a stajnia pada jak Simtek czy Pacfic w zeszłym roku.

Istnieje jeszcze inny typ sponsoringu – nazwijmy go „przymusowym”. Wynika z deficytu budżetowego i wysokich aspiracji stajni. Po prostu dany team angażuje kierowcę, który wnosi spory „zastrzyk” pieniędzy – z kieszeni własnej lub swego sponsora. Nie inaczej było z transferem Diniza (i firmy „Parmalat” razem) do Ligiera, Yamaha podpisała kontrakt na silniki z Tyrrellem, tylko dzięki „wstawieniu” w „Katyam”.

Gdy jednak inwestycja się uda, daje zysk stokrotny. Formula 1 stanowi najefektywniejsze pole do reklamy po tenisie i piłce nożnej. 7 miliardów widzów to nie błahostka.

A teraz o Polsce w Formule 1, a konkretnie o świdnickim PZL. Jak już informowaliśmy, na tylnym spoilerze bolidów brazylijskiej stajni Forti (kierowcy Montenerini i Badoer) widnieje wyraźny, czerwony napis „Sokół Helicopters”. Wszystkie wątpliwości rozwiał rzecznik prasowy PZL Jan Mazur. Pieniądze zainwestował Ben Gartz, Włoch mieszkający w Berlinie, który jest zarazem agentem handlowym promującym polskie śmigłowce. Wykupił miejsca reklamowe na bolidach należących do firmy Shannon Racing, która ma także większość udziałów Forti. Shannon Racing posiada 13 samochodów w Formule 3 oraz dwa w Formule 3000. Dodając do tego dwa auta Forti w Formule 1, okazuje się, że polskie sokoły reklamowane są przez 17 aut naraz! Paradoksalne, że PZL nie zainwestował w to ani dolara! Wszystko pokrył Ben Gartz i jego firma „Sokół International”. Umowę podpisano do końca tego sezonu. Na razie

koła dreźnieńska policja i będzie to drugi eksploatowany przez nią sokół! Firma na razie nie myśli o sponsoringu kierowców, ponieważ nikt nie zjawiał się u niej z taką propozycją. Powoli i Polska zbliża się do tego wspaniałego spektaklu, jakim jest Formula 1. Żal tylko, że nie ma w niej naszego kierowcy. A przecież to brak odpowiednich funduszy hamuje polski sport motorowy. Pozostaje nam, kibicom, jedynie spoglądać z optymizmem w przyszłość i liczyć na większą hojność nielicznych jak na razie sponsorów.

RAFAŁ STANOWSKI



Już niedługo z kombinezonu Hilla zniknie Renault.

Center Taxi

96-27

67-67-00

Przyjmujemy taksówkarzy udziałowców. K.2614

- ◆ ZBIĘŻNOŚĆ
- ◆ WYWAŻANIE KÓŁ NA SAMOCHODZIE także (TAVRIA)
- ◆ NAPRAWA UKŁADÓW KIEROWNICZYCH
- ◆ PEŁNA MECHANIKA + CZĘŚCI

Wszystkie marki i busy.

KAROSAŻ

Kraków, ul. Wielicka 224b, tel. 58-65-41, codziennie 8 - 18, sobota 8 - 16.

**PRODUCENT**

**OKIEN I DRZWI**

**VIDOK**  
OKNA I DRZWI Z PCV I AL.

**- PCV - system**

**VEKA, PANORAMA**

**- Aluminium - system**

**WICONA, YAWAL**

CENTRALA  
36-054 MROWLA  
RUDNA MAŁA 75  
tel. (0-17) 55-24-71, 55-22-24  
tel./fax (0-17) 55-24-70

Rzeszów  
ul. Trembeckiego 5  
tel. (0-17) 522-920  
tel./fax (0-17) 521-231

Filia Kraków  
ul. Opolska 12  
tel. (0-12) 370-322 w. 57  
fax (0-12) 376-087

Filia Krosno  
38-400 Krosno  
ul. Okulickiego 1A  
tel./fax (0-131) 273-11

Filia Przemysł  
37-700 Przemysł  
MARKO-EXIM  
ul. Lwowska 36A  
tel. (0-10) 789-272  
w. 222  
fax (0-10) 788-072

**OPEL - COMBO**

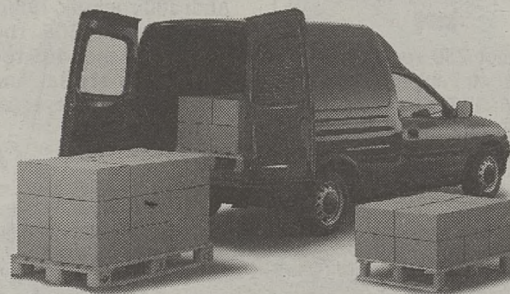
**NA RATA 13%**

**- ASTRA KOMBI**

**- natychmiastowy odbiór**



Nowy program ubezpieczeń!  
2 lata do przodu!



OPEL

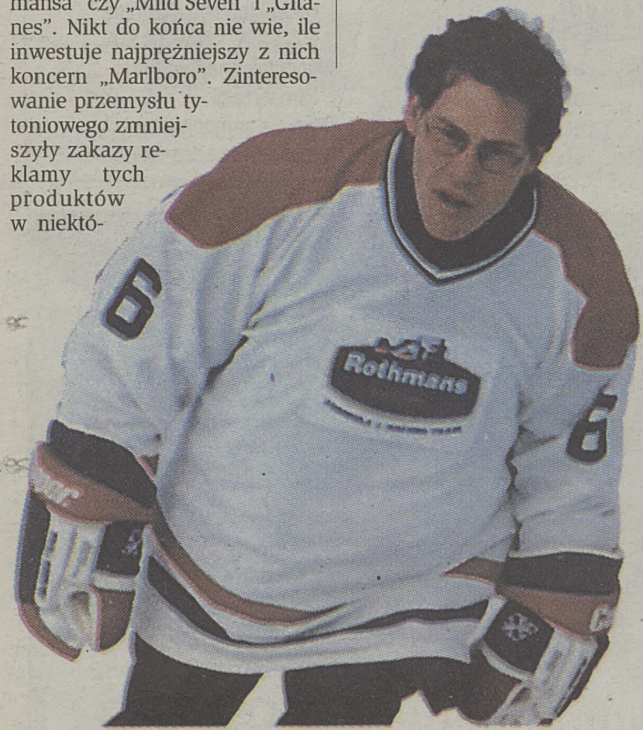


**Euromarket**

Autoryzowany Dealer  
Kraków, ul. J. Piłsudskiego 22, tel. 23 11 23

**CPN-**

**NA LADZIE, MORZU I W POWIETRZU**



Gwiazdy Formuły 1 w każdych okolicznościach dbają o sponsorów